

# ART E Y PARTE

REVISTA DE ARTE - ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA  
Nº 51

11 euros • 18 \$



**KITAJ**

**MINIMALISMO  
ZULOAGA  
SERGIO PREGO**



Iª Bienal Internacional de Arte Contemporáneo de Sevilla

# BIACS 1

*la alegría de mis sueños* Comisario: Harald Szeemann

LA CARTUJA DE SANTA MARÍA DE LAS CUEVAS

OCTUBRE-DICIEMBRE

2004

disño: h... fbo: h... asín

FUNDACIÓN BIACS · PABELLÓN DE ESPAÑA · ISLA DE LA CARTUJA · 41092 SEVILLA ESPAÑA · WWW.FUNDACIONBIACS.COM

**NO8DO**  
AYUNTAMIENTO  
DE SEVILLA



11

Sig.: Z 698  
Tít.: Arte y parte : revista bimestral  
Aut.:  
Cód.: 1059983



**ABSOLUT**  
Country of Sweden  
VODKA

Fundación Coca-Cola

EPIC



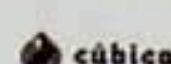
BRITISH COUNCIL



ATLANTIC

@IRCOM

CHS



CC COMUNICACIÓN

# Premio Altadis de Artes Plásticas

# 2003

DEL 1 DE JUNIO AL 24 DE JULIO EN LAS GALERÍAS ELBA BENÍTEZ Y HEINRICH EHRHARDT - SAN LORENZO, 11 - 28004 MADRID



Z-698



Sergio Prego / Sin título (fotograma de Home)



Mabel Palacín / Sur l'autoroute



Stephen Dean / Balance



Fabien Rigobert / Nord 1



Bruno Perramant / Chiara #11



Mateo Maté / Viaje para conocer tu geografía



## Jake & Dinos Chapman

The Marriage of Reason and Squalor /

El matrimonio de la razón y la miseria. 30 abril - 25 julio



## David Delfín

Cuerpo Extraño. 11 junio - 29 agosto



## Baltazar Torres

Hierbas Dañinas. 22 junio - 29 agosto



## Punto de Partida. Colección Permanente





VIII  
**BIENAL INTERNACIONAL  
DE GRAVADO CAIXANOVA  
2004**

Premio, JULIO PRIETO NESPEREIRA

---

1º Premio- Medalla de ouro **9.000 €**

---

2º Premio- Medalla de prata **3.000 €**

---

3º Premio- Medalla de bronce **1.500 €**

---

Cinco mencións honoríficas, cada unha de **600 €**

---

Admisión de obras: ata o 31 de xullo de 2004

Información: CAIXANOVA Área Sociocultural.  
Avda. de Pontevedra, 9 - 32005 Ourense - Telf.: 988 392 388  
Fax: 988 392 389 - e-mail: ourense@centrosocialcaixanova.com

**caixanova**



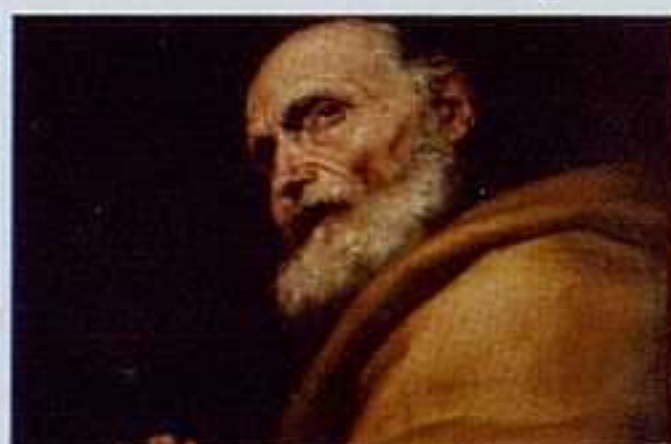
a todos los admiradores de los Grandes Maestros de la pintura:  
Tiziano, Tintoretto, El Greco, Ribera, Murillo, Lucas Cranach, Brueghel, Correa,  
Villegas, Villalpando... Las salas de exposiciones BBVA de Madrid y Bilbao son  
los lugares elegidos para presentar "Tesoros del Museo Soumaya de México.  
Siglos XV al XIX". adelante, tenéis la ocasión de contemplar sus obras.



Lucrecia romana  
Lucas Cranach



Las cuatro partes del mundo  
Juan Correa



San Pedro  
José de Ribera



Patio de hacienda de Regla  
Eugenio Landesio Plemos

"Tesoros del Museo Soumaya de México. Siglos XV al XIX".

Sala de exposiciones BBVA Madrid. Del 23 de abril al 6 de junio.  
Palacio del Marqués de Salamanca. Paseo de Recoletos, 10. 91 537 69 64.  
Horario: Lunes a sábado, de 10 a 14,30 y de 16 a 20,30 horas.  
Domingos, de 10 a 14,30 horas. Festivos, cerrado.  
Entrada gratuita. Reserva de visitas guiadas para grupos en el 91 374 66 53.

Sala de exposiciones BBVA Bilbao. Del 17 de junio al 30 de julio.  
Plaza de San Nicolás, 4. 94 487 56 22.  
Horario: Lunes a sábado, de 10 a 14,30 y de 16 a 20,30 horas.  
Domingos, de 10 a 14,30 horas. Festivos, cerrado.  
Entrada gratuita. Reserva de visitas guiadas para grupos en el 94 487 56 22.



TALLER INTERNACIONAL DE PAISAJE  
DEL 26 SEPTIEMBRE AL 2 OCTUBRE 2004  
BLANCA | MURCIA  
INTERNATIONAL WORKSHOP LANDSCAPE  
ANTONIO MARTINEZ MENGUAL  
EVA LOTZ

ORGANIZAN



Región de Murcia  
Presidencia

Dirección de Proyectos e Iniciativas Culturales  
Murcia Cultural, S.A.



Ayuntamiento  
de Blanca

COLABORAN



Región de Murcia  
Consejería de Presidencia  
Dirección General de Juventud

VILLEGAS  
CONSTRUCCIONES

CAM

Caja de Ahorros  
del Mediterraneo



A S F A R A S I C A N S E E



# Matthias Müller

20.05 - 03.07. 2004

**distrito**cu4tro  
GALERIA DE ARTE

Bárbara de Braganza, 2  
E-28004 MADRID - Spain

I N A D E C U A D O S



# Daniele GALLIANO

20.05 - 03.07. 2004

espacio  
**distrito**cu4tro  
GALERIA DE ARTE

Plaza de las Salesas, 9 - 1º  
E-28004 MADRID - Spain

# ARTE SOBRE PAPEL

J.R. AMONDARAIN · J.M. BALLESTER · PIA FRIES · CURRO GONZALEZ · JORGE MACCHI · FELICIDAD MORENO · JOAQUIN PACHECO · JAMES RIELLY · RUI TOSCANO · DARIO URZAY

06.07 - 31.07. 2004

**distrito**cu4tro  
GALERIA DE ARTE

espacio  
**distrito**cu4tro  
GALERIA DE ARTE

# VÍDEO EN DV

12.6-25.9. 2004

**GALERIA DV**

San Martín, 5  
E-20006 SAN SEBASTIAN

# ARTE Y PARTE

REVISTA DE ARTE - ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA

## EDITOR

Fernando Francés

## DIRECTOR

Fernando Huici

## COORDINACIÓN

Mónica Malo

## REDACCIÓN

Oscar Alonso Molina, Carmen Aranguren, Pedro Alberto Cruz, María Escribano, Alicia Ezker, Alicia Fernández, Eduardo Fernández-Abascal, Carolina García, Rosa Gutiérrez, José Manuel Lens, Mónica Malo, Héctor Márquez, Carmen Quijano, Juan Carlos Rego, Gabriel Rodríguez, Cristina Trueba y Jaume Vidal Oliveras

## CORRESPONSALES

Ana M<sup>a</sup> Battistozzi (Argentina), Carla Zacagnini y José Augusto Ribeiro (Brasil), Catalina López Betancourt (Colombia), Paula Comandari (Chile), Ady Carrión (México), Cecilia Lueza (Miami), Jimena Blázquez y María de Madariaga (Nueva York), Lúcia Marques, Celso Martins y Sandra Vieira (Portugal) y Edgar Alfonzo-Sierra (Venezuela)

## LIBROS

María Escribano  
revista@arteyparte.com

## AGENDA Y DOCUMENTACIÓN

Carolina García y Carmen Quijano  
agenda@arteyparte.com

## DISEÑO

Carmen Quijano

## TRADUCCIÓN

Discobole, Jaime Ortega Ortiz, Laura Terenzi, SIRK Traducciones

## PUBLICIDAD

Marta Díez y Carolina García  
publicidad@arteyparte.com

## ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES

Aránzazu Pelayo  
gestion@arteyparte.com

## IMPRESIÓN

Imprenta Cervantina

## FOTOMECÁNICA

Fotomecánica Camus

## COLABORAN EN ESTE NÚMERO:

Juan Manuel Bonet, José Luis Clemente, Fèlix Fanés, Eugenia Querci.

## Editorial Arte y Parte, S.L.

Tres de Noviembre, 31  
39010 Santander. ESPAÑA  
Tel: 34 942 37 31 31 Fax: 34 942 37 31 30  
e-mail: arteyparte@arteyparte.com  
www.arteyparte.com

## DISTRIBUCIÓN

ESPAÑA (Kioskos y centros comerciales)

COEDIS

Tel: +34 936800360 • Fax: +34 936688259  
Email: coedis@coedis.com

CATALUÑA, COMUNIDAD VALENCIANA,  
ARAGÓN Y BALEARES

(Librerías y centros de arte)

BITÁCORA

Tel: +34 934222215 • Fax: +34 934321493  
Email: bita.corase@worldonline.es

MADRID Y OTRAS COMUNIDADES ESPAÑOLAS  
(Librerías y centros de arte)

MUSEUMLINE

Tel: +34 913566909/6807 • Fax: +34 913610075  
Email: museumline@museumline.com

PORTUGAL

ASSÍRIO & ALVIM

Tel: +351 213300690 • Fax: +351 213300699  
Email: assirio@megamail.pt

EDITORIAL ARTE Y PARTE

Tel: +34 942373131 • Fax: +34 9423731330  
Email: revista@arteyparte.com

ARGENTINA

LIBRERÍA TÉCNICA CP67

Tel: +54 1143146303 • Fax: +54 1143147135  
Email: info@cp67.com

BRASIL

ELECTROLIBER BRASIL

Tel: + 55 1138374600 • Fax: +55 1136414726  
Email: benedito@electroliber.com.br

CHILE

CONTRAPUNTO

Tel: +562 2233008 • Fax: +562 2310694  
Email: contrapunto@entelchile.net

COLOMBIA

SIGLO DEL HOMBRE

Tel: +57 13377700 • Fax: +57 13377665  
Email: gerenciasiglo@sky.net.co

GUATEMALA

SOPHOS

Tel: +502 3323242 • Fax: +502 3346801  
Email: sophos@gold.guate.net

MÉXICO

DIMSA

Tel: +52 55456645 • Fax: +52 55454736  
Email: lalvarez@mail.dimsa.com.mx

PANAMÁ

DISTRIBUIDORA LEWIS

Tel: +50 72121888 • Fax: +50 72121452  
Email: jcordoba@distlewis.com

PERÚ

EDICIONES ZETA

Tel: +51 14729890 • Fax: +51 14725942  
Email: jzavaleta@edizeta.com.pe

URUGUAY

EDICIONES TRECHO

Tel: +59 829083606 • Fax: +59 829005983  
Email: trecho@adinet.com.uy

VENEZUELA

NORAY

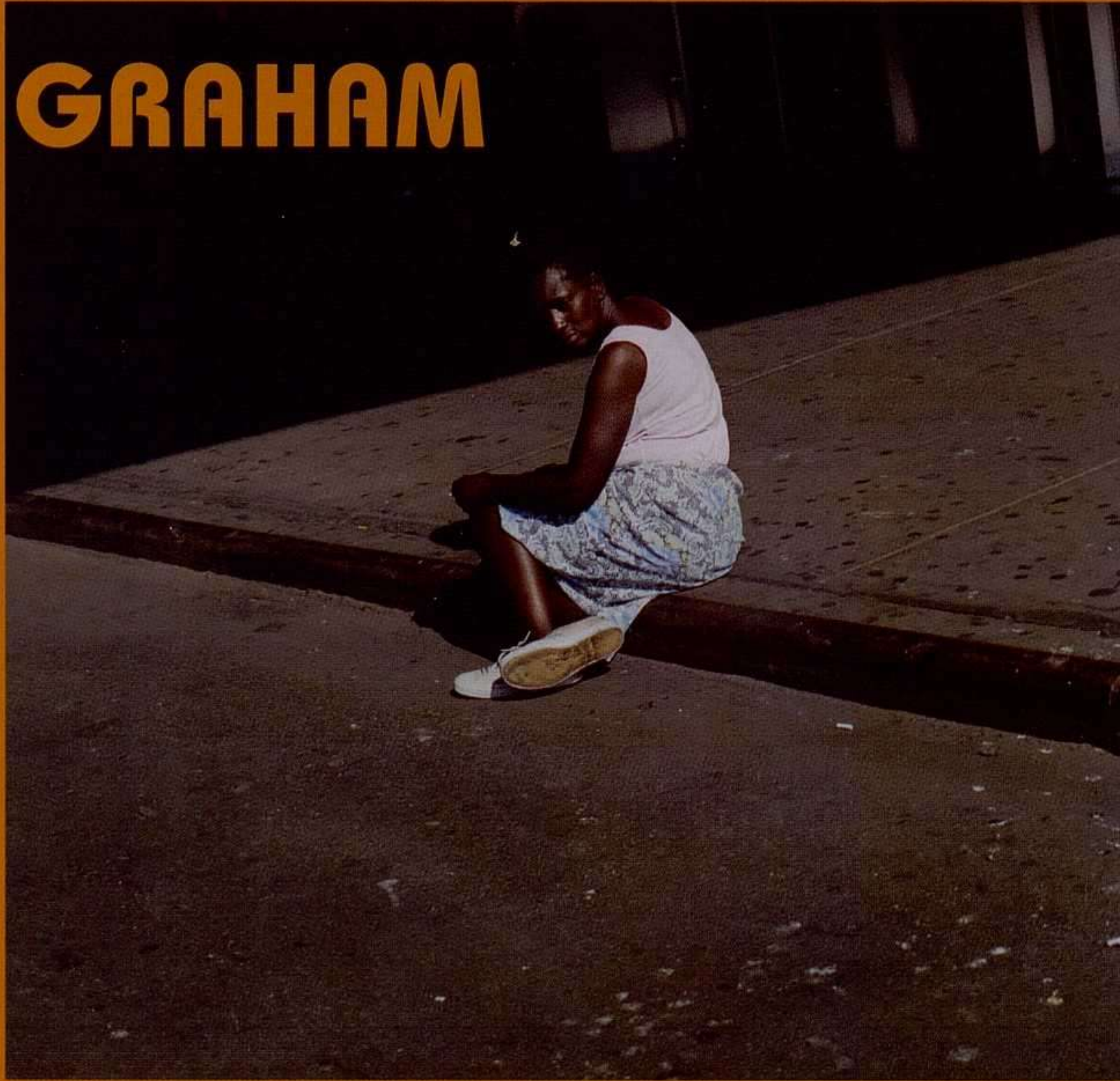
Tel: +582 127613576 • Fax: + 582 127620210  
Email: alfagrupo@cantv.net



# PHOTOESPAÑA 2004

3 de junio a 18 de julio

## PAUL GRAHAM



Horarios: martes a viernes de 10,00 h. a 14,00 h. y de 17,00 h. a 20,00 h. Sábados de 11 a 20h. Domingos y festivos de 11,00 h. a 14,00 h. Lunes cerrado. Entrada gratuita, previa exhibición del D.N.I. Fundación Telefónica. Fuencarral 3. Teléfono de información general: 900 110 707. Internet: [www.fundacion.telefonica.com](http://www.fundacion.telefonica.com)

PHE04

PHOTOESPAÑA2004

FUNDACIÓN

Telefónica

# ARTE Y PARTE

Nº 51

junio - julio 2004



Sergio Prego: Tetsuo Bound to Fail, 1998.  
Vídeo. Cortesía: galería Soledad Lorenzo.

© de las reproducciones autorizadas:  
VEGAP, Santander 2004



Esta revista es miembro de:

ARCE  
Asociación de Revistas Culturales de España



FIRC  
Federación Iberoamericana de Revistas  
Culturales

ISSN: 1136-2006

DEPÓSITO LEGAL: M-3085-1996

**ARTE Y PARTE** no devuelve  
correspondencia no solicitada

## 10 LUGARES Y ESPACIOS

*Fernando Huici*

## TEXTOS

### 12 KITAJ: PISTAS ESPAÑOLAS

*Juan Manuel Bonet*

### 24 MINIMALISMO: OBRAS, TEXTOS, DEBATES

*Fèlix Fanés*

### 46 LA CORRESPONDENCIA ZULOAGA-GARRETT. TREINTA AÑOS DE AMISTAD EN EL EMBLEMA DEL ARTE

*Eugenia Querci*

### 62 SERGIO PREGO

*José Luis Clemente*

## REFERENCIAS

### 79 ANDALUCÍA: BALTAZAR TORRES

### 80 CASTILLA Y LEÓN: TOM HUNTER

### 81 CATALUÑA: PABLO PICASSO

### 82 MADRID: ROY LICHTENSTEIN

### 83 MADRID: JULIAN SCHNABEL

### 84 MADRID: MONTSERRAT SOTO

## EXPOSICIONES

### 93 ESPAÑA

### 125 PORTUGAL

### 129 AMÉRICA

## LIBROS

### 145 Rosa Sala Rose: DICCIONARIO CRÍTICO DE MITOS Y SÍMBOLOS DEL NAZISMO

**Jerry Brotton: EL BAZAR DEL RENACIMIENTO**

### 146 Julián Díaz Sánchez/Ángel Llorente Hernández: LA CRÍTICA DE ARTE EN ESPAÑA. 1939-1976

**VV.AA.: JOSÉ GUTIÉRREZ SOLANA**

### 147 Andrea Alciato: LOS EMBLEMAS DE ALCIATO TRADUCIDOS EN RIMAS ESPAÑOLAS

**Adré Masson: TEXTOS SOBRE ESPAÑA**

### 148 Richard Wagner: A OBRA DE ARTE DO FUTURO

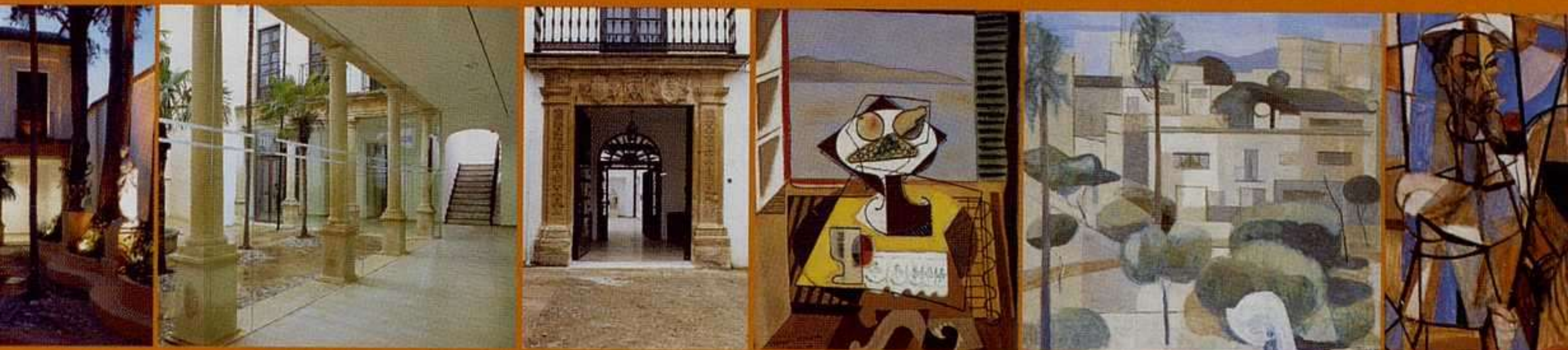
**Giani Carchia/Paolo d'Angelo (dir.): DICCIONÁRIO DE ESTÉTICA**

## AGENDA

### 149 ESPAÑA

### 160 PORTUGAL

### 161 AMÉRICA



**mp**

[ museo peinado ]

**MUSEO JOAQUÍN PEINADO. PLAZA DEL GIGANTE. RONDA**

**HORARIO**

LUNES A VIERNES DE 10.00 A 14.00 Y DE 15.30 A 18.30 HORAS

SÁBADOS DE 10.00 A 14.00 HORAS.

DOMINGOS CERRADO



Museo Unicaja de Artes Populares  
Pasillo de Santa Isabel, 10. 29005 Málaga



Mañanas: de 10.00 a 13.30 h.  
Tardes: de 16.00 a 19.00 h. (invierno)  
de 17.00 a 20.00 h. (verano)  
Sábados: tarde, domingos y festivos cerrado



**Unicaja**  
Obra Socio Cultural



Ron B. Kitaj: *Kennst du Das Land?*, 1962. Óleo y collage sobre lienzo, 121,9 x 121,9 cm. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid.

## LUGARES Y ESPACIOS

Desde su primera estancia, durante el invierno de 1953, en Sant Feliu de Guixols, los vínculos con España dejan un prolongado rastro en la vida y la obra de uno de los talentos más singulares en la figuración inter-

nacional de la segunda mitad del pasado siglo, el estadounidense Ron B. Kitaj. Abundantes motivos españoles en su pintura de los sesenta y setenta y, en particular, los que hacen referencia al entorno de nuestra con-

tienda civil, mas también no pocas telas fundamentales vinculadas a los sucesivos periodos que el artista pasó en el litoral catalán. Juan Manuel Bonet rememora para la revista ese perfil de Kitaj que nos es más cercano.

Episodio clave dentro de ese límite radical que rubrica el devenir tardío del proyecto vanguardista, el minimal convulsionó sin duda, de un modo decisivo, las pautas de interacción del espectador con el espacio y su relación de escala con la obra, en un sentido que ha marcado buena parte de las propuestas escénicas desarrolladas en el arte de las últimas décadas. En un extenso texto, Fèlix Fanés traza una precisa secuencia de los episodios, procesos y acotaciones teóricas que dibujan, a través de sus protagonistas vertebrales, el desarrollo histórico del minimalismo y la naturaleza de su aportación.

Eugenia Querci, por su parte, nos brinda generosamente, en primicia, un primer avance sobre un inestimable hallazgo documental realizado por la historiadora italiana en el marco de la investigación asociada a su tesis de doctorado sobre la figura de Ignacio Zuloaga. Se trata de un rico fondo epistolar, con más de trescientas cartas, que reúne la correspondencia mantenida por el pintor, a lo largo de tres décadas, con la norteamericana Alice Warder Garrett, y que aporta datos sustanciales sobre su personalidad y la evolución de su pensamiento artístico.

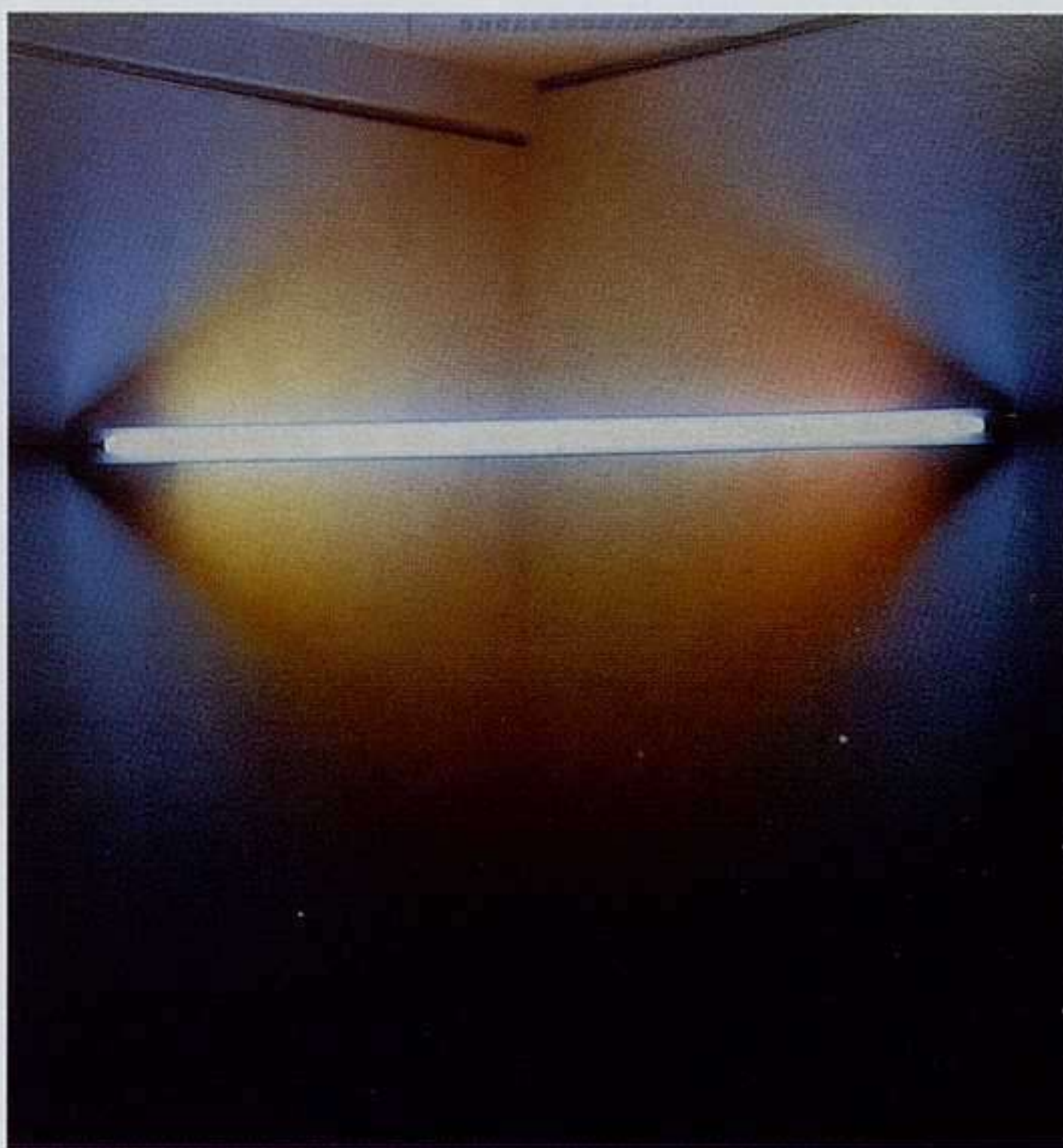
Cierra, finalmente, la propuesta concebida para el presente número, otra de las figuras consolidadas por la escena artística peninsular del cambio de siglo. Se trata, en esta ocasión, del donostiarra Sergio Prego,



*Sergio Prego: Home, 1998. Vídeo. Cortesía: galería Soledad Lorenzo.*

sin duda uno de los creadores más singulares e impactantes, con diferencia, que ha dado entre nosotros el desarrollo espectacular del empleo del vídeo, dentro de las prácticas dominantes en el devenir de la plástica más reciente. José Luis Clemente nos acerca al imaginario dinámico desplegado en las piezas de Prego.

FERNANDO HUICI



*Dan Flavin: Sin Título, 1970.*

# KITAJ

*El Museo de Bellas artes de Bilbao presenta del 31 de mayo al 2 de agosto de 2004 la exposición Kitaj. Retrato de un hispanista.*

*Ron B. Kitaj: Barceloneta, 1979. Litografía, 78,8 x 56,6 cm. Cortesía: Marlborough Fine Art, Londres.*

# KITAJ: PISTAS ESPAÑOLAS

JUAN MANUEL BONET

Judío norteamericano instalado en Europa, Kitaj es un pintor literario –maravillosamente literario–, culto –extremadamente culto, con una gran biblioteca siempre a cuestas, y un gran archivo de imágenes, a lo Joseph Cornell, incluidas las fotográficas, y las del cine–, amigo de los poetas y de los sabios, memorioso y *pasadista* donde los haya. En 1998 le dedicó una completa retrospectiva el Reina Sofía, que pudo verse en otras varias ciudades de Europa, entre ellas Viena, metrópolis mitteleuropea muy importante para él, y donde por tradición familiar estudió, en una época muy *Tercer hombre* todavía. Kitaj se sintió siempre atraído por la historia y la cultura españolas, algo que ahora viene a subrayar una nueva exposición, ésta en el Museo de Bellas Artes de Bilbao, con el mismo historiador que la de Madrid –Marco Livingstone– como comisario, y cuyo título, paródico de otro del propio pintor, al que luego haré referencia, no puede ser más explícito: *Kitaj. Retrato de un hispanista*.

Descubrí con enorme interés el arte de Kitaj en el Londres del verano de 1969, en que también descubrí el de Hockney, el de Patrick Caulfield, el de Peter Blake, el de Paolozzi y otros de la misma banda. Me impactaron sobre todo Kitaj y Hockney. Kitaj el norteamericano errante por Europa, y Hockney el británico que terminó siendo uno de los mejores intérpretes de la atmósfera californiana: estos dos compañeros de estudios y amigos, y casi hermanos, miembros de la Escuela de Londres, serían no mucho tiempo después referencias fundamentales para Carlos Alcolea, Guillermo Pérez Villalta y el resto de mis amigos los pintores madrileños que aquí se embarcaron en la aventura de hacer una pintura figurativa, muy pintada, pero también muy literaria, muy autobiográfica, muy *pasadista* ella también.

Descubrí el arte de ambos pintores, en aquel Londres, tan *Blow Up*, de mi adolescencia. Conseguí varias publicaciones en torno a sus respectivos universos. De Hockney me regalaron, en la histórica Kasmin Gallery, varios catálogos que hoy son codiciadas reliquias, como lo son los de Stella. En uno de los clásicos establecimientos de Charing Cross, muy cerca de Cecil Court –pasaje de librerías que sería objeto catorce años más tarde de una gran alegoría del pintor–, dentro de un lote adquirido a un particular al que no habían hecho caso, adquirí, entre otras publicaciones, un catálogo de obra gráfica de Kitaj editado aquel mismo año por la Galerie Mikro de Berlín, y dedicado en tinta roja, con su peculiar caligrafía, catálogo en el cual no reparé entonces en la serigrafía titulada *Fifties Grand Swank* (1968), retrato del para mí entonces desconocido Morton Feldman que “descubrí” hace poco, en Madrid, en una colectiva de Marlborough. Vi obras de los dos amigos, y de Caulfield –del que me entusiasma su Jules Laforgue–, y de Peter Blake, y del resto del grupo, en la extraordinaria

LA LUCHA DEL  
PUEBLO ESPAÑOL  
POR SU LIBERTAD

14

R  
O  
N  
B.  
K  
I  
T  
A  
J



Ron B. Kitaj: La lucha del pueblo español por su libertad, 1969. Serigrafía a color, 77 x 57,4 cm. Cortesía: Marlborough Fine Art, Londres.

muestra de la Hayward Gallery *Pop Art Revisited*, donde me impactaron –ya me empezaba a interesar el mundo del libro– las brillantísimas serigrafías de la serie kitajiana *In Our Time: Covers for a Small Library After the Life for the Most Part*, que hoy calificaríamos de apro-

**ARTE Y PARTE**



piacionistas, a partir de cubiertas de libros, una de las cuales, de temática española y republicana –*La lucha del pueblo español por su libertad*, así, en castellano–, se verá ahora en Bilbao. Reencontré además, siempre durante aquel verano inglés, el nombre de Kitaj, en unas entregas de un diccionario biográfico que salía en las páginas del suplemento dominical del *Times*, llamándome poderosamente la atención que le hubieran encargado, además de un retrato de Ezra Pound –otro judío norteamericano de destino europeo y errante, con el que estuvo en correspondencia en 1953, cuando el poeta todavía estaba encerrado en St. Elizabeth–, otros dos de Miguel Primo de Rivera –y no su hijo José Antonio,

como por error alguna vez se ha dicho–, y de *La Pasionaria*. De todo esto hablé, al regreso a España, con Fernando Zóbel, que él también seguía con interés los rumbos del pop británico, y que concretamente se manifestaría siempre fervoroso hockneyano.

Miguel Primo de Rivera, *La Pasionaria*. Nuestra guerra civil, comentada en el seno de su familia, y que por lo demás tan en el centro había estado de los debates norteamericanos de los *thirties* –la Brigada Lincoln, el compromiso de Hemingway o de John Dos Passos, los viajes de propaganda republicana de André Malraux, ciertos cuadros tremendos de un Philip Guston que todavía no había encontrado su senda propia– constituye el primer recuerdo español del futuro pintor, al que pronto se sumaría la contemplación de un Picasso de Cleveland, *La vie*, de 1903. Sin duda recordando aquellos tiempos, Kitaj se emocionó cuando en



Ron B. Kitaj: *La Pasionaria*, 1969. Óleo sobre lienzo, 42,5 x 31,8 cm. Colección particular.



Ron B. Kitaj: *Where the Railroad Leaves the Sea*, 1964. Óleo sobre lienzo, 122 x 152 cm. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid.

1997, sus cuadros se colgaron en Madrid, en el museo que alberga el *Guernica*, cuadro cuyo exilio transcurrió en el MoMA de Nueva York, cerca de otra fundamental para él, *Les demoiselles d'Avignon*.

A propósito de las *Demoiselles*, hay que recordar que antes de llegar a nuestro país, Kitaj había empezado a vivir nuestro idioma, en su época legendaria (1949-1954) de marinero, de los dieciséis años en adelante, en un carguero noruego, carguero que entre otros lugares lo condujo al Caribe, un Caribe que asocia con sus primeras lecturas sistemáticas, y también con sus primeras experiencias sexuales, que tuvieron por escenario barrios chinos, en calles de luces rojas de aquel área, algo que está claro en sus cuadros autobiográficos de 1990 *The First Time (Havana, 1949)* y *The Second Times (Veracruz, 1950)* *A Tale of the Maritime Boulevards*, en torno a los cuales da más pistas en su interesantísimo libro con Julián Ríos *Impresiones de Kitaj (La novela pintada)* (1989), donde tanto se habla de poesía y de poetas, empezando por Pound, siempre Pound.

#### ARTE Y PARTE

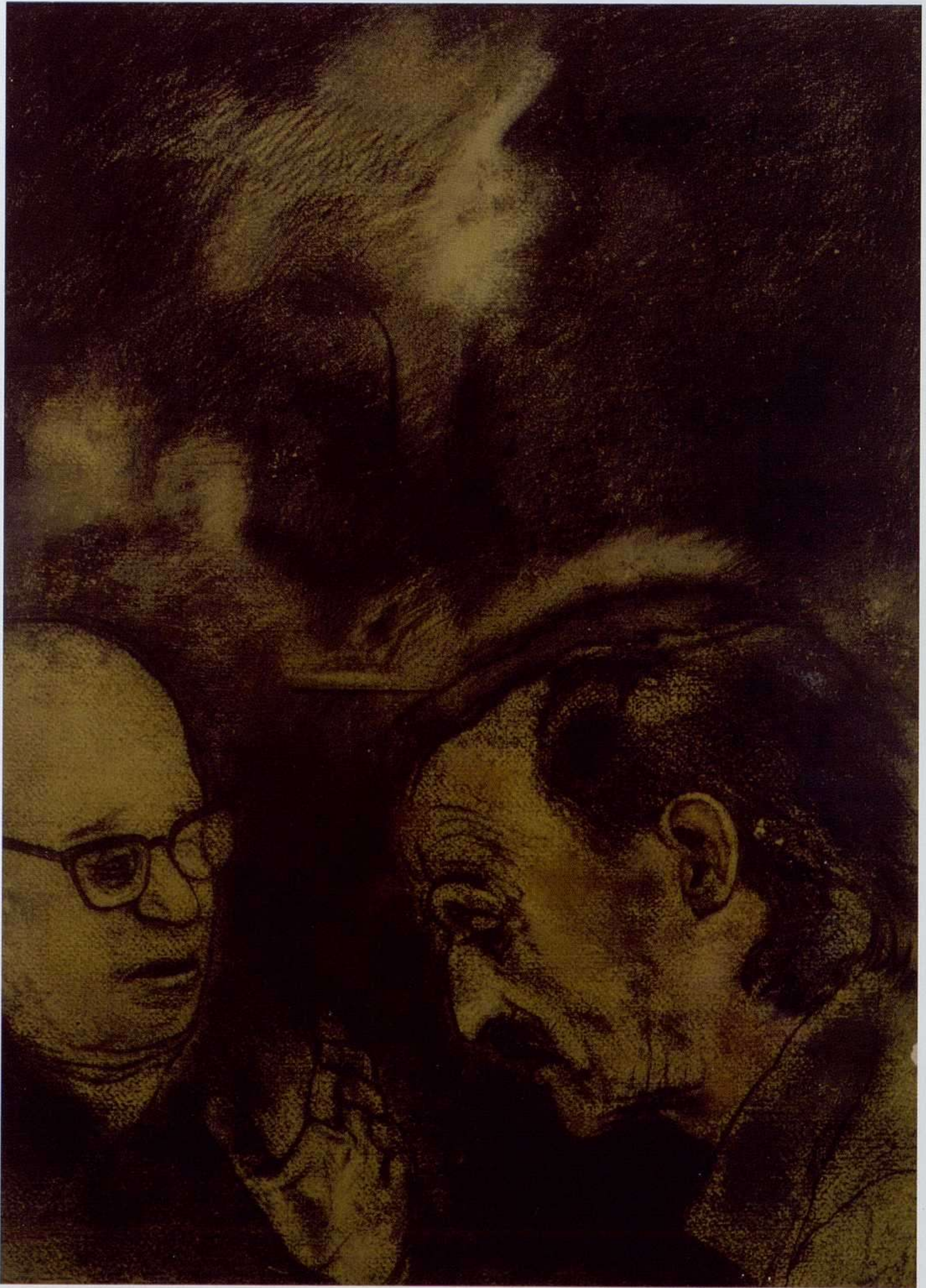


Ron B. Kitaj: Junta, 1962. Óleo y collage sobre lienzo, 91,4 x 213,4 cm. Colección particular.

Llama la atención la obsesión de Kitaj con ciertos asuntos españoles. Podría recordar, más que la de ningún otro pintor, la de un poeta como Hans Magnus Enzensberger, que él también se ha interrogado ante la figura de Buenaventura Durruti. Kitaj se fija en Raimundo Lulio, y en el mundo sefardí, y en San Juan de la Cruz, y en *Los caprichos* de Goya, y en la bomba de Mateo Morral contra Alfonso XIII en la calle Mayor –de la que fue testigo el mencionado Pound–, y en *Tierra sin pan* y *Belle de jour*, de Buñuel, y en los mencionados Picasso, Miguel Primo de Rivera, Durruti –presente, al igual que la bomba de Mateo Morral, en un cuadro tan temprano como *Junta* (1961-1962), donde hay elementos que proceden, por cierto, de los *Cantos* poun-dianos– y *La Pasionaria*, y sobre todo en la Guerra Civil, contemplada como un fracaso heroico y como la última guerra romántica, y a propósito de la cual ha citado, entre otras lecturas, la del *Homenage to Catalonia*, de George Orwell...

Como es bien sabido, el primer contacto directo de Kitaj con España fue a través de la localidad catalana de Sant Feliu de Guixols, tan bien retratada, por cierto, en uno de los mejores libros del periodista Gaziél. Kitaj y su primera esposa llegaron allá en un autobús viejísimo, pasaron en ella el invierno de 1952-1953, y volvieron de 1962 en adelante. Más tarde, en 1972, vendría la adquisición de una casa, vendida diez años más tarde. Durante la estancia de los cincuenta se sitúa su encuentro con el socialista Josep Vicente Roma, un “hermano mayor” que contribuiría decisivamente a su conocimiento de nuestra cultura, especialmente de todo lo relacionado con el mundo de la Guerra Civil –gracias a él conoció a viejos anarquistas–, al que ya en los años setenta retrataría en varias ocasiones, al pastel, y que con el tiempo sería alcalde socialista de la villa.

En los años sesenta, en el período fundacional de su pintura, la época en que se interroga paralelamente sobre Herzen, sobre Bakunin y Rosa Luxemburgo, es cuando España empieza a ser tema de diversos cuadros de Kitaj. Además de *Junta*, de entonces datan también *Speci-*



*Ron B. Kitaj: Communist and Socialist, 1979. Pastel y carboncillo sobre papel, 76,8 x 56 cm. Colección Deutsche Bank.*

*mens Musings of a Democrat* (1961), que en un principio se iba a haber llamado *Is the Thime for Café Discussions Over?*, y que alude a Lulio, y más concretamente a un artículo sobre él del *Journal of the Warburg and the Courtauld Institutes*. *O Priest, Etc* (1961 también). *O Kennst Du das land?* (1962), cuadro de historia –ver su inteligente glosa por Simon Faulkner– que pertenece a la colección del Reina Sofía, titulado con una cita en su idioma del *Wilhelm Meister* de Goethe, y que alude nuevamente a la Guerra Civil española –nidos de ametralladoras, coches de época, una batalla en la nieve, y hay que recordar que Kitaj ha mencionado a este propósito el Jarama, Brunete, Quinto, Belchite, Teruel, Aragón, acompañando el comentario de la efigie de Durruti...–, y en cuya parte superior también cabe reconocer una cita goyesca, concretamente, de uno de *Los caprichos*. *O Where the Railroad Leaves the Sea* (1964), también perteneciente al Reina Sofía, e inspirado en la antigua estación de ferrocarril de vía estrecha de Sant Feliu, una estación abandonada y melancólica respecto de la cual, por lo que se ve, alguien podría haber escrito un poema parecido al de Valery Larbaud sobre la antigua estación de Cahors, una de las joyas de su *Barnabooth*. O el fotomontaje-serigrafía de aquel mismo año *What is a Comparison?*, donde aparecen yuxtapuestas la cubierta de un libro británico de



Ron B. Kitaj: *Goodbye to Catalonia*, 1979-1983. Óleo sobre lienzo, 152,4 x 61 cm. Colección Fernando Quintana.



Ron B. Kitaj: *The Hispanist (Nissa Torrents)*, 1977-1978. Óleo sobre lienzo, 244,2 x 76,2 cm. Museo de Bellas Artes de Bilbao.



Ron B. Kitaj: *Smyrna Greek (Nikos)*, 1976-1977. Óleo sobre lienzo, 243,8 x 76,2 cm. Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid.

1937 sobre los héroes del Alcázar de Toledo, y una célebre fotografía de emigrantes bajo la bóveda de otra estación de ferrocarril. O esa otra serigrafía, de 1967, titulada *Barrio*, presumiblemente chino. O *Juan de la Cruz* (1967 también), donde juega con la efigie de un soldado norteamericano así llamado, y con sus lecturas de nuestro poeta místico, en la versión del surafricano y franquista Roy Campbell. Más tarde vendrían *To Live in Peace (The Singers)* (1973-1974), inspirado en la grata atmósfera de Sant Feliu –y en canciones de Mozart y Villa-Lobos–, y la parábola sexual titulada *Communist and Socialist* (1975) –de la que existe otra versión bien distinta, de 1979 sin esa carga erótica–, y *Catalan Christ (Pretending to be Dead)* (1976 también), y la litografía *Barceloneta* (1979) –inspirada en una prostituta barcelonesa, y en un cuadro archifamoso de Julio Romero de Torres, pintor por el que siente gran devoción–, y *The Rise of Fascism* (1979-1980) y ese punto final que es *Goodbye to Catalonia* (1979-1983). O en algunas obras en las que utiliza elementos tomados de Velázquez –que empezó a frecuentar en el Kunsthistorisches Museum de Viena, y que ha compartido con su admirado Bacon–, o de Goya.

*The Hispanist (Nissa Torrents)* (1977) es un extraordinario retrato de la historiadora aludida en su título, catalana residente en Londres, y que fallecería en 1992. Está sentada sobre un sillón de Alvar Aalto. Sobre su cabeza gira en el aire un célebre móvil modernista de Els Quatre Gats. Por la ventana entra la luz rafolsiana de la Costa Brava. Delante, la cabeza de un Cristo barroco. Recientemente adquirido por el Museo de Bilbao, este cuadro fundacional, alrededor del cual ha sido ordenada y bautizada la muestra que motiva estas líneas, se enseñará ahora, junto con otros de inspiración parecida y de título en “ista” –la observación es del propio pintor en su interesantísimo *First Diasporist Manifesto* (1989), donde entre las ilustraciones encontramos los retratos, especialmente intensos, de Gombrich y de Arikha, y uno de cuyos capítulos trata sobre *Guernica* considerado como obra “diasporista”–, me refiero por supuesto a los también formidables *Smyrna Greek (Nikos)* (1976-1977) –que se conserva en el Museo Thyssen, y que es una alegoría sobre Cavafis–, *The Arabist* (1975-1976), del Boymans de Rotterdam, o *The Orientalist*, de la Tate. “Los pintores deberían ser capaces de crear personajes como hacen siempre los novelistas”, ha escrito Kitaj en algún lugar, y ciertamente, él, a la vista está, lo ha sido.

Con *The Hispanist* se cierra, brillantemente, el ciclo español de la obra de Kitaj, que posteriormente, y tal como queda claro tras la lectura del *First Diasporist Manifesto*, ahondaría en sus raíces judías, y que en 1997 tomaría la decisión de retornar, tras cuarenta años en Londres, a su país natal, y de fijarse en ese mismo Los Angeles tantas veces retratado por Hockney.

La última ilustración del *First Diasporist Manifesto*: una fotografía, tomada por Hockney –en realidad, se trata de un fotomontaje–, de la boda, en 1983, en la sinagoga sefardí londinense, de Kitaj con su segunda esposa, Sandra Fisher.



Ron B. Kitaj: *The Arabist*, 1975-1976. Óleo sobre lienzo, 243,8 x 76,2 cm. Museum Boijmans van Beuningen, Rotterdam.



Ron B. Kitaj: *The Orientalist*, 1976-1977. Óleo sobre lienzo, 243,8 x 76,8 cm. Tate, Londres.



Puestos a encontrarle equivalencias españolas a la actitud memoriosa de Kitaj, aparte de subrayar de nuevo que su “caso” y el de su amigo Hockney interesaron, y mucho, a los figurativos madrileños de los setenta, la verdad es que si bien les unía una común pasión por la pintura, muy pocos de sus intereses históricos coincidieron, entre otras cosas porque para los de Amadís y los de Buades, nuestra Guerra Civil formaba tan parte del pasado remoto como la poesía social o la pintura de los de El Paso. En su misma generación, se me ocurre que en cambio comparte bastantes cosas con un Eduardo Arroyo, él también figurativo, él también pop y no pop –ver lo que a propósito de Kitaj, “erróneamente asociado al nacimiento del arte pop en Inglaterra”, ha escrito Marco Livingstone–, él también violentamente contrario al minimalismo y al arte conceptual, él también caminante por los caminos de la historia y de la memoria, él también obsesionado por la Guerra Civil, él también fascinado por Centroeuropa –recordemos su sostenido interés por Stefan Zweig–, él también benjaminiano –de Kitaj hay muchos ejemplos al respecto, baste citar un cuadro tan claro y literal como *Unpacking my Library* (1990-1991), y su frase sobre la capacidad de Walter Benjamin para crear “un montaje complicado y maravilloso(...) a partir de un mundo roto”... Arroyo, por lo demás, ha colaborado en alguna ocasión con el narrador Julián Ríos, autor del mencionado *Impresiones de Kitaj*, y además de *Poundemonium*, a partir de la figura del autor de los *Cantos*. Más cerca de nosotros, compartiría el poundianismo de Kitaj, un Dis Berlin, y tiene todavía más que ver con la actitud kitajiana, la de un Sergio Sanz, o la del modianesco Carlos García-Alix, autor el segundo de esa pequeña obra maestra que es *Madrid-Moscú*, un libro que al igual que el *First Diasporist Manifesto*, se cierra con un diccionario, como con una colección de cubiertas, muy *In Our Time*, se cerraba la exposición paralela. Estoy seguro, concretamente, de que tanto a Sergio Sanz como a Carlos García-Alix, que no han vivido los años de la Guerra Civil, pero que les han dado tantas vueltas, y para quienes tanta importancia tiene lo impreso, les hubiera gustado pintar un cuadro como el mencionado *Kennst Du das land?* ■



Ron B. Kitaj: Catalan Christ (Pretending to be Dead), 1976. Óleo sobre lienzo, 76,2 x 243,8 cm. Astrup Fearnley Museum of Modern Art, Oslo, Noruega.

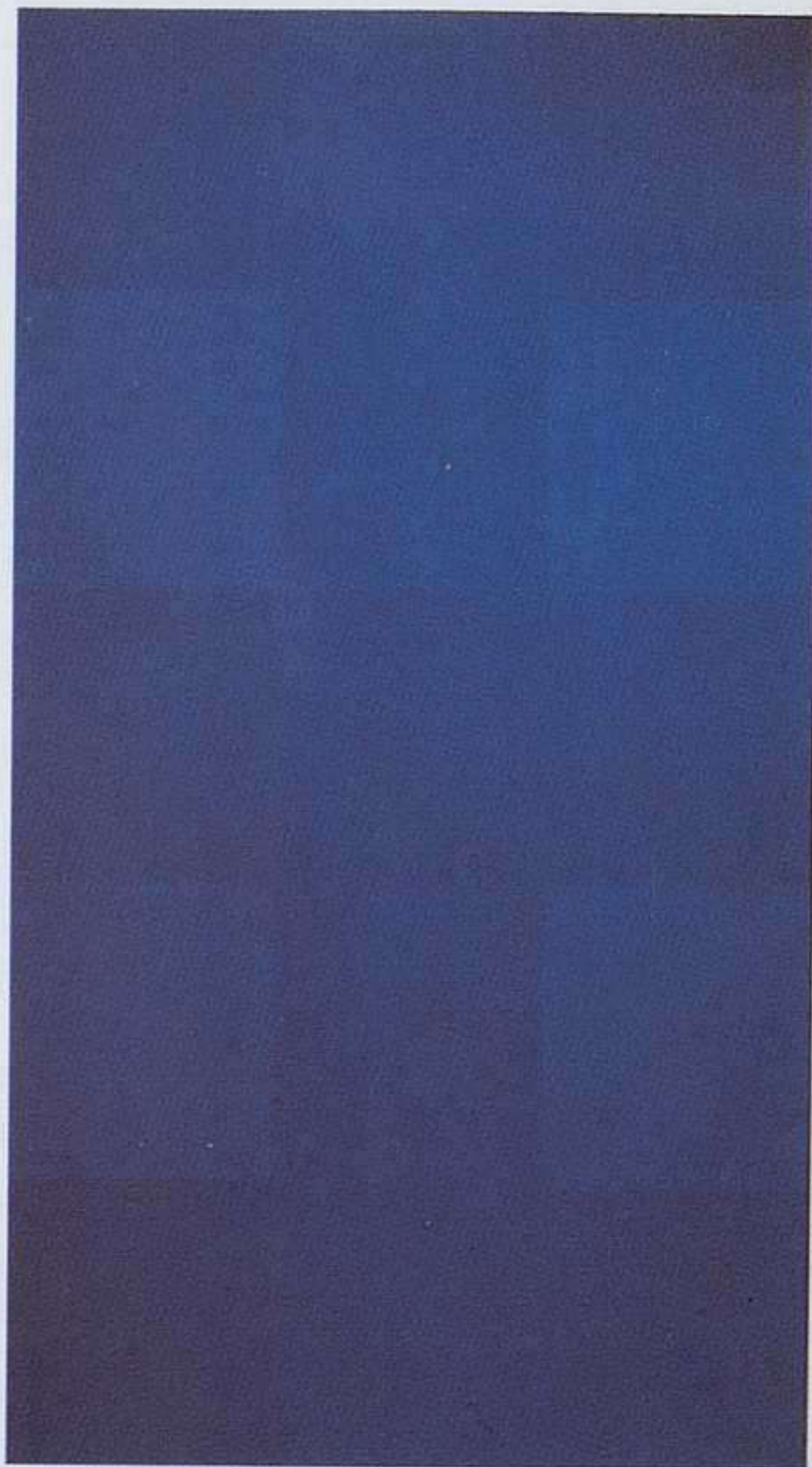
# MINIMALISMO: OBRAS, TEXTOS, DEBATES

FÈLIX FANÉS

TRADUCCIÓN: DISCOBOLE

24

M  
I  
N  
I  
M  
A  
L  
I  
S  
M  
O



*Ad Reinhardt: Pintura abstracta. Azul, 1953.*

En el verano de 1967 Robert Morris acababa sus “Notas sobre la escultura” afirmando que las nuevas obras tridimensionales “aún son arte”, porque “todo lo que se utiliza como arte debe definirse como arte”. No hay que entender esta frase, por mucho que lo parezca, como una salida de tono, sino más bien como la expresión de un complejo e indefinido malestar. Algo que el crítico Clement Greenberg, desde una posición distinta, incluso contrapuesta, formulaba ese mismo año en forma de pregunta: “¿Cuándo, en qué punto, una pintura –hablaba de pintura–, cuándo, en qué punto, una pintura deja de parecer de un modo suficiente una obra de arte?”. Greenberg se remontaba, para plantear la cuestión, a principios de los cincuenta, un momento en el que, como él mismo recuerda, sólo una minoría de pintores perturbaba la confianza del arte en sí mismo. Esa grieta en el optimismo pictórico el crítico la identifica con la línea monocroma que tuvo en Robert Rauschenberg, Ad Reinhardt o Yves Klein un importante, aunque aislado, desarrollo.

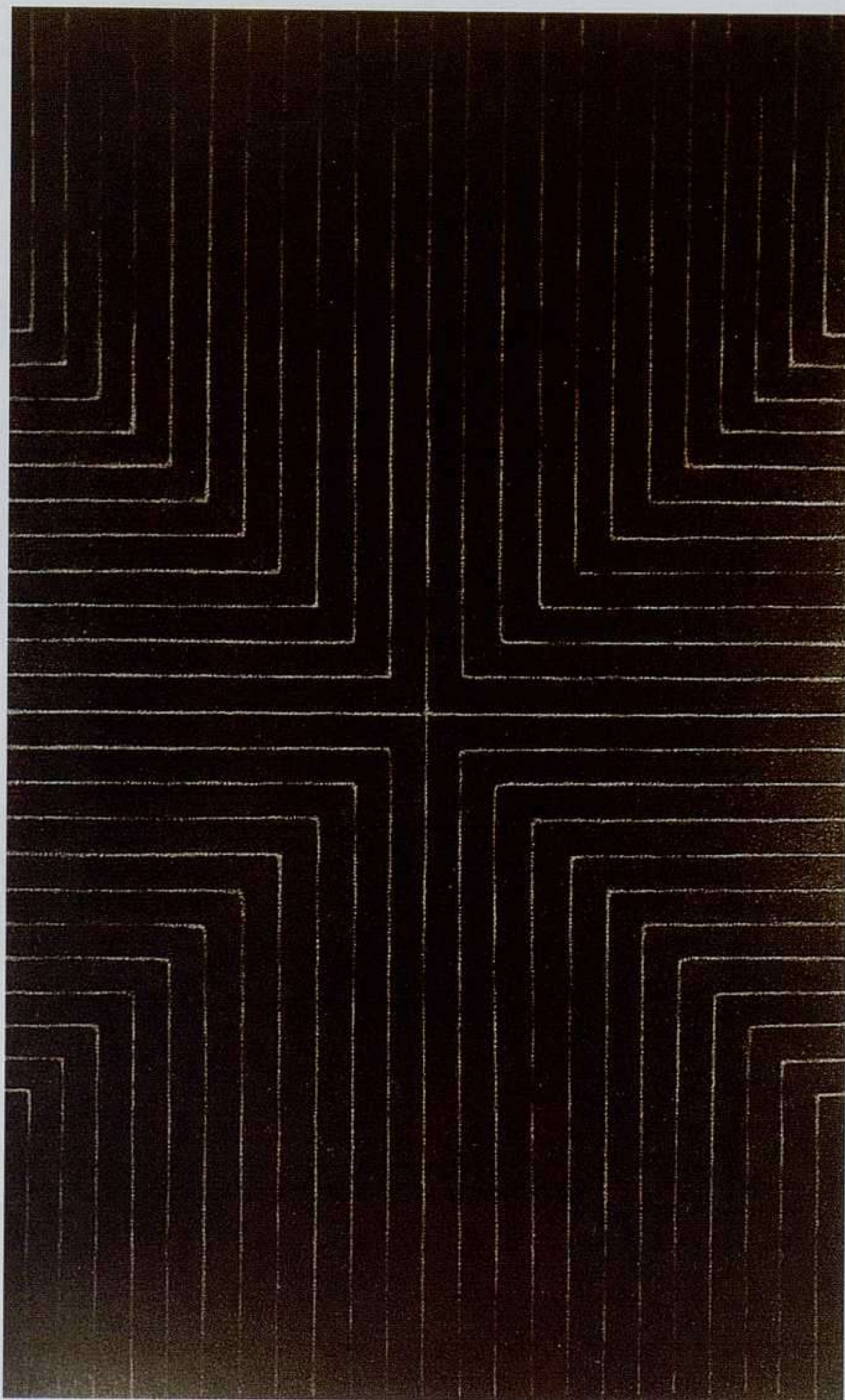
## La pintura como objeto

Frank Stella retomó a finales de los años cincuenta ese mismo hilo. Sus *Black Paintings* alimentaron decisivamente en esa época las dudas sobre el arte. Algunos expresionistas abstractos también habían vaciado la superficie a través de grandes campos de color. Pensemos en Rothko o Newman. Pero esas obras se veían como los eslabones de una tradición que arranca-

*Este texto se presentó en el seminario Aproximaciones a la escultura contemporánea, organizado por la Fundació Joan Miró de Barcelona (noviembre-diciembre de 2003).*

ba de lo sublime romántico y convertía al arte en una especie de religión secularizada. El espiritualismo concentrado de esos artistas, o la violencia del gesto, brutal y refinado a un tiempo, del resto de expresionistas abstractos, fueron sustituidos por la visión fría, antigesticulante y geométrica de Stella. Las veintitantas *Black Paintings* realizadas entre 1958 y 1960 representan en ese momento un notorio cambio de paradigma. De la exuberancia colorística, del galimatías de humanidad, de la pintura como materia, se pasó a la frialdad racionalista, a la ejecución mecánica, a la tacañería imaginativa. De una conferencia dada en el momento de ejecutar aquellas pinturas deducimos que la preocupación central, al hacerlas, era la lucha contra la “composición”.

La composición había sido el modo tradicional de organizar la pintura. De la búsqueda de la armonía en las relaciones entre los distintos elementos que componen la obra –formas, colores, luz, pero también volumen, espacio, primero y segundo término– había surgido la pintura occidental. De hecho, la abstracción, que niega parcialmente la figura y rechaza la construcción espacial en profundidad, jamás había renunciado a ese soporte. Por el contrario, desprovista de ciertos elementos hasta entonces considerados fundamentales, se aferraba a esas estructuras profundas para preservar el vínculo con la tradición. Frente a esa pintura que denomina “relacional” –de las relaciones entre las distintas partes–, Stella se proponía dar el salto hacia otra cosa, otro tipo de expresión, que bautizó con el nombre de “simetría”. El resultado fueron unas telas –Stella pintaba



Frank Stella: Arriba la bandera, 1959.

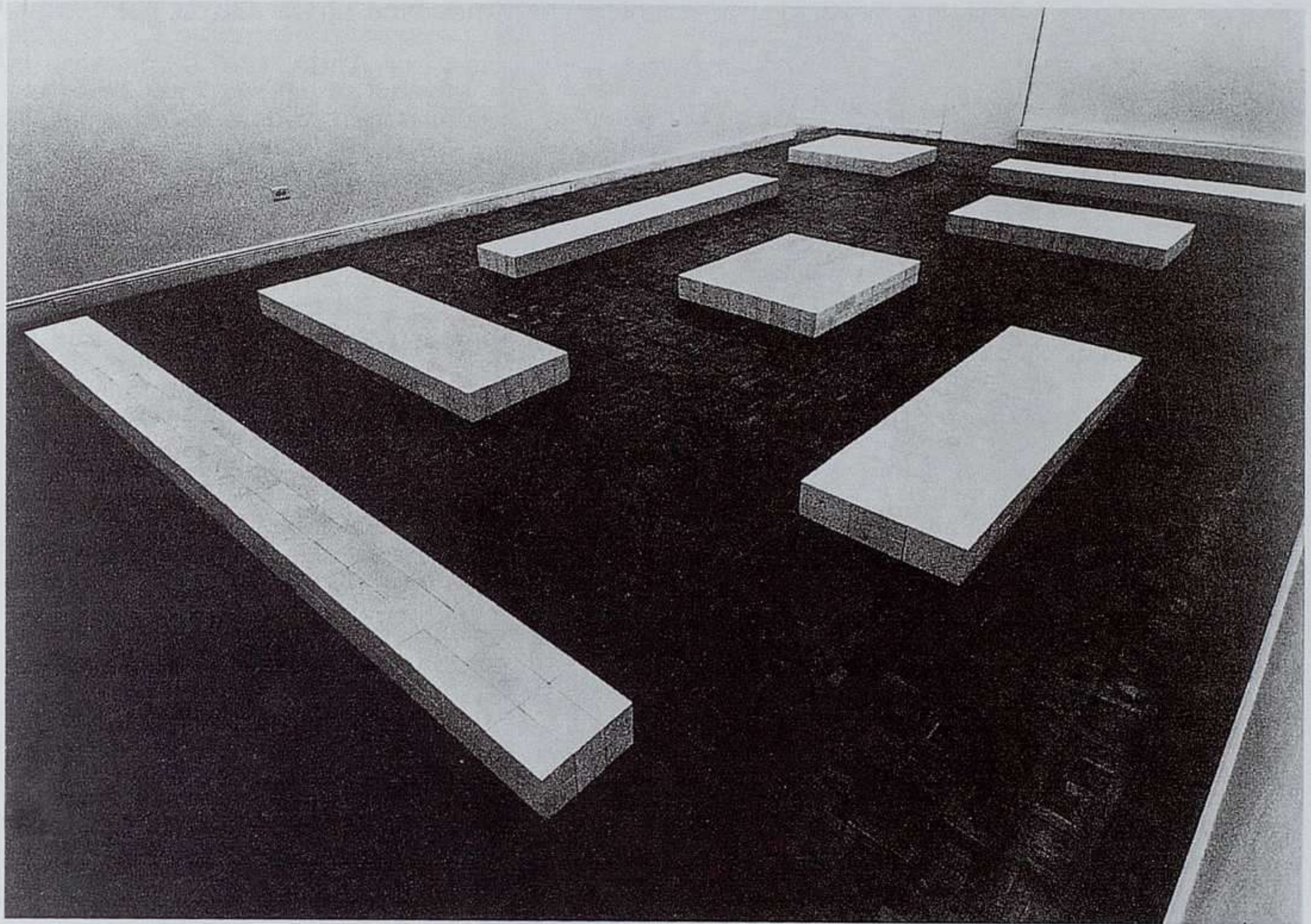


*Jackson Pollock pintando Ritmo de otoño. Fotografía: Hans Namuth, 1950.*

condición de objeto de lo que hace”. La objetualización que menciona Stella se había visto contrarrestada tradicionalmente por la capacidad de significación que se desprende de toda obra de arte; entendiendo por significación la capacidad de la pieza por ofrecer al espectador algo que no se encuentra literalmente en ella misma, algo que le permita ir más allá del mero reconocimiento de la obra como objeto físico. Los cuadros de Pollock, por ejemplo, no eran un mero goteo de pintura sobre la superficie de la tela. Los chorros y las salpicaduras representaban más bien la humanidad torturada del autor. Sus obras se entendían como la expresión de una psicología compleja que sólo encontraba una salida a través de la irracionalidad del lenguaje pictórico. La metáfora de la humanidad contenida en el espacio pictórico dotaba a éste de una trascendencia que le elevaba más allá de su pura condición material. Stella, en cambio, negaba toda personalización. Al suprimir esta posibilidad, al realizar un cuadro que sólo es lo que es, estrictamente una forma, la del soporte, la de las siluetas de elementos pintados, la de la propia materia pictórica, la obra de arte emerge, o mejor dicho, la obra de arte se reduce a su condición de objeto. Que sea bidimensional o tridimensional, lo mismo da. Lo que cuenta es que, una vez borrado lo que tradicionalmente distinguía al arte de los demás objetos, la capacidad de significación, la grandeza, la ilusión de algo oculto y trascendente, la pintura se halla en proceso de convertirse en una pieza inerte, un mero pedazo de algo.

sobre tela, por lo menos en esa época— extremadamente formales, rigurosas, geométricas.

Desechando la tendencia metafísica que se esconde tras la abstracción de raíz europea, Stella proponía que la forma se entendiera como la única cuestión a tener en cuenta. “Mi pintura”, explicaba, “se basa en que sólo contiene lo que se puede ver en ella”. Fuera de la forma, no hay nada. Centrada en problemas exclusivamente técnicos, la pintura se objetualiza. “Toda pintura es un objeto”, afirmaba aún Stella. “Y quienquiera que esté relacionado en un grado suficiente con la pintura se tendrá que enfrentar en un momento u otro a la



*Carl Andre: Equivalentes I-VIII, 1966.*

### **Escultura a ras de tierra**

En el año 1959 Stella compartía estudio en el Greenwich Village con el escultor Carl Andre. Este último realizaba en aquel momento una obra que podía recordar algunas de las columnas totémicas de Brancusi. No debe sorprendernos. Entonces –y siempre– Andre se veía a sí mismo como un escultor que continuaba la tradición occidental. “Puede parecer absurdo”, reconocía, “pero veo mi nombre en la línea de Bernini, Brancusi, y por eso querría poner mi firma al final de esta línea”. Se encontraba a medio esculpir la mencionada pieza, cuando Stella se le acercó, pasó la mano por la parte aún no trabajada de la obra y le dijo: “Esto es escultura”. La frase tuvo consecuencias. Entendiendo que la parte no esculpida de la obra era la esencia de la escultura, Andre inició un nuevo camino en el que los materiales en bruto, sin trabajar, combinados convenientemente, se convertían en la base de su trabajo.

El papel desencadenante de esa frase nos dice mucho sobre la influencia de Stella en la época. Y más si tenemos en cuenta que lo que había querido decir no era lo que había entendido Andre. El pintor, al pasar la mano por esa parte de la obra, no se refería al material, sino al sitio, es decir, a la parte posterior de la pieza: “esto es escultura” quería decir que, a diferencia de la pintura, que sólo posee una parte delantera, la escultura tiene también la parte de atrás,



Alberto Giacometti: *Mujer veneciana IX*, 1956.

pero se elevan, mostrando con dignidad lo último que les queda, precisamente la condición humana, identificada con la actitud de erguirse. Al estar emplazadas a ras de suelo, al desparramarse por la superficie yacente, al atender sólo a la horizontalidad del lugar, desafiando así la verticalidad acostumbrada de la escultura, Andre rechaza cualquier tipo de interpretación elevada de la obra. La forma y los materiales utilizados aumentan aún más esa tendencia. La opción, en todo caso, no era coyuntural. Los ladrillos se sustituyeron por placas de hierro que en el futuro dibujarían sorprendentes alfombras, por las que el espectador podría pasearse, “a lo largo, alrededor y por encima”. Las esculturas de Andre pueden considerarse hipotéticamente táctiles, pero se muestran ante todo radicalmente no visuales. “Mucha gente no ve [mis esculturas]”, explicaba Andre, “cuando llegan a una sala; miran a su alrededor y, pese a encontrarse en medio de una escultura, pueden no verla”. La situación no parecía herirle. “No me gustan las obras de arte que llaman la atención. Prefiero las obras de arte que son invisibles si no las miras especialmente”.

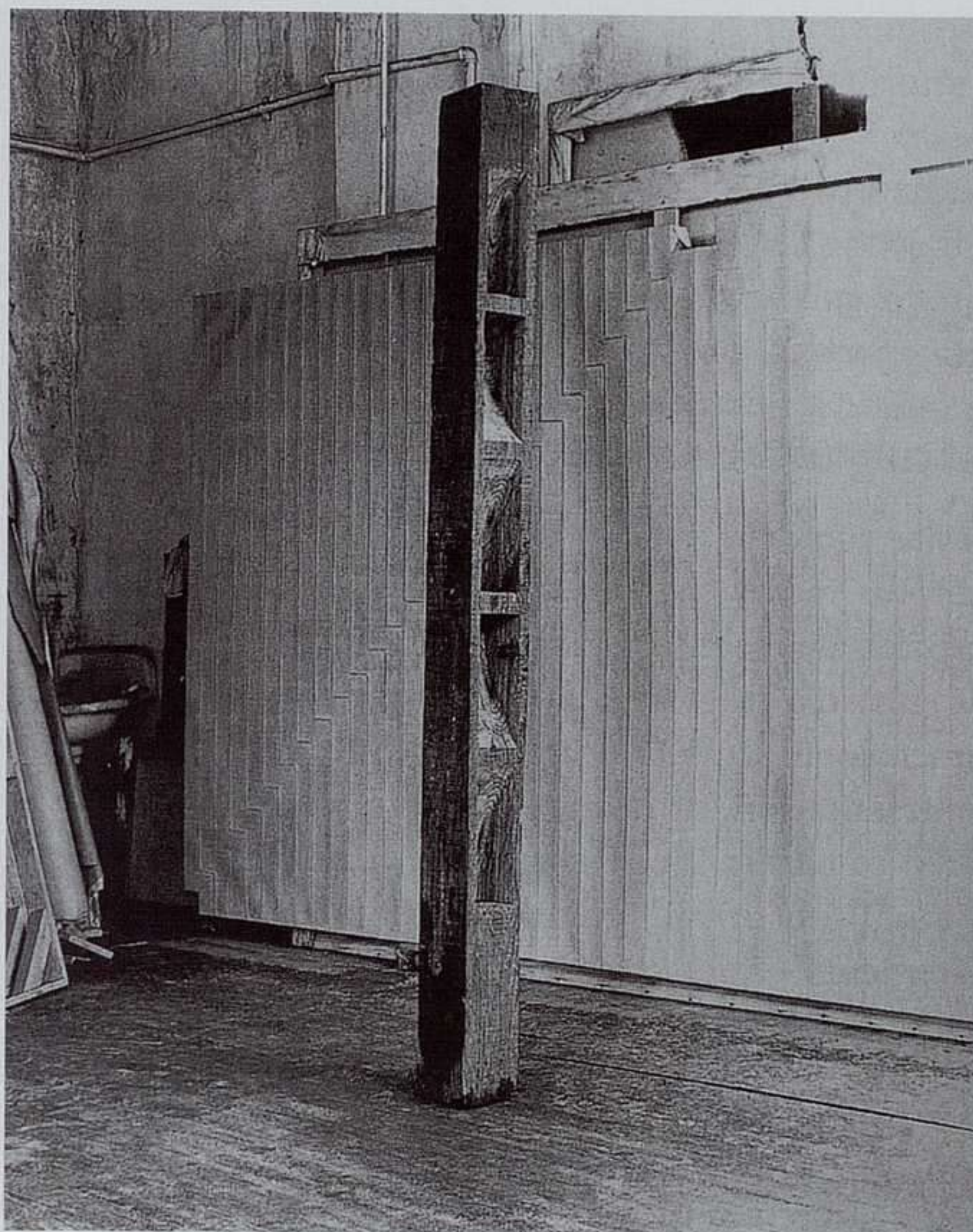
una apreciación más bien obvia. Obvia pero extrañamente rechazada por Andre (tan dispuesto, en cambio, a seguir la interpretación errónea del consejo). Cuando emprenda el camino definitivo por el que será conocido y reconocido, sus esculturas carecerán siempre de parte posterior. Por ejemplo, la obra *Equivalentes I-VIII*, hecha con ladrillos vulgares y corrientes, responde, como la pintura de Stella, a una imperiosa necesidad de formalización. Son piezas hechas con ciento veinte ladrillos, dispuestos en dos capas, que juegan con algunas combinaciones, 3 x 20, 4 x 15, 5 x 12 y 6 x 10. Se trata, en todo caso, de construcciones desprovistas de la parte de atrás. No es la única característica negativa. Tampoco se levantan del suelo. Andre hablaba de tres fases de la escultura: como forma, como estructura y como emplazamiento. Pero aun aceptando la importancia que el lugar pueda tener en una fase avanzada de este arte, la disposición a ras de tierra, extendiéndose en horizontal, como una alfombra, sorprende todas las expectativas.

Las esculturas de Giacometti –tal vez la imagen que mejor encarna al humanismo de posguerra– se levantan. Serán figuras temblorosas y renqueantes,

Andre no fue el primero –me refiero al primero en exponer– ni el más popular –me refiero al espacio que le dedicaban las revistas, de arte o no– de los escultores que a principios de los sesenta irrumpieron en las galerías de Nueva York. Ni el primero, ni el más famoso, ni tampoco el que más escribió. Los primeros, los más famosos, los que más escribieron de ese grupo de artistas fueron, por este orden, Donald Judd y Robert Morris.

### La cosa como conjunto

Si las esculturas de Andre eran de una tridimensionalidad “delgada”, las de Judd son de una tridimensionalidad “volumétrica”. La obra de este último *Sin título* (1963) es un rectángulo de madera pintado de rojo



*Carl Andre: La escultura La última escalera en el estudio de Frank Stella, 1959. Foto: Hollis Frampton.*

cadmio. En la parte superior se abre una cavidad en forma de canal, dividida a su vez por una serie de incisiones regularmente dispuestas, pero de tamaño decreciente. A diferencia de las obras de Andre –situadas a ras de tierra–, las de Judd pueden encontrarse colgadas de la pared. En *Stack (Montón, 1966)*, se nos presenta una columna de rectángulos dispuestos de manera regular, en la que la altura de cada pieza de acero galvanizado (la construyó muchas veces y con varios materiales) es idéntica a la separación en centímetros entre las formas que la constituyen. Si Andre se declaraba ante todo escultor, Judd para referirse a sus obras hablaba de “objetos tridimensionales” y rechazaba el término “escultura” por considerarlo heredero de la tradición cubista. Su texto “Objetos específicos”, publicado en 1965, se considera el manifiesto generacional de un nuevo tipo de obras. En él criticaba abiertamente la escultura moderna, al considerarla una escultura collage, en la que las capacidades integradoras de la forma clásica han desaparecido.

Judd veía la escultura del siglo XX como algo negativamente construido por partes, compuesto y organizado jerárquicamente. También le reprochaba el uso de unos únicos materia-



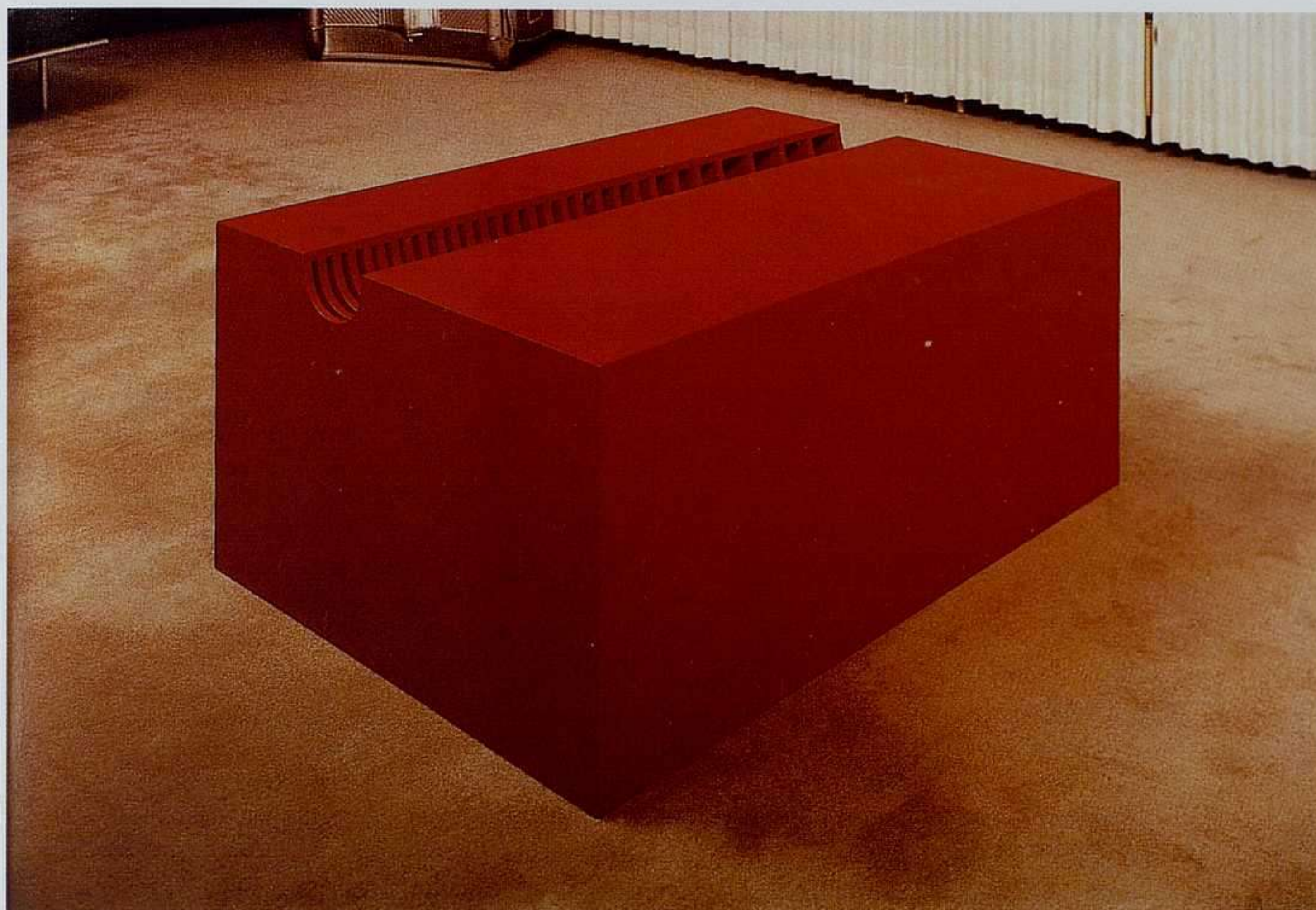
David Smith: Centinela I, 1956.

“pintura relacional”, que basa su fuerza en el “equilibrio”. Para Judd, éste sería un sistema que nace débil, vago e indefinido, puesto que surge de la relación entre las partes y, por lo tanto, de la supremacía de los componentes por encima del todo. La nueva obra tridimensional, en cambio, debe proyectarse compacta, sin fisuras. Una opción que, naturalmente, decepciona las perspectivas “artísticas” del objeto escultórico en el sentido moderno, basado precisamente en la riqueza composicional de su forma y en la integridad interna de sus relaciones. Oponiéndose a esta tendencia, Judd recurre a formas geométricas simples, que se presentan individualizadas o formando series que se expanden. Ya hemos visto *Stack*. No es el único ejemplo.

En el año 1966, el Jewish Museum de Nueva York organizó la exposición *Primary Structures*, dedicada al minimalismo. En una de las salas compartían espacio esculturas de Judd y de Morris. Las de Judd eran dos obras compuestas por cuatro cubos de acero separados por tres espacios regulares y unidos mediante una tira de aluminio. La serie funcionaba como conjunto, no forzosamente por la tira de aluminio, sino por el principio de repetición y alternancia, regu-

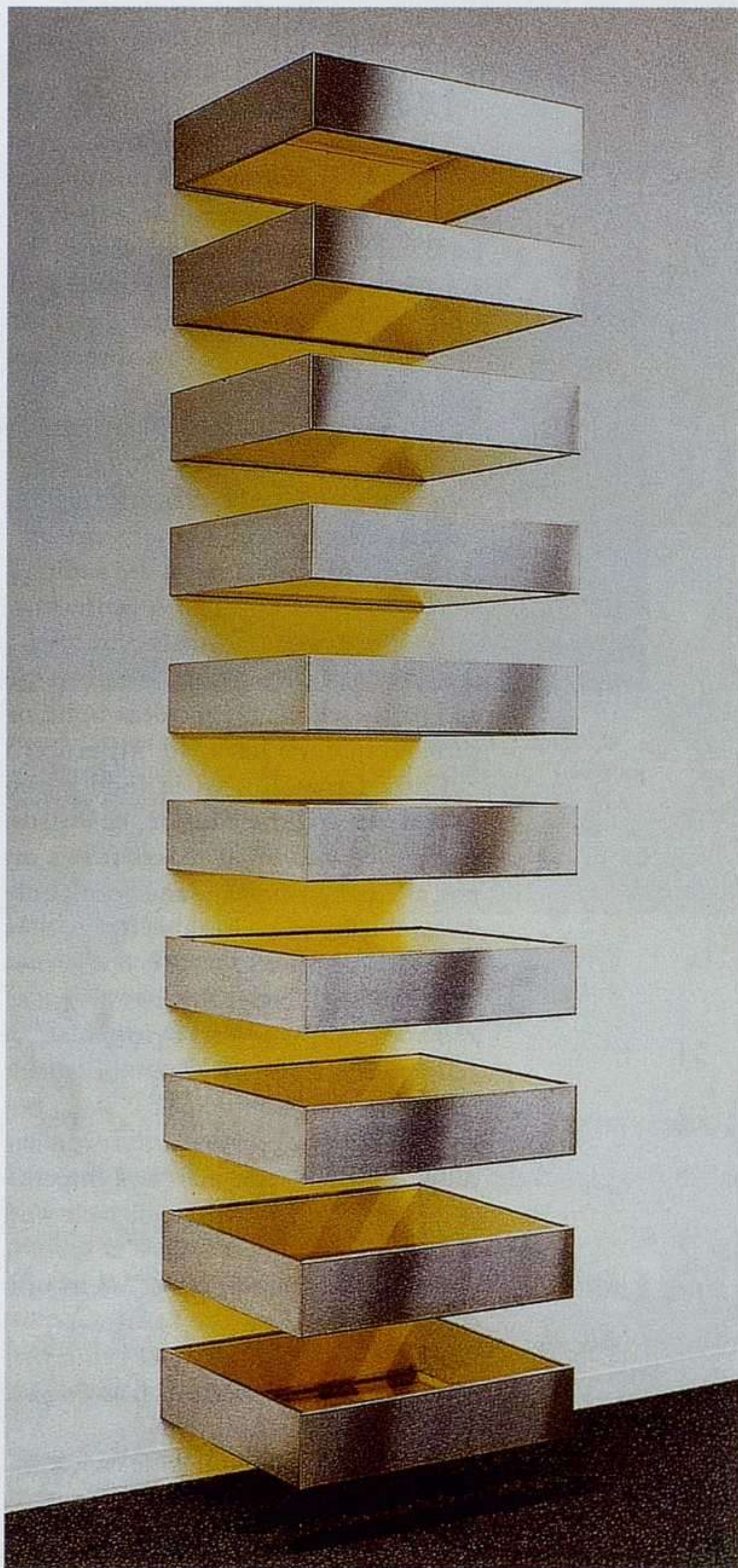
les: la madera y el metal. Una crítica que se podría relacionar con la obra del escultor más relevante de la anterior generación, David Smith, el principal representante de la escultura collage, cuyas obras trazaban dibujos en el espacio mediante el ensamblaje de diversas partes de hierro soldadas. Frente a esa articulación por partes, Judd proponía “la cosa como conjunto, su calidad como conjunto”, y frente a “la subordinación representacional del conjunto a las partes”, aspiraba a “una nueva obra cuya forma, imagen, color y superficie” sean “únicos y no parciales y dispersos”. El concepto de “conjunto” (*wholeness*), tan utilizado por este artista, puede entenderse, en última instancia, como una prolongación de las disquisiciones de Stella, contrarias –recordémoslo– a la





*Donald Judd: Sin título, 1963.*

larmente encadenada –eso que Stella habría denominado “simetría”. Por otra parte, la simplicidad de estas formas, basada en la exclusión de detalles o de partes, no condenaba a la obra, según se podría prever, a la pobreza visual. Los materiales jugaban su papel. Judd había usado primero la madera, como ya hemos dicho. Luego ingredientes más sofisticados, como el hierro galvanizado, el aluminio anodizado y el acero inoxidable, que presentan una superficie mate y suavemente reflectora. En otras ocasiones recurría a componentes brillantes, como el latón pulido, o translúcidos, como el plexiglás, siempre coloreado. La propia lisura o falta de accidentes de las formas poliédricas era relativa. A menudo las cajas –abiertas o cerradas– mostraban los bordes de las hojas de metal que las componían. A la naturaleza de los materiales hay que añadir el uso del color, que confiere una mayor densidad visual a las caras exteriores o interiores de las piezas. Si al principio las cajas estaban cerradas (aunque nunca del todo, como ya hemos visto), muy pronto los laterales y las partes superiores, o bien aparecían abiertos, o bien eran transparentes. Los interiores en ocasiones estaban pintados, pero con mayor frecuencia aún presentaban una diferencia de textura y de capacidad de reflexión (por ejemplo, una fina capa de plexiglás coloreado que teñía la luz). Si las aberturas permitían juegos de relaciones con el espacio, la luz y el color, también servían para mostrar que las piezas no escondían nada en su interior, que estaban vacías, exentas de misterio.



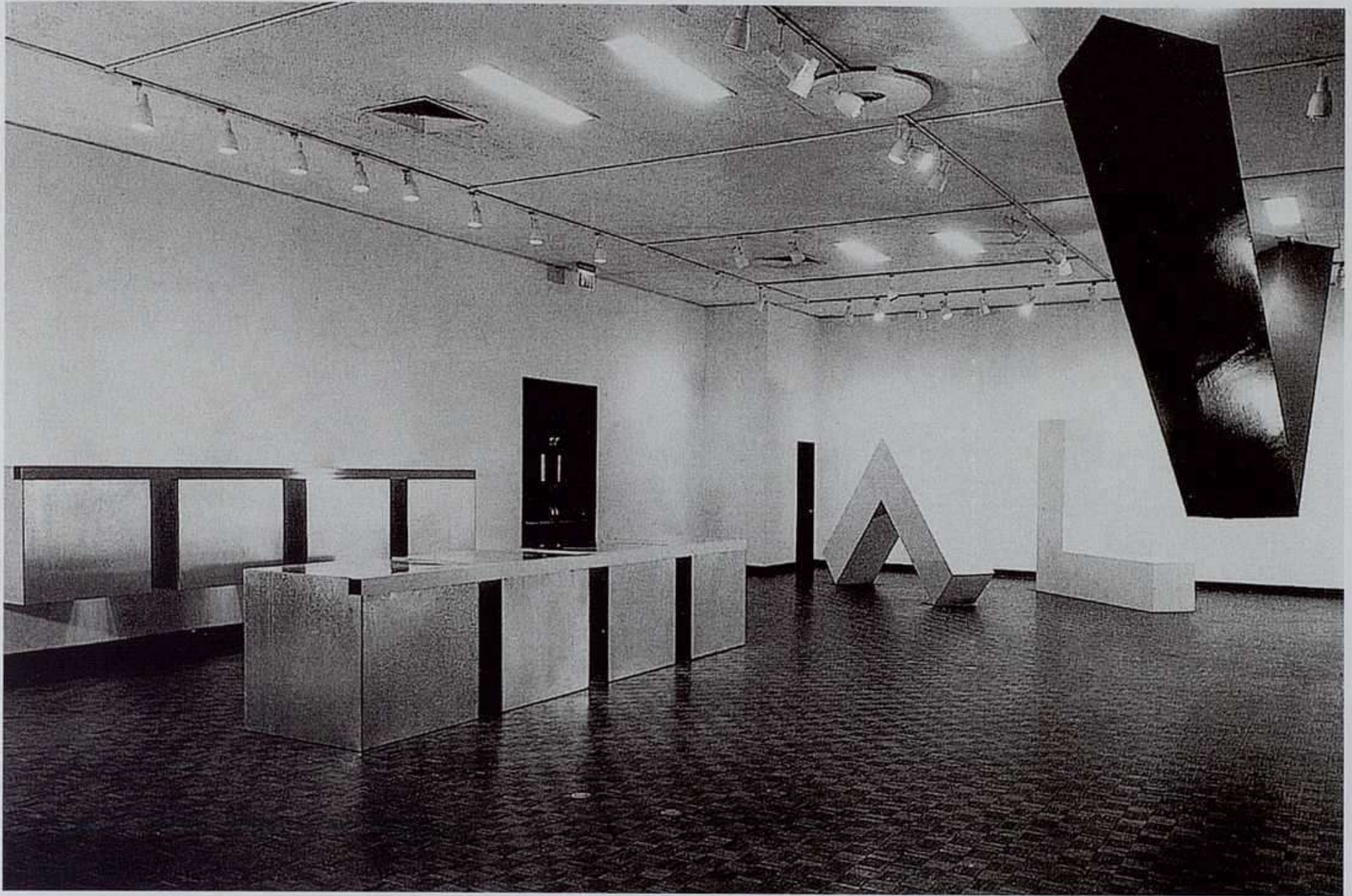
*Donald Judd: Sin título, 1968.*

última posibilidad. “La naturaleza autónoma y literal de la escultura exige que ésta tenga su propio espacio. Este espacio tiene que ser tri y no bidimensional. El plano del suelo, no el de la pared, es el soporte necesario para que el objeto desarrolle la máxima conciencia como tal”. El emplazamiento de la escultura es una cuestión muy importante, porque abre las piezas de Morris a un campo de relaciones impensable en Judd.

#### ARTE Y PARTE

### Formas sin atributos

Robert Morris coincidía con Judd en cuanto a la naturaleza geoméricamente simple del nuevo objeto escultórico. La tendencia reduccionista se puede considerar heredera de la tradición moderna. En las “Notas sobre la escultura”, citadas al principio, Morris alababa las “formas simples”, ya que “sus partes están vinculadas de tal modo que ofrecen la máxima resistencia a la separación perceptual”. Le parecía que en los poliedros básicos, como los cubos, se concentraba un tipo de energía que conducía a la búsqueda unidad. Pero difería de Judd en varios aspectos. Había eliminado el color de sus objetos tridimensionales, realizados a base de contrachapado pintado de gris. Para Morris, “la naturaleza esencialmente óptica, inmaterial, no táctil del color, no tenía ninguna relevancia para la naturaleza física de la escultura”. En un objeto tridimensional lo que contaba era “la escala, la proporción, la forma o la masa, que son cualidades físicas”. Morris también difería de Judd en cuanto al sitio destinado a los nuevos objetos tridimensionales. Si el primero pensaba que podían estar en el suelo o en la pared, el segundo se mostraba abiertamente contrario a esta



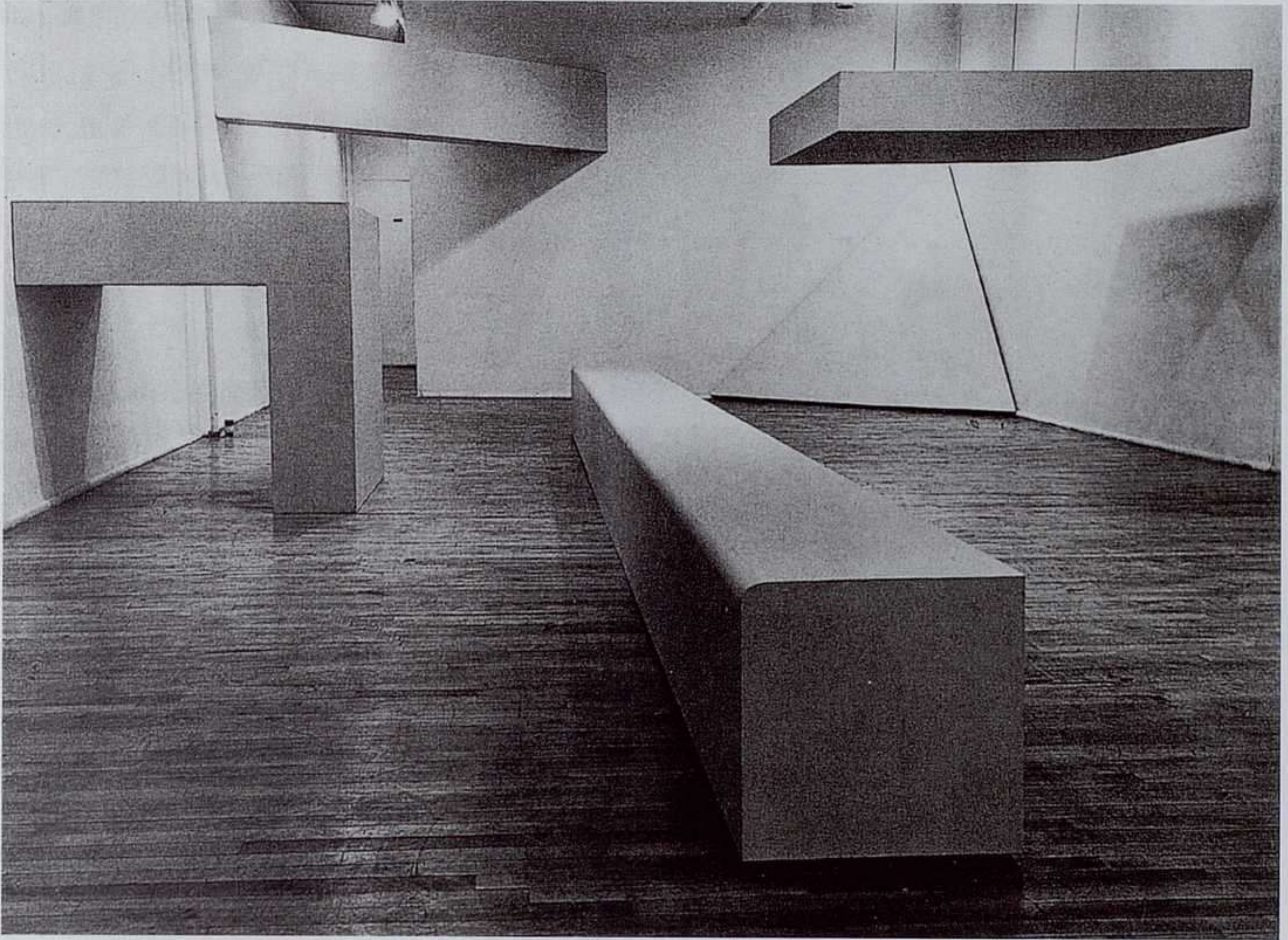
*Donald Judd y Robert Morris: Exposición Primary Structures en el Jewish Museum de Nueva York, 1966.*

Cuando vivía en San Francisco, Morris empezó a interesarse por la obra de Marcel Duchamp. Por razones personales —estaba casado con una bailarina de danza contemporánea, Simone Forti—, había colaborado con grupos de teatro y danza de improvisación. Una vez en Nueva York, se integró, junto con Yvonne Rainer y su mujer, en el Judson Dance Theatre, formado por ex-bailarines de Merce Cunningham. A continuación entabló relaciones con John Cage y otros músicos interesados por la performance, como Le Monte Young, y con miembros del grupo neodadaísta Fluxus, como George Brecht. A través de Cage también entró en contacto con Jaspers Johns, Frank Stella y otras figuras de la vanguardia pictórica posexpresionista. En el campo de la performance desarrolló una interesante actividad. Recordemos *Site* (*Sitio*, precisamente), llevada a cabo hacia 1964 en el Surplus Dance Theatre de Nueva York. En ella, el artista, con una máscara —un vaciado de su propio rostro, obra de Jaspers Johns— y con gestos y actitud de trabajador mecanizado, trasladaba varias piezas en forma de plafón de un lugar a otro del escenario hasta descubrir a la artista Carolee Schneemann, tumbada desnuda en un sofá, en una posición que recuerda a la *Olimpia* de Manet. La presencia de plafones, formas rectangulares hechas de contrachapado, junto a la referencia clásica, que al mismo tiempo era, en el momento de ser pintada, una obra moderna que incluía a su vez una referencia clásica, convertía el trabajo de Morris en una escenificación de una gran densidad.



Robert Morris: Sitio, 1964.

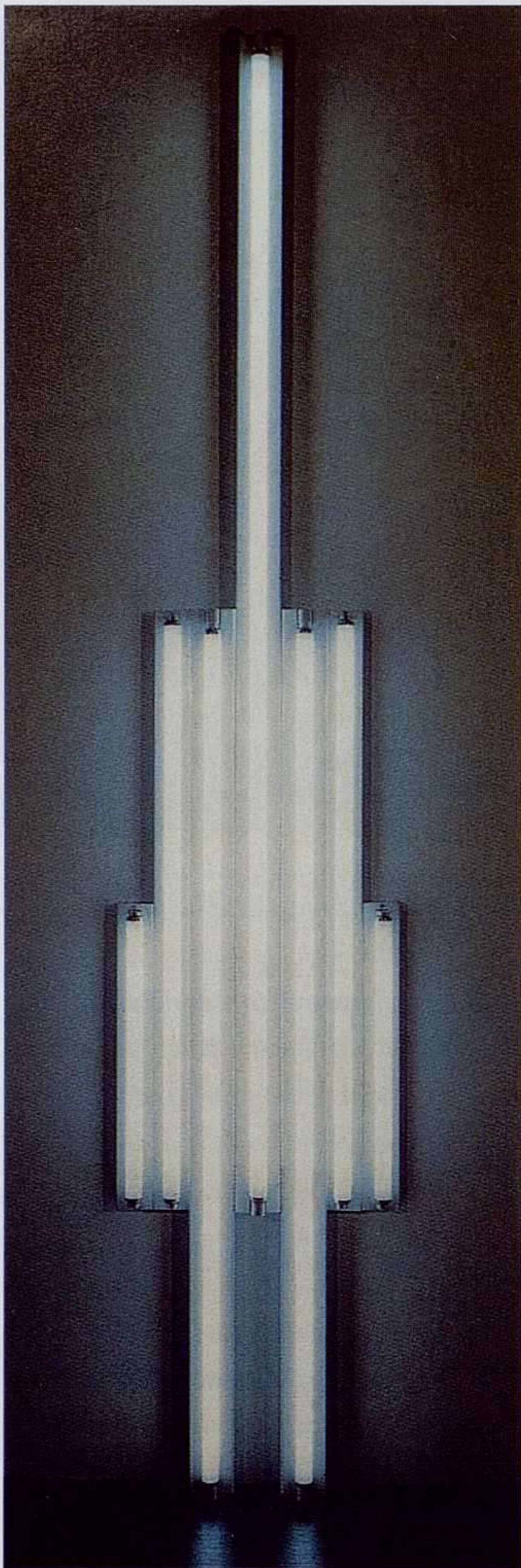
Algunas de las primeras formas poliédricas simples de Morris, como las *Blank Form* (literalmente “formas blancas”, pero también “formas sin atributos”) fueron pensadas para acompañar los ya mencionados espectáculos de danza y performance. Es decir, para ser presentadas en un espacio teatral. Tal vez por eso sus obras tridimensionales ocupaban el espacio de una manera distinta. Como Andre, Morris pensaba que lo más importante en esa fase de la escultura era el espacio: el sitio donde se despliegan las piezas. Esparcidas por el suelo, colgadas del techo, formando un ángulo con las paredes, no sólo se sitúan en el espacio, sino que crean, con su presencia y la manera de hallarse dispuestas, un espacio nuevo. Tradicionalmente la escultura se contemplaba alineada respecto a la pared, en relación al sitio ocupado por la pintura. Una disposición abolida por los constructivistas a principios de los años veinte, cuando las piezas pasan a dispersarse por el lugar por donde circula el público (aunque suelen mantener el pedestal). En aquellas exposiciones, las obras se mostraban en un desorden acumulativo que rehuía la linealidad de la disposición en hilera, pero sin llegar aún a crear un espacio. En Morris las cosas se presentan de distinto modo. Si el arte moderno establece una relación totémica, sagrada, con la obra, él introduce un nuevo tipo de relación en la que la pieza ya *no* es lo único que cuenta. Si el espacio no existe –o tiende a abolirse– en la contemplación estática de la obra de arte, Morris propone, a partir de la conciencia del propio cuerpo como sujeto –no sólo– de la visión, intensificar la existencia, la realidad del espacio, de manera que el valor de



*Exposición individual de Robert Morris en la Green Gallery de Nueva York, 1964.*

la obra quede completado o redefinido por la presencia del espectador. Una idea que probablemente tomó de Maurice Merleau-Ponty, a quien sabemos que había leído. Este filósofo francés, que escribió sobre arte y visión entre los años cuarenta y cincuenta, y cuya obra fue vertida al inglés a principios de los sesenta, defendía que el acto de mirar no era la actividad independiente de un ojo aislado, sino que este órgano se hallaba incrustado en el cuerpo y, en consecuencia, estaba inextricablemente vinculado al emplazamiento más amplio que este cuerpo tiene dentro del entorno físico.

En la concepción de Morris, la obra de arte, en vez de establecer relaciones –recordemos a Stella y la pintura “relacional”– entre las distintas partes que la componen, las teje con el exterior: con el espacio, la luz y el campo de visión del espectador. En otras palabras: la compleja ocupación del espacio con formas austeras y no imaginativas propuesta por Morris situaba al espectador en una postura en la que el entendimiento de la obra como presencia física y la percepción de su emplazamiento como espectador en contacto con dicha presencia era más importante –mucho más importante– que cualquier forma o imagen que la obra presentase. El objeto pasa así a convertirse en uno de los términos –uno más– de la nueva realidad artística. Ya no es el centro de la contemplación, sino uno de los elementos –uno más– de los que intervienen en



*Dan Flavin: Monumento a Tatlin, 1969.*

la experiencia estética, que se transforma así en policéntrica: un acto en cierto modo más reflexivo, ya que “la conciencia del espectador existiendo en el mismo espacio que la obra será más fuerte que en las obras previas”.

### **La herencia constructivista**

La reflexión de Morris sobre el objeto artístico abarcaba otros aspectos. Para él, la nueva obra de arte se fundamentaba menos en los órdenes artísticos previos –es decir, en la tradición–, que en “la cultura”, entendiendo este concepto en un sentido muy amplio. De esta manera, los modelos de la nueva escultura no se encontrarían tanto en la historia del arte como en los procesos de fabricación “que se han utilizado, y desarrollado, desde la época del Neolítico y han culminado en la actualidad en la producción industrial y tecnológica”; una producción “cuyo trasfondo habría sido captado” por “la nueva obra tridimensional”. En esta perspectiva, adquiere sentido el interés de Morris por los constructivistas rusos. “Tatlin fue tal vez”, escribió, “el primero en liberar la escultura de la representación y en establecerla como una forma autónoma, tanto a través de la imagen –o, más bien, no imagen– que utilizaba, como por su uso literal de los materiales.” Y Morris no era el único en citar al artista ruso. Dan Flavin le había dedicado una de sus obras realizadas con lámparas fluorescentes. En ciertos aspectos, este artista, Flavin, es el más próximo a los constructivistas. Los materiales que emplea son muy industriales. Sus obras son las que en mayor medida parecen producidas en serie. De hecho, al igual que Tatlin, utiliza los ángulos de los rincones para colgar sus esculturas.

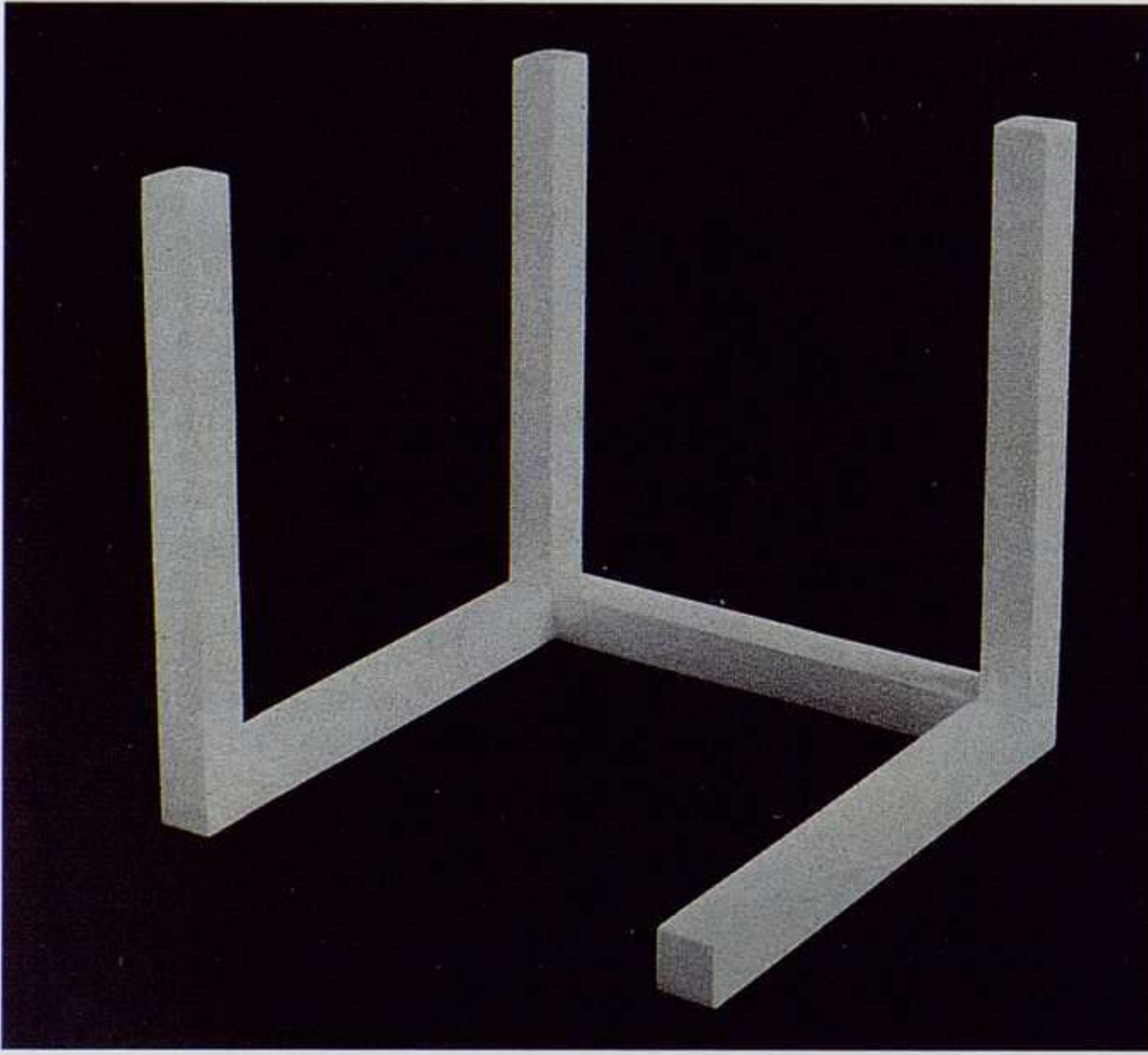
Pero Flavin es al mismo tiempo el más sensual y pictórico de los llamados minimalistas. En todo caso, la lección de Tatlin era clara para algunos, aunque no para todos: Judd, por ejemplo, rechazaba toda influencia europea.

La escultura del ruso se fundamentaba en las relaciones creadas entre la forma y los nuevos materiales; unos nuevos materiales como el hierro galvanizado, el zinc o el cristal, poco usuales en la tradición escultórica, y muy próximos, en cambio, a las nuevas experiencias industriales. Aun así, la contemplación de las obras de Tatlin no engaña a nadie: sus construcciones proceden del cubismo, especialmente de Picasso. Han sido realizadas, en consecuencia, por partes, montadas. También en cuanto a la



Vladimir Tatlin: Monumento a la III Internacional, 1919-1920.

implicación en el mundo de la técnica hay una gran diferencia entre los artistas rusos y los escultores americanos de los sesenta. Los constructivistas como Tatlin veían en la obra en tres dimensiones un proceso de simbolización que se halla completamente excluido de las esculturas minimalistas. El Lissitzky definía los materiales del *Monumento a la III Internacional* (1919-1920) del siguiente modo: “El acero es fuerte como la voluntad del proletariado. El cristal es claro como su conciencia”. Por otra parte, eran obras realizadas con un objetivo utilitario, empezando por el citado *Monumento*, concebido inicialmente como un edificio. En general, las obras de laboratorio constructivistas tenían la finalidad de experimentar para poder intervenir en el mundo productivo. Nada de eso se encuentra en el trabajo de Morris y compañía (aun cuando Judd acabará desempeñando una curiosa actividad como diseñador de muebles y tiendas de ropa en las postrimerías de su carrera). Sin embargo, algo quedó de la experiencia constructivista. Especialmente el rechazo de la obra de arte entendida como formalización de la experiencia interior del artista.



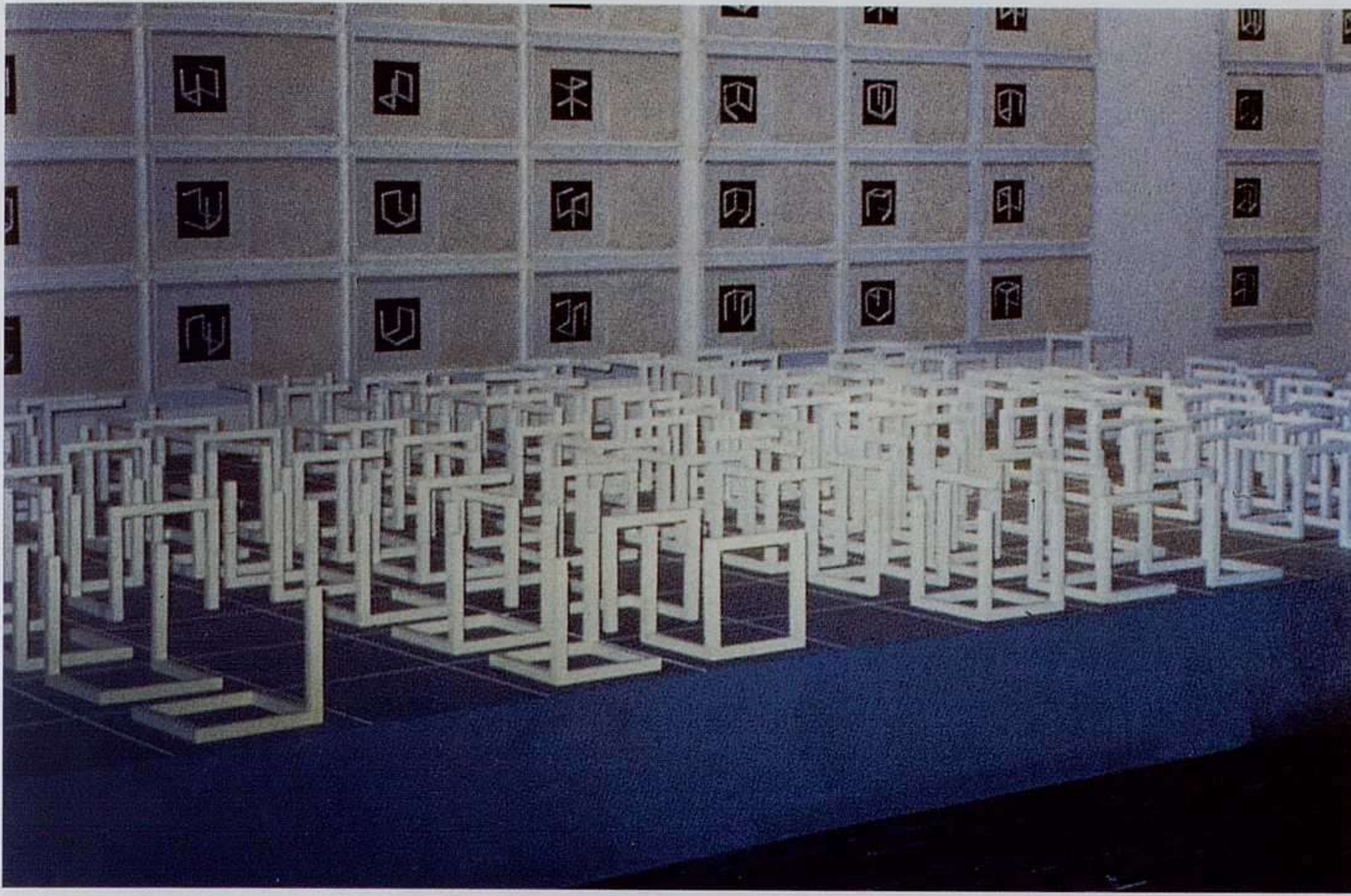
*Sol LeWitt: Cubo abierto incompleto, 1974.*

Tres fueron los caminos adoptados por los minimalistas para luchar contra dicha concepción, todos ellos relacionados con la producción industrial. En primer lugar, en las obras tridimensionales había muy poca, por no decir ninguna, intervención de la mano del autor. Para realizarlas solían recurrir a fábricas y talleres especializados, aunque sobre esta cuestión no debe exagerarse: por lo general se trataba de pequeñas empresas familiares, casi artesanales, en las que se ejecutaban trabajos de fabricación elementales. En segundo lugar, la mayoría de obras recurrían a materiales que, en este caso sí, habían sido el resultado de un proceso industrial sofisticado y complejo. Ya los he mencionado: hierro galvanizado, aluminio anodizado, acero inoxidable, plexiglás, contrachapado, hormigón, ladrillos, resinas de poliéster, lámparas de neón, etc. En tercer lugar, muchas de las nuevas obras tridimensionales se presentaban bajo la forma de series. Judd especialmente, pero también Morris y Andre. Tal vez el más extremo de todos fuese Sol LeWitt. Sus cubos modulares abiertos –en sí mismos piezas radicalmente estandarizadas– se agrupan formando series de una densidad lógica casi absurda. Este artista parece buscar en sus obras algún tipo de exhaustividad. En *Variaciones de cubos abiertos incompletos* (1974), a través de ciento veintidós figuras agota todas las posibilidades de variación que permite un cubo de entre tres y once lados. Por si no bastara con eso, cada una de las ciento veintidós figuras está reproducida bidimensionalmente –fotografías, dibujos– en la pared. Justo es decir, sin embargo, que la obsesión por la repetición forma parte del espíritu de la época. La encontramos en Stella, pero también en Rauschenberg o en la obra de Johns. Se puede entender esa serialización como una forma de mimetismo respecto al proceso de fabricación industrial. No sólo aparece en la escultura minimalista. Fue muy frecuente entre los artistas pop.

### Pop sin imágenes

Al Pop precisamente se había referido Morris cuando reconocía que las conexiones de la nueva escultura, más que con el pasado, se establecían con los objetos manufacturados más re-

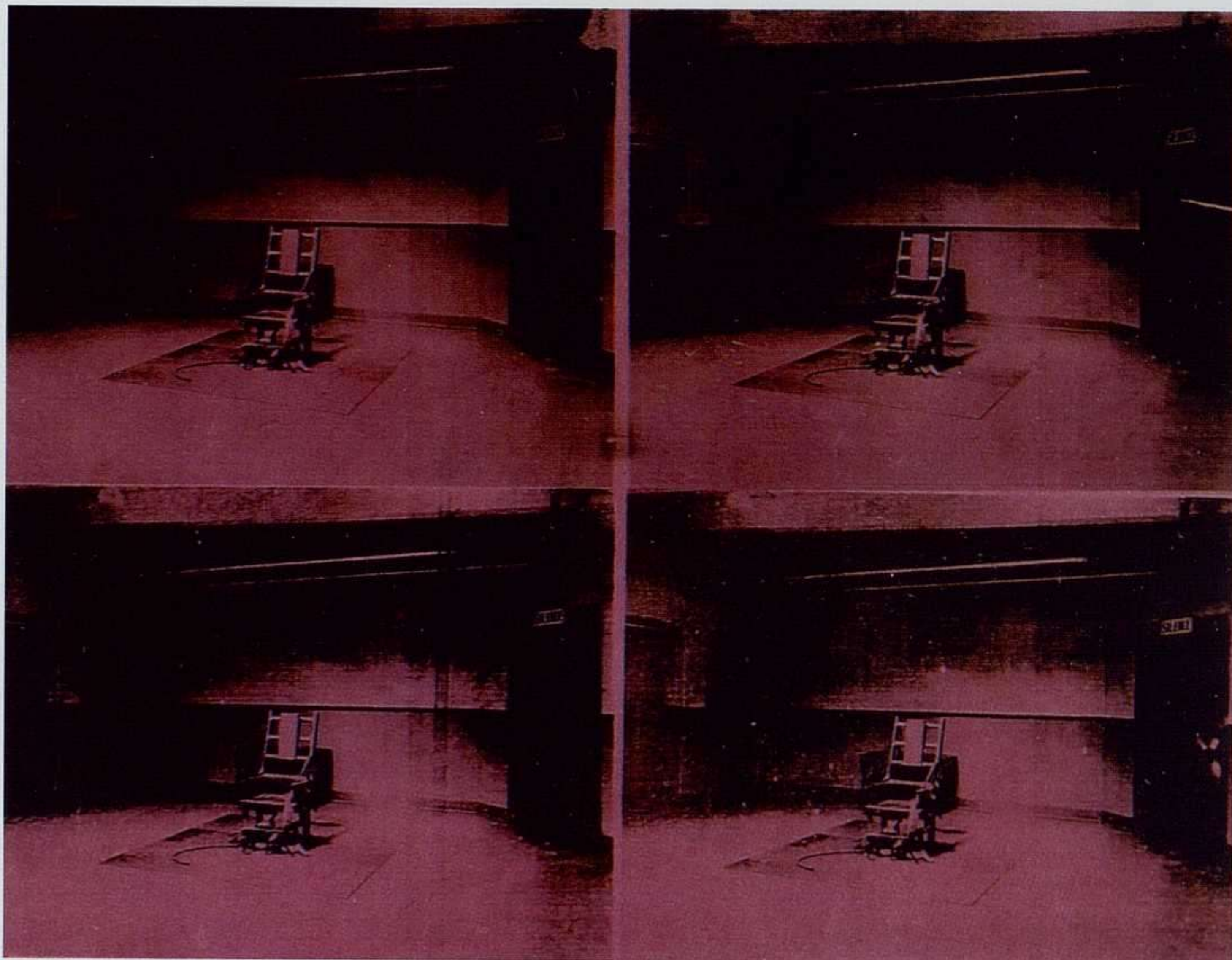




Sol LeWitt: Variaciones de cubos abiertos incompletos, 1974.

cientes. “Éste es el sentido”, escribía, “en el que las obras tridimensionales tienen afinidades con el Pop”. En ocasiones se ha llamado al minimalismo Pop sin imágenes, puesto que, a diferencia de la pintura de Warhol y compañía, no partía de una base figurativa. Pese a tal diferencia, hay interesantes zonas de contacto. La frialdad, la desnudez, los perfiles secos y recortados, por ejemplo, de esa pintura son comparables a los bordes duros y lineales de los objetos tridimensionales. El rechazo de la mano del artista como principal artífice de la obra y la búsqueda de otras formas de producción alternativas, mecánicas e industriales, es otra de las sintonías que se establecen entre el Pop y el Minimal. Algo parecido se puede decir del recurso a la seriación como mimesis indirecta del sistema de producción industrial. Por último, ambos movimientos coincidieron en el desafío a las reglas y los preceptos del arte moderno.

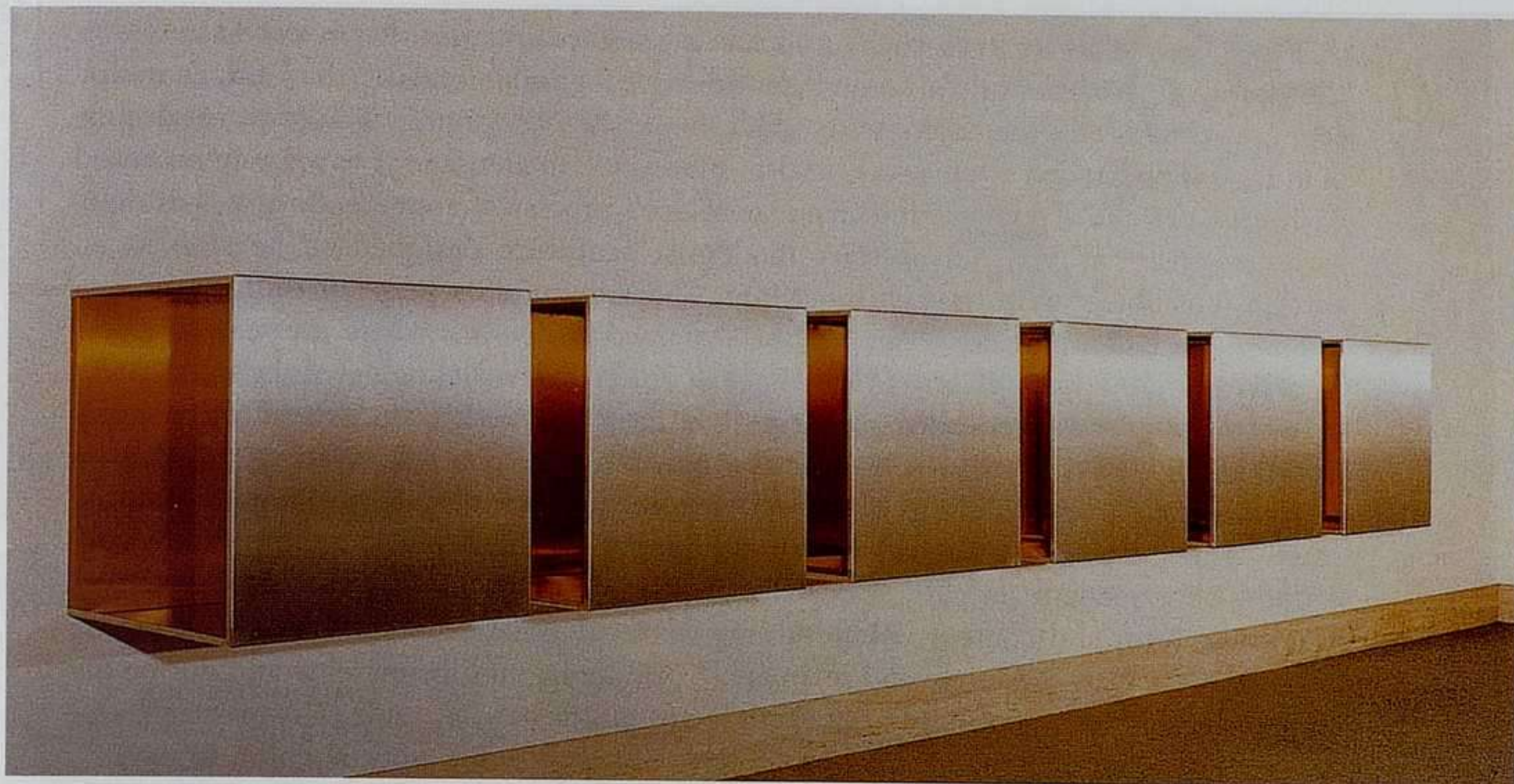
No debe extrañarnos, por ello, que Clement Greenberg, uno de los principales codificadores del canon que lo sustenta, desautorizara contundentemente a los jóvenes escultores minimalistas. Que el crítico los identificara en seguida como una amenaza para el movimiento moderno tiene su lógica. Greenberg había empezado a publicar sus ensayos a finales de los años treinta, cuando la alta cultura –la pintura, la música, la poesía, tradicional o de vanguardia– veía amenazada su hegemonía por los embates de una segunda cultura, industrial, popular, de masas, que poco a poco iba ocupando un espacio cada vez mayor. En esas circunstancias, el crítico veía al arte como el único dique con el que frenar la oleada populista que me-



Andy Warhol: Desastre malva, 1963.

dante el cine, la radio o las revistas ilustradas se extendía por todas partes. La amenaza de ese nueva cultura industrial y masiva le llevó a definir el arte de avanzada. Partiendo de la filosofía de Kant, identificaba la capacidad autorreflexiva del arte (capacidad de pensar sobre su propio medio) con el punto crucial de la estética moderna. Para ello había que separar radicalmente los diferentes sistemas de expresión y buscar en cada uno de ellos lo que le era específicamente propio.

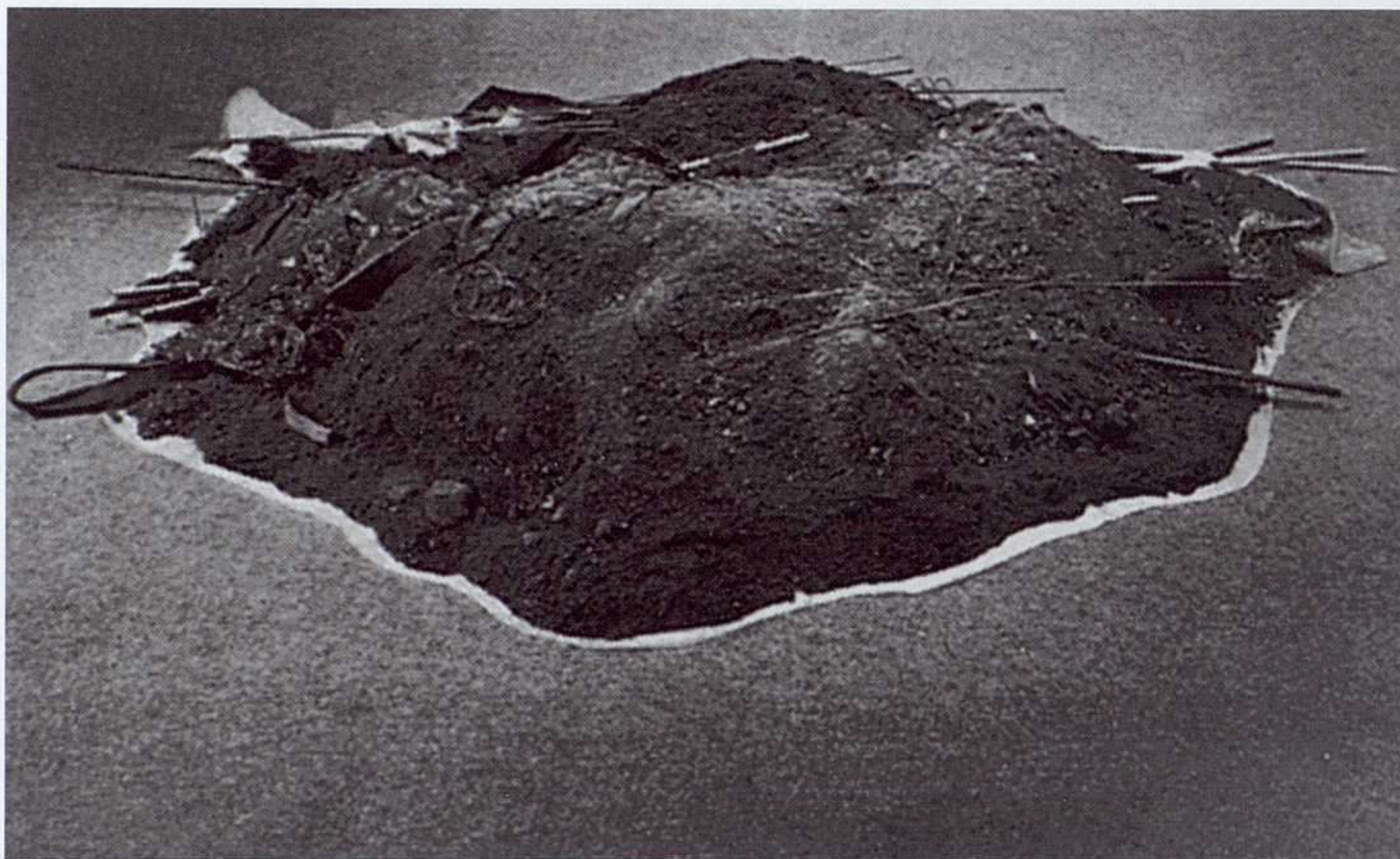
Si la confrontación entre dos culturas había sido aguda durante los treinta, en los sesenta adquiriría nueva virulencia por distintos motivos. Tras la próspera economía de la posguerra, en Estados Unidos se había acelerado la cultura del consumo. El desarrollo de nuevas técnicas de producción y distribución masivas, coincidiendo con unos expansivos mass media (la televisión se encontraba en todos los hogares), intensificaron la amenaza de un asolador predominio de la mercancía. Si en los años de la posguerra se había cultivado la imagen de un artista luchando heroicamente para realizar su obra, en los sesenta la situación había dado tal giro que incluso el arte podía parecer un producto de consumo más, perdido entre las múltiples ofertas ofrecidas a un público ávido de novedades. Novedad, *novelty*, era precisamente la



Donald Judd: Sin título, 1968.

acusación que Greenberg lanzaba contra todos esos movimientos, que en su opinión, sólo buscaban lo que despectivamente llamaba el *far-out* (el ir más allá). Si el “ir más allá” podía haber sido uno de los motores de la vanguardia clásica, el tener como única misión ese “ir más allá” parecía en aquel momento una sumisión inadmisibile al comercio y a la industria. Greenberg identificaba con esa tendencia a los minimalistas. Creía que el acercamiento que éstos llevaban a cabo entre escultura y objeto industrial iba a acabar borrando las fronteras –tan frágiles– entre arte y no arte. Por eso escribe: “Las obras minimalistas pueden ser aceptadas como arte, como casi cualquier cosa hoy en día: incluso una puerta, una mesa o una hoja de papel en blanco”.

Siguiendo a Greenberg, Michael Fried publicó en 1967, en la revista *Artforum*, un serio ataque contra estos escultores: “Art and Objecthood” (“Arte y objetualidad”) se titulaba. En este escrito, el crítico acusaba a los minimalistas de reducir la escultura a su condición de objeto (*objecthood*), faltando así la significación trascendente que el arte implica. Fried –al igual que Greenberg– aspiraba a una escultura de naturaleza óptica; con todas las consecuencias: quiero decir, con todas las derivaciones que ello comporta. Su aspiración estética consistía en una nueva forma de ilusionismo que transformase la materia –lo que de objeto tiene la obra de arte– en algo incorpóreo, sin peso, que existiera tan sólo visualmente como un espejismo. El único camino para conseguirlo era un juego de relaciones y equilibrios, creados en el interior de la pieza, con el fin de obtener esa impalpable opticidad. Frente a este programa estético, Fried creía descubrir en el minimalismo una disposición de los elementos propia de un espectáculo teatral. “Teatral” era precisamente una de los adjetivos descalificadores que lanzaba en

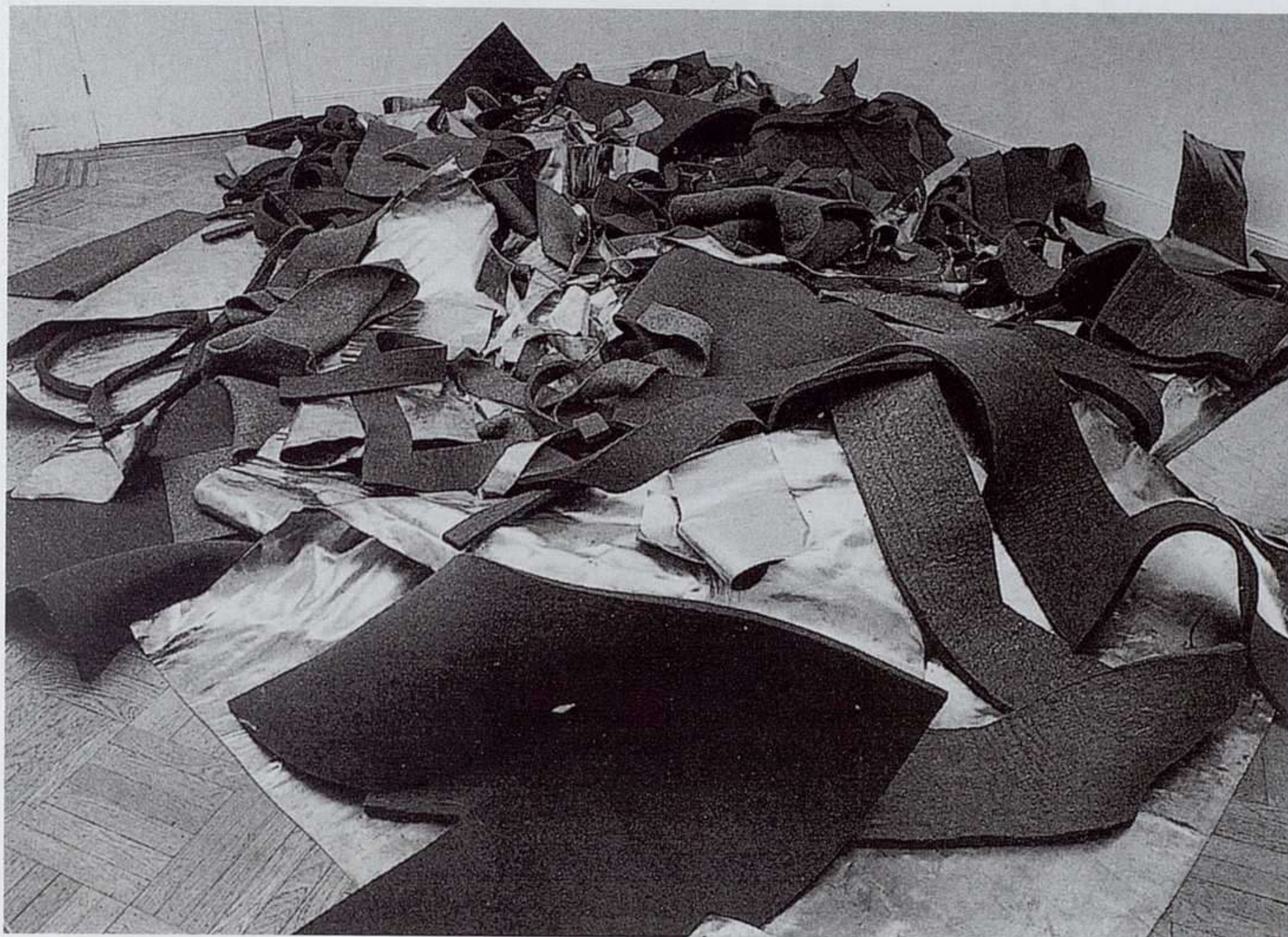


Robert Morris: Sucio, 1968.

su texto contra las nuevas piezas escultóricas. Y efectivamente, en la medida que, como ya hemos indicado, las piezas minimalistas no se definían por sí mismas, sino por el espacio que ocupaban, esa dependencia, esa relación entre pieza y espectador, puede calificarse de “teatral”. La negatividad del término provenía de la temporalidad que implica. Añadida al “tamaño de la pieza, a su naturaleza no relacional y a su carácter unitario”, esa duración, argumentaba Fried en su ensayo, “*distancia* al espectador” –no tanto física como mentalmente– del objeto estético. Y en la manera de pensar de Greenberg y Fried la distancia rompe la relación de proximidad requerida entre la obra y el espectador para que, en el acto de contemplar la pieza –pintura o escultura, lo mismo da–, aquélla pueda absorber a éste hasta integrarlo completamente en sí misma, quebrando, de este modo, su condición material.-

### Arte y no arte

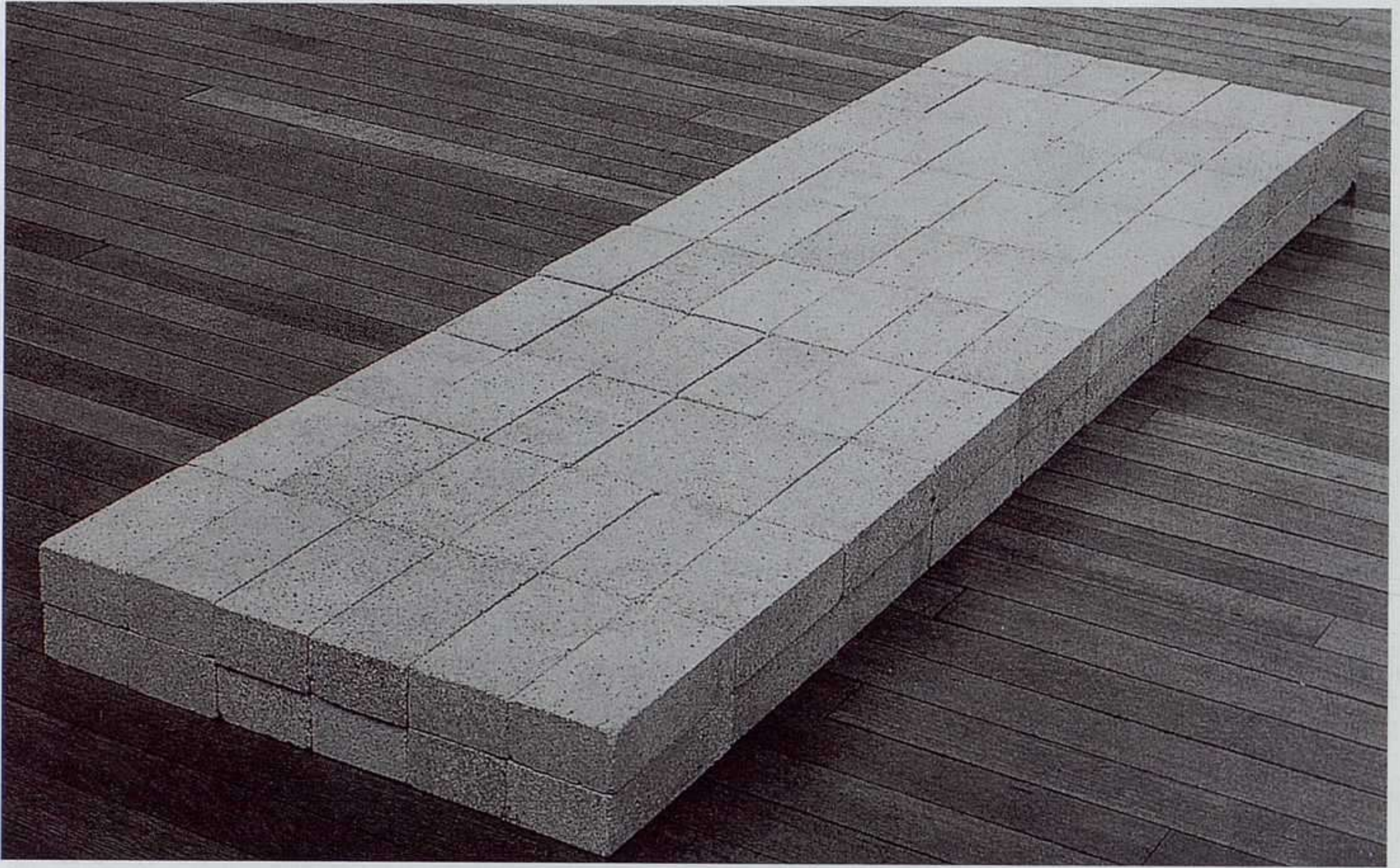
Debe reconocerse que el minimalismo por su duración fue tan sólo un momento, casi un instante, fugaz. No es desdeñable, sin embargo, el papel de tránsito hacia otras opciones que desempeñó. A excepción de Judd, anclado en donde se encontraba al principio, sin capacidad de evolucionar, el resto de protagonistas avanzaron rápidamente hacia otras posiciones. Robert Morris, por ejemplo, pronto sustituyó las formas geométricas por nuevos procedimientos que englobaría bajo la denominación de antifforma. Ello no debe sorprendernos: como ya he señalado, mientras construía cubos no dejó de practicar las artes del espectáculo a través de la dan-



Robert Morris: *Instalación en la galería Leo Castelli de Nueva York, 1969.*

za y la performance. El concepto de antifirma incluye ante todo materiales distintos: el fieltro, por ejemplo, que recorta y dispone de modo cambiante. Este nuevo concepto pronto incluirá otros materiales, como la tierra. *Dirt (Suciedad)*, de 1968, es una obra realizada con tierra, grasa, estiércol, ladrillos, acero, cobre, aluminio, latón, zinc y fieltro, pudiéndose adaptar también a nuevas formas y nuevos espacios. Como en el caso de Andre, la obra de Morris se despliega cada vez más a ras de tierra. Los fieltros, pero también los materiales de desecho, se extienden horizontalmente. El llamado *Proyecto continuo alterado diariamente* (1969) fue una obra de envergadura, realizada en uno de los almacenes de Leo Castelli en Nueva York, elaborada con tierra y materiales de desecho, y acompañada de un montaje sonoro. Descrita como una “excavación al revés” o una “construcción de ruinas”, Morris intervino durante doce días registrando los cambios a través de fotografías y llevando un diario donde anotaba sus propias reacciones, antes de destruirlo todo al llegar al final.

Si el minimalismo acabaría desembocando en los nuevos procesos artísticos representados por los *earthworks*, y posteriormente en el *land art*, también lo podemos relacionar con el arte conceptual. De lo que al principio hemos dicho de Carl Andre se puede deducir que existía, latente, una manera de pensar que situaba a la idea previa por encima de la realización de la obra.

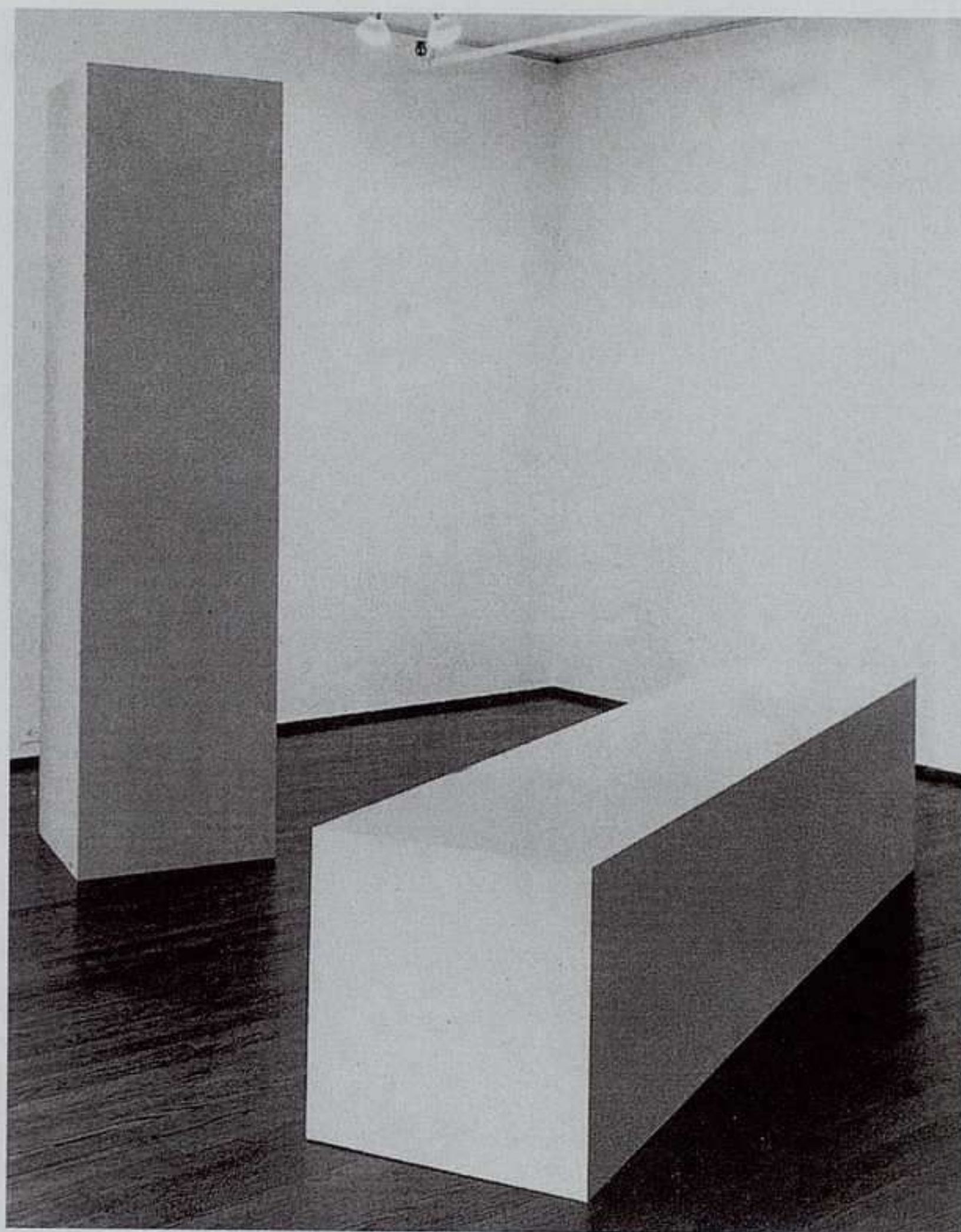


Carl Andre: Equivalentes VIII, 1969.

Y no tan sólo en Andre. Lo mismo podríamos decir de Morris, de Judd o de Flavin. Morris, por ejemplo, expuso en 1967 una obra compuesta por varias piezas que se reorganizaban, adoptando formas distintas, según los días. Más allá fue Sol LeWitt, quien en el verano de 1967 describía su obra como conceptual: “Me referiré al tipo de arte en el que estoy implicado como arte conceptual”. Para proseguir: “En el arte conceptual la idea o el concepto es el aspecto más importante de la obra”. Poco después Sol LeWitt iniciaba sus *Wall Drawings*, una serie de cuadros que incluían líneas verticales, horizontales y en diagonal de derecha a izquierda y al revés, explorando todas las posibilidades de la propuesta. Si él mismo realizó los primeros dibujos, a partir de un momento determinado fueron sus ayudantes quienes los llevaron a cabo siguiendo las instrucciones escritas y los diagramas de LeWitt. “Utilizar una forma conceptual en arte quiere decir que toda la planificación y toma de decisiones se han efectuado de antemano, y que la ejecución de la obra es sólo una cuestión superficial”, también había escrito en el artículo citado; una máxima que habrían podido suscribir los autores de la mayoría de obras comentadas, pensadas por el artista pero realizadas por manos ajenas.

Los protagonistas de aquellos breves pero intensos años avanzaron, pues, hacia otras actitudes. Sus nuevas posiciones, pese a parecer negaciones del minimalismo, no lo eran tanto. Los objetos tridimensionales y las propuestas que las acompañaban incluían muchas posibilidades. Al fin al cabo las obras de Judd, Morris, Andre y compañía más que desafíos frontales a la tradición moderna pueden ser entendidos como la exacerbación de una de las tendencias de dicha tradición, la

formal, hasta agotarla, hasta destruirla como proyecto (de ahí la irritación de Greenberg). Pero no sólo supieron llevar hasta las últimas consecuencias la dinámica del proyecto moderno. Herederos de ciertas experiencias excluidas de ese canon –constructivismo ruso, dadaísmo– fueron permeables a significativas presiones del entorno –materiales industriales, seriación, nuevas relaciones (teatrales, habría dicho Fried) entre objeto artístico y espectador– hasta el punto de descubrir otros caminos por donde transitar una vez el proyecto moderno, gracias a ellos mismos, parecía haberse agotado. De este modo los minimalistas, al mismo tiempo que cerraban una puerta, abrían otra: la del espacio ambiguo entre el arte y el no arte, que marcaría de una manera decisiva los años venideros ■



Robert Morris: Dos columnas, 1961.

Las citas de Robert Morris corresponden a su serie de artículos, “Notes on Sculpture”, publicados en *Artforum*, entre febrero de 1966 y verano de 1967; las de Donald Judd a su ensayo, “Specific Objects”, aparecido por primera vez en *Arts Yearbook* en 1965; las de Sol LeWitt a su escrito, “Paragraphs on Conceptual Art”, impreso en *Artforum*, en verano de 1967; y las del crítico Michel Fried en su texto, “Art and Objecthood”, también en *Artforum*, en verano de 1967. Estos artículos pueden consultarse en la antología de Ch. Harrison y P. Wood, *Art in Theory 1900-1990*, Oxford y Cambridge, 1992.

Las citas de Frank Stella proceden de la conferencia que el artista dio a finales de 1959 en el Pratt Institute de Nueva York y de la entrevista radiofónica que concedió en febrero de 1964 al periodista Bruce Glaser. La primera ha sido recogida en la ya mencionada antología de Harrison y Wood y la segunda en la de G. Battcock, *Minimal Art. A Critical Anthology*, Berkeley y Londres, 1968.

Las citas de Greenberg se encuentran en su ensayo “Recentness of Sculpture” publicado en *American Sculpture of the Sixties*, para el Los Angeles County Museum of Art, abril de 1967, posteriormente reimpresso en C. Greenberg, *The Collected Essays and Criticism*, vol. 4, Chicago, 1993. Las citas de Carl Andre aparecieron en las entrevistas concedidas a Phyllis Tuchman, publicada en *Artforum*, junio 1970 y a Paul Cummings, recogida en *Artists in their own World*, Nueva York, 1979. La cita de El Lizzitzky puede leerse en Ch. Lodder, *Russina Constructivism*, New Haven y Londres, 1983.

La definición del minimalismo como un pop sin imágenes se halla en Frances Colpitt, *Minimal Art. The Critical Perspective*, Seattle, 1990, un libro con el cual, por otra parte, no es fácil estar de acuerdo. Me ha sido, en cambio, de gran utilidad la lectura de Alex Potts, *The Sculptural Imagination. Figurative, Modernist, Minimalist*, y James Meyer, *Minimalism. Art and the Polemics in the Sixties*, ambos New Haven y Londres, 2000 y 2001 respectivamente, así como las aportaciones ya clásicas de Rosalind Krauss, *Passages in Modern Sculpture*, y Hal Foster, *The Return of the Real*, ambos en Cambridge, Mass. y Londres, 1977 y 1996 respectivamente, pese a que el texto de Foster, “The Crux of Minimalism”, ya había sido publicado en 1986.

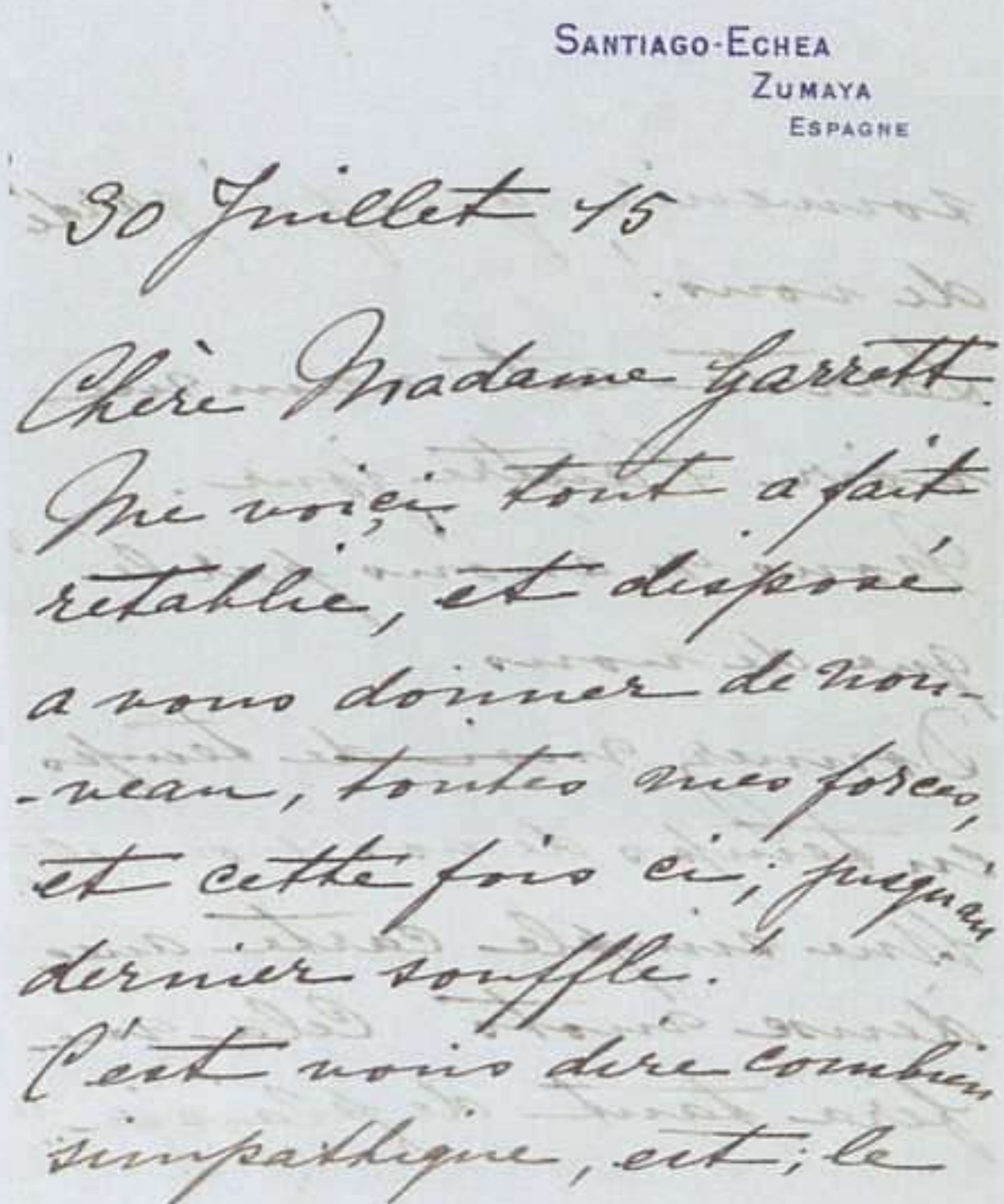
# LA CORRESPONDENCIA ZULOAGA-GARRETT

## TREINTA AÑOS DE AMISTAD EN EL EMBLEMA DEL ARTE

EUGENIA QUERCI

46

I  
G  
N  
A  
C  
I  
O  
  
Z  
U  
L  
O  
A  
G  
A



SANTIAGO-ECHEA  
ZUMAYA  
ESPAGNE

30 Juillet 15

Chère Madame Garrett.  
Me voici tout à fait  
rétablie, et dispose  
à vous donner de nou-  
veau, toutes mes forces,  
et cette fois-ci, jusqu'au  
dernier souffle.  
C'est vous dire combien  
sympathique, etc; le

Carta con la que se inicia en julio de 1915 la correspondencia entre Zuloaga y Alice Garrett. Evergreen House Foundation, Baltimore.

Con una carta fechada en el mes de julio de 1915 empieza el rico fondo de correspondencia inédita<sup>1</sup> (trescientas siete cartas) intercambiada entre Ignacio Zuloaga y Alice Warder Garrett (1877-1952)<sup>2</sup> a lo largo de treinta años de sincera y profunda amistad. Conservado en la Evergreen House Foundation de Baltimore (Maryland, Estados Unidos)<sup>3</sup>, el fondo cubre un largo periodo entre 1915 y 1945, constituyendo un documento precioso ya que proporciona contribuciones biográficas y críticas para el conocimiento de la obra de Zuloaga, y porque en las cartas se afrontan temas de general interés histórico-artístico, dando un preciso punto de vista sobre los fenómenos de la producción artística, del gusto y del mercado en el ámbito europeo en la primera mitad del siglo XX.

Alice Garrett y Zuloaga se han conocido probablemente hacia 1915 en París, donde ambos frecuentan el círculo de intelectuales, artistas, escritores y músicos que, a pesar de la tragedia del primer conflicto mundial, animan con increíble vitalidad el horizonte cultural parisino. Acostumbrada desde hace muchos años a vivir en Europa, sobre todo en París, a partir de 1914 Alice Garrett ocupa en la capital francesa una posición de relieve, ya que su marido John Work Garrett es allí nombrado agente especial del Departamento de Estado en la Embajada de Estados Unidos. Mujer enérgica, educada en la música, versátil en sus numerosos intereses y amante del arte contemporáneo, Alice Garrett reúne en su salón personajes representativos de la época como Jean Cocteau, Erik Satie, Léon Bakst, Misia Sert Natanson y Bernard Berenson.

A lo largo de cuatro años de intensa vida pública y presencialismo social, aunque siempre encaminado a objetivos de alto perfil cultural, Alice Garrett se hace conocer por su inteligencia. Entre 1915 y 1916 Cocteau le escribe cartas ardientes de pasión intelectual y, admirando su ex-



hibiciones de canto para un público seleccionado, la llama *cher rossignol*. Léon Bakst, diseñador de los trajes y decorados para los ballets rusos de Sergej Diaghilev (que Mrs. Garrett financia en 1917), encontrará en ella una amiga y, en momentos de dificultad, una generosa protectora<sup>4</sup>. También Marcel Proust, admirado por su voz melodiosa, introducirá en *À l'ombre des jeunes filles en fleurs* un pasaje dedicado a Mrs. Garrett, escondida bajo el personaje de la Princesa de Luxemburgo.

No escapa a su fascinación tampoco Zuloaga que, ante todo, admira su inclinación por el canto y la música. En estos años se afirman en la escena musical parisina artistas como Manuel de Falla, Maurice Ravel, Igor Stravinsky o Erik Satie, todos amigos de Zuloaga<sup>5</sup> y Mrs. Garrett, con los cuales comparten comunes momentos de sociabilidad.

Danza, música y teatro se encuentran en los intereses del artista y su amiga, en una visión global de las manifestaciones artísticas como expresión de la creatividad humana. Será Zuloaga, impresionado por los progresos de Mrs. Garrett en el canto, quien organice un encuentro con su amiga Lucienne Breval<sup>6</sup>, retratada como *Carmen* en el famoso cuadro de 1909 en la Hispanic Society de Nueva York. Zuloaga se ve además fascinado por la singular belleza “gitana” de Mrs. Garrett, a la cual corresponde una fuerza de temperamento en la que Zuloaga entrevé de súbito la tensión intelectual y emotiva de la verdadera artista. Él anima a Alice Garrett a cultivar su interés por la pintura y a considerarla una auténtica razón de vida. Le escribe en una carta de 1916: “El sufrimiento, moral y físico, ha hecho nacer en mi una terrible filosofía, que me irá haciendo cada día más salvaje y solitario. He visto que, en la vida, todo es vanidad, egoísmo, maldad y crueldad. He visto que, casi siempre, para salvar uno, hay también que sacrificar otro. Entonces, hay que vivir por una cosa sola. El Arte. Eso sólo es sagrado, y verdadero. Es un gran camino que acaba en



Zuloaga y Alice Garrett en Roma, 1931. Cortesía: Evergreen House Foundation, Baltimore.



Primer retrato de Alice Garrett ejecutado por Zuloaga en 1915. Ubicación desconocida. Cortesía: Evergreen House Foundation, Baltimore.

agosto de 1915: “Con gran placer empezaré otra vez, querida señora, su retrato después de haber vuelto a París y, si tengo las fuerzas y la posibilidad de hacerlo bien, en ese caso elegirá lo que prefiera. Dado que sobre todo me interesa contentarle. Sé muy bien que la semejanza es muy dudosa en aquello que he hecho”. No sabemos si al final fue pintada otra versión del cuadro. Ciertamente es que hay otro retrato de Mrs. Garrett con abrigo de piel que fue probablemente realizado por Zuloaga en 1916<sup>9</sup>, hoy todavía conservado, junto a otro más tardío<sup>10</sup>, en la Evergreen House Foundation de Baltimore.

En octubre de 1915 Mrs. Garrett, invitada por Zuloaga, visita al pintor en su casa-museo de Zumaya, donde el artista está instalando “sus tesoros”. Así relata a su madre el 5 de octubre de 1915: “Mi visita a Zumaya fue agradable. Zuloaga no es de ningún modo *bohémien* en su vida cotidiana. Ha construido una casa hermosa y no he visto nunca algo más limpio y ordenado. (...) Es estupendo ver a los verdaderos grandes artistas tan alejados de la tontería que los peque-

la belleza. Coja ese camino, querida amiga, y crea en ello. Trabaje, y enseñeme lo que hace, le diré lo que pienso. Siempre encontrará en mí un amigo de verdad”<sup>7</sup>.

Por su parte, Mrs. Garrett siente una simpatía instintiva por el pintor vasco, a quien admira como artista y del cual acepta a menudo consejos. Él, antes del verano de 1915, ha realizado ya en su taller de París un retrato de su seductora amiga. En julio le escribe: “¿Ha vuelto a ver el retrato? ¿Lo ama todavía? ¿Está casi seco? ¿Quiere recogerlo? ¿O quiere dejarlo por algún tiempo en mi taller?”. Se trata del primero de los retratos realizados por Zuloaga, hoy todavía de ubicación desconocida. Publicada por Lafuente Ferrari<sup>8</sup> como ejecutado en 1931, probablemente esta versión del retrato no dejó completamente satisfecha a la modelo. En efecto, Zuloaga le escribe el 15 de

ños artistas consideran necesaria como atmósfera en la cual su arte pueda florecer”. La palabras de Mrs. Garrett parecen admitir una discrepancia entre el Zuloaga “social” y el familiar, aunque hayan pasado ya los tiempos de *rue Corot* donde, él mismo afirmará, “han transcurrido todos los años de mi vida *bohémienne*”<sup>11</sup>.

Entre 1915 y 1917 la amistad con Mrs. Garrett se profundiza, por lo que el artista acusará fuertemente la separación cuando su marido John empiece en 1917 una misión diplomática en la ciudad holandesa de La Haya. Preocupado también por el destino de su carrera como cantante, el pintor le escribirá el 23 de octubre de 1917: “En París, todos la echamos de menos. Ha cumplido de verdad el sacrificio más grande de su vida. ¡Abandonar el arte, el éxito, por el deber conyugal! Su marido puede estar orgulloso”. Sin perder sus contactos con los artistas e intelectuales en París, donde periódicamente se trasla-



Ignacio Zuloaga: Retrato de Alice Garret con abrigo de piel, 1916. Óleo sobre lienzo, 196 x 114 cm. Evergreen House Foundation, The Johns Hopkins University, Baltimore.

da, durante su estancia holandesa Mrs. Garrett continuará sus actuaciones como cantante, ocupándose además de organizar una importante exposición de pinturas y dibujos de otro gran amigo, Léon Bakst.

Aunque a finales de 1919 Alice Garrett tenga que volver con su marido a Estados Unidos, el contacto epistolar con Zuloaga no se interrumpe. El pintor le relata los encargos que recibe, entre ellos numerosos retratos importantes. Él admite no poder rechazarlos, aunque no le guste mucho el género<sup>12</sup>.



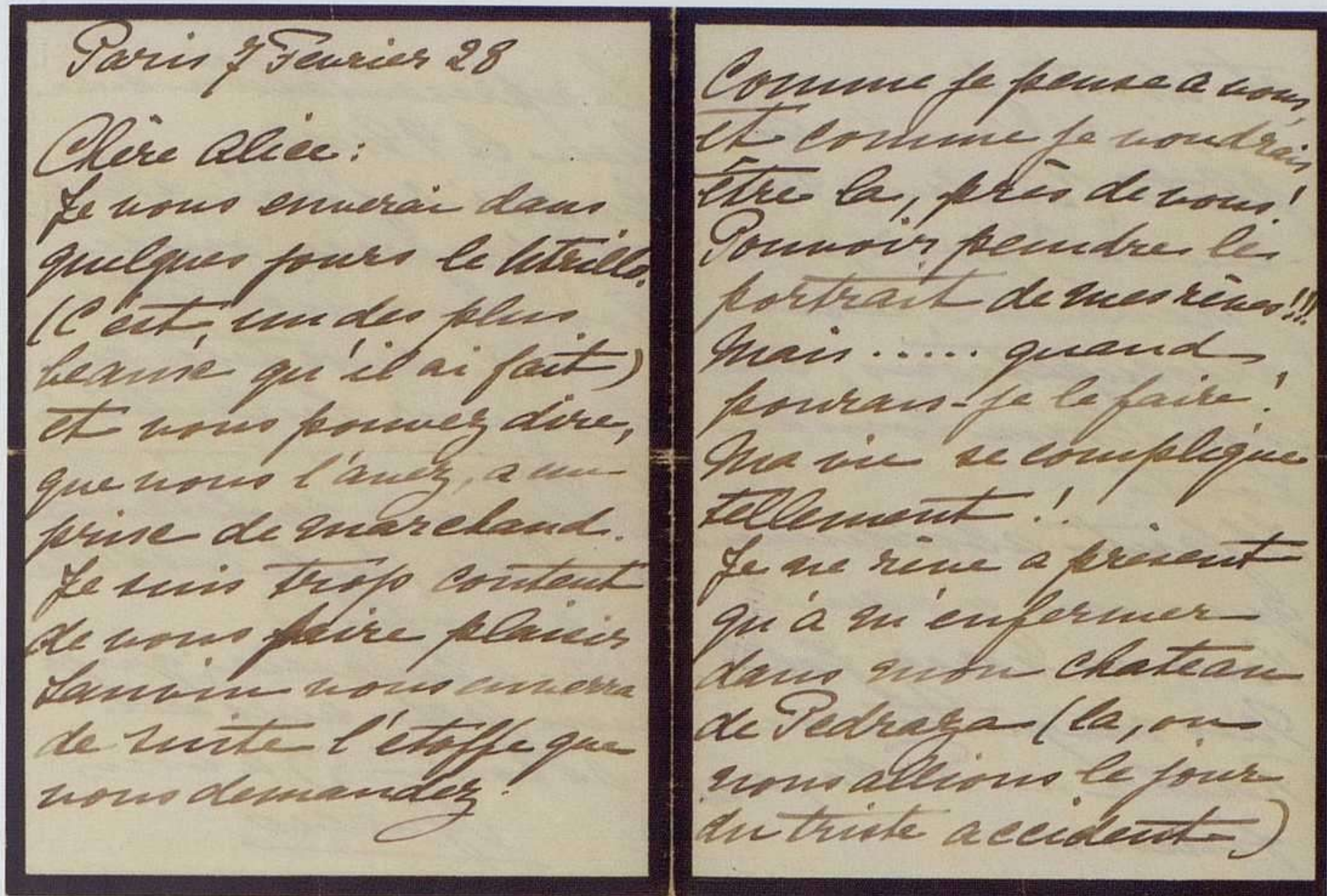
Tarjeta postal del 16 de febrero de 1937.

Uno de los leitmotiv de sus cartas a Mrs. Garrett es la expresión del deseo de retratarla, casi una obsesión: “qué pena que no sea un simple modelo para retratarla. Habría pintado tantos retratos suyos...”, le dice en 1918. En particular, durante los años veinte, el pintor habla en muchas misivas de quererle hacer dos retratos “en perspectiva”, llevando puestos dos vestidos gitanos, uno blanco y uno negro<sup>13</sup>. No está claro si al final él consiguió cumplir su sueño, ya que parece que sólo una de esas pinturas fue realizada, el *Retrato de Mrs. Garrett en blanco*.

Mrs. Garrett no es sólo objeto de admiración, sino que también tiene un papel importante en la carrera de Zuloaga por todas las relaciones que le procura con exponentes de la alta sociedad americana. Además, ella constituye un apoyo para solucionar situaciones difíciles sucedidas en un país tan lejano, como en el caso del retrato de Paderewski, negocio conducido de manera poco clara por la Reinhardt Gallery de Nueva York<sup>14</sup>. En 1927, el pintor llegará a decir

a su amiga: “no existe nadie más que usted en el mundo en quien poner mi confianza y, de verdad, tendría que ser mi única representante en toda América”<sup>15</sup>. Alice Garrett desarrollará durante un largo periodo su papel de protectora de Zuloaga y, probablemente, no tenemos todavía claro cual ha sido su grado de intervención respecto a la afianzamiento del pintor vasco.

Es importante subrayar la reciproca confianza y la sincera amistad que serán siempre la base de las relaciones entre ellos. En el curso de la correspondencia, hay un constante intercambio de opiniones y consejos, también en materia de arte. Zuloaga admitirá en una carta del 2 de octubre de 1932: “Usted tiene razón en todos los consejos que me ha dado hasta ahora. Es verdad que he estado ligado a la naturaleza (pero ella tiene algo bueno), ya que por ella hay que empezar”. Por su parte, la misma Alice Garrett se valdrá muy a menudo de los consejos de su amigo español. Cuando en 1926<sup>16</sup> decide reunir una colección de obras de arte contemporáneo, pedirá a Zuloaga ayuda en esta iniciativa. A partir de 1920 se encuentra en Baltimore, por lo que podía aprovecharse de un corresponsal como Zuloaga para mantenerse en contacto con el “humus” artístico de París. Coleccionista apasionado él mismo, Zuloaga empieza a enviar fotografías e informaciones sobre pinturas vistas en los talleres de artistas amigos o en al-



51  
I  
G  
N  
A  
C  
I  
O  
Z  
U  
L  
O  
A  
G  
A

Carta de febrero de 1928, donde se habla de pinturas para la colección de Mrs. Gallett y del deseo de Zuloaga de hacerle el retrato. Evergreen House Foundation, Baltimore.

gunas exposiciones. Uno de los leitmotiv de las cartas intercambiadas entre los dos es, en estos años, la búsqueda de un cuadro de Picasso. Zuloaga, amigo del artista andaluz, es un convencido defensor del valor de la primera época de su producción: “nadie quiere nada del periodo cubista”, le escribe en 1929. Entretanto, ha entrado ya en la colección de Alice Garrett un Picasso del periodo azul, *El poeta* (1904), gracias al legado testamentario de Walter Berry, estrecho amigo de la escritora Edith Wharton, amigo también de Alice e Ignacio Zuloaga. Hay que pensar que precisamente un intercambio de opiniones entre Berry y Zuloaga hubiese convencido al abogado americano, ya enfermo, de dejar en herencia, junto con otras obras, dicha pintura de Picasso, evidentemente considerada adecuada para las expectativas de la amiga y de su consejero. Precisamente Zuloaga se ocupará de organizar el transporte de todas las obras desde París hasta Baltimore.

En su paciente (y prudente) búsqueda de cuadros para Mrs. Garrett, el pintor vasco encuentra una de las obras sensibles y simbólicas del primer periodo de Picasso: *La buveuse d'absint-he*<sup>17</sup>. Hablando del cuadro a Mrs. Garrett, Zuloaga subraya que el precio pedido, 350.000 francos, es una locura, y concluye: “muy pronto veré a Picasso en persona, espero hacer un buen negocio y así poder obtener una pintura bella y no costosa”<sup>18</sup>.



Ignacio Zuloaga: Segovia, 1910. Óleo sobre lienzo, 196 x 130 cm. Evergreen House Foundation, The Johns Hopkins University, Baltimore.

En esta época Zuloaga trabaja mucho: recibe encargos para numerosos retratos (genero que no ama), se empeña en obras decorativas como el retablo para *Don Maese Pedro* musicado por su amigo Manuel de Falla, y dedica una atención particular al paisaje, cultivado como tipología pictórica aparte y, según parece, muy apreciado por el público. Alice Garrett demuestra valorar la obra de su amigo y, a partir de 1926, incluirá en su naciente colección numerosos cuadros del artista. Es más, inaugura oficialmente su faceta de coleccionista comprando precisamente dos paisajes: el dramático *Segovia* (1910), y el más reciente *Calatayud* (1922), ambos exhibidos en la exposición de Nueva York de 1925<sup>19</sup>. Además, en 1927 Mrs. Garrett adquiere como regalo de boda para su sobrina una vista de ciudad de pincelada enérgica y libre, *Tarazona* (1917)<sup>20</sup>, hoy conservada en una colección privada americana.

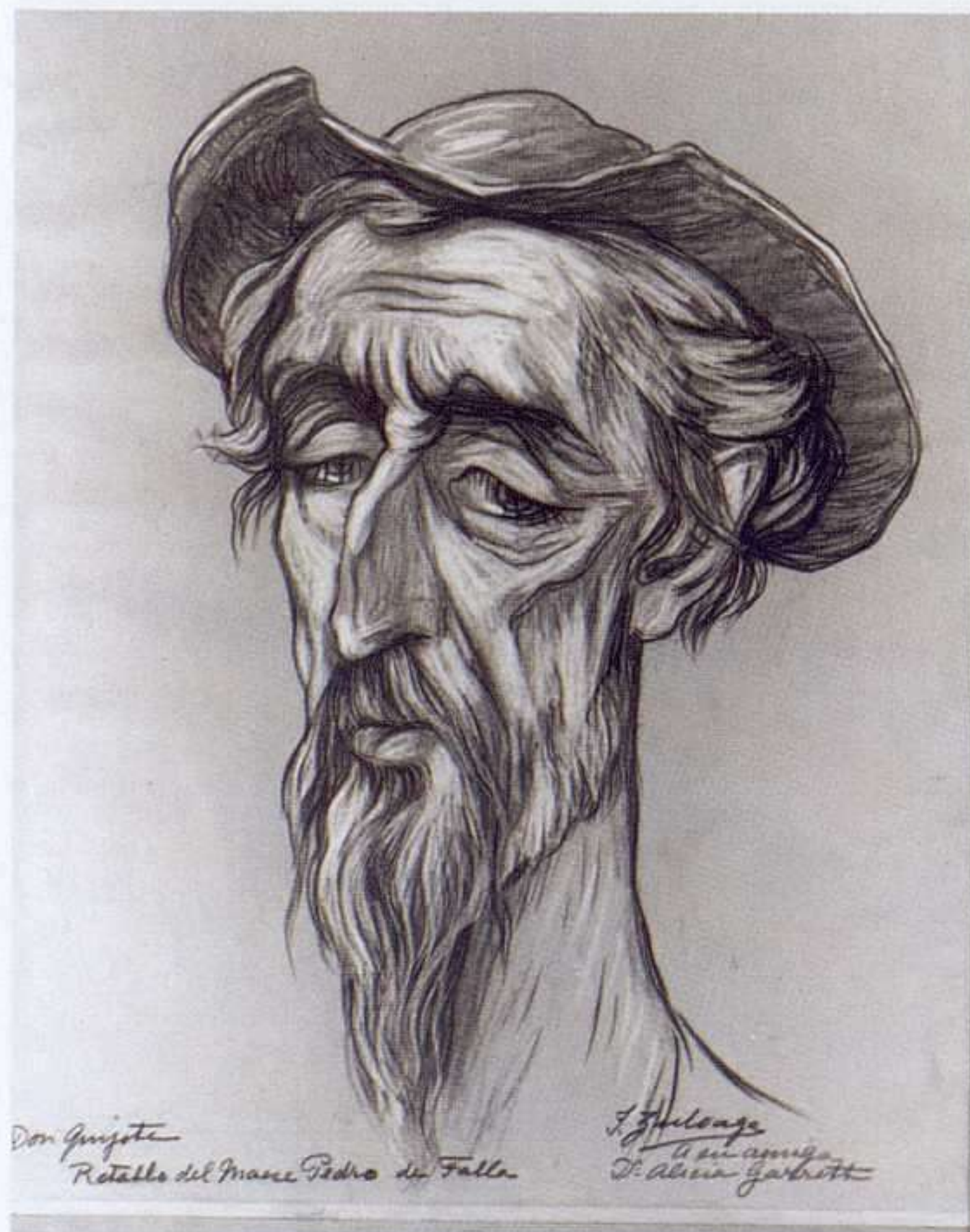
El interés por el paisaje es la otra cara de la pasión sentida por Zuloaga hacia su país. Después de haberse concentrado sobre la figura en la investigación de los tipos españoles, el artista vasco emprende una campaña de documentación de los pueblos españoles. Su carácter conservador, su dedicación a las tradiciones nacionales vividas como raíces de una identidad cultural, llevan al artista a retratar estos pueblos como en tiempos de Don Quijote, sin huella de alteraciones modernas. Como confirmación del valor altamente simbólico de estas representaciones, Zuloaga relata a Mrs. Garrett cómo Ramón Menéndez Pidal le ha pedido una reproducción de *Calatayud* como ilustración de su obra *La vida del Cid Campeador*<sup>21</sup>.



Ignacio Zuloaga: Tarazona, 1917. Óleo sobre lienzo, 66,2 x 89 cm. Colección privada, Washington.

En las cartas a Alice Garrett, Zuloaga habla mucho de la tarea de la escenografía de *Don Maese Pedro*. El 21 de julio de 1927 anuncia a su amiga: “voy a empezar muy pronto los estudios para el retablo de Falla y, por eso, tengo que hacer un viaje a las provincias de Zaragoza y Segovia para ver las antiguas posadas”. Como muchos años antes<sup>22</sup>, Zuloaga viaja a través de España buscando en la viva realidad una inspiración para sus invenciones. El resultado es así descrito por el mismo artista: “Creo haber hecho algo absolutamente nuevo que, naturalmente, todavía no está a punto, pero va a crear una visión nueva del teatro heroico. No es solamente la naturaleza. Es la naturaleza en cartón exagerada”<sup>23</sup>.

Cuando Zuloaga empieza el retablo, asegura a Alice Garrett: “le prometo el *pendant de Goyescas*”, obra al óleo para los cartones de la ópera homónima de Enrique Granados, adquirida por Mrs. Garrett en 1926. Al final, sin embargo, entrarán en su colección cuatro dibujos dedicados a los personajes, donados por el mismo Zuloaga. Mientras se forma un núcleo consistente de obras de Zuloaga en la colección Garrett<sup>24</sup>, el artista continúa enviando informaciones sobre pinturas vistas en París. Además de proponer cuadros de pintores vivos, Zuloaga no duda en referirse a obras modernas como aquella que, según él, es un Goya que representa a “dos



Dibujo para el personaje de Don Quijote en la ópera *Don Maese Pedro de Manuel de Falla*, 1928. Evergreen House Foundation, The Johns Hopkins University, Baltimore.

mujeres españolas en un balcón con un hombre detrás” y que le parece “un estudio para un cuadro mayor que pertenecía al Duque de Montpensier (sic) en Sevilla”<sup>25</sup>.

Además, en las cartas a su amiga a Zuloaga le gusta hablar de sus viajes, de sus impresiones, de lo que ve. En el julio de 1932 le escribe desde Londres: “aquí he recibido dos grandes impactos en materia de arte. Antes que nada, el gran Rembrandt que se encuentra en la colección Wallace, y después los Turner de la Tate Gallery. ¡¡¡Qué lecciones!!!”<sup>26</sup>

A partir de los años treinta, Alice Garrett empieza a dedicarse con mayor empeño al arte pictórico, como siempre le había aconsejado Zuloaga. De este modo, los dos hablan de asuntos artísticos y, probablemente, las consideraciones de Zuloaga ejercen un peso muy fuerte sobre las ideas de su amiga

americana. Durante los años de destino de su marido John como embajador en Roma (1929-1933), Alice Garrett se ocupa intensamente de promocionar el arte contemporáneo, llegando a dar y publicar dos conferencias, la primera dedicada al arte en la I Quadriennale de Roma (1931)<sup>27</sup> y la segunda titulada *Trionfi e schiavitù dell'arte contemporanea* (1933)<sup>28</sup>. En ambos escritos se encuentran valoraciones que parecen ser en parte fruto del contacto continuo con las tesis e ideas de Zuloaga<sup>29</sup>. El mismo artista le escribe el 31 de octubre de 1932: “no publique nada sobre temas de arte sin antes mostrármelo, ya que creo poderle dar algún consejo”.

Seguramente, sin embargo, no existe entre los dos amigos una perfecta coincidencia de opiniones, visto que, después de haber visitado el 6 de marzo de 1934 la exposición de *Les Indépendantes* en París, Zuloaga habrá de decir a su amiga: “hay 5.000 pinturas y verdaderamente se ve que es la muerte de todas las bromas que se han querido difundir en los últimos años. Es penoso, y lo que es todavía más penoso es pensar que usted también ha estado influida por toda esta mentira”. Dos meses después de esta carta, el 1 de mayo de 1934, abre en un elegante apartamento de la avenida George V de París la galería Les Amis de l'Art Contemporain, por iniciativa de Alice Garrett en colaboración con la Princesa Marguerite Caetani di Bassiano, también notoria mecenas de arte contemporáneo. Entre la primavera y el verano habrá tres exposiciones, todas con obras de artistas vivos internacionales, notables como Édouard Vuillard,



Georges Rouault, Aristide Maillol, André Derain, pero también jóvenes y desconocidos como, por ejemplo, los italianos Corrado Cagli, Pericle Fazzini, Enrico Paulucci, Francesco Menzio y Luigi Spazzapan. Entre los expositores, está el pintor André Dunoyer de Segonzac que, además de presentar sus obras, participa en las actividades del jurado. Enérgico interprete de sugerencias *fauves*, De Segonzac es un artista muy respetado por Zuloaga que desde hace mucho tiempo lo aconsejaba a Mrs. Garrett para sus adquisiciones. En una misiva del 7 de diciembre de 1933<sup>30</sup>, quizá hablando de los cuadros creados por el artista para la próxima exposición, dice a su amiga: “hay realmente tantos caminos (y tan diferentes) en nuestra profesión. Nunca fui celoso. Se apreciar el talento donde lo hay. De Segonzac es un artista de verdad (según mi opinión) y siempre se lo he dicho. Estoy seguro de que los cuadros que pintará serán extremadamente interesantes”. Cerradas las exposiciones de Les Amis de l’Art Contemporain, Alice Garrett comprará once De Segonzac.

Mas allá del interés por el papel desempeñado por Zuloaga en la formación de una parte de la colección de Alice Garrett, es importante subrayar cómo muchas cartas del artista vasco son fundamentales para apreciar el estado del mercado de arte en París en aquella época: “Hay una derrota en este momento de todo el arte ultramoderno. Es una verdadera catástrofe”<sup>31</sup> y “¿Ha visto la catástrofe de todo el arte ultramoderno en París? ¡Se lo había anticipado! El arte no es una moda. Es mucho más serio que todas esas bromas”<sup>32</sup>. A pesar del tono catastrófico adoptado, típico de su carácter, Zuloaga fotografía el drama de un cambio radical en el horizonte parisino, cambio de naturaleza económica pero también ligado a las mutaciones del gusto. Sobre todo a partir de los años treinta del siglo XX, el arte de “vanguardia” irá poco a poco perdiendo el favor del público y valor de mercado, como consecuencia de la vuelta a un arte clásico en nombre de una generalizada *rappel à l’ordre*, pero también porque el mercado artístico sufre un colapso después de años de especulaciones por parte de los marchantes y galeristas más taimados. En palabras de Zuloaga, muy satisfecho por este cambio de trayecto, “la gente se está moviendo hacia un arte fuerte y sólido, con un carácter personal (...). Yo, por mi cuenta, traba-



*Maqueta en cartón del personaje de Don Quijote para la ópera Don Maese Pedro de Manuel de Falla, 1928.*



Ignacio Zuloaga: Goyescas. Óleo sobre lienzo, 111 x 124 cm. Evergreen House Foundation, The Johns Hopkins University, Baltimore.

jo duramente de manera que mi temperamento me distingue y mantendré mi personalidad hasta mi muerte. Odio las modas”<sup>33</sup>.

En esta época Zuloaga trabaja furiosamente, alternando el entusiasmo por los resultados conseguidos con la sensación pesimista de no llegar nunca a la realización de su ideal creativo. Después de haber ejecutado el retrato de su amigo Manuel de Falla, escribe feliz a Alice Garrett el 2 octubre de 1932<sup>34</sup>: “He recibido ayer la visita de veinticuatro artistas franceses que han venido a verlo [el retrato] y les ha llevado a auténticas crisis de entusiasmo (había también cubistas entre ellos)”. El 28 noviembre de 1933<sup>35</sup> dice, sin embargo, en una carta: “¡¡¡Qué terrible la vida de un verdadero artista!!! ¡Ser condenado a morir sin haber estado contento una sola vez! Yo continúo mi camino sin escuchar a nadie, y combatiré hasta que mis fuerzas me permitan hacerlo. Sé lo que es el arte, y sé también que nunca llegaré a tocarlo! Es la vida!”. En muchas misivas se encuentra esta actitud del artista de considerar el arte como una dura lucha de valor casi simbólico. Al mismo tiempo, sin embargo, lo ve también como un camino de salvación en medio de la corrupción general de la humanidad. Espectador de los cambios radicales que se van produciendo en el panorama artístico parisino, Zuloaga parece titubear en su valoración sobre el destino de las artes figurativas. Por un lado, afirma que “el arte sufre en este momento una transformación radical. El mundo está cansado de los extravagantes. Estamos hartos de las obras que nacen de la impotencia que quiere hacerse creer genialidad. El mundo vuelve al verdadero arte, el que resiste en todos los tiempos y no sólo en aquellos de una moda pasajera”<sup>36</sup>. Por otro lado, parece sin embargo desarrollar la convicción de que se ha empezado un proceso de corrupción del substrato artístico que difícilmente podrá llegar a solucionarse de manera positiva. En una misiva del 23 de febrero de 1935 formula una afirmación que suena muy fuerte y drástica: “pienso que la literatura, la pintura, la escultura desaparecerán muy pronto y que solamente la música y la arquitectura sobrevivirán”.

Leyendo las cartas emerge cómo, mientras que una general confusión de perspectivas atropella al mundo del mercado y de la producción artísticas, Zuloaga permanece firme en sus convicciones, además de persuadido de que los resultados de estos últimos años serán los mejores. Es así como en una carta del 29 de septiembre de 1930 escribe a Mrs. Garrett: “acabo de recibir su extraño sobre, en el que está (...) la carta de un mercader de Berlín que le ofrece un gran cuadro decorativo que he pintado hace treinta años, por el cual me han pagado, creo, 18.000 francos. Acabo de escribir a este señor para ver si lo puedo adquirir, por-

que me gustaría, quizás, destruirlo”. Según un rasgo común a muchos artistas en su madurez, Zuloaga rechaza cualquiera indulgencia hacia sus experimentos juveniles y, en una visión progresiva del desarrollo de su historia artística, el 12 de noviembre de 1932 declara a su amiga: “me encuentro en plena evolución y revolución, ya que empiezo a osar. Hace mucho tiempo que tenía que haberlo hecho”. Con el paso del tiempo el artista siente menos las obligaciones del mercado, así como la necesidad de enfrentarse a los interrogantes puestos por el arte contemporáneo. Después de la que él considera la derrota del arte “ultramoderno” (de haberle apoyado era culpable también su amiga americana), Zuloaga parece sentirse artísticamente más

libre, como él mismo afirma: “al final he osado, y he empezado también a ignorarlo todo. Lentamente me libero de lo que me impedía volar hacia mis sueños. ¡Pintar la naturaleza así como me gustaría que fuera!”<sup>37</sup>.

Mientras crece el aislamiento creativo de Zuloaga que, sin embargo, como en el pasado<sup>38</sup>, recibe a menudo las visitas de otros pintores, se acerca la terrible masacre de la Guerra Civil. Más allá de su posición de apoyo a las tropas de Franco, apoyo que tiene que ser leído a través de la clave de un nacionalismo idealista siempre profesado, Zuloaga vive el conflicto como una profunda laceración interior y nacional. Con desilusionado realismo, tiene conciencia de que “en la base de todas las guerras hay un solo objetivo, el dinero”<sup>39</sup>, como a menudo repite. El análisis de las cartas permite observar la evolución de las posiciones políticas del artista y también los cambios políticos españoles, ya que en una misiva del 31 de octubre de 1918 el artista exclamaba entusiasta a propósito de la situación política europea después del conflicto mundial: “Llega una nueva era. Creo que sea el reino del socialismo”<sup>40</sup>. Años después, mucho antes de que la Guerra Civil estallase, en 1933, él se lamentaba con su amiga americana: “España está en pleno desbarajuste. Los extremos se tocan en mi país. No hay el *bon milieu* como



Alice Warder Garrett, Roma, 1930. Cortesía: Evergreen House Foundation, Baltimore.



Chère Alice: Voici le grand  
tableau (grande nature)  
que je suis en train de peindre.  
Cette carte est le dessin (gran-  
de nature aussi) avant  
d'y mettre la couleur.  
Qu'en pensez-vous?  
Je travaille plus que jamais.  
C'est pas l'enthousiasme  
qui me manque.

Tarjeta postal de Zuloaga para Alice Garrett con el dibujo del gran retrato de familia, 1933. Cortesía: Evergreen House Foundation, Baltimore.

tarjeta postal de Zuloaga para Alice Garrett con el dibujo del gran retrato de familia, 1933. Cortesía: Evergreen House Foundation, Baltimore.

te óleo *Deux Fillettes* de Picasso (1934). Todavía en 1939, efectivamente, Zuloaga explica a Mrs Garrett que ha hecho tasar su Picasso para venderlo y rebajar la deuda acumulada con ella. Es lógico pensar que en la colección de Zuloaga había más pinturas de artistas contemporáneos de las que hay hoy. Frecuentando el *milieu* artístico-intelectual parisino, Zuloaga tenía relaciones de amistad con numerosos pintores, aprovechando para comprar sus obras a precios convenientes para su amiga y tal vez para él mismo.

La pasión coleccionista, sobre todo dirigida hacia el arte antiguo, es un aspecto muy importante del personaje Zuloaga. Quizá, durante la Guerra Civil su mayor preocupación era la perspectiva de perder sus obras de El Greco. Cuando en una carta del 5 de febrero de 1940 cuenta a su amiga el haber reencontrado en Bilbao su “pequeño Greco”, sin preocuparse sin embargo de haber perdido mucho dinero, afirma entusiasta: “¡¡¡Si me hubiera visto abrazarlo!!! ¡¡¡No podía creer que fuera verdad!!!<sup>43</sup>”.

A pesar de las dificultades económicas, los años de la Guerra Civil representan un momento de ulterior afirmación para el artista, en parte por su proximidad a la causa de Franco. En este

en Francia y en otros países. Los socialistas han sido desalojados, y la derecha ha ganado. Somos un pueblo extraño”<sup>41</sup>.

Como en ocasiones anteriores, durante la Guerra Civil Zuloaga demuestra una notable generosidad hacia las capas más débiles de la sociedad en una óptica de solidaridad entre españoles. El 23 de noviembre de 1937 declara a Mrs. Garrett: “trabajo mucho y todo lo que gano es para las obras de asistencia social. No quiero guardar nada para mí mientras esta tragedia dure”.

Surgen dificultades económicas y Alice Garrett ayudará instantáneamente al pintor. En 1937 la situación parece tan grave que Zuloaga habla en sus cartas de vender a Mrs. Garrett un cuadro de Picasso de su colección. Nada sabemos de esta pintura<sup>42</sup>; podemos sólo concluir, leyendo las misivas, que el cuadro no fue adquirido por Mrs. Garrett. Es una coincidencia que, justo en 1937, Alice Garrett compre a la Dudesing Gallery de Nueva York y París, el importante

sentido, tiene un valor simbólico y diplomático (como el mismo artista declara a su amiga) su invitación a exponer veintinueve obras en el “pobre pabellón español” de la Bienal de Venecia de 1938. Él dice en una carta del 24 de mayo de 1938: “lo hago por razones patrióticas, para enseñar que (a pesar de la guerra) la España Nacional –la de Franco– vive y vivirá con fuerza y entusiasmo”. Zuloaga se aloja, con muchos otros artistas invitados, en una pensión de Venecia. Su amigo Raoul Dufy<sup>44</sup> está con él. El resultado de la exposición es motivo de gran satisfacción para el artista: “¿Qué pensaría usted si le dijese que he tenido un éxito loco a la Bienal? ¡¡¡Y tanto es así, y hasta tal punto, que el jurado, compuesto por miembros internacionales, franceses, ingleses, alemanes, italianos y otros, me ha asignado el solitario, único premio (se llama Premio Mussolini de 25.000 liras) que hay para los extranjeros!!!”<sup>45</sup>. Es interesante notar que, después de su éxito veneciano, Zuloaga es invitado a exponer en el extranjero a través de muchos países, aceptando al final la propuesta de Lady Chamberlain de Londres. La elección de la capital inglesa, decisión madurada en solitario, parece tener un sabor político a favor de la afirmación de los ideales nacionalistas del artista, ya que la opinión pública inglesa es hostil al triunfo de Franco. Es la primera vez que Zuloaga expone en Inglaterra y el pintor duda mucho de que salga bien, por razones de gusto pero también por consideraciones de carácter político, ya que “la mayoría de la prensa inglesa apoya a los rojos”<sup>46</sup>. Al final, el balance será diferente respecto de las expectativas, o sea: “gran éxito entre los artistas; buen éxito de prensa y mal éxito de ventas”<sup>47</sup>. En muchas cartas Zuloaga subraya la situación desastrosa de sus finanzas.

Ya en 1938 había dicho que “si no hubiera tenido una familia, habría mantenido la vida *bohémienne* de cuando era joven”<sup>48</sup>. Sin embargo, el aspecto económico de su vida no es lo que le interesa más. El arte antes que todo: “en el arte continúo el mismo trayecto que siempre. Admiro todo lo que es interesante (bien pocas cosas) e ignoro todas las extravagancias (debidas a la impotencia). Admiro cada día más el diseño, la naturaleza y los viejos grandes maestros. No me ocupo más que del arte. Todo el resto no me concierne”<sup>49</sup>. A pesar de su simpatía por Franco, Zuloaga rechaza, sin embargo, cualquiera asociación con el régimen alemán durante la época del conflicto mundial, afirmando en una carta a Mrs. Garrett del 19 mayo de 1945, “no tengo nada que ver con ellos [los alemanes]. He vivido cincuenta y dos años en París, mi esposa es francesa, mis hijos han nacido en París, y mis sentimientos son los más francófilos que pueda haber”. En estos últimos años, Zuloaga trabaja en soledad, pasando mucho tiempo en su castillo de Pedraza. El arte, la pasión de una vida, todavía domina sus pensamientos. En una carta a su amiga Alice Garrett de julio de 1945, a los setenta y cinco años y a unos meses de su muerte, afirma trabajar de ocho a diez horas cada día, admitiendo que “el arte es una verdadera batalla, ¡pero qué excitación!” ■

<sup>1</sup>Todas las cartas, en francés, están escritas por Ignacio Zuloaga y dirigidas a Alice Warder Garrett. Unos pasajes de las misivas fueron publicadas en F. Calvo Serraller y P. Muller, *Sorolla-Zuloaga, dos visiones para un cambio de siglo*, catálogo de la exposición, Madrid, 1998. El análisis de estas cartas constituye una parte de mi tesis doctoral dedicada a

Ignacio Zuloaga, bajo la dirección del profesor Francisco Calvo Serraller en la Universidad Complutense de Madrid.

<sup>2</sup>Hija de Benjamin Warder, fundador de la American Security Trust, esposa desde 1908 del diplomático americano John Work Garrett. Originaria de Springfield (Ohio), su familia se había trasladado a Washington para ocuparse de sus negocios y para garantizar a las tres hijas una adecuada educación. Alice Warder, en particular, es sensible a las artes y viaja muy joven a Europa, estudiando canto en Berlín donde en 1905 conoce a John Work Garrett, con quien se casará en Washington en 1908. Mrs. Garrett seguirá a su marido en todos los desplazamientos debidos a su carrera diplomática, viviendo en Italia, Argentina, Francia y Holanda y viajando a diversos países del mundo. Véase E. Querci, "Alice Warder Garrett: una ambasciatrice per l'arte", en *Storia dell'Arte*, Roma, n. 108, 2004.

<sup>3</sup>La fundación, mencionada en el presente texto a través de las siglas EHF, nació por voluntad testamentaria de Alice Garrett, que le dejó todas sus propiedades, su colección de pinturas y objetos y sus documentos personales. La Fundación "es organizada y actúa exclusivamente para finalidades caritativas, literarias y/o educativas, incluida la promoción del arte", como está escrito en *Extract from Last Willing and Testament of Alice Warder Garrett in respect of "The Evergreen House Foundation"*, Edward K. Dunn, George D. List, Safe Deposit and Trust of Baltimore, Executors. Evergreen House Foundation, Baltimore.

<sup>4</sup>La relación entre Mrs. Garrett y León Bakst es tratada detalladamente en el volumen de próxima publicación por la Evergreen House Foundation *A Russian Winter in Baltimore, León Bakst at Evergreen, 1922-23*.

<sup>5</sup>Zuloaga frecuentará la compañía de importantes músicos durante toda su vida. Es notoria su amistad con Manuel de Falla, pero también sus relaciones con otros compositores. En una carta a Mrs. Garrett, incompleta y no fechada, pero posterior a abril de 1927, el pintor relata a su amiga a propósito de un concierto del que no especifica el autor: "Hemos pasado juntos todos estos días. ¡Qué gran artista! ¡Qué gran corazón! Ha dado ayer para nosotros su último concierto. Éramos solo unos íntimos amigos (Ravel, Stravinsky, Viñes y Picasso, entre otros)". EHF, Baltimore.

<sup>6</sup>En una carta del 10 febrero de 1917, Zuloaga dice: "Acabo de comer con Breval y Lalo. He contado a Breval sus extraordinarios progresos en el canto y ella me ha comunicado la gran felicidad que tendría de escucharle". EHF, Baltimore.

<sup>7</sup>Carta del 7 noviembre de 1916.

<sup>8</sup>E. Lafuente Ferrari, *La vida y el arte de Ignacio Zuloaga*, Madrid, 1950, n. 62. Una vieja fotografía del cuadro conservada en la Evergreen House Foundation lleva la dedicatoria (no sabemos a quién dirigida) de mano de Alice Garrett "from your devoted/ Alice/ July 1915".

<sup>9</sup>Esta pintura fue publicada en la revista *Esfera* en septiembre de 1916. El cuadro fue utilizado muchas veces por Alice Garrett como su retrato oficial y como tal fue publicado en numerosos opúsculos dedicados a espectáculos de Mrs. Garrett y en algunas revistas.

<sup>10</sup>Reproducido en *Ignacio Zuloaga en America 1909-1925*, catálogo de la exposición, Nueva York, 1989, n. 23, p. 53. Generalmente fechado en 1929. Leyendo las cartas de la Evergreen House Foundation, parece que en 1927 se encuentra en el taller de Zumaya un retrato recién hecho, ya que en una carta fechada el 1 de septiembre de 1927 el artista dice "¿Sabe usted que el retrato que le he hecho hace girar la cabeza a muchas damas? Justo ayer han venido a verme el Duque de Alba, su hermana, la Duquesa de Santoña, los hermanos y las cuñadas de nuestra reina que me han hablado sólo de su retrato. Todas ellas querrían tener uno igual. Pero, ¿hay en el mundo otra modelo como Alice Garrett?". No parece posible que se trate del retrato con ropa blanca, ya que según una carta del 23 de agosto del mismo año, por lo tanto una semana antes, éste no está todavía hecho. ¿Cuál será, entonces, la otra obra (¿el retrato con ropa negra?) que no conocemos?

<sup>11</sup>Tarjeta postal del 8 de junio de 1927. EHF, Baltimore.

<sup>12</sup>Carta del 15 de agosto de 1918. EHF, Baltimore.

<sup>13</sup>En una carta del 28 de abril de 1927, Zuloaga afirma: "sueño siempre con los dos retratos", y, a propósito del mismo asunto, dice en una carta del 28 de julio de 1927: "afortunadamente tengo todavía la esperanza de verla pronto en París (no olvide su vestido blanco y tampoco el negro)". Véase también la nota n. 10.

<sup>14</sup>Zuloaga encargará a un abogado sugerido por Alice Garrett, Mr. Tyng, ocuparse del "molesto asunto Reinhardt", quien, según parece, había tomado el dinero destinado a Zuloaga para pagar el retrato del pianista Paderewski.

<sup>15</sup>Carta del 17 de mayo de 1927. EHF, Baltimore.

<sup>16</sup>Respecto a la idea de formar una colección, es importante subrayar el papel desempeñado por el conocimiento de la galería de Duncan Phillips (hoy la importante Duncan Phillipps Collection de Washington). Ese papel emerge claramente en una carta dirigida al mismo Mr. Phillips por Alice Garrett. EHF, Baltimore.

<sup>17</sup>No está aclarado si se trata del cuadro conservado en L'Ermitage de San Petersburgo, conocido también como *L'aperitif*.

<sup>18</sup>1 de junio de 1928, EHF, Baltimore.

<sup>19</sup>En ocasión de este viaje a Estados Unidos, verdadera empresa considerando su miedo a atravesar el Océano, Zuloaga será huésped de Alice Garrett en Evergreen House.

<sup>20</sup>Un cuadro con el mismo título estaba expuesto en la muestra de Nueva York de 1925.

<sup>21</sup>Carta del 4 de mayo de 1928. Se puede presumir que Zuloaga se refiera a la obra en dos volúmenes *La España del Cid*, publicada en 1929.

<sup>22</sup>En una carta del 21 de octubre de 1915, Zuloaga escribía: "¡Llego de un viaje muy interesante! ¡Cuánto he pensado

en usted!;Qué bellas cosas!;Qué país! España es única en el mundo. Sin embargo, usted no habría podido hacer ese viaje, ya que las posadas donde paraba son imposibles para una dama como usted. He encontrado unos paradores que eran iguales a los de los tiempos de Don Quijote, Pero, ¡qué bondad por todas partes! El egoísmo, la avaricia, no existen en mi país. Todo pertenece a todos. He tenido también grandes emociones artísticas”.

<sup>23</sup>12 de marzo de 1928, EHF, Baltimore.

<sup>24</sup>En total se trata de: *Segovia, Calatayud, Goyescas, Cabeza de niña, Retrato de Alice Garrett con abrigo de piel, Retrato de Alice Garrett en blanco, Retrato de Mr. Garrett*, cuatro dibujos para el retablo de *Don Maese Pedro* de Falla, *Vaso con flores* más un retrato de un joven con sombrero pintado junto a Alice Garrett. Estas obras están todas reproducidas en S.L. Stratton, *Ignacio Zuloaga in America*, catálogo de la exposición, New York 1989.

<sup>25</sup>Zumaya, 17 de noviembre de 1927. EHF, Baltimore. Zuloaga se refiere al cuadro *Las majas en el balcón* (ca. 1810-1812), que perteneció también al Duque de Montpensier, Sevilla, Palacio de San Telmo, vendido en 1910 y ahora en una colección particular (March).

<sup>26</sup>En la misma carta Zuloaga cuenta haber sido invitado por Mr. Mellon a tomar un té, disfrutando de la posibilidad de ver “dos Greco interesantes, dos bellos Frans Hals, y un Rembrandt muy bueno” y haber hablado también de hacer el retrato de Mr. Mellon en otoño.

<sup>27</sup>A. Garrett, “L’Arte alla Prima Quadriennale”, *L’Eloquenza*, XXI, vol. I, 1931, fasc. 1-2.

<sup>28</sup>A. Garrett, “Trionfi e schiavitù dell’arte contemporanea”, *Nuova Antologia*, DXVIII, 16 marzo 1933, fasc. 1464. A propósito del empeño de Mrs. Garrett en la promoción de las artes, en particular durante su permanencia en Roma, véase Querci, 2004, cit.

<sup>29</sup>En una carta del 15 de diciembre de 1933, hay la siguiente afirmación de Zuloaga: “los literatos han arruinado todo. Había más seriedad, más solidez, cuando nadie escribía sobre el arte”. Un tema parecido es ampliamente desarrollado por Alice Garrett en su conferencia *Trionfi e schiavitù dell’arte contemporanea* (1933).

<sup>30</sup>En esta misiva se habla también del asunto de los cuadros falsificados de Zuloaga y el artista afirma que en Argentina se han vendido una treintena falsos y en los Estados Unidos seguramente existen por lo menos un centenar.

<sup>31</sup>Carta del 25 de mayo de 1931. EHF, Baltimore.

<sup>32</sup>12 de febrero 1932. EHF, Baltimore.

<sup>33</sup>22 de mayo de 1928, EHF, Baltimore.

<sup>34</sup>EHF, Baltimore.

<sup>35</sup>EHF, Baltimore.

<sup>36</sup>Carta del 2 de octubre 1932. EHF, Baltimore.

<sup>37</sup>19 de septiembre de 1932. EHF, Baltimore.

<sup>38</sup>Siempre a propósito de la derrota del arte contemporáneo, en una carta del 28 de marzo de 1927 se lee: “ayer había en mi taller seis o siete pintores (llamados *fauves* ultramodernos) que tenían todos la duda en el alma”.

<sup>39</sup>Misiva del 6 de febrero de 1937. EHF, Baltimore.

<sup>40</sup>En la misiva Zuloaga aprecia al presidente americano Woodrow Wilson, protagonista del proceso de pacificación posterior a la Guerra Mundial. Zuloaga se refiere también al apoyo general conseguido por los partidos socialistas, a partir de 1918, en muchos países europeos.

<sup>41</sup>Carta del 7 de diciembre de 1933. EHF, Baltimore.

<sup>42</sup>En el artículo de M. Diaz Padrón titulado “Ignacio Zuloaga the collector”, en *Ignacio Zuloaga*, catálogo de la exposición, Bilbao, 1989, pp. 95-127, se habla sólo de tres pinturas modernas en la colección de Zuloaga: un Sorolla, un Utrillo y un Solana.

<sup>43</sup>Así el artista relata la recuperación del cuadro: “Un poco antes de la revolución había alquilado en San Sebastián una caja fuerte en un banco donde había guardado todos mis recibos de dinero del banco, mi dinero (en oro) con unas bellas monedas antiguas (también en oro) y, en fin, mi pequeño Greco. Más o menos seis meses después del inicio de la guerra, cuando las tropas de Franco se acercaban a San Sebastián, los revolucionarios decidieron trasladar todas las cajas fuertes existentes a Bilbao y, si era posible, más lejos de allí. Visto que las tropas de Franco avanzaban hacia Bilbao, los rojos pensaron en embarcar todas las cajas fuertes en naves para enviarlas a La Rochelle. A partir de aquel momento, había renunciado a mi pequeña obra maestra y vivía en la tristeza desde hace dos años cuando un día supe que los rojos no habían tenido bastante tiempo para embarcar todas las cajas fuertes (había más de mil) dejando algunas en Bilbao. Entonces, consideré qué angustia al pensar que podía estar entre aquellas dejadas en Bilbao. Y bien...sí. La mía estaba allí. Naturalmente ellos se habían llevado el dinero y los valores, pero habían dejado el Greco”.

<sup>44</sup>Coincidiendo con su estancia común en Venecia, Zuloaga se ocupará de poner en contacto a Dufy y a Mrs. Garrett, que comprará, a lo largo de muchos años, numerosas obras del artista francés.

<sup>45</sup>3 de junio de 1938. EHF, Baltimore.

<sup>46</sup>3 de diciembre de 1938. EHF, Baltimore.

<sup>47</sup>4 de enero de 1939. EHF, Baltimore.

<sup>48</sup>31 de julio de 1938. EHF, Baltimore.

<sup>49</sup>19 de mayo de 1945. EHF, Baltimore.

# EL ARTE DE LA DERIVA DE SERGIO PREGO

JOSÉ LUIS CLEMENTE

62

S  
E  
R  
G  
I  
O  
  
P  
R  
E  
G  
O



Sergio Prego: Tetsuo Bound to Fail, 1998. Vídeo.  
Cortesía: galería Soledad Lorenzo.

Sergio Prego acudió en 1992 a Berlín, junto a un grupo de jóvenes artistas vascos, para llevar a cabo el proyecto de intercambio *Berlín-Bilbao-San Sebastián* entre la Facultad de Bellas Artes de Bilbao, la Hochschule der Künste de Berlín y Arteleku. Junto a Sergio Prego participaron en el proyecto, entre otros, Itziar Okariz, Javier Pérez y José Luis Vicario. Aquel proyecto puso de manifiesto la extraordinaria renovación que se estaba produciendo entre los artistas vascos y que haría su eclosión avanzada la década de los años noventa. Para sorpresa del espectador

berlinés, en aquella exposición no se encontraban *remakes* a lo Tàpies o Chillida, ni filiaciones de cuanto se exportó como *typical spanish pictures* en los años ochenta. El visitante de la exposición andaba perdido, buscando las señas de identidad del arte vasco o, en todo caso, español. Ni una cosa ni la otra: el trabajo de Sergio Prego, como el de la mayor parte de sus compañeros de generación, se hacía eco de un nuevo vocabulario que hablaba de lo minimal y conceptual, de lo surrealista y constructivo, de lo expresivo y objetual, sin aspavientos, usando un lenguaje mezcla de lenguas.

Era el momento en el que, en el variopinto panorama artístico español, los artistas vascos comenzaban a fraguarse un nombre renegando de los hábitos de la escultura más pesada, alejados definitivamente de las filiaciones chillidescas u oteizanas, echando mano de construcciones, deconstrucciones y reconstrucciones plásticas. En ese mar de aguas turbulentas en el que el arte español de principios de los años noventa parecía salir a flote, una vez la pintura de anclaje expresionista tocaba fondo víctima del naufragio de su abultado éxito, una nueva generación de artistas vascos mostraba gran libertad de movimientos artísticos. Por un lado, la Facultad de Bellas Artes de Bilbao, con Txomin Badiola, Ángel Bados, Pello Irazu, Francisco Javier San Martín y Sáez de Gorbea, y por otro lado, Arteleku propiciaron una profunda renovación de la forma de

*La Sala Rekalde presenta en Bilbao del 15 de julio al 19 de septiembre de 2004 una muestra de Sergio Prego.*

ARTE Y PARTE



hacer y entender el arte, cuyas raíces no encontraban sus nutrientes tanto en la propia tradición de la escultura vasca como en una vasta geografía globalizada.

En la exposición *Berlín-Bilbao-San Sebastián*, Sergio Prego presentó una serie de piezas en las que ponía al descubierto las convenciones de una escultura de la que, sin embargo, comenzaba a desprenderse. Sobre peanas, tres pequeñas figuras femeninas de látex, recubiertas unas con plástico y otras con tela, ponían de relieve la preocupación del artista por un cuerpo humano en descomposición. A medio camino entre Klaus Sluter y Juan Muñoz, estas figuras parecían cubrir su desnuda expresión material para adentrarse en un etéreo espacio de ficción, que no es otro que el que se proyectaba en las sobras de otro trabajo expuesto no lejos de estas esculturas. Como un guiño al *Porte-chapeau* duchampiano, una extraña pieza suspendida del techo y construida a partir del ensamblaje de dos cornamentas de reno de materiales diversos proyectaba sobre la pared su sombría indefinición plástica. En estos tempranos trabajos Sergio Prego dejaba ver ya dos de los intereses que ocuparían más tarde su obra: el cuerpo humano y su disolución en el espacio, lejos de la convencional configuración material de la escultura y su afianzamiento tridimensional.

En obras posteriores como *Tetsuo Bound to Fail* (1998) o *Winter Star*, Sergio Prego explora las relaciones entre el cuerpo humano y el espacio arquitectónico y psíquico circundante. En mitad de los años noventa, el artista comienza a experimentar con las posibilidades inmateriales que ofrecen la fotografía, el vídeo y los procedimientos digitales, llevando a la escultura a expandirse en un espacio más abierto. En estas obras, como en las que realizaría con posterioridad, el propio cuerpo del artista y el espacio adyacente se convierten en soporte ar-



Sergio Prego: *Tetsuo Bound to Fail*, 1998. Vídeo. Cortesía: galería Soledad Lorenzo.



*Sergio Prego: Mr. Pequeño, abandona toda esperanza, 1995. Vídeo. Cortesía: galería Soledad Lorenzo.*

tístico. En el video *Tetsuo Bound to Fail* todo parece girar –también el espectador– en torno al cuerpo de Sergio Prego que, movido por una especie de inercia, comienza a levitar. Desde su leve posición, guiado por una insondable coreografía, Sergio Prego inicia una danza con un extraño ente que resulta ser una mancha de pintura amarilla que tan pronto se dilata en el espacio como se contrae. Armado con un rudimentario dispositivo de cámaras fotográficas fijas, distribuidas circularmente alrededor del artista, éste paraliza su imagen en posiciones diversas para luego ser transferida y animada en vídeo. Este procedimiento tan simple y, a la vez tan complejo, está sin embargo más próximo a las primeras experiencias fotográficas de Marey y Eadweard Muybridge que a los delirios tecnológicos del cine último. No obstante, con este trabajo Sergio Prego, como bien indica su título, hace un guiño al propio cine de ciencia-ficción, y en concreto a la película de culto *Tetsuo: Iron Man* (1992).

Como ha señalado Ralph Rugoff en su texto *Will Spaces* “los vídeos y las instalaciones de Sergio Prego enredan y deshacen nuestras nociones sobre la representación espacial y corporal. En estos trabajos, el sujeto y el entorno no se representan como entidades separadas, sino que se imaginan como entidades unidas en una trama y tejido desorientadores donde es imposible separar una de otra. Es más, la obra de Prego parece girar alrededor de un sentido implícito en

el que tanto nuestro ser psicológico como nuestro ser físico están inexplicablemente entretnejidos con nuestra concepción del espacio. Si estamos acostumbrados a concebir el espacio como un vacío neutral a través del cual nuestros cuerpos se mueven como entidades diferenciadas, la imaginaria de Prego puede parecer una forma convulsiva de dislexia espacial, que nos desconcierta y nos fascina a la vez”. Desde perspectiva, podemos entender cómo Sergio Prego rompe las ba-



*Sergio Prego: Home, 2001. Vídeo. Cortesía: galería Soledad Lorenzo.*

rreras que fijan nuestras convenciones espaciales, evocando de algún modo la debilidad del ser humano contemporáneo en un mundo en el que la tecnología parece haber desarrollado su propia lógica y códigos de comportamiento.

Si en el vídeo *Tetsuo Bound to Fail* Sergio Prego aparecía en un estado de levitación, en la vídeo-instalación *Mr. Pequeño, abandona toda esperanza* (1995) se muestra reptando en un espacio minúsculo. Aprisionado por un espacio amenazante que el espectador es incapaz de abarcar, Sergio Prego reptaba aquí por el suelo sin expresar resistencia. Más bien al contrario, dejado, parece acoplarse a una situación opresiva con la que acaba conviviendo. La experiencia física y psíquica del espacio y su radical transformación, que tanto ha dado que hacer y pensar al arte a partir del trabajo de Bruce Nauman, Denis Oppenheim o Vito Acconci, es renovada en gran parte de los trabajos de Sergio Prego. Como en las obras *Performance Korridor* (1969) o *Wall-Floor Positions* (1968) de Bruce Nauman, Sergio Prego minimiza el efecto físico para convivir con un espacio potencialmente emocional, para tomar conciencia del espacio, y acabar siendo el espacio mismo. “Creo que se hacen cosas para saber qué hacer, si uno mismo cree en ello. (...) La única posibilidad de saber qué hacer, cómo algo funciona, consiste en hacerlo”. Desde esa óptica cabe entender cómo las propias acciones de Sergio Prego están destinadas a diluir la distancia física y material con el objeto, llevando su cuerpo a convertirse en



Sergio Prego: *Cowboy Inertia Creeps*, 2003. Vídeo. Cortesía: galería Soledad Lorenzo.

materia y espacio. Con sus trabajos, la acción pasa a ser experiencia misma, de tal modo que su cuerpo se adentra en un plano de transmutación en el que finalmente se diluyen los límites entre el cuerpo y el espacio, entre la acción y el flujo de un lugar que ha perdido definitivamente su condición material.

De la observación de los trabajos de Sergio Prego no se desprende expresión traumática alguna. Sus vídeos carecen de un hilo narrativo. En ese devenir de la propia acción y su progresiva transmutación, el tiempo pierde sentido; simplemente desaparece, deja de existir. La ausencia de tiempo paraliza de algún modo la incidencia de una narración y sus concomitancias expresivas, una vez la acción se ha retirado y ha perdido su definición en el espacio.

Camaleónico, Sergio Prego acaba incorporándose en un espacio en el que se diluye su corporeidad, transformada en espacio mismo. Éste es sin embargo un espacio

que pierde también su propia entidad física, desleídas las convencionales coordenadas que lo conceptúan al uso. Con su obra, Sergio Prego parece entrar en un flujo constante de energías que circulan a la deriva. Guy Debord ha señalado: “Entre los diversos procedimientos situacionistas, la deriva se presenta como una técnica de paso, ininterrumpido a través de ambientes diversos. El concepto de deriva está ligado indisolublemente al reconocimiento de efectos de naturaleza psicogeográfica, y a la afirmación de un comportamiento lúdico-constructivo, lo que la opone en todos los aspectos a las nociones clásicas del viaje y de paso. Una o varias personas que se abandonan a la deriva renuncian durante un tiempo más o menos largo a los motivos para desplazarse o actuar normales en relaciones, trabajos y entretenimientos que les son propios, para dejarse llevar por las sollicitaciones del terreno y los encuentros que a él corresponden. La parte aleatoria es menos determinate de lo que se cree: desde el punto de vista de la deriva, existe un relieve psicogeográfico de las ciudades, con corrientes constantes, puntos fijos y remolinos que hacen difícil el acceso o salida a ciertas zonas”.

Desde la deriva, en el vídeo *Cowboy Inertia Creeps* (2003), Sergio Prego transita por un flujo espacial cambiante, siendo él mismo parte de ese espacio. Sometido a un proceso de evanescencia, su cuerpo se limita a dejarse llevar por la deriva en un espacio cambiante en el que permanece ingravido. Como si reptara en él, sujeto a una tela de araña en la que los hilos invisibles de la conciencia espacial y temporal dejaron de existir, deambula sin pausa en un bucle infinito. Esa misma situación se dio antes en la obra *Yesland, I'm here to stay*

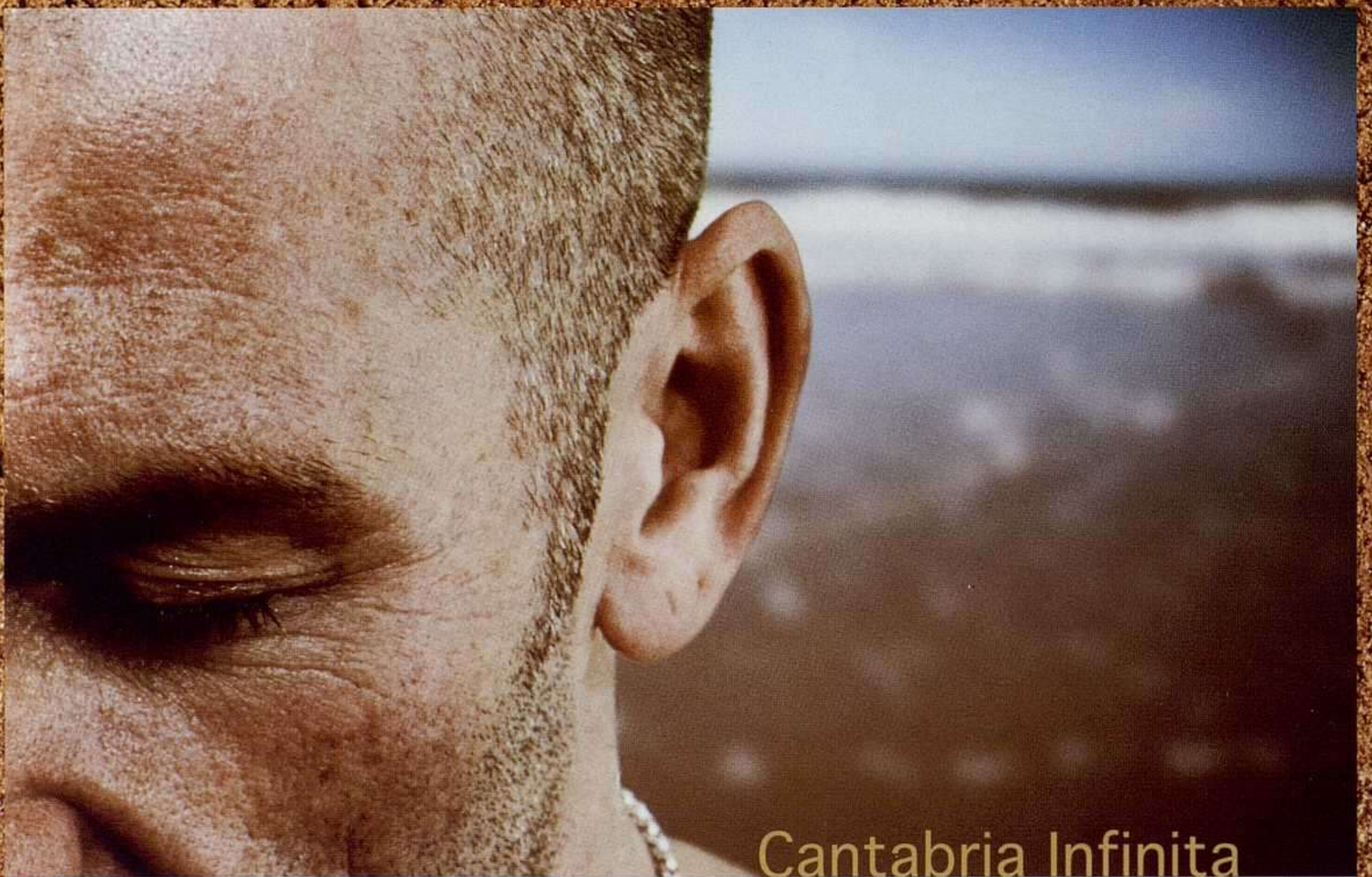


Sergio Prego: *Yesland, I'm Here to Stay*, 2001. Vídeo. Cortesía: galería Soledad Lorenzo.

(2001), en la que el artista repta por un espacio expositivo en el que la propia situación espacial ha sido modificada en función de su “tránsito experiencial”. Con él, las convenciones espaciales desaparecen: el suelo es pared y techo a la vez, y éste es asimismo muro y techumbre. Como apunta Ralph Rugoff: “Prego de nuevo parece presentar poderes sobrenaturales al andar por las paredes y el techo de la habitación, como si se estuviera moviendo en una habitación en la que no hay gravedad. Aquí Prego recicla su truco de una vieja película de Fred Astaire (*Bodas reales*, 1951). Pero su actuación es visiblemente prosaica, no hay nada excesivamente teatral en su vestimenta o en sus gestos, nada que haga pensar en el narcisismo que modula e infunde las apariciones de vídeo de, digamos, Matthew Barney. Éste es un detalle importante, dado que nos libera de considerar a Prego como un sujeto potencial de la obra y, en cambio, concentra nuestra atención en el desequilibrio espacial diseñado por la presunción de los efectos especiales del artista”.

En otros trabajos como *Luz* (2001) Sergio Prego recurre a la instalación, dejando la experiencia del espacio en manos de rudimentarios artilugios mecánicos, sin que en esa nueva configuración espacial se evidencie la presencia del artista, como era común en obras anteriores. En este trabajo, un flujo luminoso transita por un espacio para sacar a la luz las oquedades del vacío, y denotar, en ese tránsito, sus paulatinas e infinitas modulaciones, que no son otras que las que denota la sobrecogedora ausencia del ser humano.

Con su obra, en definitiva, Sergio Prego se adentra en un espacio de arenas movedizas que se quedan paralizadas con su presencia, una vez su cuerpo –el cuerpo del espectador– es lanzado a las dimensiones insondables de un vacío que no pudiendo ser abarcado acaba acogiéndolo como propio. Fundido en él, Sergio Prego reconstruye la experiencia del mundo, uniéndolo y desarticulando las convenciones de su configuración para desestabilizar su visión uniforme, que no es otra que la que corresponde a un mundo movido por un tránsito de miradas múltiples, hiperdimensionadas por el efecto de las nuevas tecnologías ■



## Cantabria Infinita



Para ti la mar inmensa  
y la arena fina.  
Para ti la mar que besa.  
Para ti la tierra infinita.

Descubre la costa de Cantabria con sus  
más de 70 playas a lo largo de sus 200  
kilómetros de litoral.

Cantabria  
  
Gran Reserva

[www.turismodecantabria.com](http://www.turismodecantabria.com)

 GOBIERNO  
de  
CANTABRIA  
CONSEJERÍA DE CULTURA,  
TURISMO Y DEPORTE



# CASAL SOLLERIC

## PLANTA NOBLE

Eduardo Úrculo  
Abril-junio

Loris Cecchini: "Estructura de monólogo"  
Julio-septiembre

## PLANTA ENTRESUELO

Aligi Sassu. Esculturas 1939-1999  
Abril-junio

Werner Blachhof  
Julio-septiembre

## PLANTA BAJA

Picasso. Caja de remordimientos  
Abril-mayo

Rubén Pellejero  
Junio-septiembre

## ESPAI QUATRE

Xavier Arenós: "La respiración exacta"  
Abril-junio

Marina Núñez  
Julio-septiembre

# FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRO A MALLORCA

## ESPAI ESTRELLA

Colección Miró. Fondos de la Fundació Pilar i  
Joan Miró a Mallorca

## ESPAI ZERO I ESPAI CUBIC

Jørn Utzon  
Julio-septiembre

Ajuntament  de Palma

Passeig del Born, 27. 07012 Palma. Mallorca - Balears

Tel. 00 34 971 72 20 92. Fax 00 34 971 71 84 98. E-mail: [sollerico@sf.a-palma.es](mailto:sollerico@sf.a-palma.es)

**MUSEU SERRALVES**  
MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA

**6=0 HOMEOSTÉTICA**  
25 ABR-04 JUL 2004

FOTOGRAFIA VERBAL  
**ILYA KABAKOV**  
**BORIS MIKHAILOV**  
01 MAI-04 JUL 2004

DILEMA  
**VASCO ARAÚJO**  
01 MAI-18 JUL 2004

**JOÃO PAULO FELICIANO**  
01 MAI-11 JUL 2004

SOBRE  
**PEDRO TUDELA**  
01 MAI-11 JUL 2004

**TONY CRAGG**  
10 JUL-17 OCT 2004

PLAYBACK  
**ROBERT WHITMAN**  
24 JUL-17 OCT 2004

**BEHIND THE FACTS**  
INTERFUNKTIONEN 1968-1975  
24 JUL-03 OCT 2004

**READY TO SHOOT**  
GALERIA TELEVISIVA GERRY SCHUM  
GALERIA DE VIDEO SCHUM  
24 JUL-03 OCT 2004

PATROCINADOR  
INSTITUCIONAL

ASSEGURADORA OFICIAL



General: +351 226 156 500  
Rua D. João de Castro, 210  
4150-417 Porto. Portugal  
www.serralves.pt | serralves@serralves.pt

**FUNDAÇÃO SERRALVES**

MECENAS DEL MUSEO



espacio

CAMARGO-CANTABRIA

**TALLERES  
INTERNACIONALES  
DE VERANO 2004**

**MONIQUE BASTIAANS**

Holanda-España

TALLER

1 - 8 julio

Exposición

9 julio - 9 octubre

**JUAN HIDALGO**

España

TALLER

12 - 19 AGOSTO

Exposición

20 AGOSTO - 18 SEPTIEMBRE

Proyecto gráfico: Luis Sosa

Colaboran

Dirección General de Juventud, Gobierno de Cantabria  
Gobierno de Canarias.

espacio



Centro de Empresas - Polígono Industrial de Trascueto  
39600 Camargo, Cantabria, España  
Teléfono: (34) 942 269438. Fax: (34) 942 269403  
E-mail: espacioc@telefonica.net



# ABSTRACCION **ES** FIGURACION

1940-1975

Colecciones del Museo Nacional  
Centro de Arte Reina Sofía

Gijón  
Centro Cultural Cajastur  
Palacio Revillagigedo

Del 25 de junio al 25 de julio  
2004



MINISTERIO  
DE CULTURA

Museo  
Nacional  
Centro  
de Arte  
Reina  
Sofía



cajAstur

## GESTIÓN CULTURAL Y COMUNICACIÓN, S.L.



C/ Tres de Noviembre 13-15. 39010 Santander  
Tel: 942 37 22 22 [www.gestion-cultural.com](http://www.gestion-cultural.com)



# Art | 35 | Basel | 16-21 | 6 | 04

**Art Galleries at Art 35 Basel | A | 303 Gallery** New York | **Acquavella** New York | **Air de Paris** Paris | **Aizpuru** Madrid, Sevilla | **Alexander and Bonin** New York | **de Alvear** Madrid | **Ammann** Zürich | **Andréhn-Schiptjenko** Stockholm | **Andriess** Amsterdam | **Arndt & Partner** Berlin | **arsFutura** Zürich | **Art & Public-Cabinet P.H.** Genève | **Artiaco** Napoli | **B | von Bartha** Basel | **Berggruen** San Francisco | **Bernier / Eliades** Athens | **Beyeler** Basel | **Bischofberger** Zürich | **Blau** München | **Blum** New York, Zürich | **Blum & Poe** Los Angeles | **Bonakdar** New York | **Brito Cimino** São Paulo | **Brown** New York | **Brusberg** Berlin | **Buchholz** Köln | **Buchmann** Lugano, Köln | **C | C & M** New York | **c/o-Gerhardsen** Berlin | **CAAW** Beijing | **Campana** Köln | **Capitain** Köln | **carlier gebauer** Berlin | **Carzaniga + Ueker** Basel | **Cheim & Read** New York | **Chouakri Brahms** Berlin | **Cobo** Sevilla | **Coles** London | **Contemporary Fine Arts** Berlin | **Continua** San Gimignano | **Cooper** New York | **Corkin / Shopland** Toronto | **Crousel** Paris | **D | Dabbeni** Lugano | **De Cardenas** Milano | **De Carlo** Milano | **Denise René** Paris | **Di Meo** Paris | **Ditesheim** Neuchâtel, Genève | **E | Ecart** Genève | **Eigen + Art** Berlin, Leipzig | **F | Fischer** Düsseldorf | **Foksal** Warsaw | **Fontana** Milano | **Fortes Vilaça** São Paulo | **Fraenkel** San Francisco | **Friedman** London | **Friedrich** Basel | **Frith Street** London | **G | Gagosian** New York | **Galerie 1900-2000** Paris | **Galerie de France** Paris | **Galleria dello Scudo** Verona | **Gasser & Grunert** New York | **Gelink** Amsterdam | **Gladstone** New York | **Gmurzynska** Köln, Zug | **González** Madrid | **Goodman Gallery** Johannesburg | **Goodman Marian** New York, Paris | **Grässlin** Frankfurt | **Gray** Chicago, New York | **Greve** Köln, Milano, Paris, St. Moritz | **Guerra** Lisboa | **H | Haas & Fuchs** Berlin | **Hauser & Wirth** Zürich | **Hécey** Luxembourg | **Hengesbach** Köln, Wuppertal | **Hetzler** Berlin | **Hilger** Wien, Paris | **Hoppen** London | **Hoss** Paris, Bruxelles | **Houk** New York | **Hufkens** Bruxelles | **Hutton** New York | **Hyundai** Seoul | **I | Interim Art** London | **Invernizzi** Milano | **J | Jablonka** Köln | **Jacobson** London, San Francisco | **Janssen Michael** Köln | **Janssen Rodolphe** Bruxelles | **Johnen / Schöttle** Köln, München | **Juda** London | **K | Kaplan** New York | **Kargl** Wien | **Kelly** New York | **Kerlin** Dublin | **Kern** New York | **Kewenig** Köln | **Kicken** Berlin | **Kilchmann** Zürich | **Klosterfelde** Berlin | **Klüser** München | **König** Wien | **Koyama** Tokyo | **Koyanagi** Tokyo | **Kraus** New York | **Krinzinger** Wien | **Krugier** Genève, New York | **Kukje** Seoul | **Kulli** Zürich | **L | L.A. Louver** Venice | **La Città** Verona | **Lahumière** Paris | **Lambert** Paris, New York | **Landau** Montreal | **Leavin** Los Angeles | **Lehmann** Dresden | **Lelong** Zürich, Paris, New York | **Linder** Basel | **Lisson** London | **Löhrl** Mönchengladbach | **Lorenzo** Madrid | **Luhring Augustine** New York | **M | m Bochum** Bochum | **Mai 36** Zürich | **Mann** New York | **March** Valencia | **Marconi** Milano | **Marks** New York | **Marlborough** Zürich, London | **Mathes** New York | **Maubrie** Paris | **Mayer** Düsseldorf, Berlin | **Mayor** London | **McKee** New York | **Meert Rihoux** Bruxelles | **Meier** San Francisco | **Metro Pictures** New York | **Meyer Riegger** Karlsruhe | **Meyer-Ellinger** Frankfurt | **Millan** São Paulo | **Miller** New York | **Minini** Brescia | **Miro** London | **Mitchell-Innes & Nash** New York | **Modern Institute** Glasgow | **Moeller** New York | **Müller** Zürich | **Munro** Hamburg | **N | nächst St. Stephan** Wien | **Nagel** Köln, Berlin | **Nahmad Helly** London | **Nelson** Paris | **Neu** Berlin | **neugerriemschneider** Berlin | **New Art Center** Salisbury | **Nolan / Eckman** New York | **Nordenhake** Stockholm, Berlin | **Nothelfer** Berlin | **O | OMR** Mexico D.F. | **Orangerie-Reinz** Köln | **Oxley9** Sydney | **P | PaceWildenstein** New York | **Pailhas** Marseille | **Painter** Santa Monica | **Pauli** Lausanne | **Paviot** Paris | **Perrotin** Paris | **Persano** Torino | **Petzel** New York | **Piccadilly** London | **Prats** Barcelona | **Presenhuber** Zürich | **Produzentengalerie** Hamburg | **R | Reckermann Heidi** Köln | **Regen Projects** Los Angeles | **Reynolds** London | **Ricke** Köln | **Riis** Oslo | **Ropac** Salzburg, Paris | **Rosen** New York | **S | S65** Aalst | **SCAI** Tokyo | **Scalo** Zürich, New York | **Scheibler** Köln | **Schipper & Krome** Berlin | **Schlégl** Zürich | **Schulte** Berlin | **ShanghART** Shanghai | **Shugoarts** Tokyo | **Sikkema** New York | **Skarstedt** New York | **Skopia** Genève | **Sonnabend** New York | **Sperone Westwater** New York | **Sprüht / Magers** Köln, München | **Galerie St. Etienne** New York | **Stähli** Zürich | **Stampa** Basel | **Starmach** Cracow | **Stein** Milano | **Stolz** Berlin | **Strelow** Düsseldorf | **Strina** São Paulo | **Szwajcer** Antwerpen | **T | Taka Ishii** Tokyo | **Tanit** München | **Tega** Milano | **Templon** Paris | **The Project** New York | **Thomas** München | **Tolksdorf** Frankfurt | **Trisorio** Napoli | **Tschudi** Glarus | **U | Ubu** New York | **Utermann** Dortmund | **V | van Orsouw** Zürich | **Verna** Zürich | **Villepoix** Paris | **W | Waddington** London | **Wallner** Copenhagen | **Walter** Basel, Zürich | **Washburn** New York | **Weber Jamileh** Zürich | **Weiss** Berlin | **Welters** Amsterdam | **Werner** New York, Köln | **White Cube** London | **Wuethrich** Basel | **Y | Young** Chicago | **Z | Zeno X** Antwerpen | **Ziegler** Zürich | **Zwirner** New York | **Zwirner & Wirth** New York | **Art Edition, Galleries | Alexander** New York | **Art of this Century** New York | **Artelier** Graz | **Borch Jensen** Copenhagen | **Cristea** London | **Crown Point** San Francisco | **Fanal** Basel | **Gemini** Los Angeles, New York | **Item** Paris | **Knust** München | **Lelong Editions** Paris, Zürich, New York | **Nitsch** New York | **Noire** San Sebastiano Po | **Pace Prints** New York | **Paragon** London | **Polígrafa** Barcelona | **Putman** Paris | **Art Statements, Artists, Galleries | Dirk Bell** BQ, Köln | **Pierpaolo Campanini** Kaufmann Francesca, Milano | **Valentin Carron** Praz-Delavallade, Paris | **Sunah Choi** Neff, Frankfurt | **Roe Ethridge** Kreps, New York | **Juan Pedro Fabra** Brändström & Stene, Stockholm | **The Icelandic Love Corporation** i8, Reykjavik | **Dr. Lakra** kurimanzutto, Mexico D.F. | **Mai-Thu Perret** Pia, Bern | **Alex Pollard** Mummery, London | **Marcin Maciejowski** Meyer Kainer, Wien | **Aleksandra Mir** Jousse, Paris | **Anselm Reyle** Nourbaksch, Berlin | **Matthew Ronay** Staerk, Copenhagen | **Steven Shearer** Noero, Torino | **Tino Sehgal** Mot, Bruxelles | **Torbjörn Vejvi** Raucci / Santamaria, Napoli | List in formation | Index March 2004 | **Art Unlimited | Art Film** |

Monday, June 21, 2004 | Professional Day | by invitation only

The Art Show – Die Kunstmesse  
Art 35 Basel, CH-4005 Basel  
Fax +41/58-206 26 86, info@ArtBasel.com, www.ArtBasel.com

## JOAN GASPAR

Plaza Doctor Letamendi • 08007 Barcelona  
 Tel. 93 323 08 48 • Fax 93 451 13 43  
[www.galgasparjoan.com](http://www.galgasparjoan.com) • [galgasparjoan@galgasparjoan.com](mailto:galgasparjoan@galgasparjoan.com)

Desde 25 mayo

**Acrochage**

pinturas y dibujos

## M<sup>a</sup> JOSÉ CASTELLVÍ

Consell de Cent, 278 • 08007 Barcelona  
 Tel. 93 216 04 82 • Fax 93 487 43 05  
[www.galeriamariajosecastellvi.com](http://www.galeriamariajosecastellvi.com) • [camariajose@wordonline.es](mailto:camariajose@wordonline.es)

Junio

**Cesc**

Julio

**Carlos Pérez Siquier**

## EUDE

Consell de Cent, 278 • 08007 Barcelona  
 Tel./Fax 93 487 93 86  
[www.galeriaeude.com](http://www.galeriaeude.com) • [pac-es@pac-es.com](mailto:pac-es@pac-es.com)

Junio / Julio

**Dalí**

Fotografías de Francesc Català-Roca

## ARTUR RAMON ART CONTEMPORANI

Parra, 10 • 08002 Barcelona  
 Tel. 93 301 16 48 • Fax 93 318 28 33  
[aramon.ac@retemail.es](mailto:aramon.ac@retemail.es)

17 junio a 10 septiembre

**Antoni Puig**

*Passeig de Gràcia*

Pintura

## RENÉ METRAS

Consell de Cent, 331 • 08007 Barcelona  
 Tel. 93 487 58 74 • Fax 93 487 95 08

Junio / Julio

Galería Anquin's en Galería René Metras

**Braque, Ferrat, Gleises, Kotik, Lothe, Marcoussi,**

**Nouveau, Survage y obras de Miró, Tàpies, Ponç, Cuixart y Faber**

## JOAN PRATS

Rambla de Catalunya, 54 • 08007 Barcelona  
Tel. 93 216 02 90 • Fax 93 487 16 14  
www.galeriajoanprats.com  
galeria@galeriajoanprats.com

Junio **Juan Ugalde**

Julio **Jennifer Reeves**

## CARLES TACHÉ

Consell de Cent, 290 • 08007 Barcelona  
Tel. 93 487 88 36 • Fax 93 487 42 38  
galeria@carlestache.com

**www.carlestache.com**

## TONI TÀPIES

Consell de Cent, 282 • 08007 Barcelona  
Tel. 93 487 64 02 • Fax 93 488 24 95  
www.tonitapies.com • info@tonitapies.com

Mayo / Junio

**Ann Veronica Janssens**

Julio

**Colectiva de artistas de la galería**

## SENDA

Consell de Cent, 337 • 08007 Barcelona  
Tel. 93 487 67 59 • Fax 93 488 21 99  
www.galeriasenda.com • info@galeriasenda.com

8 junio a 17 julio

**Joan Fontcuberta**

## ESPAI 292

Consell de Cent, 292 • 08007 Barcelona  
Tel. 93 487 57 11 • Fax 93 488 21 99  
espai292@jet.es

8 junio a 17 julio

**Robert Mapplethorpe**

## GALERÍA TRAMA

Petrixol, 8 • 08002 Barcelona  
Tel. 93 317 48 77 • Fax 93 317 30 10  
www.galeriatrama.com  
galeriatrama@galeriatrama.com

Hasta 19 junio **Gonzalo Sicre**

22 junio a 31 julio **Anna Miquel**

## KALÓS ESPAI D'ART I LLIBRES

Consell de Cent, 275 • 08011 Barcelona  
Tel./Fax 93 323 80 67  
kalosmail@terra.es

Hasta 19 junio

**Alegría: Antonio Bolívar, Jorge Conde,  
Gonzalo Elvira, Fernández de la Reguera,  
Albert Gonzalo, Vince de Koning,  
Assumpcio Mateu, Jordi Pallares,  
Jordi Pascual Morant, Llorenç Pié, Santi Queralt,  
Romero, Samuel Salcedo, Juanjo Viñuela**

19 junio a 31 julio

**Colectiva Fondo de Arte**

## BACH QUATRE

Johan Sebastian Bach, 4-3<sup>o</sup>1<sup>a</sup> • 08021 Barcelona  
 Tel. 93 200 54 62 • Fax 93 200 54 62  
 bachquatre@telefonica.net

Mayo / Junio

**Luis Fega**

Junio / Julio

**Javier Riera**

## ÀMBIT Galeria d'Art

Consell de Cent, 282 • 08007 Barcelona  
 Tel. 93 488 18 00 • Fax 93 487 47 72  
 www.ambitgaleriaart.com • ambit@teleline.es

Hasta 6 julio

Planta baja

**Albert Vergés**

MKT MIX

Planta primera

**Carmen Bustamante**

Óleos

9 julio a 31 julio

**Colectiva de verano**

Con 100 millones de usuarios registrados, eBay, fundada en 1995, es el mercado online más grande del mundo. Si deseas formar parte de este ambicioso proyecto, para nuestro vertical de Arte y Antigüedades, Sellos y Monedas.

eBay está buscando • Responsable de Categorías Arte y Antigüedades

Responsabilidades • Adquisición de vendedores  
 • Desarrollo de los planes de crecimiento en las categorías  
 • Desarrollo de vendedores

Perfil del Candidato • Titulación universitaria  
 • Grandes habilidades en venta  
 • Experiencia de 2 a 4 años en el área comercial (ventas, galerías de arte, sala de subastas...)  
 • Conocimiento del sector de Arte y Antigüedades  
 • Inglés bilingüe

[www.es.ebay.com](http://www.es.ebay.com)

Si crees que tu perfil encaja con el puesto rogamos te dirijas a:

<http://pages.es.ebay.com/jobs/index.html>

## rekalde

**Ni ez naiz hemengoa**

Manu Muniategiandikoetxea

2004ko apirilaren 29tik ekainaren 27ra

Del 29 de abril al 27 de junio del 2004

**Sergio Prego**

2004ko uztailaren 15tik irailaren 19arte

Del 15 de julio al 19 de septiembre del 2004

Kabinete Abstraktua  
 El Gabinete Abstracto  
 The Abstract Cabinet

**Juan Pérez Agirregoikoa**

2004ko ekainak 1etik 27ra

Del 1 al 27 de junio del 2004

**David Lamelas**

Espacio / Tiempo / Ficción

2004ko uztailaren 15tik irailaren 19arte

Del 15 de julio al 19 de septiembre del 2004

## FERNANDO SANTOS

Miguel Bombarda, 526-536 • 4050-379 Oporto

Tel. 22 606 10 90 • Fax 22 606 10 99

[www.fsgaleria.net4b.pt](http://www.fsgaleria.net4b.pt) • [fsgaleria@mail.net4b.pt](mailto:fsgaleria@mail.net4b.pt)

### OPORTO

5 junio a 31 julio

**Jorge Galindo** Nus Pintura

OFICINA (Miguel Bombarda, 276)

Hasta 31 julio

**Labor. 04**

Alunos Artes Plásticas Esad Caldas da Rainha

LISBOA (Chiado, 8)

Hasta 15 junio **Valdemar Santos** Pintura

17 junio a 31 julio **Isabel Pavão** Pintura

## QUADRADO AZUL

Miguel Bombarda, 435 • 4050-382 Oporto

Tel. 22 609 73 13 • Fax 22 609 73 17

[www.quadradoazul.pt](http://www.quadradoazul.pt) • [quadazul@esoterica.pt](mailto:quadazul@esoterica.pt)

5 junio a 25 junio

**Paulo Nozolino** Fotografía

**José Pedro Croft** Escultura

3 junio a 31 julio

**Ângelo de Sousa** Pintura

**Rui Sanches** Escultura

# GALERÍAS

# OPORTO

## MARINA MIRANDA

Miguel Bombarda, 498 • 4050-378 Oporto

Tel. 22 605 41 72 • Fax 22 605 41 74

[salamaior@megamail.pt](mailto:salamaior@megamail.pt)

5 junio a 31 julio

**Mónica Oliveira**

*Era uma Vez...*

Escultura

## GRAÇA BRANDÃO

Miguel Bombarda, 410 y 552 • 4050-379 Oporto

Tel. 22 340 38 03 • Fax 22 200 74 14

[galgb@mail.telepac.pt](mailto:galgb@mail.telepac.pt) • [www.galeriagracobrandao.com](http://www.galeriagracobrandao.com)

Espaço 410

5 junio a 30 julio

**Lygia Pape**

*Tteia - Livro Noite e Dia*

Espaço 552

5 junio a 30 julio

**Ana Vieira**

*Close up*

# GALERÍAS PORTUGAL

## ARA

Rua Joly Braga Santos, Lote. E-c/v  
1600-123 Lisboa  
Tel. 21 726 18 31 • Fax 21 726 13 10  
ara.galeria@mail.telepac.pt

Hasta 18 junio  
**João Maria Gusmão**  
Escultura, Desenho, 16 mm.

26 junio a 23 julio  
**Kely** Pintura

28 julio a 10 septiembre  
3.27 Pintura  
**Jorge Lancinha, José Batista Marques,  
José Lourenço, Rui Macedo**

LISBOA

## FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA

Praceta Cupertino de Miranda, Apto. 71  
4764-968 Vila Nova de Famalicão  
Tel. 252 30 16 50 • Fax 252 30 16 69  
geral@cupertinomiranda.org

Junio / Julio

**Carlos Eurico da Costa**

VILA NOVA DE  
FAMALICÃO

## FILOMENA SOARES

Rua da Manutenção, 80 • 1900-321 Lisboa  
Tel. 21 862 41 22/3 • Fax 21 862 41 24  
gfilomenasoares@mail.telepac.pt  
www.gfilomenasoares.com

1 junio a 18 septiembre

**Peter Zimmermann**

**Vasco Araújo**

LISBOA

## PEDRO SERRENHO

Rua dos Navegantes, 43A • 1200-730 Lisboa  
Tel. +351 21 393 07 14 • Fax +351 21 393 07 15  
pedro.serrenho@clix.pt • www.galeriapedroserrenho.com

27 mayo a 26 junio

**Oscar Baeza**

*Era necessário* pintura y dibujo

30 junio a 31 julio

Intercambio Lisboa/Madrid

**P.K. 630,7: LISBOA-MADRID,**

pintura y escultura

Pedro Serrenho / Factoría del Perro Verde

LISBOA

## SACRAMENTO

Rua do Gravito, 22 • 3800-194 Aveiro  
Tel. 234 42 53 03 • Fax 234 42 53 25  
galeriasacramento@galeriasacramento.com  
www.galeriasacramento.com

Hasta 12 junio

*Sete Artistas Cubanos*

**Àisar Jalil Martínez, Carlos Estévez,  
Eduardo Agramonte, René Peña,  
Reynaldo Véliz, Sheila Fraga,  
Yaquelin Abdalá**

AVEIRO

CURSO

## EL PASADO DESDE EL FUTURO. HACIA EL NUEVO MUSEO DEL PRADO

SALA XII DEL MUSEO NACIONAL DEL PRADO

PASEO DEL PRADO, S/N. MADRID

28 JUNIO AL 1 JULIO

Dentro del proyecto renovador que el Museo del Prado ha emprendido durante los últimos años y que está a punto de concretarse finalmente con la plena vigencia de una estructura administrativa que le dotará de mayor agilidad y con la ampliación física que supondrán las nuevas dependencias a punto de inaugurarse, se celebrará un ciclo de conferencias destinado a debatir sobre el asunto crucial de su contenido, sobre la redefinición de su función y sobre los proyectos de futuro que un museo histórico debe plantearse en el momento actual. Es bien sabido que el Museo del Prado, nacido en 1819 a partir de los fabulosos fondos de las colecciones de la Monarquía española, se configura según el modelo de museo público puesto en circulación por la Ilustración. Pero ese modelo, que ha permanecido prácticamente inamovible durante años, se ha visto desbordado progresivamente por el fenómeno del acceso a los museos de un público cada vez más numeroso, que demanda desde una imprescindible ampliación de infraestructuras colaterales hasta un replanteamiento de toda una estrategia de difusión y divulgación. El reto de la modernización de un museo de las características del Prado pone sin duda sobre el tapete temas de gran

alcance que exigirán reflexiones a fondo sobre el diálogo entre el arte del pasado y el arte del futuro, sobre las estrategias a adoptar para evitar el fácil equivoco entre accesibilidad y banalidad, o sobre el espinoso tema de las convenciones acuñadas en torno a los límites cronológicos de las colecciones. Estos serán algunos de los temas que planteará el presente curso, que dirigirá Francisco Calvo Serraller y en el que participarán altos responsables de pinacotecas europeas que aportarán su propia visión y experiencias frente a retos semejantes. Así, Neil MacGregor, director del British Museum de Londres, que intervendrá con una conferencia sobre *La función cívica de los Museos* o Henry Loyrette, director-presidente del Museo del Louvre, que hablará sobre *La experiencia de modernización del Museo del Louvre*. En el ciclo figurarán también responsables del propio museo empezando por su director Miguel Zugaza, con una intervención titulada *Hacia el nuevo Prado*, y contará asimismo con intervenciones de Gabriele Finaldi, Miguel Falomir y Manuela Mena. Por último Rafael Moneo, el arquitecto de las nuevas dependencias, cerrará el ciclo con la conferencia titulada *Las arquitecturas del Museo del Prado*. M.E.



## BALTAZAR TORRES

CAC MÁLAGA

ALEMANIA, S/N. MÁLAGA

22 JUNIO AL 29 AGOSTO

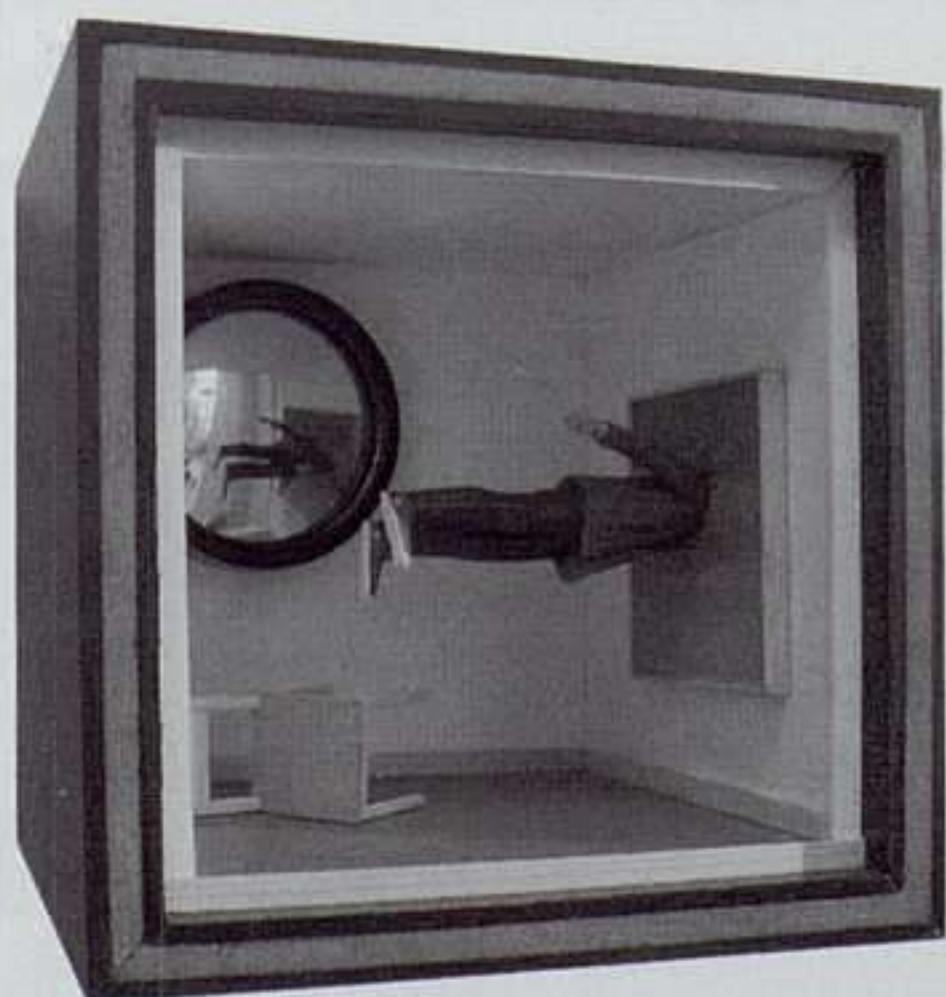
**Baltazar Torres** (Figueira de Castelo Rodrigo, 1961) presenta su exposición *Hierbas Dañinas*, una treintena de obras expresamente creadas para esta ocasión en las que continua desarrollando escenarios para sus diminutas figuras. El artista utiliza estas sencillas maquetas como un vehículo de fácil acceso a las conciencias de una sociedad que él considera sumida en la pasividad. Sus personajes descansan en tumbonas junto a pequeñas piscinas, ajenos a los ojos del espectador que mira curioso. Sin embargo, frente a la imagen feliz que nos ofrecen estas escenas, cuando se observan desde la distancia se puede apreciar de forma más clara su verdadero significado. El artista vuelca en ellas sus preocupaciones sociales, en concreto, la continua degradación a la que el hombre está sometiendo al planeta. Este hecho, unido a la alienación y al ritmo de vida frenético en el que se encuen-



(arriba)  
Baltazar Torres:  
Exit, 2004.  
Madera, pvc,  
cuero, pintura y  
metal,  
13 x 13 x 13 cm.

(abajo)  
Baltazar Torres:  
Perfect Window,  
2004. Madera, pvc,  
cuero, pintura y  
metal,  
13 x 13 x 13 cm.

tra inmerso el primer mundo, dan como resultado una actitud apática frente al problema, carente de cualquier reacción o compromiso. Ante esto, lo que pretende Baltazar es invitar al público a detenerse un segundo y reflexionar, y para ello coloca sus pequeños trozos de realidad en forma de metáfora sobre soportes insólitos como bombonas de butano o contenedores de basura, denunciando así hechos que parecen pasar desapercibidos para todos. Ahora sus personajes parecen haber despertado del sueño en el que se encontraban sumidos. Han variado los soportes y las escenas se desarrollan dentro de pequeñas cajas que se abren mostrando diminutas habitaciones donde sus protagonistas buscan ansiosos una salida. En su taller multitud de piezas aguardan pacientes a convertirse en su próxima obra: "Soy un coleccionista de objetos, un coleccionista de basuras, que utilizo para desarrollar mis ideas". Sus proyectos están siempre cargados humor e ironía, elementos que él considera fundamentales dentro de su estrategia para conseguir llegar hasta el público. C.G.



(Arriba)  
Tom Hunter:  
Woman reading a  
Possession Order,  
1997. Cibachrome,  
61 x 50,8 cm.  
Cortesía: Jay  
Jopling/White  
Cube, Londres.



(Abajo)  
Tom Hunter:  
Ye Old Axe, 2002.  
Cibachrome,  
121,9 x 152,4 cm.  
Cortesía: Jay  
Jopling/White  
Cube, Londres.

## TOM HUNTER

DOMUS ARTIUM 2002

AVDA. DE LA ALDEHUELA, S/N. SALAMANCA

11 JUNIO AL 31 JULIO

El trabajo del artista inglés **Tom Hunter** desecha la imagen fotográfica como documento y fiel reflejo de la realidad para construir mundos surgidos de una visión y reinterpretación propias. En sus series fotográficas manifiesta una preocupación por aquellos individuos y comunidades que no siguen un camino marcado y que no viven de una manera tradicional —ocupas, nómadas, viajeros, vagabundos, etc.—, y que generalmente se encuentran mal representados por los medios de comunicación de masas. No sólo contempla y describe las escenas y acontecimientos que suceden a su alrededor, sino que redefine la realidad, en un tono poético, adaptando historias locales verdaderas a través de imágenes clásicas de la pintura con claras referencias a Vermeer

y a los prerrafaelistas, tanto en el cromatismo y la luz como en la disposición de las figuras y los escenarios. El corpus de la exhibición, que ahora se presenta en el centro salmantino, lo componen una veintena de piezas. Por una parte, se encuentran aquellas realizadas hasta el 2003, *Life and Death in Hackney*, *Person Unknown* o *Sawn Songs* y, por otra, se presenta una serie de fotografías bajo el título *Headlines*. Estas instantáneas se han inspirado en los titulares de un periódico local de Hackney que se ocupa de los sucesos trascurridos en los barrios del centro de Londres. Los acontecimientos se muestran como un catálogo de muertes, violaciones y horrores del día a día que hablan de situaciones extremas y que pueden hacer pensar que se vive en una ciudad terrorífica y horrible. Las composiciones que concibe Hunter, bien estudiadas y relacionadas con las cinematográficas, dan la sensación de tiempo detenido volviéndose artificiosas y fantasiosas. Introduce una visión lírica y romántica de la marginación dando lugar así a una realidad sorprendente e intentando hacer de sus obras imágenes bellas impregnadas de cierto mensaje político. C.Q.



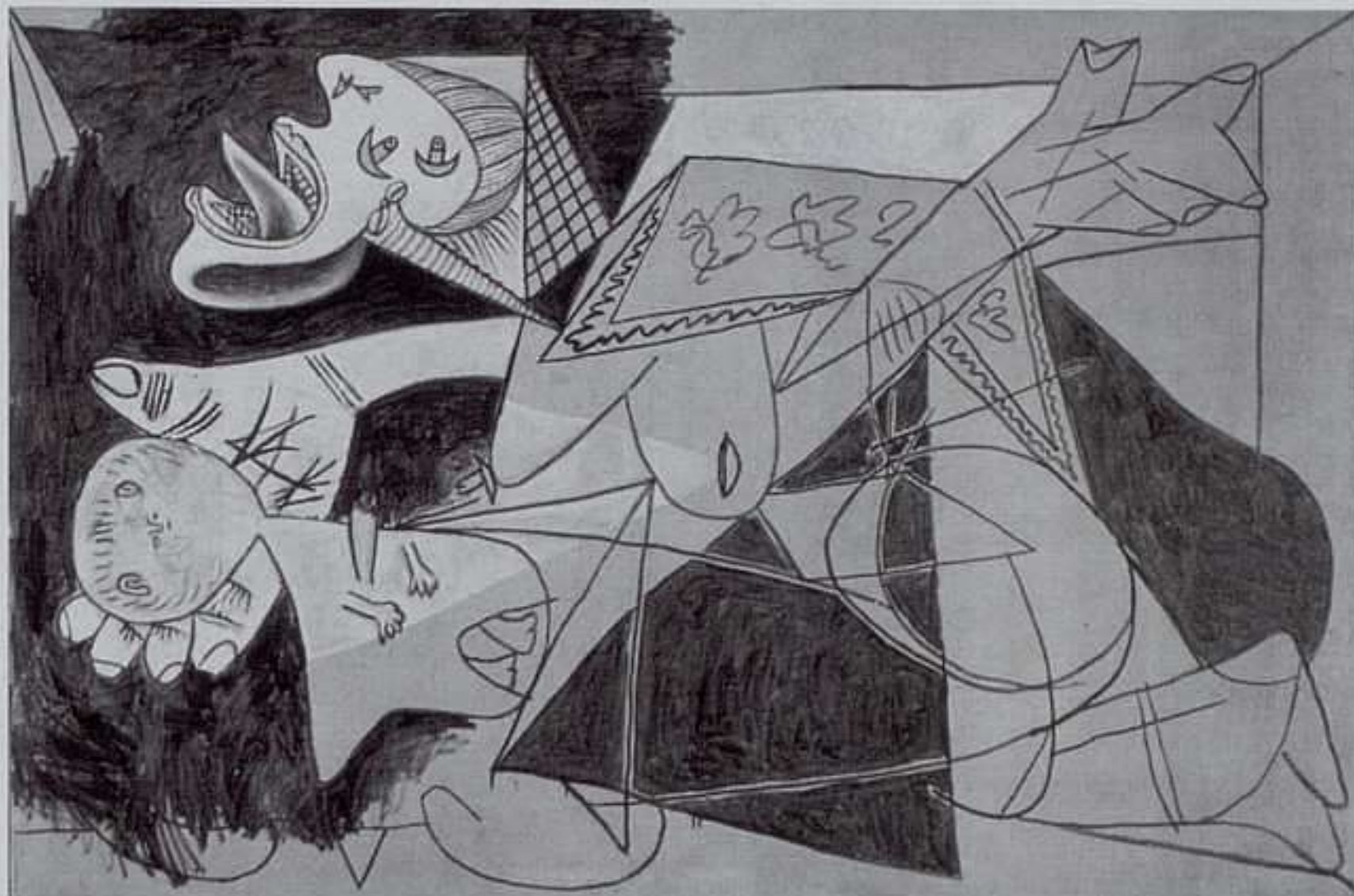
# PABLO PICASSO

MUSEU PICASSO

MONTCADA 15-23. BARCELONA

HASTA 16 SEPTIEMBRE

Barcelona acoge entre el 9 de mayo y el 26 de septiembre el Forum Universal de las Culturas, encuentro internacional cultural y festivo. Junto con exposiciones de carácter histórico, etnológico, artístico, científico, etc., destacan también las que sirven como vehículo de reflexión en torno al mundo que nos ha tocado vivir, uno de los objetivos fundamentales del Forum. ¿Y qué fenómeno está más de actualidad, desgraciadamente, que la guerra? Éste es el tema escogido por dos exhibiciones: una, que se podrá visitar en el CCCB, se titula *En Guerra*; la segunda lleva por nombre *Picasso. Guerra y paz*. La asociación del pintor con estos dos conceptos no es gratuita ni arbitraria. En 1947 diseñaba para el cartel del Congreso Mundial de la Paz uno de los símbolos pacifistas mundialmente reconocibles, la representación de la paloma blanca con la rama de olivo que anunciaba el fin del Diluvio. Pero Picasso es también uno de los artistas que mejor ha sabido plasmar el horror y la injusticia de los conflictos bélicos. Su *Guernica*, encargo del gobierno republicano destinado al pabellón español de la Exposición Internacional de 1937, se ha convertido en una obra emblemática del siglo XX y una denuncia emocionada y sobrecogedora en contra de la guerra. Reveladora de su fuerza como icono fue la colocación de una cortina el 27 de enero de 2003 con el fin de

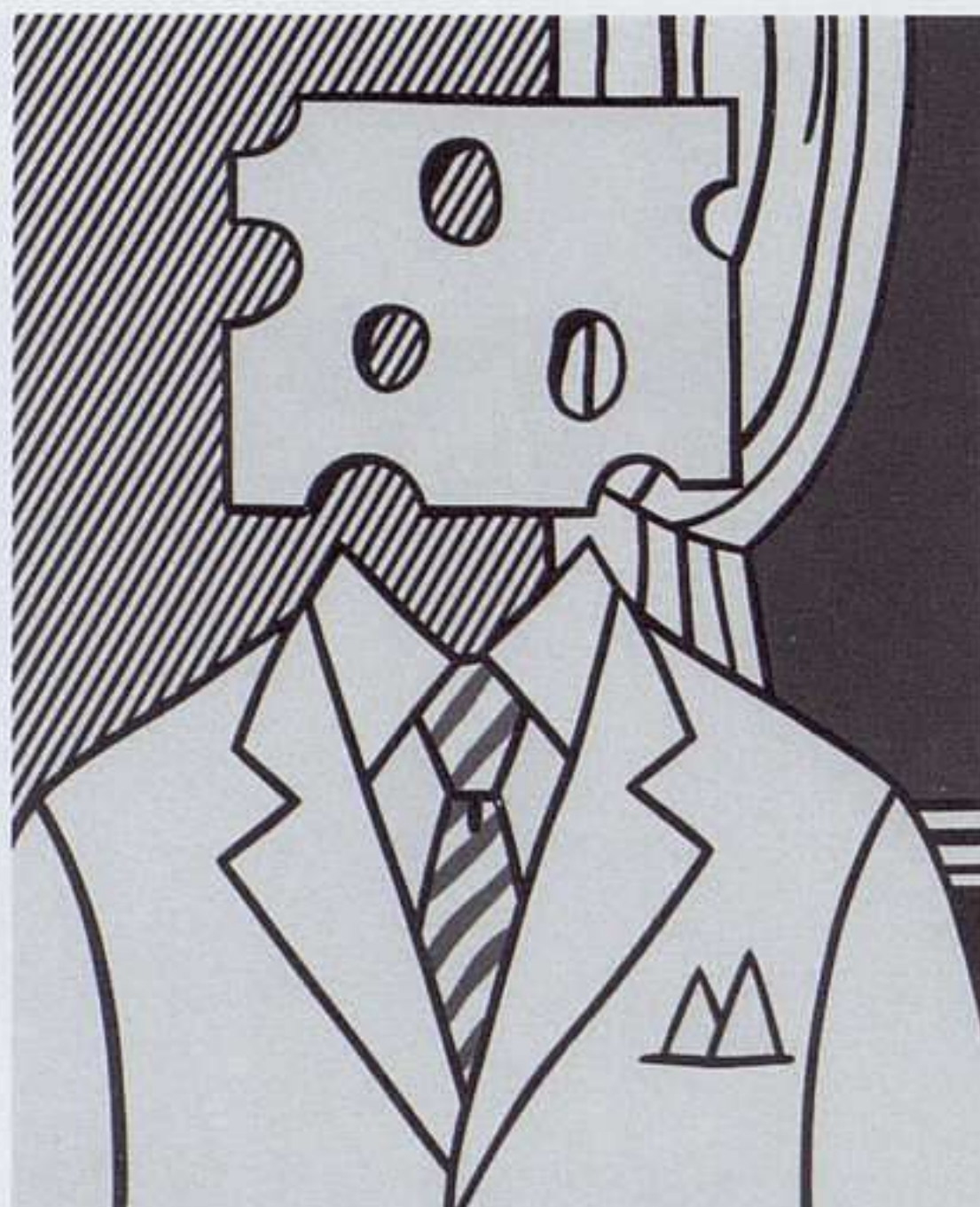


cubrir el tapiz de la sede de la ONU que reproduce esta obra de Picasso. Junto a dicho tapiz hacían sus declaraciones a la prensa los diplomáticos y políticos del Consejo de Seguridad. No era conveniente hablar de invadir Irak rodeado de mujeres, niños y animales gritando de terror. No era conveniente declarar una guerra entre las imágenes del sufrimiento de un bombardeo. No son éstas las dos únicas manifestaciones creativas del malageño en las que el belicismo ha dejado clara huella. En esta muestra se reúnen pinturas, esculturas, dibujos, grabados y cerámicas de entre finales de los treinta y principios de los sesenta, en los que recoge el dolor y el espanto ante los conflictos que convulsionaron esas décadas. Son obras pertenecientes a museos y colecciones de diversos países. Picasso dijo en una ocasión: "(...) la pintura no está hecha para decorar las casas. Es un instrumento de guerra ofensiva y defensiva contra el enemigo". Ojalá –término éste, por cierto, de origen árabe– que el arte sirva por fin para que los ciudadanos recuperemos la paz y nuestros dirigentes la cordura. M.M.

Pablo Ruiz  
*Picasso: Madre con niño muerto (II), 26 de septiembre de 1937.*  
Óleo sobre lienzo.  
130 x 195 cm.  
Museo Nacional  
Centro de Arte  
Reina Sofía.

(Arriba)  
Roy Lichtenstein:  
Portrait, 1977.  
Óleo y magna  
sobre lienzo,  
152 x 127 cm.  
Colección privada.

(Abajo)  
Roy Lichtenstein:  
Still Life with  
Glass and Peeled  
Lemon, 1972.  
Óleo y magna  
sobre lienzo,  
107 x 122 cm.  
Colección privada.



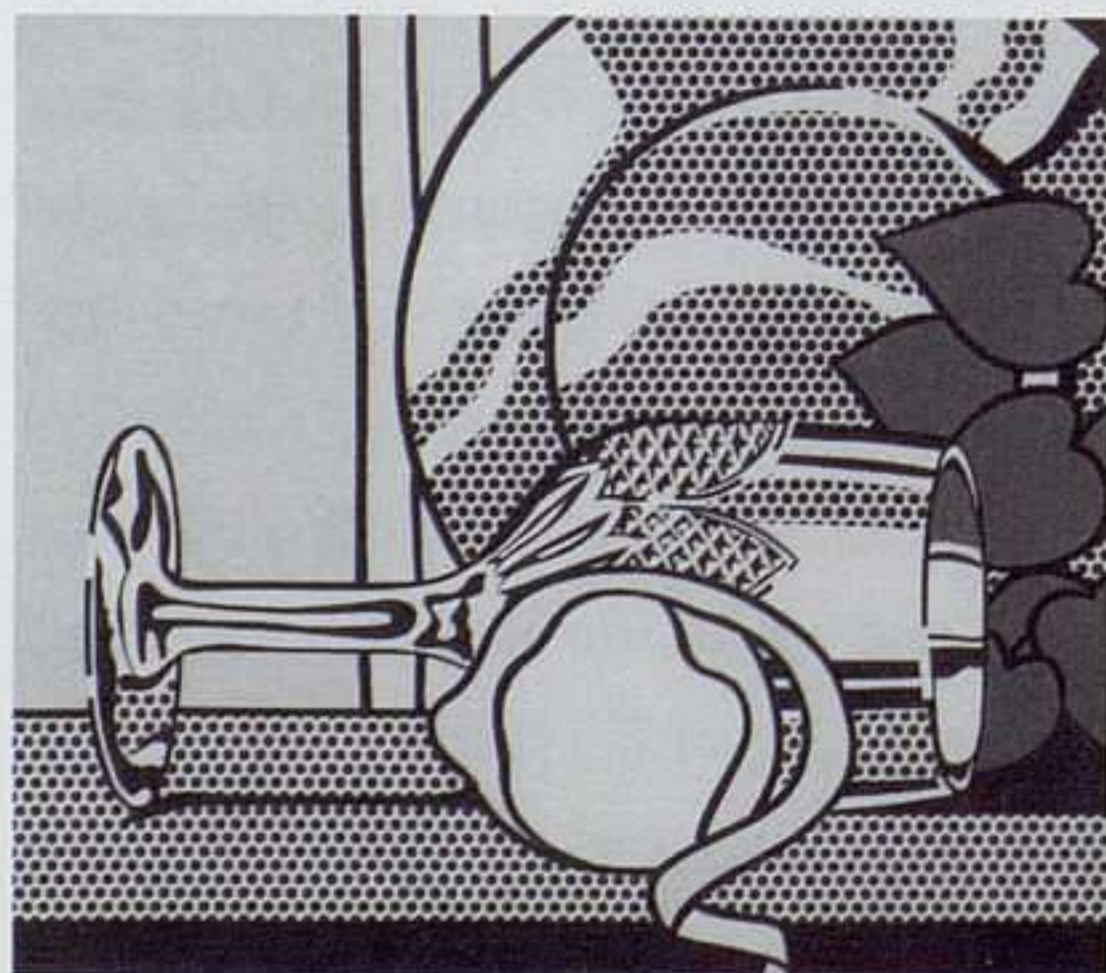
## ROY LICHTENSTEIN

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA  
SOFÍA. MNCARS

SANTA ISABEL, 52. MADRID

24 JUNIO AL 27 SEPTIEMBRE

Será la primera vez que se reúnan en España cerca de un centenar de obras del americano **Roy Lichtenstein** (1923-1997) en una exposición monográfica organizada por el Louisiana Museum of Modern Art. Este artista creó un estilo profundamente personal sirviéndose del universo del cómic como base y llevando a cabo una reinterpretación de elementos típicamente usados en el arte comer-



cial y la publicidad. No obstante, aunque la ilustración fue sin duda la referencia más evidente en su obra, según el propio pintor, será el cubismo lo que más profundamente le influencie. Él y Warhol fueron los padres de lo que después sería el arte pop, que devolvió a la pintura la conexión con los medios convencionales de masas. Sin embargo, a diferencia de Warhol, a Lichtenstein nunca le interesó la fama. Él empieza a pintar dentro del expresionismo abstracto en el que se había formado, y por ello en un principio se muestra reticente a dar el salto estético que suponía adentrarse en un mundo aparentemente tan trivial. En el proceso creativo de su obra parte de imágenes con un intenso potencial comunicativo, capaces de transmitir historias esenciales de conflicto o amor, agrandándolas a un tamaño descomunal y tratando de aportar un orden interno a la composición, así como la intención artística de la que carece la viñeta de un cómic. Su obra rara vez se escapa de un enfoque irónico y humorístico ausente de malicia: Lichtenstein no dejó de parodiar los diferentes estilos de la modernidad, como ya haría Picasso con obras de Velázquez y Delacroix. Se exponen en esta muestra pinturas y dibujos que fueron realizados entre 1961 y 1996, destacando cuadros de su primera etapa en blanco y negro –*Masterpiece*, *Look Mickey*, *M-Maybe* y *Whaam!*– pinturas de pincel, vistas exteriores e interiores, y los paisajes japoneses que el artista llevó a cabo en sus últimos años. C.G.

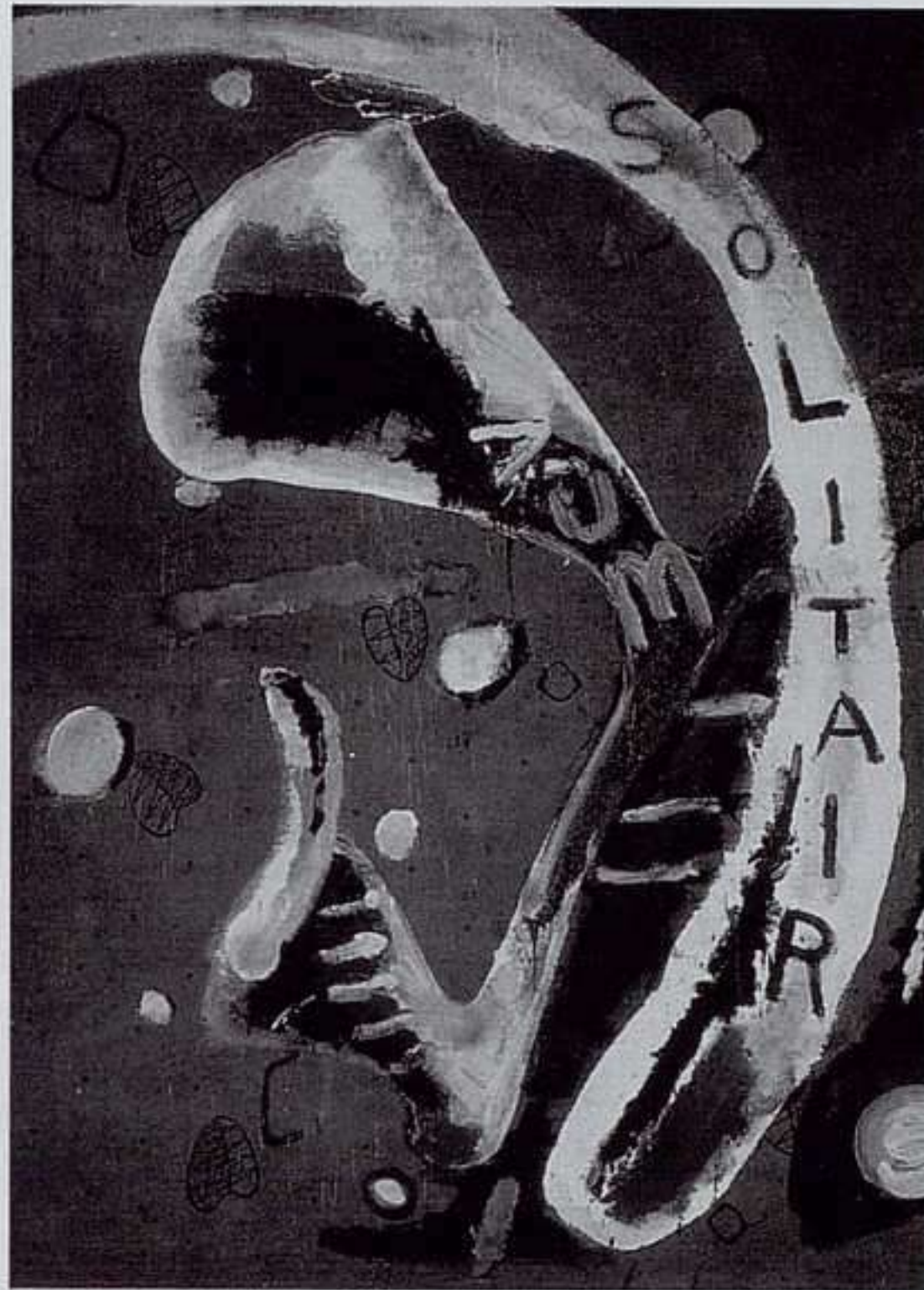
# JULIAN SCHNABEL

PALACIO DE VELÁZQUEZ

PARQUE DEL RETIRO. MADRID

3 JUNIO AL 13 SEPTIEMBRE

En los años ochenta se consagró la posmodernidad como una forma de oposición a la ampliación, radicalización y experimentación a la que había sido sometido el hecho artístico en las décadas precedentes. De esta manera algunos artistas volvieron a retomar determinadas formas de expresión y soportes abandonados. **Julian Schnabel** (Nueva York, 1951) aparece como un lúcido representante de esta generación de creadores que quisieron abandonar el encasillamiento y la fidelidad a un movimiento concreto optando por asimilar y reinterpretar el arte del pasado para generar uno nuevo. El autor neoyorkino ha sabido combinar en sus creaciones, a través del estudio y el conocimiento profundo, elementos tomados del expresionismo abstracto americano, de europeos como Beuys, Kiefer y Polke, entre otros, y del universo visual de los medios de comunicación. Todo ello ha dado como resultado una subjetividad impregnada de heterogeneidad y multiplicidad de apariencias. Durante los años setenta utilizó platos fragmentados para configurar nuevos espacios que rompían con la bidimensionalidad de la superficie. De la destrucción surge la imagen que encuentra su significado en la totalidad de la visión. En la década siguiente evolucionará desde creaciones barrocas, que en algunas ocasiones al-



*Julian Schnabel:  
Zum Solitaire,  
1988. Óleo sobre  
alfombra,  
350,5 x 264,2 cm.  
Colección privada.*

canzarán dimensiones escultóricas y un tanto artificiosas a través de la incorporación de telas aterciopeladas, pieles de animales, cerámicas, etc., a otras en las que la palabra se manifiesta como imagen plástica básica y en donde la simplificación de las composiciones se va haciendo patente. A partir de este momento Schnabel abandona la realización de obras únicamente como experiencias cerradas e independientes para estructurar su trabajo también en series manteniendo un nexo de unión. Para esta ocasión se han reunido, bajo el título *Pinturas 1978-2003*, alrededor de cincuenta piezas de gran formato haciendo un recorrido por su muy dilatada trayectoria y que suponen un resumen de las inquietudes e influencias de un organizador de mundos y existencias. Su trabajo se mueve en los límites entre realidad y la ficción, llevando a cabo en él la reelaboración de una memoria colectiva común. C.Q.

Montserrat Soto:  
Fragmento de  
paisaje secreto,  
1998-2003.  
Fotografía sobre  
aluminio.  
Cortesía: galería  
Helga de Alvear.



## MONTSERRAT SOTO

FUNDACIÓN TELEFÓNICA

FUENCARRAL, 3. MADRID

16 JUNIO AL 25 JULIO

Una obra de arte es más que el concepto que subyace en su realización, no es sólo una idea materializada en una realidad única y cerrada en sí misma. Su interpretación depende de la interrelación que establece con el espectador, como ya se ha defendido en incontables ocasiones desde la historiografía y crítica artísticas. Pero, además, la percepción de la obra, su sentido y significado, están íntimamente ligados al contexto que la acoge. Es precisamente esta última afirmación la que desarrolla **Montserrat Soto** en *Paisaje secreto*, exposición presentada en PHotoEspaña 2004. Reflexiona sobre cómo la obra de arte, una vez adquirida por el coleccionista, se escapa del control del autor y deja de ser un pensamiento independiente para convertirse en un eslabón dentro de una unidad compleja, un objeto pro-

fundamente ligado al comprador, que lo sitúa en su vivienda privada junto a otras creaciones artísticas y objetos en función de sus gustos y pasiones, elaborando así un paisaje subjetivo en el que todos los elementos están marcados por la huella de su dueño. La obra de arte, por tanto, no sólo es un concepto plasmado en un soporte a través de una determinada técnica, sino que es también un objeto sin más consideraciones, materialidad que puede devenir en íntima y cotidiana. Durante cinco años, Montserrat Soto ha fotografiado sesenta casas de coleccionistas en Europa y América desde una actitud cercana al voyeurismo, introduciéndose en ámbitos privados para mostrar las diferencias entre estos espacios expositivos y los de galerías y museos, donde la obra se sacraliza e individualiza al convertirse en única protagonista de un área neutra en la que nada distrae de su contemplación. No es la primera vez que la catalana se interesa por el devenir de la creación una vez salida del taller. Ya entre 1996 y 1997 llevó a cabo la instalación *Silencios*, en la que plasmó los almacenes de, entre otras instituciones, el MNCARS o el IVAM, ese limbo donde aguardan las obras a que su suerte cambie y puedan desarrollar el objetivo con el que fueron llevadas a cabo: ser contempladas. Montserrat Soto se preocupa de nuevo por el destino de sus "hijos artísticos", con esa habilidad que despliega para captar la realidad, en muchas ocasiones cotidiana, de tal forma que nos conduce a prestar atención sobre aspectos que de otro modo pasan desapercibidos. M.M.



# Imágenes de historia

31 de mayo / 12 de septiembre 2004

Museo Colecciones ICO

Zorrilla, 3. 28014 Madrid

Tel. / fax 91 420 12 42

[www.ico.es](http://www.ico.es)

Martes a sábado de 11:00 a 20:00 h.

Domingos y festivos de 10:00 a 14:00 h.

Lunes, cerrado

*fundación*

**PHE04** **ICO**

# LA FUNDACIÓN AMIGOS DEL MUSEO DEL PRADO

Agradece la colaboración de las empresas e instituciones  
que participan en la labor de apoyo y difusión del Museo del Prado.

ABERTIS  
AENOR  
AFINSA BIENES TANGIBLES, S.A.  
ALCATEL  
ALDEASA  
ANSORENA JOYEROS,  
SUBASTAS DE ARTE  
AON GIL Y CARVAJAL  
ARPEI, ASESORÍA JURÍDICA  
AUTOMÓVILES CITRÖEN ESPAÑA, S.A.  
BAKER & MCKENZIE - BRIONES, ALONSO,  
MARTÍN  
BANCO DE ESPAÑA  
BANCO URQUIJO  
BARCLAYS BANK, S.A.  
BBVA  
BOLSAS Y MERCADOS ESPAÑOLES  
BP ESPAÑA  
CAJA DE AHORROS DEL MEDITERRÁNEO  
CAJA INMACULADA  
CASINO DE JUEGO GRAN MADRID, S.A.  
CEPSA  
CHRISTIE'S IBÉRICA, S.L.  
CITIGROUP  
CLARKE, MODET & CO, S.L.  
COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE  
HIDROCARBUROS CLH, S.A.  
COMUNICA CON A  
COPISA  
DEUTSCHE BANK, S.A.E.  
EL CORTE INGLÉS, S.A.  
ENUSA INDUSTRIAS AVANZADAS  
ERNST & YOUNG  
FERROVIAL  
FOMENTO DE CONSTRUCCIONES  
Y CONTRATAS, S.A.  
FORO DE LA NUEVA ECONOMÍA

FUNDACIÓN ACS  
FUNDACIÓN AGBAR  
FUNDACIÓN ALTADIS  
FUNDACIÓN AUNA  
FUNDACIÓN BANCAJA  
FUNDACIÓN CAJA MADRID  
FUNDACIÓN COCA-COLA ESPAÑA  
FUNDACIÓN CULTURAL MAPFRE VIDA  
FUNDACIÓN DELOITTE & TOUCHE  
FUNDACIÓN HIDROCANTÁBRICO  
FUNDACIÓN ICO  
FUNDACIÓN INSTITUTO DE EMPRESA  
FUNDACIÓN "LA CAIXA"  
FUNDACIÓN PEDRO BARRIÉ  
DE LA MAZA  
FUNDACIÓN PUIG  
FUNDACIÓN SANTANDER CENTRAL  
HISPANO  
FUNDACIÓN VODAFONE ESPAÑA  
FUNDACIÓN WINTERTHUR  
GALERÍA CAYLUS MADRID  
GAS NATURAL SDG  
GÉNESIS  
GERCATER/CATERGEST  
GESTEVISIÓN TELECINCO, S.A.  
GÓMEZ-ACEBO & POMBO, ABOGADOS  
GRUPO BRISTOL-MYERS SQUIBB  
GRUPO INTERMARK  
GRUPO JOSÉ LUIS  
GRUPO SANTILLANA DE  
EDICIONES, S.A.  
GRUPO SORIGUÉ  
HOTEL RITZ, MADRID  
IBERCAJA

IBERDROLA  
IBERIA  
INDUSTRIA DE TURBO PROPULSORES (ITP)  
INMOBILIARIA URBIS, S.A.  
IRON MOUNTAIN ESPAÑA, S.A.  
ISOFOTÓN  
J. WALTER THOMPSON, S.A.  
JPMORGAN  
JT INTERNATIONAL IBERIA, S.L.  
LLADRÓ  
LOEWE, S.A.  
MAERSK ESPAÑA, S.A.  
MAHOU, S.A.  
MOTORPRESS-IBÉRICA, S.A.  
MUSEO ZULOAGA CASTILLO  
DE PEDRAZA  
MUSEO ZULOAGA DE ZUMAIA  
MUSINI, SOCIEDAD ANÓNIMA  
DE SEGUROS Y REASEGUROS  
PARADORES DE TURISMO  
DE ESPAÑA, S.A.  
PASCUA ORTEGA  
PHILIP MORRIS SPAIN, S.A.  
PRICEWATERHOUSECOOPERS  
PUNTO TEC  
RECOLETOS GRUPO DE COMUNICACIÓN  
REIJINSHA, CO., LTD.  
RENFE  
REPSOL-YPF  
SACYR VALLEHERMOSO  
SHELL ESPAÑA, S.A.  
SOTHEBY'S ESPAÑA  
TELFÓNICA, S.A.  
TNT  
TRACTEBEL ESPAÑA  
UNIÓN FENOSA  
VELÁZQUEZ GOURMET Chocolatier

Reconoce también la constante participación de los siguientes medios de comunicación:

#### ARTE Y PARTE

ABC • ACTUALIDAD ECONÓMICA • AUSBANC • CAMBIO 16 • COMUNIDAD MADRILEÑA  
CORREO FARMACÉUTICO • CUENTA Y RAZÓN • DESCUBRIR EL ARTE • DIARIO DE NAVARRA  
DIARIO MÉDICO • DINERO • EJECUTIVOS • EL MUNDO • EL NUEVO LUNES • EL PAÍS  
EL PUNTO DE LAS ARTES • EL SIGLO DE EUROPA • ÉPOCA • EXPANSIÓN  
HERALDO DE ARAGÓN • INVERSIÓN • LA CLAVE • LA GACETA DE LOS NEGOCIOS  
LA RAZÓN • LA VANGUARDIA • PYMES DE COMPRAS • REVISTA DE LIBROS  
REVISTA DE MUSEOLOGÍA • REVISTA EL SEMANAL • REVISTA R & R  
SUBASTAS SIGLO XXI • VOCENTO • 20 MINUTOS DE MADRID  
RADIO Y AGENCIAS DE NOTICIAS

Asimismo agradece la ayuda de todos los miembros particulares que contribuyen al desarrollo de los fines fundacionales.  
Invitamos a nuevas instituciones y particulares a cooperar con nosotros.

Datos actualizados a marzo de 2004



**FUNDACIÓN  
AMIGOS DEL MUSEO DEL PRADO**

Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes  
MUSEO DEL PRADO. Ruiz de Alarcón, 21 bajo  
28014 Madrid. Tel.: 91 420 20 46 Fax: 91 429 50 20  
[www.amigosmuseoprado.org](http://www.amigosmuseoprado.org)  
[info@amigosmuseoprado.org](mailto:info@amigosmuseoprado.org)



# Alianza Forma

**Francisco Javier San Martín**  
*Dalí-Duchamp. Una fraternidad oculta*



“Marcel Duchamp era para mí el ser más antidaliniiano”.

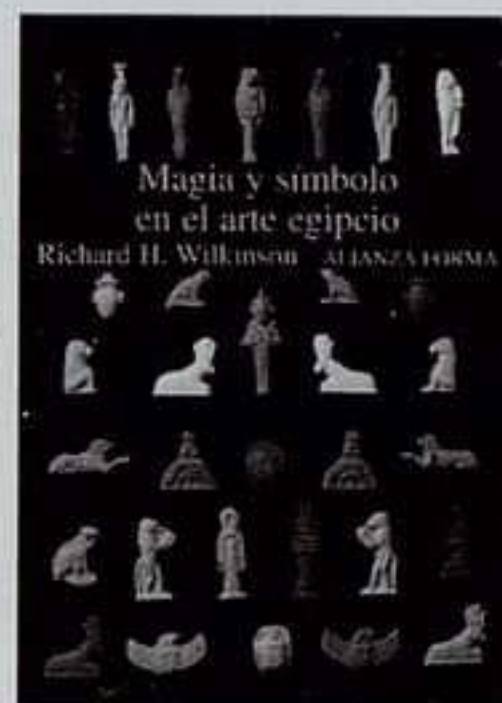
*Salvador Dalí*

**Eugenio D'Ors**  
*Tres horas en el Museo del Prado*

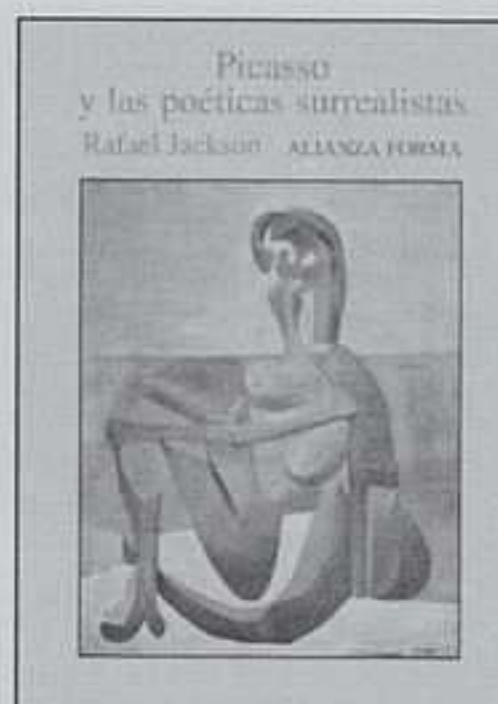


Un hermoso libro de arte  
y una lección magistral  
ofrecida por Eugenio D'Ors

**Richard H. Wilkinson**  
*Magia y símbolo en el arte egipcio*



**Picasso y las poéticas surrealistas**  
Rafael Jackson - ALIANZA FORMA



**Rafael Jackson**  
*Picasso y las poéticas surrealistas*



**Alianza Editorial**

Juan Ignacio Luca de Tena, 15 • 28027 Madrid • Tlf.: 91 393 85 90 • Fax.: 91 742 64 14 • [www.alianzaeditorial.es](http://www.alianzaeditorial.es)

**ah.**  
arthobler.com

gallery for contemporary art  
miguel bombardá, 624  
4050-379 porto, portugal  
tel. 00 351 22 6084448  
tuesday - saturday, 15h - 19h30  
[info@arthobler.com](mailto:info@arthobler.com)  
[www.arthobler.com](http://www.arthobler.com)

◀ **DAVID DE ALMEIDA**  
Paintings, 2003-2004  
opening 5<sup>th</sup> June, 16.00h

05.06.2004 to 30.07.2004

## **adhoc galeria**

Rúa Joaquín Loriga, 9. 36203 Vigo  
Tel. 986 22 86 56 • Fax 986 44 15 43  
adhocgaleria@terra.es

Hasta 31 julio

*Lauging Allowed*

Exposición inaugural nuevo espacio

Comisariada por Juan de Nieves

**Juan Carlos Román, Chelo Matesanz,**

**Xoán Anleo, Artemio,**

**Josep\_Maria Martín, Silvia Gruner**

## **GALICIA**

## **GALERÍA ROSALÍA SENDER**

Mar, 19 • 46003 Valencia  
Tel./Fax 96 391 89 67  
info@rosaliasender.com

Hasta 12 junio

**Guinovart**

17 junio a 31 julio

**Plaers de butxaca**

Colectiva

## **VALENCIA**

# **GALERÍAS ESPAÑA**

## **NAVARRA**

### **MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU**

San Nicolás, 1 • 31200 Estella  
Tel. 948 54 60 37  
museomaeztu@terra.es

Hasta 20 junio

**Dibujos del legado Gómez-Moreno**

2 julio a 22 agosto

**Elías Salaberría**

### **GALERÍA MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ**

Larrabide, 21 Bajo • 31005 Pamplona  
Tel. 948 29 16 86 • Fax 948 29 17 83  
galeriampa@eresmas.net

13 mayo a 3 julio

**Dennis Adams**

*Airborne*

*Outake*

*Lullaby*

Julio

**Cerrado**

## Málaga

### PEDRO PEÑA ART GALLERY

Marina Banús, bloque 1, local 12 • 29660 Puerto Banús, Marbella

Tel. 952 90 69 48 • Fax 952 90 71 67

e-mail: ppartgallery2@mercuryin.es

Junio

**Adolfo Estrada**

Julio

**Colectiva**

## Asturias

### CENTROS CULTURALES CAJASTUR

#### Palacio Revillagigedo

Plaza del Marqués, s/n • 33201 Gijón

Tel. 985 34 69 21 • Fax 985 35 81 23

Hasta 20 junio **Hugo O'Donnell / La novia de los vientos**

25 junio a 25 julio

**Arte para un siglo. Abstracción-Figuración (1940-1975)**

**Colecciones del MNCARS**

#### Jerónimo Ibrán 10

Jerónimo Ibrán, 10 • 33600 Mieres

Tel. 985 45 60 14

2 de junio a 25 de junio

**Fernanda Álvarez**

*El peso del cuerpo. El peso del alma*

1 de julio de 27 de julio **De lo Nuevo 2004**

## Valladolid

### GALERÍA TERESA CUADRADO

San Agustín, 3 • 47003 Valladolid

Tel./Fax 983 36 21 42

[www.teresacuadrado.com](http://www.teresacuadrado.com) • [galeria@teresacuadrado.com](mailto:galeria@teresacuadrado.com)

3 junio a 11 julio

**Dora Stefanova**

Escultura

**www.arteyparte.com**

**www.arteyparte.com**

**www.arteyparte.com**

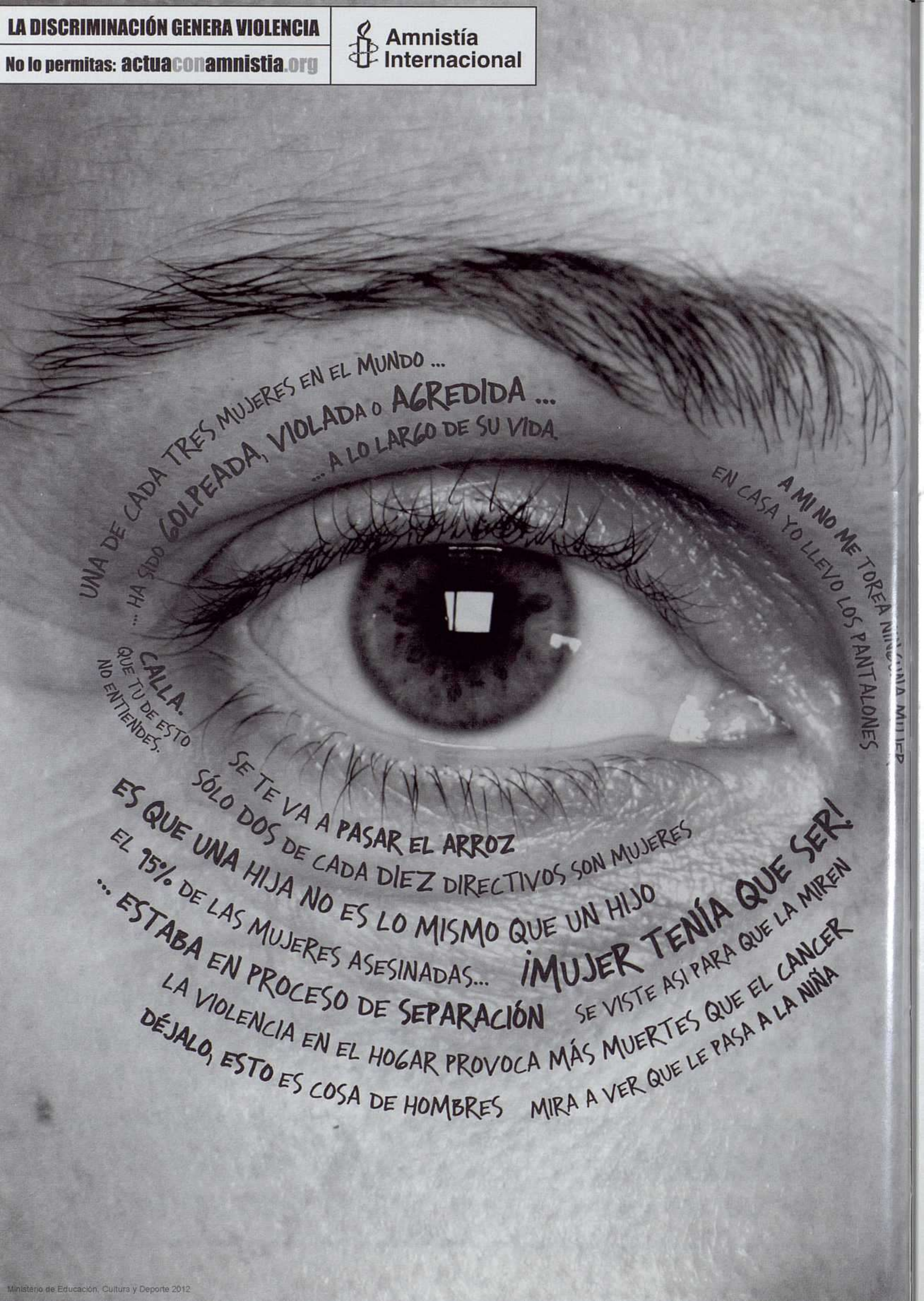
**www.arteyparte.com**

LA DISCRIMINACIÓN GENERA VIOLENCIA

No lo permitas: [actuaconamnistia.org](http://actuaconamnistia.org)



Amnistía  
Internacional



UNA DE CADA TRES MUJERES EN EL MUNDO ...  
... HA SIDO GOLPEADA, VIOLADA O AGREDIDA ...  
... A LO LARGO DE SU VIDA.

A MI NO ME TOREA NINGUNA MUJER  
EN CASA YO LLEVO LOS PANTALONES

CALLA.  
QUE TU DE ESTO  
NO ENTIENDES.

SE TE VA A PASAR EL ARROZ  
SÓLO DOS DE CADA DIEZ DIRECTIVOS SON MUJERES  
ES QUE UNA HIJA NO ES LO MISMO QUE UN HIJO  
EL 75% DE LAS MUJERES ASESINADAS...

**¡MUJER TENÍA QUE SER!**  
SE VISTE ASÍ PARA QUE LA MIREN

... ESTABA EN PROCESO DE SEPARACIÓN  
LA VIOLENCIA EN EL HOGAR PROVOCA MÁS MUERTES QUE EL CÁNCER  
DÉJALO, ESTO ES COSA DE HOMBRES MIRA A VER QUE LE PASA A LA NIÑA

# GALERÍAS MADRID

## GALERÍA ESTAMPA

Justiniano, 6 • 28004 Madrid

Tel. 91 308 30 30 • Fax 91 308 30 31

[galeriaestampa@teleline.es](mailto:galeriaestampa@teleline.es)

2 junio a 17 julio

**Paisajes urbanos**

Colectiva de pintura

## ANSORENA Galería de Arte

Alcalá, 54 • 28014 Madrid

Tel. 91 523 14 51 • Fax 91 521 52 78

[galeria@ansorena.com](mailto:galeria@ansorena.com) • [www.ansorena.com](http://www.ansorena.com)

15 junio a 15 julio

**Carmen Spinola**

15 a 30 julio

**Colectiva**

JORNADAS

## Museos Españoles Siglo XXI



Asturias

Colabora: Universidad de Oviedo

12 | 13 | 14 | 15 DE JULIO | 2004

### ~ Director de las Jornadas

**Francisco Calvo Serraller**

*Catedrático de Historia del Arte de la Universidad Complutense.*

### ~ Ponentes de las Jornadas

Montserrat Aguer  
Antonio Bonet Correa  
Manuel Borja-Villel  
Eduard Carbonell  
Ignacio Cano  
Miguel Fernández Cid  
Gabrieel Finaldi  
Carmen Giménez

Javier González de Durana  
Tomás Llorens  
Emilio Marcos Vallaure  
Ana Martínez de Aguilar  
Vicente Todolí  
Juan Ignacio Vidarte  
Miguel Zugaza

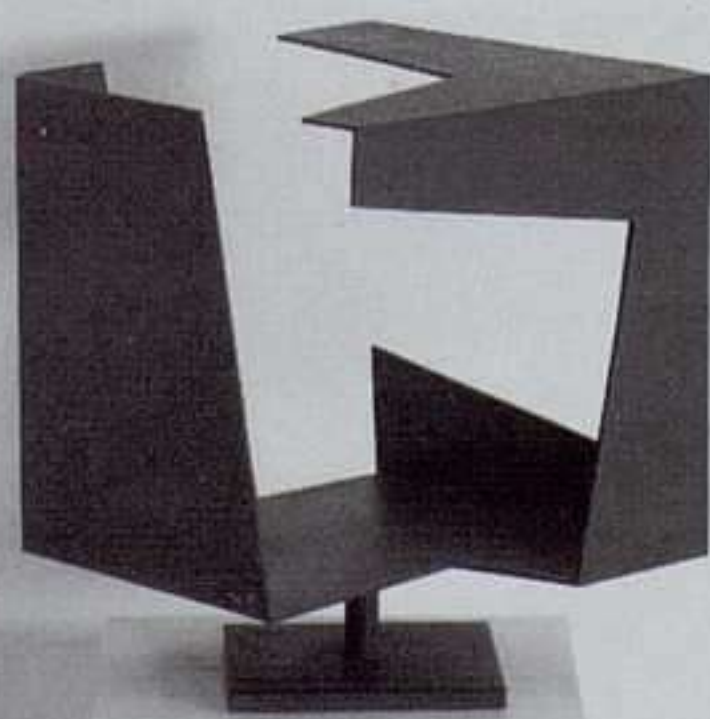
### ~ Información e inscripciones

**Fundación Selgas-Fagalde.**

*La Quinta 33154 (El Pito). Cudillero. Asturias*

*Tfno.: 98 559 01 20 - 98 559 00 02 - Fax. 98 559 17 61*

*e-mail: [fundacion@selgas-fagalde.com](mailto:fundacion@selgas-fagalde.com)*



## Constelación Gaur

*Una trama vanguardista del arte vasco*

**del 10 de junio al 4 de julio**



Sala Fundación Caja Vital Kutxa  
Postas 13 -15. Vitoria-Gasteiz

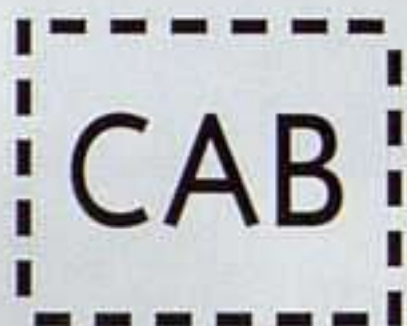
**Laborables:**  
de 18:30 a 21:00 h.

**Domingos y festivos:**  
de 12:00 a 14:00 h.  
de 18:30 a 21:00 h.

Obra Social

**Caja Vital**  **Vital Kutxa**

Gizarte-Ekintza



CENTRO DE ARTE  
CAJA DE BURGOS



Fotografía: Luis Ména

**CAB. Centro de Arte Caja de Burgos**

Martes a viernes: 11.30 a 14.00 y 17.30 a 21.00

Sábado: 11.30 a 15.00 y 17.00 a 21.00

Domingos y festivos: 11.30 a 15.00 y 17.00 a 20.00

Lunes cerrado

Saldaña s/n 09003 Burgos Tel. 947 256 550  
contacta@cabdeburgos.com www.cabdeburgos.com

**MARISA GONZÁLEZ. "NUCLEAR LMNZ / MECANISMOS DE CONTROL". ABRIL-JUNIO 04**

**JOAQUIM CHANCHO. "TIEMPO SOBRE TIEMPO (1997-2003)". JUNIO-SEPTIEMBRE 04**

**"SOMBRAS Y DESEOS". LA COLECCIÓN 2. MARZO-JULIO 04**

**"CONVERGENCIAS". ELECTROACÚSTICA Y ARTE DIGITAL. MAYO-JULIO 04**

**DANIEL G. VERBIS. JULIO-SEPTIEMBRE 04**

**JEREMY BLAKE. JULIO-SEPTIEMBRE 04**



Caja de Burgos



Santiago Ydáñez: S/T, 2003. Óleo sobre lienzo, 200 x 270 cm.

## SANTIAGO YDÁÑEZ

CASABORNE

CJÓN. LA GLORIA, 1. ANTEQUERA (MÁLAGA)

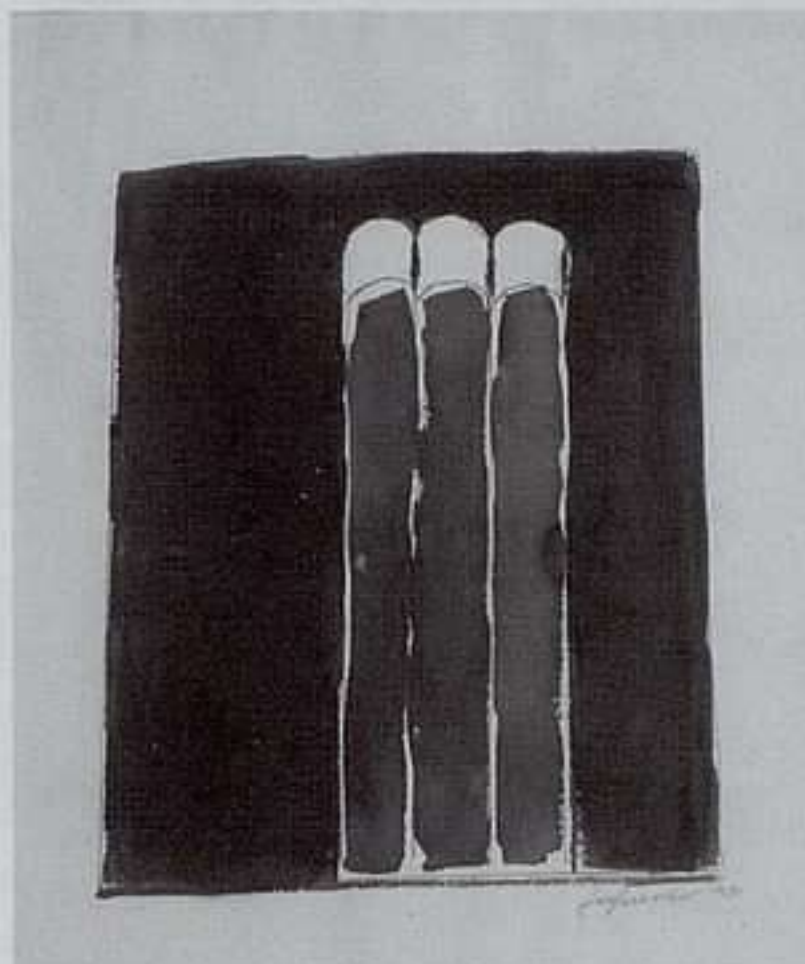
HASTA 25 DE JUNIO

LLUCIÀ HOMS

CONSELL DE CENT, 315. BARCELONA

HASTA 30 JUNIO

Se dice de él que es uno de los mayores exponentes del arte español del momento. **Santiago Ydáñez** (Jaén, 1969) continúa indagando en la esencia del gesto. El artista se mantiene en la llamada poética del cuerpo tan influyente en el panorama internacional de los últimos años. La viveza que se desprende de cada uno de los rostros representados parece quererse disfrazar debajo de trazos desgarrados de aspecto libre. Pero Ydáñez va más allá de la forma: consigue inquietar al espectador con sus primeros planos de miradas provocadoras encuadrados fotográficamente. El uso del blanco y el negro refuerza esa mirada fotográfica, trabajando la figura con golpes de luz y potenciando el efecto dramático. La profunda caracterización psicológica que consigue imprimir en cada rostro habla de Munch y de Bacon, pero sólo sin nos quedamos en la superficie; la energía que desprende su obra proclama abiertamente una personalidad propia. C.G.



José Guerrero:  
S/T, 1970.  
Tinta sobre papel,  
56 x 43,5 cm.

## JOSÉ GUERRERO

SANDUNGA

ARTEAGA, 6. GRANADA

18 JUNIO AL 27 JULIO

Después de mucho viajar a lo largo de su vida tratando de satisfacer su deseo de modernidad, fue durante su estancia en Nueva York cuando **José Guerrero** (Granada, 1914-Barcelona, 1991) entró en contacto con alguno de los creadores del informalismo logró establecer su propio estilo abstracto, naturalista y vitalista. Cuando en los años sesenta llegó a Madrid, su trabajo fue acogido gratamente por la crítica. Obras de sus series *Fosforescencias* de 1970 y *Banderas*, luminosos conjuntos de campos de color de 1980 y pinturas sobre tela y papel de pequeño y mediano formato son expuestas en su ciudad natal, revelándonos en este proyecto esa progresiva toma de madurez. Signos y sugerentes manchas de color con formas que proceden de la vida cotidiana desfilan ante los ojos del espectador, refiriéndose el artista, de este modo, a fenómenos diversos y trascendentes. Su obra, diferente, heredera de la tradición española, mediterránea y andaluza, calificada como una enérgica propuesta para la pintura abstracta tras las sacudidas del pop, el minimal y el arte conceptual, es una muestra guía para gran cantidad de jóvenes artistas de las últimas generaciones. C.T.



*Jake y Dinos Chapman: Injury to Insult to Injury, 2004. Grabado de la serie Los desastres de la guerra de Francisco de Goya trabajado y mejorado, 37 x 47 cm. Cortesía de los artistas / Jay Joplinn / White Cube, Londres.*

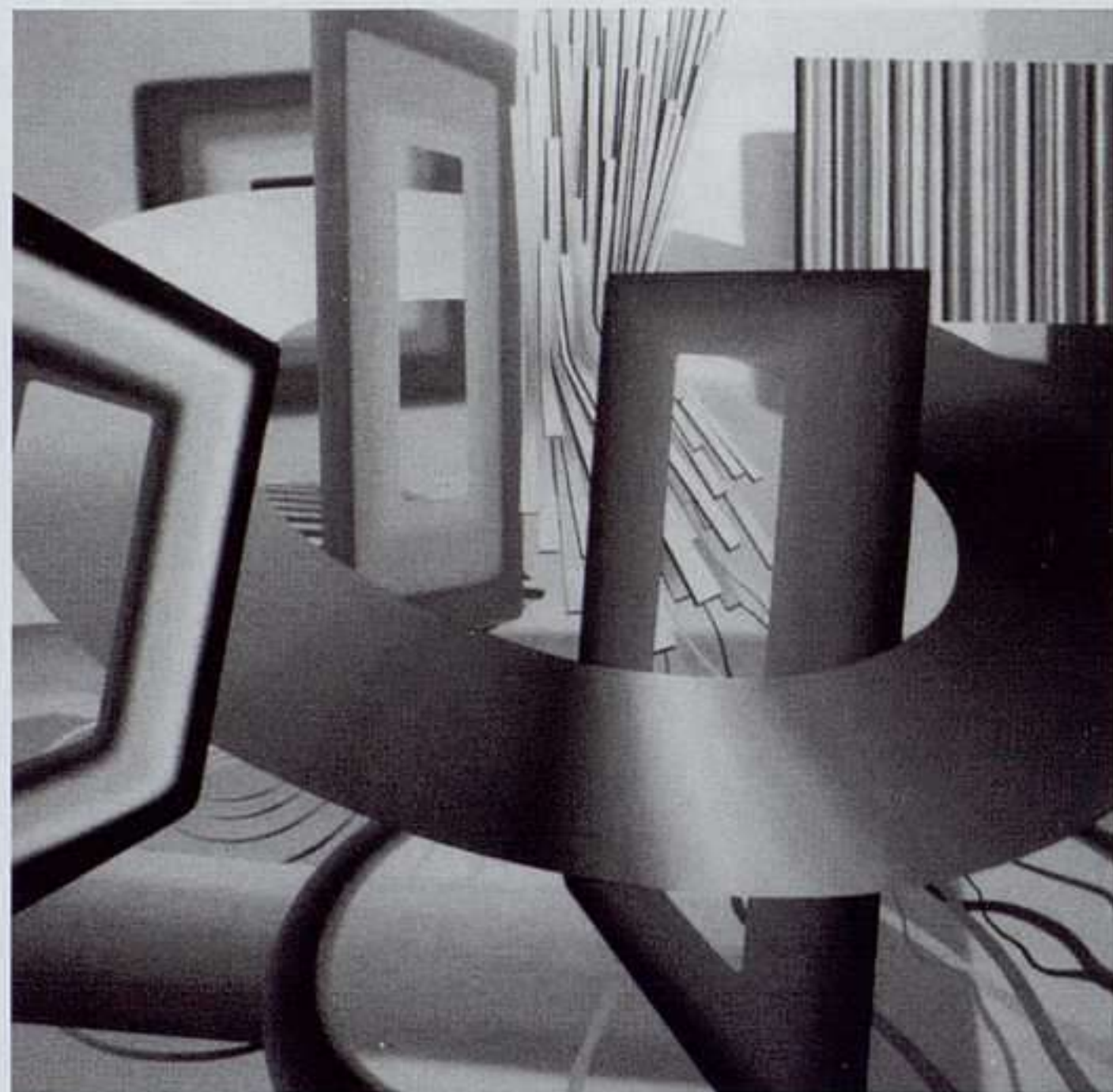
## JAKE Y DINOS CHAPMAN

CAC MÁLAGA

ALEMANIA, S/N. MÁLAGA

HASTA 25 JULIO

Llegaron los **Chapman**. Exposiciones como ésta estimulan el debate en torno a la creación contemporánea, su juego mediático y su inagotable deseo de provocación. Más aún cuando se recurre a uno de nuestros grandes para hablar de sexo y muerte, como hacen estos dos creadores, que escogen a Goya para su diálogo con la tradición. Tenemos a mano la contemplación de las obras de esta pareja de la que tanto se ha escrito desde que *Sensation* los lanzara al estrellato. Se exhibe la “rectificación” que de *Los desastres de la guerra* han hecho los Chapman, pero también su serie original *Disasters of war*, grabados en los que sus particulares personajes infantiles y monstruosos actúan de vehículo para el discurso del genio aragonés. En el fondo, el horror y la fascinación por la violencia, el morbo y el espanto. Nada que no aparezca cada sobremesa en pantalla de la “caja tonta”. Suerte que, por ahora, lo que se programa en los centros de arte consigue sacar del sueño de la razón al espectador adormecido. C.A.



*Jesús Fraile: Perfiero el interior I, 2004. Óleo sobre lienzo, 190 x 190 cm.*

## JESÚS FRAILE

FERNANDO LATORRE

GASCÓN DE GOTOR, 12. ZARAGOZA

10 JUNIO AL 17 JULIO

Una nueva generación de artistas está llevando a cabo una renovada abstracción que une geometría con la estética y los pigmentos propios del arte pop y la psicodelia. Es el caso de **Jesús Fraile** (Zaragoza, 1973), que presenta obras de gran formato protagonizadas por rectángulos, cuadrados y círculos con una oquedad central. Los colores, luminosos y saturados, recuerdan a las luces de neón y al diseño comercial. Las estructuras puras y estrictas de las figuras escogidas contrastan con el barroquismo y la viveza de las tonalidades que las cubren. Fraile utiliza el trampantojo y los juegos visuales, la superposición de planos y la multiplicación de los puntos de fuga. Las potentes imágenes resultantes evocan el cómic y el cine futurista, en escenas que transmiten inicialmente una cierta alegría, matizada pronto por su carácter dinámico e inestable, desasosegante, cuando los objetos representados se acercan peligrosamente al espectador. M.M.



## DESNUDOS

CENTRO CULTURAL

ANDRATX

SA COMA. ANDRATX

JUNIO A JULIO

El desnudo femenino aparece en el arte en sus albores, con la representación de la fecundidad de la naturaleza a través de las denominadas “venus”. Y sigue presente a través de los siglos, con un velo de idealización que lo hizo aceptable para la moral y la religión. Sin embargo, en el XIX los artistas comienzan a plasmar a la mujer con mayor realismo, abandonando además el pretexto del tema mitológico, lo que provoca la reacción de la sociedad más tradicional. Baste recordar el escándalo que suscitó la exposición parisina del *Almuerzo sobre la hierba* o la *Olimpia* de Manet. Un papel clave en este acercamiento más naturalista y voluptuoso al cuerpo femenino lo interpretó la fotografía que, desde su nacimiento en 1830, se ocupó del desnudo. Esta muestra aporta un recorrido histórico a través del tratamiento del tema y la evolución del ideal de belleza desde la óptica de los fotógrafos, desde las *French postcards* de la Belle Époque y los álbumes privados, hasta obras de hoy en día, pasando por la fotografía artística del siglo XX y los desnudos cinematográficos de los sesenta y setenta. M.M.



Pierre Molinier: *Versión de A Rose is a Rose is a... h.* 1964. Fotografía.



Lorenzo Mattotti: *La divina comedia, l'Inferno*, 1999. Pastel sobre papel, 40 x 30 cm.

## LORENZO MATTOTTI

CENTRO CULTURAL SA NOSTRA

CONCEPCIÓ, 12. PALMA DE MALLORCA

JUNIO

En todos los ámbitos en los que **Lorenzo Mattotti** (Brescia, 1954) ha desarrollado su trabajo —dibujo de cómics, ilustración de libros y revistas, pintura, etc.— se distingue una misma preocupación que va encaminada a la investigación de la esencia del individuo y cómo éste se relaciona con su entorno. Sus composiciones están habitadas por personajes despoblados de facciones identificatorias, sus rasgos se diluyen sintetizando ideas universales que persisten en el ser humano. Los colores —verdes, rojos, azules, blancos...— y sus múltiples matices se tornan llamativos provocando sentimientos que afectan directamente al espectador. En *Estança oculta* se reúne una selección de obras realizadas desde 1994 hasta la actualidad y supone un compendio de la totalidad de su creación. Mattotti se muestra como un reinterpretador de historias y un generador de narraciones visuales, como un evocador de emociones y un visionario de la memoria. Sus obras, dotadas de cierto aire romántico, profundizan en el destino y la fatalidad como factor ineludible al cual debe someterse la humanidad. C.Q.



Werner Bischof: India, 1951. Fotografía b/n. © Werner Bischof/Magnum Photos.

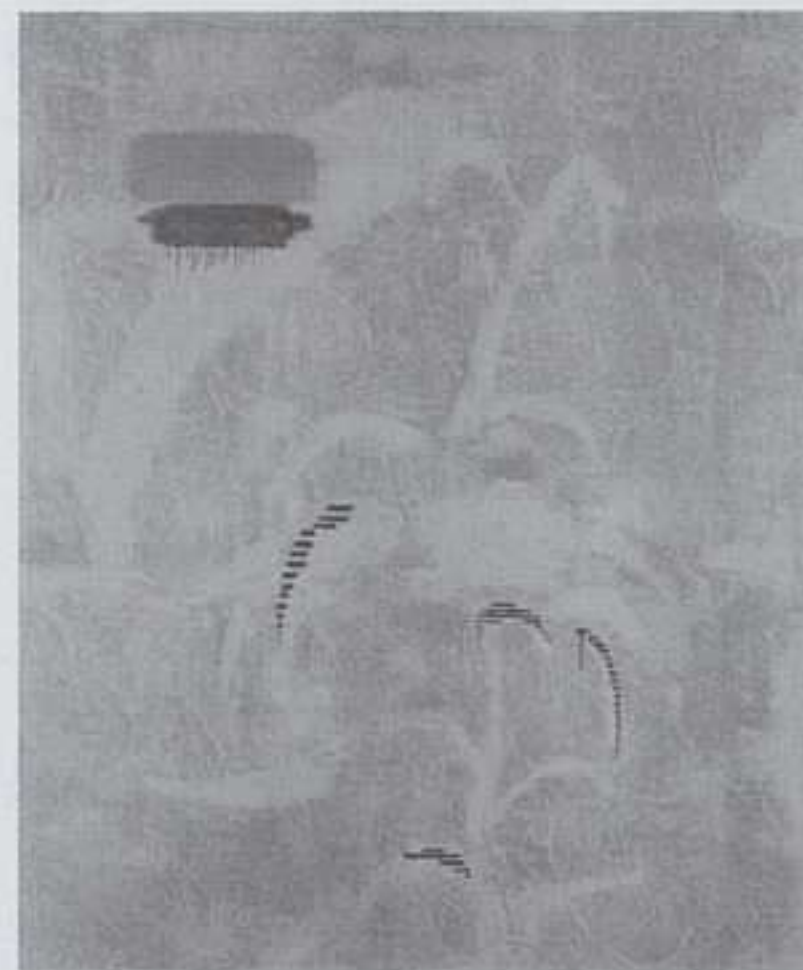
## WERNER BISCHOF

CASAL SOLLERIC

PASSEIG DEL BORN, 27. PALMA DE MALLORCA

2 JULIO AL 5 SEPTIEMBRE

**Werner Bischof** (Zurich, 1916-Los Andes, 1954), miembro destacado de la agencia Magnum, es considerado una de las figuras magistrales de la fotografía en blanco y negro. La exposición se divide en siete partes: Zurich 1916-1945; Europa de posguerra; Japón 1951-1954; Corea 1951-1952; Hong Kong e Indochina 1952; Norte y Sudamérica 1953-1954. Su carrera profesional tiene sus orígenes en la fotografía de estudio, para pronto trabajar con gran brillantez como reportero gráfico comprometido con los más desfavorecidos y en la denuncia de injusticias que expresan simbólicamente a la humanidad a través de sujetos individuales: "Sus fotografías tienden a lo absoluto una combinación de verdad y belleza", así calificaba Ernst Hass el trabajo de su amigo Bischof, sobre quien la crítica es unánime al decir que consiguió una perfección técnica y una personalidad única en el contexto de la fotografía suiza y mundial, avalado por una singular aportación tanto en el campo artístico como en el periodístico. J.C.R.



Paloma Peláez:  
Sherezade,  
2002-2003.  
Óleo y temple  
sobre lienzo,  
185 x 155 cm.

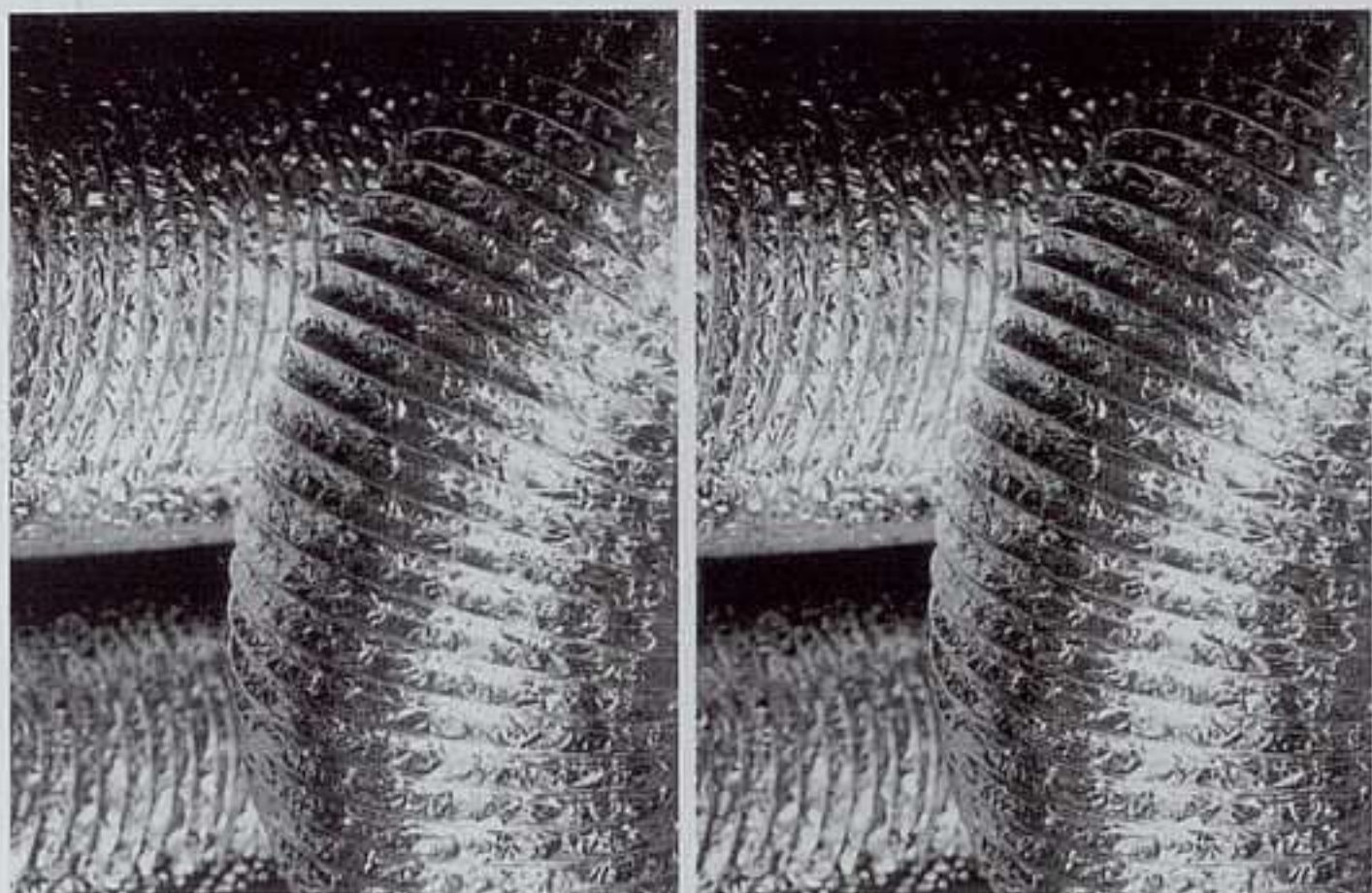
## PALOMA PELÁEZ

ALTAIR

SANT JAUME, 15. PALMA DE MALLORCA

JUNIO-A JULIO

El camino pictórico de **Paloma Peláez** (Zamora, 1958) continúa centrado en la profundización en una estética personal de gran coherencia, en un territorio íntimo pleno de lirismo, en un mundo de búsquedas formales pausado y elegante. Su trabajo tiende a lo escueto, a la figura esencial, a la composición sencilla, a lo fragmentario, con un lenguaje a veces melancólico, a veces irónico. Gusta de las miradas al arte chino y japonés, a los frescos pompeyanos y al Quattrocento italiano, siendo especial su admiración por el pintor renacentista Andrea Mantenga. Todo ello deviene en un imaginario de referencias reales inmersas en una cartografía subjetiva, a veces soñada, casi surrealista. Presenta ahora obras que se acercan más a la abstracción, pero en las que siguen presentes los referentes habituales a Oriente y a la Antigüedad Clásica. Busca además inspiración en los tejidos, con fondos tomados de los diseños textiles o paños que se imponen como el elemento protagonista del cuadro. En este sentido, en los últimos tiempos se ha ocupado de las posibilidades de la estampación sobre papel y sobre tela, transformando la trama decorativa en un motivo artístico. M.M.



Darío Villalba: Metal-asfalto-iconos II y III, 2002.  
Filmación fotográfica procesada en color,  
200 x 160 cm c/u.

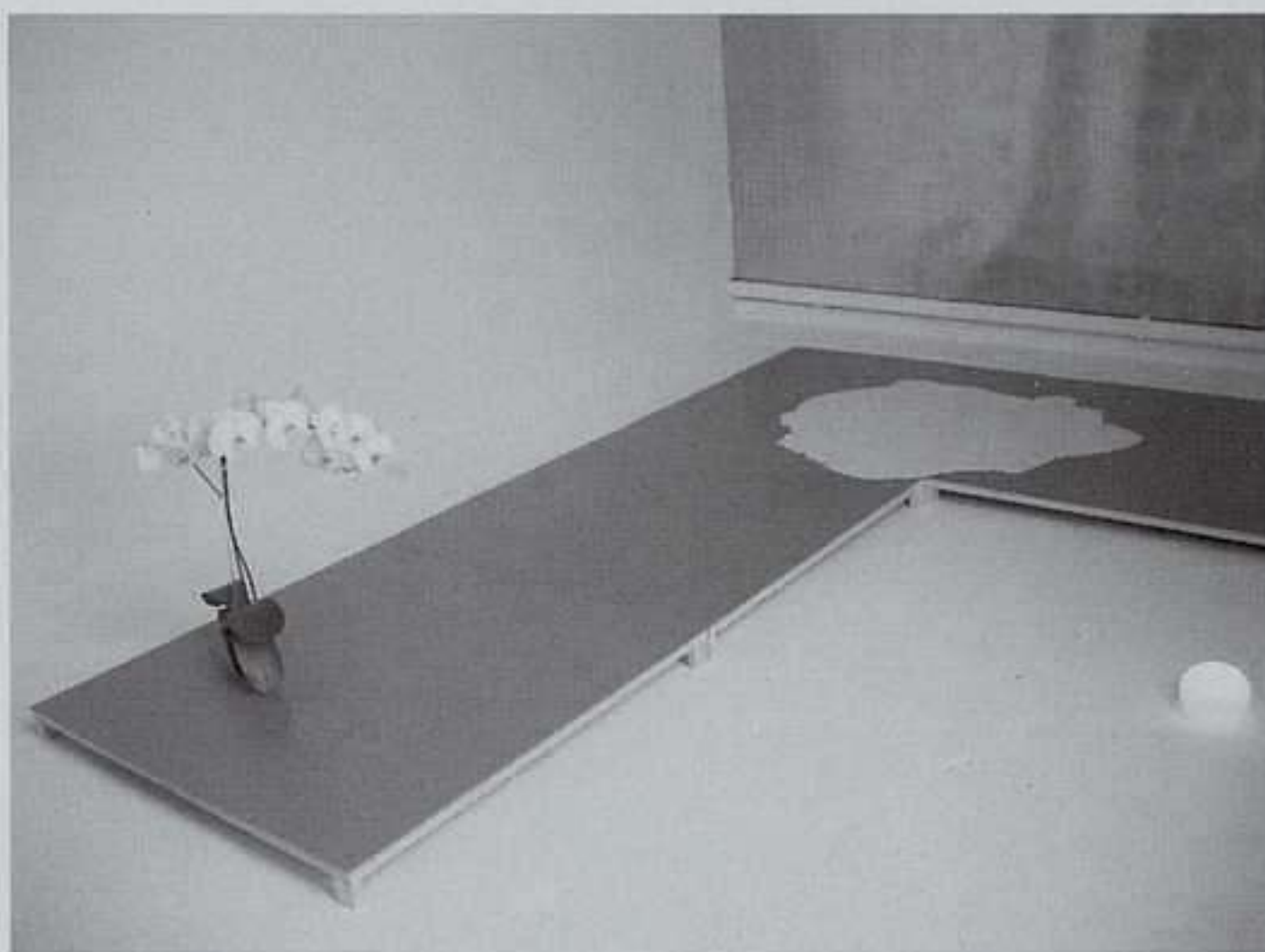
## DARÍO VILLALBA

SALA ROBAYERA

PLAZA MARQUÉS DE VALDECILLA, S/N. MIENGO

17 JUNIO AL 10 JULIO

A finales de los años setenta **Darío Villalba** (San Sebastián, 1939) dio el primer paso para hacer posible que pintura y fotografía se unieran en uno, indiferente al panorama artístico del momento que era dominado por el arte conceptual y el pop. Así, se convirtió en pionero de este matiz pictórico que le va a dar a su obra un aspecto líquido. La intensidad de sus imágenes huía de la retórica sentimentalista habitual en la fotografía; por ello se dice que sus personajes son al mismo tiempo veraces y sobrenaturales. Desde el principio, su interés por el cuerpo humano queda patente en su trabajo, al cual va a otorgar una atención minuciosa confiriendo a la piel una materialidad distinta, de rasgos escultóricos. Esto es algo característico de la obra de Villalba, donde nada es lo que parece: el agua quiere ser mármol, la madera piedra. Una de las mayores preocupaciones del artista ha sido “intentar aplacar la angustia de lo infinito”. Quizás por eso, Villalba trata de frenar con la fotografía la continuidad de la vida, convirtiéndola de esta forma en una multiplicidad de imágenes. C.G.



Javier Arce: S/T, 2003. Orquídea, lámpara, mancha y muro apuntalado.

## JAVIER ARCE

GALERÍA SIBONEY

CASTELAR, 7. SANTANDER

11 JUNIO AL 12 JULIO

**Javier Arce** (Santander, 1973), con tan sólo treinta y un años, acumula en su trayectoria como artista un gran número de exhibiciones. Vuelve ahora exponiendo sus últimas e innovadoras creaciones; una gran cantidad de piezas que compondrán esta muestra, destacando sus últimos trabajos realizados en la Wimblendon School of Art. Piezas como *Sin título (Objeto en transformación)*, *Sin título (Objeto extendido)*, *Sin título (Prototipo de la cosa inútil)* o *Sin título (La cosa inútil)*, todas ellas realizadas durante los años 2002 y 2003, podrán verse en esta exhibición. Ideas en torno a la funcionalidad y la anti-funcionalidad del sentido de la obra de arte, mostrar lo que nunca se ve del proceso de trabajo o la sutil negación del objeto artístico decorativo buscando lo grotesco o el dramatismo, quedan plasmadas en estos últimos trabajos, intentando crear un juego de relación entre las piezas y el espectador, sin tratar de desorientar ni transmitir falsas temáticas, sino representando formas y objetos inventados y dejando que el espectador saque sus propias conclusiones. C.T.



*Ramón de Soto: de la serie Paisajes de la memoria, 1997. Acero oxidado, 48,5 cm ø.*

## RAMÓN DE SOTO

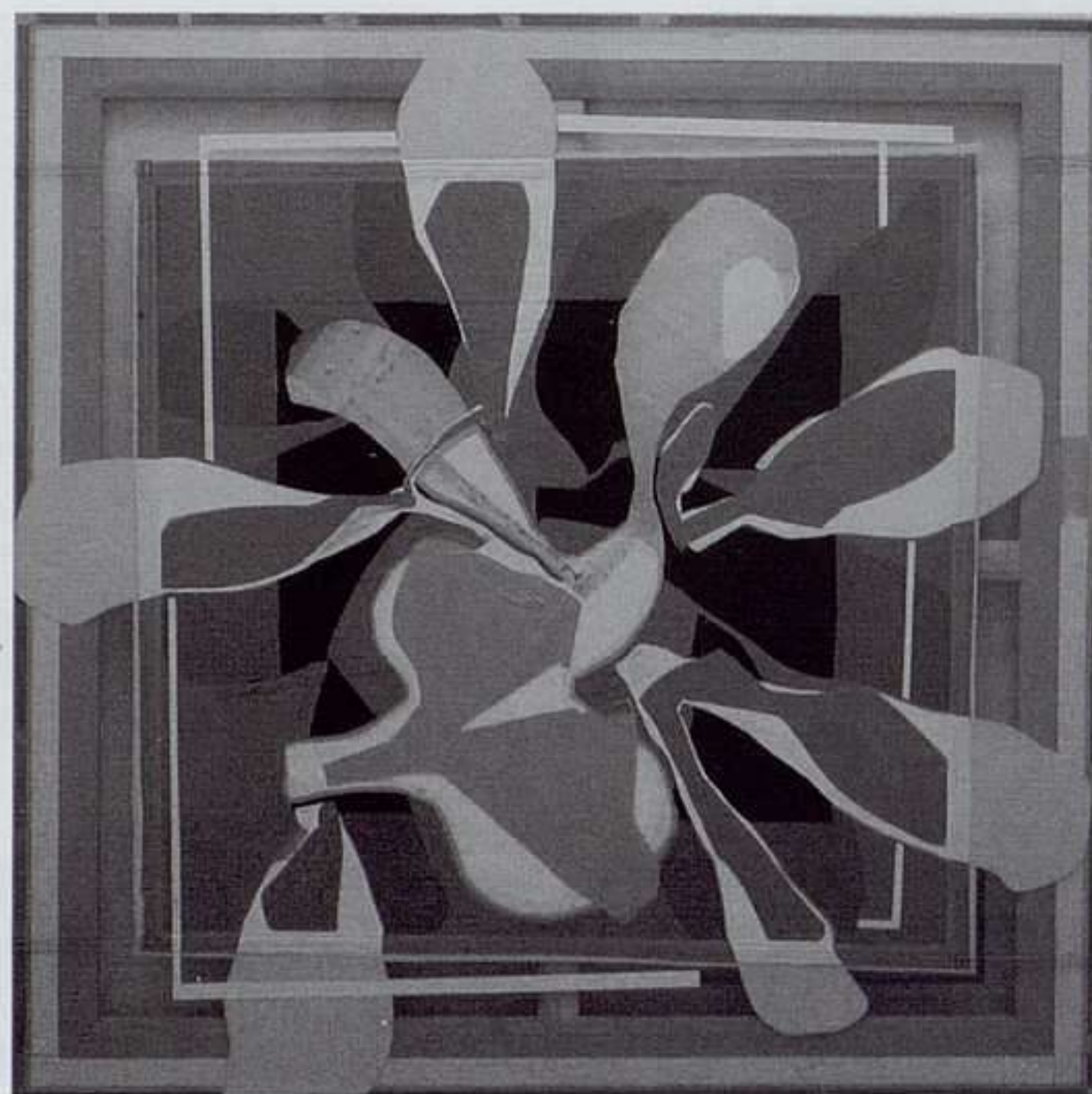
PALACETE DEL EMBARCADERO

MUELLE DE GAMAZO, S/N. SANTANDER

JUNIO A JULIO

**Ramón de Soto** (Valencia, 1942) expone por primera vez en Santander gracias al patrocinio del Gobierno de Cantabria y de la Generalitat Valenciana. Sus esculturas no son piezas de pedestal, aisladas, sino que se expanden por el contexto que las acoge, relacionándose con arquitectura y paisaje. Sus volúmenes provienen del minimalismo en cuanto a deleite en la geometría, la línea y la depuración, pero no encontramos en ellos frialdad; muy al contrario, su obra es cálida, geológica. Juega además con los contrastes de escala a través de la conjugación de pequeños objetos con otros similares pero de proporciones que exceden el canon humano. Ha trabajado con diversos materiales, pero siente pasión por el acero, al que considera vivo. El resultado transmite equilibrio, silencio. Y todo ello con un objetivo último, según sus propias palabras: desarrollar la facultad de la conciencia del individuo para reflexionar sobre el sentido de la existencia. M.M.

ARTE Y PARTE



*Daniel G. Verbis: Pulpa, 2003. Técnica mixta sobre lona plástica, 192 x 192 cm.*

## DANIEL G. VERBIS

CENTRO DE ARTE CAJA DE BURGOS. CAB

SALDAÑA, S/N. BURGOS

8 JULIO AL 19 SEPTIEMBRE

Los trabajos de **Daniel G. Verbis** (León, 1958) se han diversificado en las más distantes manifestaciones: desde sus dibujos sobre pared hasta sus diseminadas instalaciones donde la luz en movimiento y sus reflejos juegan un papel protagonista, pasando por sus conocidas pinturas duchampianas o sus trabajos con materiales tan infrecuentes como hilos y hebras, remaches, papel de aluminio o plastilina. A medida que todo este repertorio se ha ido ampliando, el artista ha conseguido aunar bajo su discurso una poética personal donde los sesgos formalistas son desviados a nuevos códigos de lectura, dotando a sus obras de una formidable complejidad. Al final, este palimpsesto de capas sobre capas de significados sintetiza de golpe toda una amalgama indisoluble de las apariencias expresionistas y los análisis cubistas más sujetos al dibujo lineal con esas otras propuestas conceptuales más empeñadas en disolver el desarrollo pictórico. Ó.A.M.



*Erich Lessing:*  
Oficial soviético  
muerto en  
Budapest,  
noviembre  
de 1956.  
Fotografía b/n.

## ERICH LESSING

MUSEO DE LA UNIVERSIDAD

PATIO DE LAS ESCUELAS MENORES, 1. SALAMANCA

HASTA 25 JULIO

La fotografía como documento de lo que ha ocurrido, como parte de la memoria común de la humanidad, es la faceta que de una manera más extensa ha desarrollado **Erich Lessing** (Viena, 1923) en su trayectoria artística. Como reportero gráfico ha intentado vislumbrar a través de sus instantáneas la historia y la intrahistoria de los acontecimientos que han sucedido, lo que se esconde detrás de la visión superficial de la realidad. Con esta exposición se efectúa un recorrido por medio siglo de creación, quedando estructurada en series temáticas que van desde la revolución húngara de 1956 hasta las llamadas *Evocaciones*, en las que retrata la esencia de diversos personajes que han formado parte de la historia. Integrante de la agencia Magnum desde 1951, ha desarrollado un trabajo enmarcado en el fotoperiodismo originando imágenes que son difusoras de ideas y generadoras de narraciones con independencia del autor que las realiza. Su quehacer desprende integridad y naturalidad mostrándose como hacedor de realidades y portavoz de los acontecimientos. C.Q.



*Francesc Català-Roca:* Dalí en el Parque Güel en los años 50. Fotografía b/n, 17,5 x 23,5 cm. ©Fundació Català-Roca / Fundació Gala i Salvador Dalí.

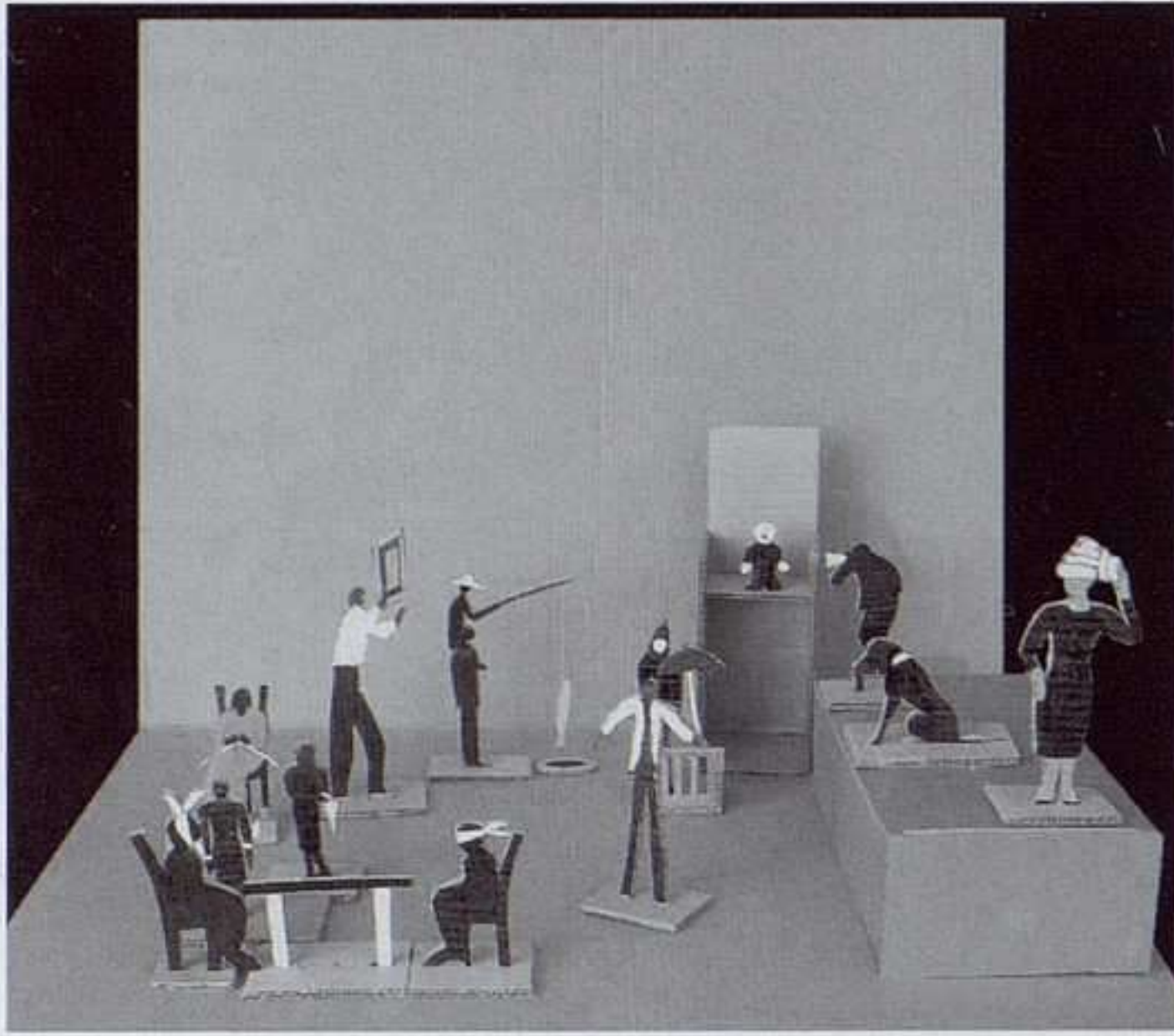
## FRANCESC CATALÀ-ROCA

EUDE

CONSELL DE CENT, 278. BARCELONA

JUNIO A JULIO

**Català-Roca** es, como Cartier Bresson, la fotografía del instante. Pero siempre que se habla de los maestros del instante hay que observar que no se trata del azar. Construían este momento que a simple vista parece fortuito, y que está dotado de una particular fuerza expresiva. Quienes conocieron a Català-Roca explican que sus ojos iban, nerviosos, aquí y allá, buscando esa composición, ese gesto... en definitiva el instante. Sus retratos poseen una gran frescura y una gran humanidad, pero también son "retratos contruidos". A Català-Roca se le identifica especialmente con Joan Miró. Éste tan sólo aceptaba la compañía de Català-Roca en sus viajes y su estudio. Sin embargo, el año Dalí nos ha hecho recordar que también fotografió al ampurdanés. A él le debemos una serie de puestas en escena del artista. Pero legó además otra serie de un Dalí inédito, cotidiano y vulgarmente humano. Este es el Dalí que más nos interesa, cazado por el instante inesperado. Català-Roca tuvo la paciencia de esperar y robar este instante. J.V.O.



Eva Lootz: Pequeño teatro de derivas, 1994. Maqueta para una serie de veintidós fotografías.

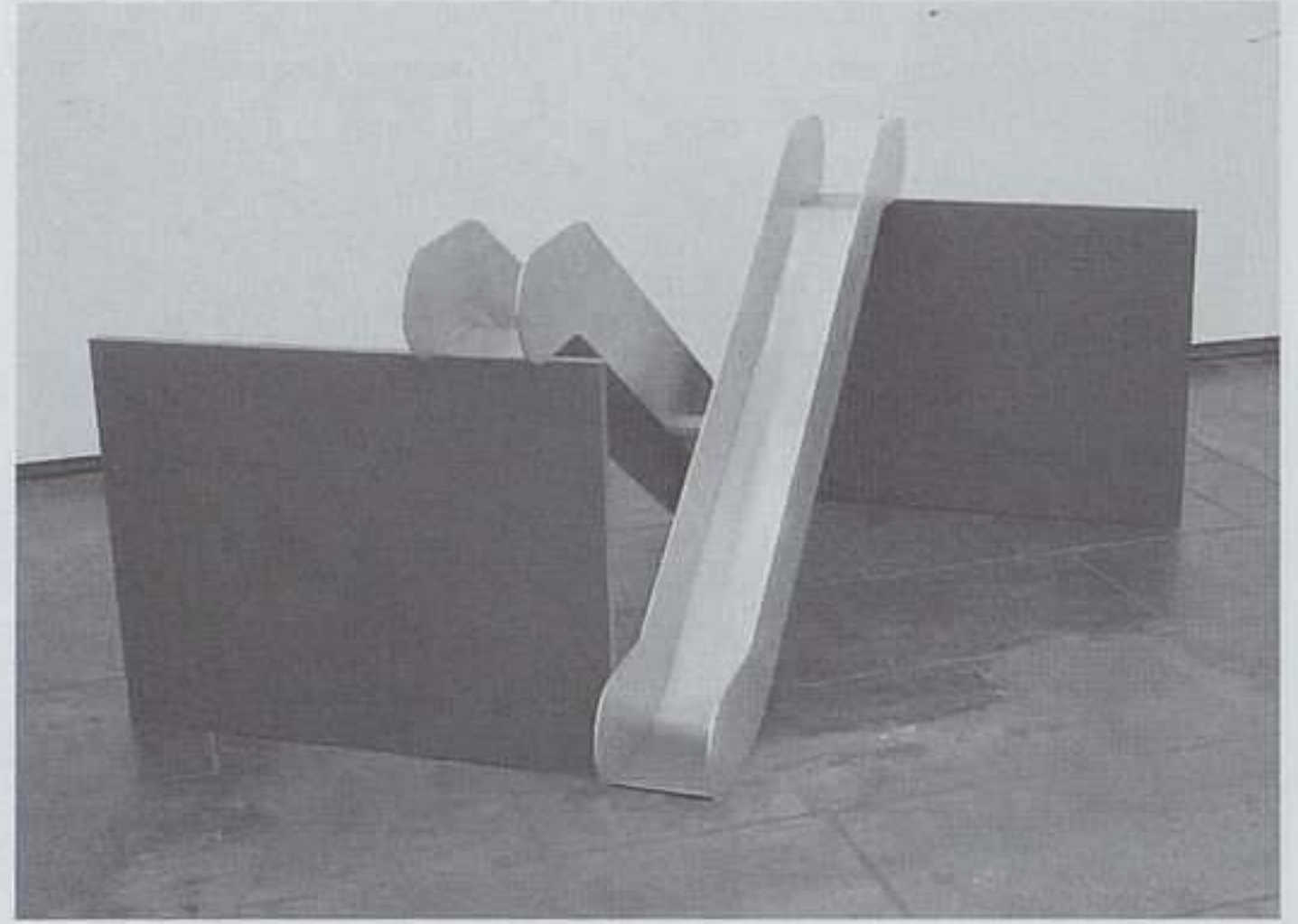
## EVA LOOTZ

SALA DE LA RAMBLA

RAMBLA DE LA LIBERTAT, 1. GERONA

4 JUNIO AL 25 JULIO

El interés de **Eva Lootz** (Viena, 1940) por la línea curva, los entrelazos, las huellas y los umbrales queda reflejado en la muestra *Trazos y bucles*, donde encontramos una colección de maquetas de sus proyectos para espacios públicos y tres vídeos. Podrán verse también los dibujos preparatorios de estas maquetas, una parte fundamental de su obra, ya que es la forma primera en donde queda fijado aquello que observa en la naturaleza. La artista austriaca trata de crear campos que provoquen sensaciones, abrir espacios que acojan al espectador y lo envuelvan en experiencias extraordinarias, logrando despertar cada uno de los sentidos. Entre los modelos expuestos podrán verse *Flujo incesante* (2002), *Muro entrelazado* (1999) o *Huellas* (1998), todos ellos proyectos de exterior. Figura indispensable dentro la renovación escultórica que tuvo lugar en los ochenta en España, introdujo conceptos de textura, hueco o sonido hasta entonces ausentes en la orientación tradicional. C.G.



José Antonio Hernández-Díez: La primera vez que te vi, 2004. Aluminio y PVC, 200 x 162 x 92 cm.

## JOSÉ ANTONIO HERNÁNDEZ-DÍEZ

ESTRANY DE LA MOTA

PASSATGE MERCADER, 18. BARCELONA

HASTA 15 JULIO

**José Antonio Hernández-Díez** (Caracas, 1964), calificado por la crítica como uno de los más importantes artistas venezolanos, es igualmente reconocido en los circuitos internacionales. Creador polifacético entre el video, la instalación y la escultura, realiza una obra de carácter neoconceptual. Ahora presenta la exposición *Remixes*, término que hace referencia a la mezcla. En un principio el remix es una canción o melodía compuesta por fragmentos musicales muy diversos. Pues bien, esta idea de mestizaje en que lo alto y lo bajo, la gran cultura y la cultura de consumo, lo subjetivo y lo supraindividual se interrelacionan, sea tal vez el común denominador de su obra, una obra que en cada exposición es una sorpresa y se renueva. En esta, su actual exhibición, presenta una reflexión sobre la noción de competición que se expresa de una forma desdramatizada entre la banalidad y –según el autor– lo cotidiano, esto es, lo que proyectamos en los pequeños actos de cada día. J.V.O.



Cuco Suárez: *El sueño de la razón*, 2004. Instalación.

## MIEDO TOTAL

SALA MONTCADA FUNDACIÓN "LA CAIXA"

MONTCADA, 14. BARCELONA

HASTA 25 JULIO

El mundo en el que vivimos, dominado por el belicismo y el terrorismo internacional, se encuentra convulsionado por la psicosis y el miedo. El miedo en todas sus variantes, desde la afirmación del propio individuo a situaciones dominadas por las armas de destrucción masiva, la amenaza bioquímica o la guerra convencional. El individuo vive subyugado a una "geografía del miedo", concepto de Mike Davis que sirve de base al planteamiento de esta exposición, expresión de una situación mental que tiene su reflejo físico en un entorno dominado por zonas de conflicto que interfieren en nuestra conciencia individual y colectiva. Participan Cuco Suárez (Pola de Laviana, Asturias, 1961) con *El sueño de la razón*, una instalación claustrofóbica que analiza el pánico individual, y el colectivo Xhafabdesmed, formado por Sislej Xhafa (Peja, Kososvo, 1970) y Adel Abdessemed (Constantine, Argelia, 1971), que presentan *El segundo miedo total*, instalación sobre los miedos contemporáneos utilizando objetos que simbolizan las tres religiones monoteístas como metáforas de las reacciones de pánico ante la alteridad. J.C.R.



Joan Fontcuberta: *Orogénesis: Dalí (Saint Helena)*, 2003. Tiraje cromogénico sobre aluminio, 120 x 180 cm.

## JOAN FONTCUBERTA

SENDA

CONSELL DE CENT, 337. BARCELONA

8 JUNIO AL 30 JULIO

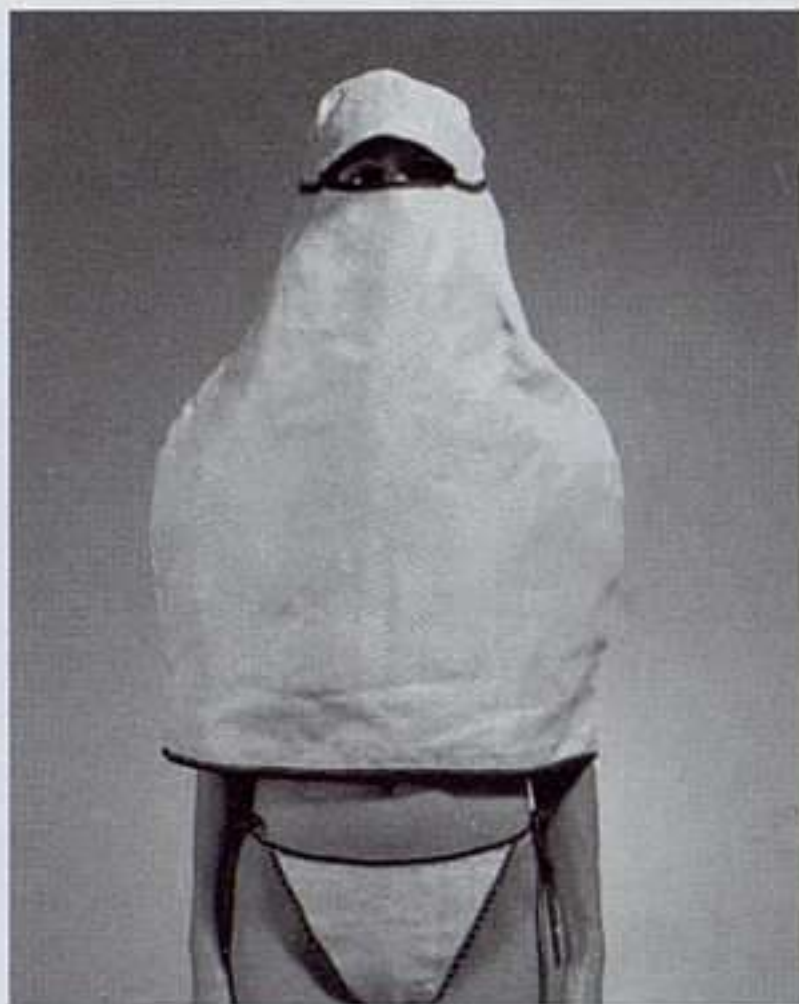
INSTITUTO FRANCÉS

NOIA, 8. BARCELONA

HASTA 23 JUNIO

Siguiendo la línea de investigación emprendida desde los setenta en relación a los límites de la realidad y la ontología de la imagen fotográfica, **Joan Fontcuberta** (Barcelona, 1955) reúne bajo el título *Orogénesis* –generación o creación de montañas– un conjunto de obras basadas en varias pinturas de Dalí pertenecientes y expuestas de manera permanente en el Salvador Dalí Museum de San Petersburgo. Tomando como modelo *The Angel of Port Lligat*, *Sugar Sphinx* o *The Batter*, Fontcuberta crea, por medio de un programa informático que traduce mapas bidimensionales a representaciones realistas tridimensionales, paisajes ficticios e imposibles que no encuentran anclaje en la realidad circundante. Las imágenes traspasan los límites de la fotografía en un proceso de hibridación y creación de nuevos métodos expresivos. Son construcciones mentales inventadas que hacen ver el arte como generador de realidades que tienen ciertas similitudes con el surrealismo y el conceptualismo. C.Q.

Alicia Framis:  
anti\_dog: Burka,  
2002. Fotografía  
en color montada  
sobre aluminio,  
177 x 155 cm.



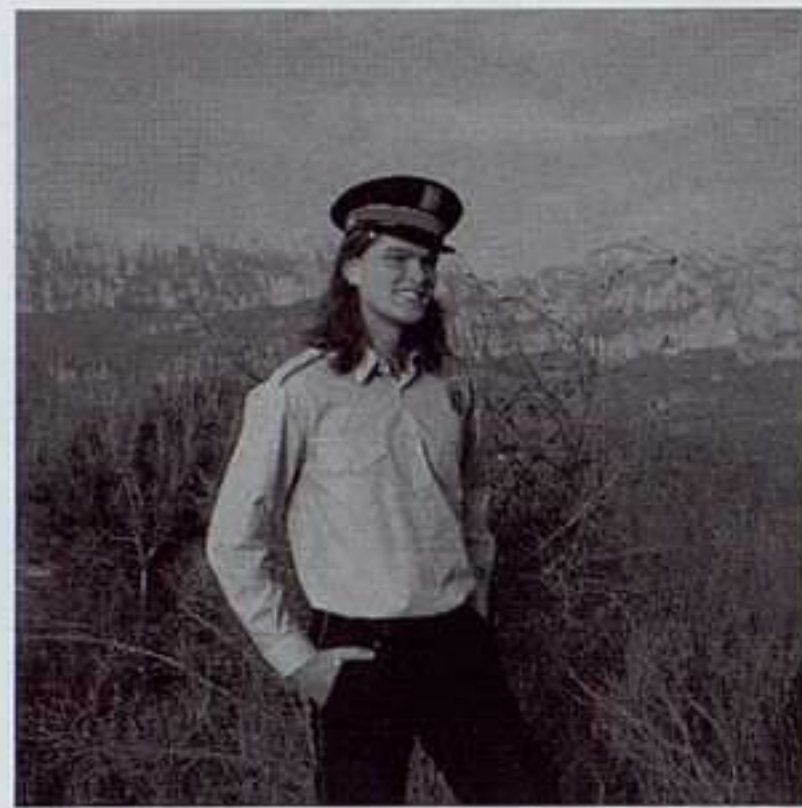
## ALICIA FRAMIS

CENTRE D'ART LA PANERA

PZA. DE LA PANERA, 2. LÉRIDA

HASTA 13 JUNIO

Este verano la moda viene de Lérida. Todas las tendencias de la temporada están anunciadas en los diseños que nos presenta ahora **Alicia Framis**. Vayan tomando nota: vuelve lo militar, en un cruce de lo más chic con una estética de salvamento; se impone el twaron, un tejido ignífugo y anti-balas, de un radiante tono dorado, muy favorecedor para la pieles morenas; se permiten todos los cortes y alturas, pero triunfan los volúmenes marcados y las líneas rectas dentro de un estilo de "armadura", que protege al tiempo que "construye" las formas del cuerpo. Tras haber triunfado en París o Amsterdam, el éxito de la colección parece asegurado; el secreto: esa mezcla de comodidad y glamour que se dirige directamente a la mujer de hoy y parece decirle: "no renuncies a estar guapa por estar protegida". *Anti\_dog* se pensó como una defensa para las mujeres inmigrantes que sufrían agresiones en Berlín por parte de grupos de *skinheads*, pero con el tiempo el "nicho de mercado" se ha ido ampliando para acercarse a las diferentes víctimas de la "violencia de género". Entre la ironía y la denuncia, Framis amplía la noción de arte hacia otras manifestaciones y temáticas en lo que pretende ser un compromiso con su tiempo. R.G.



Juan Pablo  
Ballester:  
S/T (Enlloc), 2004.  
Fotografía color,  
120 x 120 cm.

## JUAN PABLO BALLESTER

ANTONIO DE BARNOLA

PALAU, 4. BARCELONA

HASTA 19 JUNIO

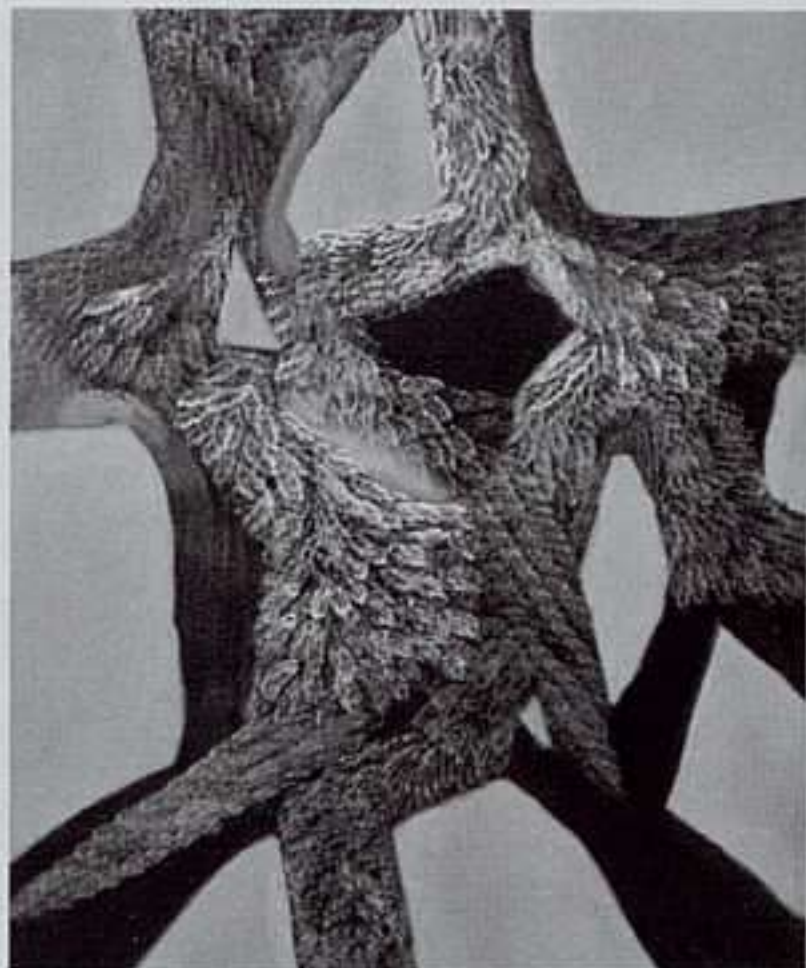
LA FÁBRICA GALERIA

ALAMEDA, 9. MADRID

10 JUNIO AL 25 JULIO

Continuando con su proyecto *work in progress Enlloc (En ningún lugar)*, **Juan Pablo Ballester** (Camagüey, Cuba, 1966) presenta un conjunto de fotografías que retoma a los Mossos d'Escuadra idealizados como protagonistas de sus instantáneas. Si anteriormente estos personajes eran retratados en soledad y colocados a modo de custodios de los ambientes más identificadores de la cultura catalana contemporánea, como Canigó, las ruinas de Ampurias o una ermita románica, en esta ocasión se introduce como novedad una historia de amor imposible entre un mosso y una muchacha de ciudad. Por medio de la elaboración de un código cerrado se da una mirada irónica de nuestra época configurando un relato sobre la creación de una sociedad ideal y perfecta basada en la tradición. Al mismo tiempo se produce un proceso de extrañamiento y distanciamiento dado por la actitud de los personajes y por su ubicación un tanto fantástica en escenarios naturales y no habituales para ellos. Posiblemente por su condición de exiliado, Ballester ha manifestado, en ésta y en otras series, un deseo de profundizar en los temas de las minorías y la identidad, muy de actualidad en el contexto contemporáneo. C.Q





Javier Riera: S/T,  
2004. Óleo sobre  
tela, 65 x 54 cm.

## JAVIER RIERA

---

BACH QUATRE

---

JUAN SEBASTIAN BACH, 4. BARCELONA

---

JUNIO A JULIO

---

Se muestran en esta ocasión obras de la abstracción refinada y sugerente de **Javier Riera** (Avilés, Asturias, 1964). La creación de esta ilusión pictórica entre veladuras y texturas que recuerdan elementos vegetales y paisajísticos constituye la esencia de un sofisticado trabajo, que en palabras del propio artista, persigue que la pintura no entre en la evocación espacial u objetual propia de la tradición representativa, que considera ajena a sí misma. La deconstrucción en sus grandes óleos, en los que los títulos premeditadamente están ausentes, recogen la tradición “romántica de la abstracción norteamericana” entre el espiritualismo, la herencia minimalista, la eclosión del color y la esencialidad del formalismo lírico de Georgia O’Keeffe. En estas obras hay una búsqueda estética consciente, casi una embriaguez por el color y sus múltiples resonancias. Se impone el modelo y la destrucción del mismo, en un juego de dualidades y de insinuaciones que vienen dadas por la propia pintura, así como su organicidad, como si el artista fuera un intermediario en el descubrimiento de su autónoma existencia, de su infinita capacidad de transformación como ente aleatorio. J.C.R.



Javier Pérez Aranda: Restos de procesos científicos  
(Science Friction Jazz), 2004. Vídeo instalación.

## JAVIER PÉREZ ARANDA

---

METRÒNOM

---

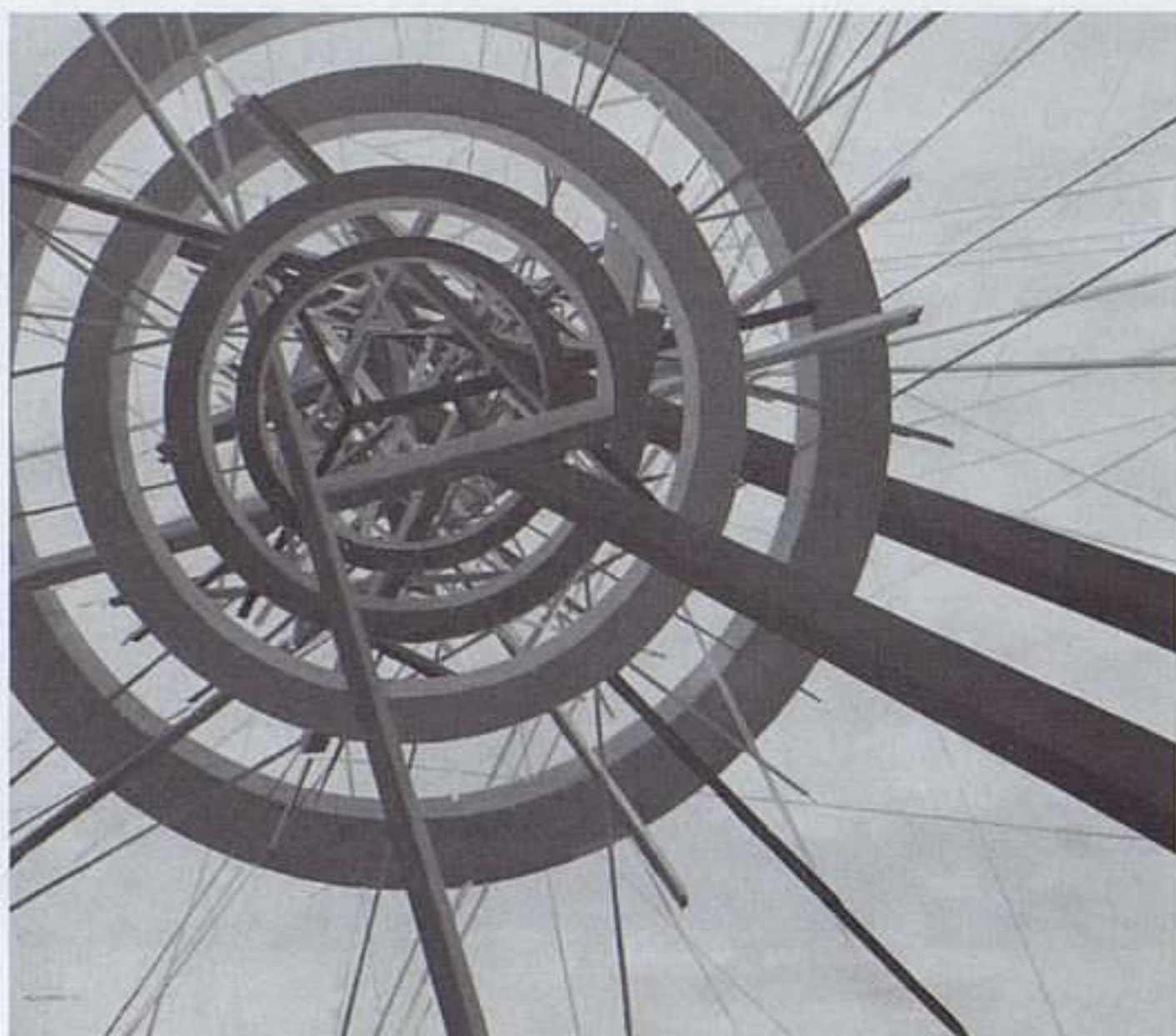
FUSINA, 9. BARCELONA

---

HASTA 26 JUNIO

---

La obra de **Javier Pérez Aranda** se caracteriza por la recuperación de materiales devaluados con los que trabaja en condiciones atípicas de la vida cotidiana, tales como la escala espacial microscópica; materiales fruto de procesos minuciosos controlados y en el contexto de un espacio de investigación científica. A partir de estos microresiduos desarrolla una película de animación en la que el audio, en comunión con el compositor Francisco López, proviene de sonidos residuales. Ha contado con la colaboración del Instituto de Ciencia de Materiales de Barcelona y el Centro Nacional Microelectrónica. Según Pérez Aranda, este proyecto se basa en el desarrollo de una propuesta estética a raíz de lenguajes de “ecosistemas científicos”, que pueden generar una dimensión perceptiva llena de sugerencias en un contexto diferente. Un pieza escultórica central, carteles, una composición integrada por microchips defectuosos, vídeos y un entorno de mezcla automática de sonidos de los centros de producción de estos desechos, conforman el proyecto. J.C.R.



Martín Carral: S/T, de la serie Arquitecturas inventadas, 2003. Óleo sobre tela, 152 x 172 cm.

## MARTÍN CARRAL

FUNDACIÓ CULTURAL CAIXA TARRASSA

RAMBLA D'EGARA, 340. TARRASA (BARCELONA)

JUNIO A JULIO

Quince años después de que **Martín Carral** (Meruelo, Cantabria, 1959) ganase la primera edición del premio Ricard Camí de la Caixa Terrassa, el artista cántabro realiza una exposición que muestra el recorrido de su trayectoria artística. A lo largo de estos años su lenguaje plástico ha ido depurándose de forma cíclica, pasando de momentos más expresionistas a otros más simbólicos y minimalistas, para volver a repetirse de nuevo este proceso circular que él asimila a las fases de las mareas. Su obra se ha despojado de lo anecdótico potenciando el simbolismo más esencial e invitando al espectador a sumergirse en un espacio que ha creado y con el que quiere plasmar la tensión a través de artificiosas formas de espirales y muelles. Esta tensión es precisamente el hilo conductor de toda la obra de Martín Carral. En esta muestra se exponen veintiún piezas procedentes de importantes colecciones y fundaciones del panorama nacional. C.G.

ARTE Y PARTE



Josep Navarro Vives: Atmosferes 13, 2003. Óleo sobre tela, 33 x 41 cm.

## JOSEP NAVARRO VIVES

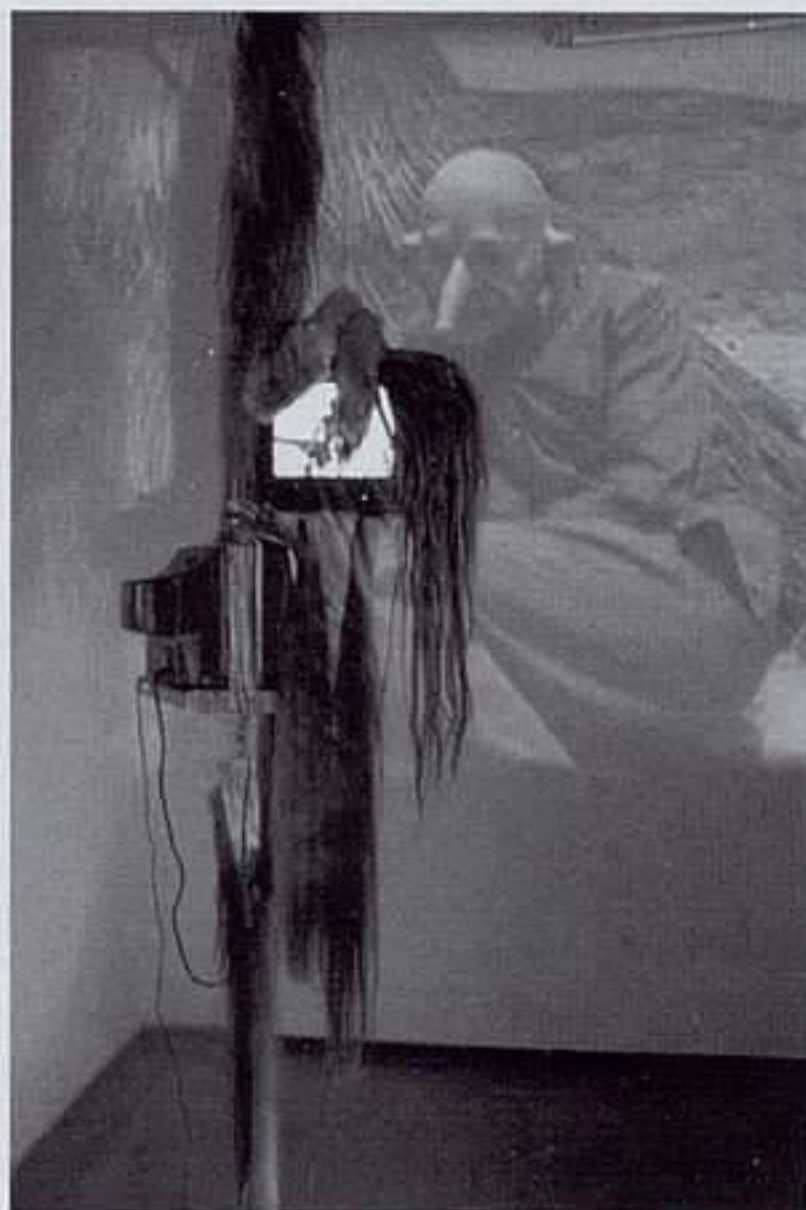
ARTUR RAMON ART CONTEMPORANI

PALLA, 10. BARCELONA

HASTA 12 JUNIO

**Josep Navarro Vives** (Francia, 1931) vive y trabaja en Barcelona, adonde se trasladó con su familia de niño. Su pintura ha evolucionado desde finales de los sesenta hacia cuadros realistas de gran simplificación formal en los que el objeto cotidiano es el protagonista. Son dos a partir de entonces sus temas más habituales: el bodegón, escueto, equilibrado, con pocos elementos y en el que subyace un marcado esquema geométrico, y el paisaje, urbano o campestre, sintético y estilizado, a veces naif. Ahora presenta su serie *Atmosferas*, en la que nos ofrece múltiples visiones del mismo templo y su elevada torre apuntada. La estructura arquitectónica se ha depurado hasta ser una simple forma constructivista envuelta en neblina, y la gama de colores empleada varía en cada lienzo. Un experimento que recuerda las sucesivas representaciones que Monet elaboró de la catedral de Rouen en las diferentes fases del día. Un conjunto de cuadros que, aunque giran en torno al mismo motivo, aportan un resultado diferente y único en cada caso. M.M.

*Daniele Buetti:*  
*Waving the Sky,*  
*2004. Vídeo*  
*instalación.*



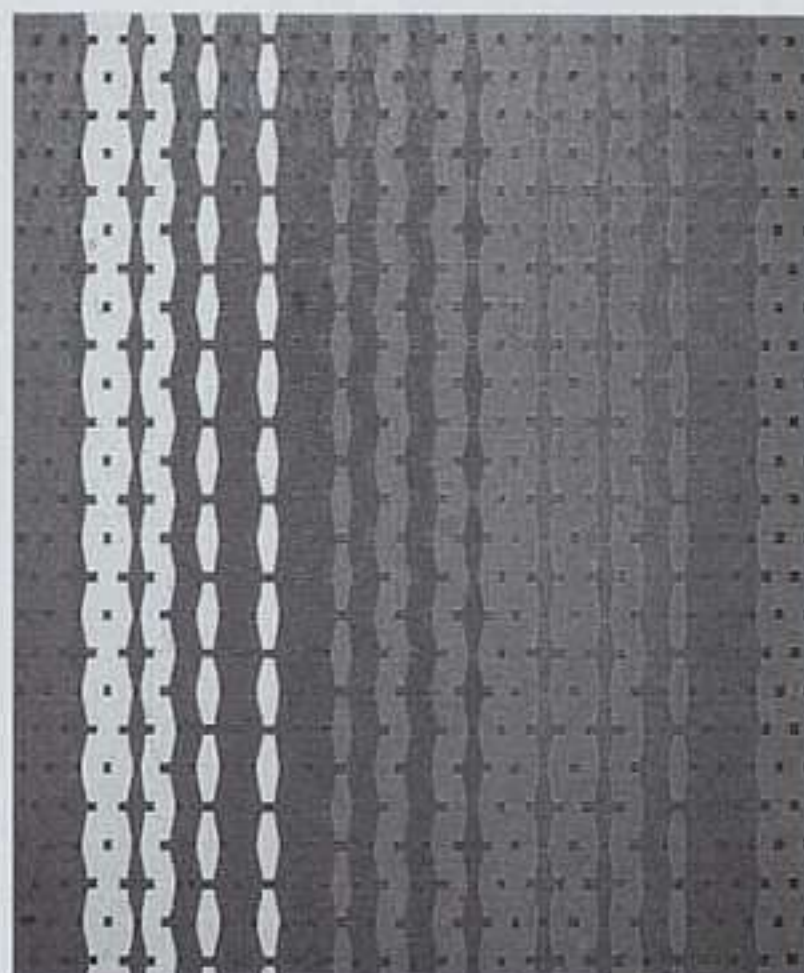
## DANIELE BUETTI

ESPAI LUCAS

JOFRENS, 6. VALENCIA

HASTA 12 JUNIO

Si existe un leitmotiv en la heterogénea producción de **Daniele Buetti** (Friburgo, Suiza, 1955), no puede ser otro que la revelación de un cierto proceso de destrucción, de retorno a lo informe, que se esconde detrás del seductor plano simulacral en el que se despliega la realidad. Tanto en sus fotografías –con la recurrencia a la cicatriz, que convierte la escritura sobre la piel en una subversión del cuerpo canónico occidental– como en sus instalaciones –en las que no faltan las referencias a lo derruido y afeado, a una brillantez que se apaga hasta convertirse en un emblema negativo de la sociedad contemporánea– la representación del “factor de desviación” no sólo es eludida, sino que adquiere una importancia cardinal, en tanto que sostenedora de las diferentes estrategias discursivas desarrolladas. La capacidad de una cicatriz para romper y poner en cuestión la unidad física y ontológica de lo corporal conduce a hablar del cuerpo como una anarquitectura, en la que su otrora verticalidad y energía constructiva se han tornado en un indefectible proceso de derrumbe, de pausado pero incesante paso de la forma a la ruina. P.A.C.



*Aldo Iacobelli:*  
*S/T (Pattern nº 4),*  
*1998.*  
*Óleo sobre lienzo,*  
*210 x 175 cm.*

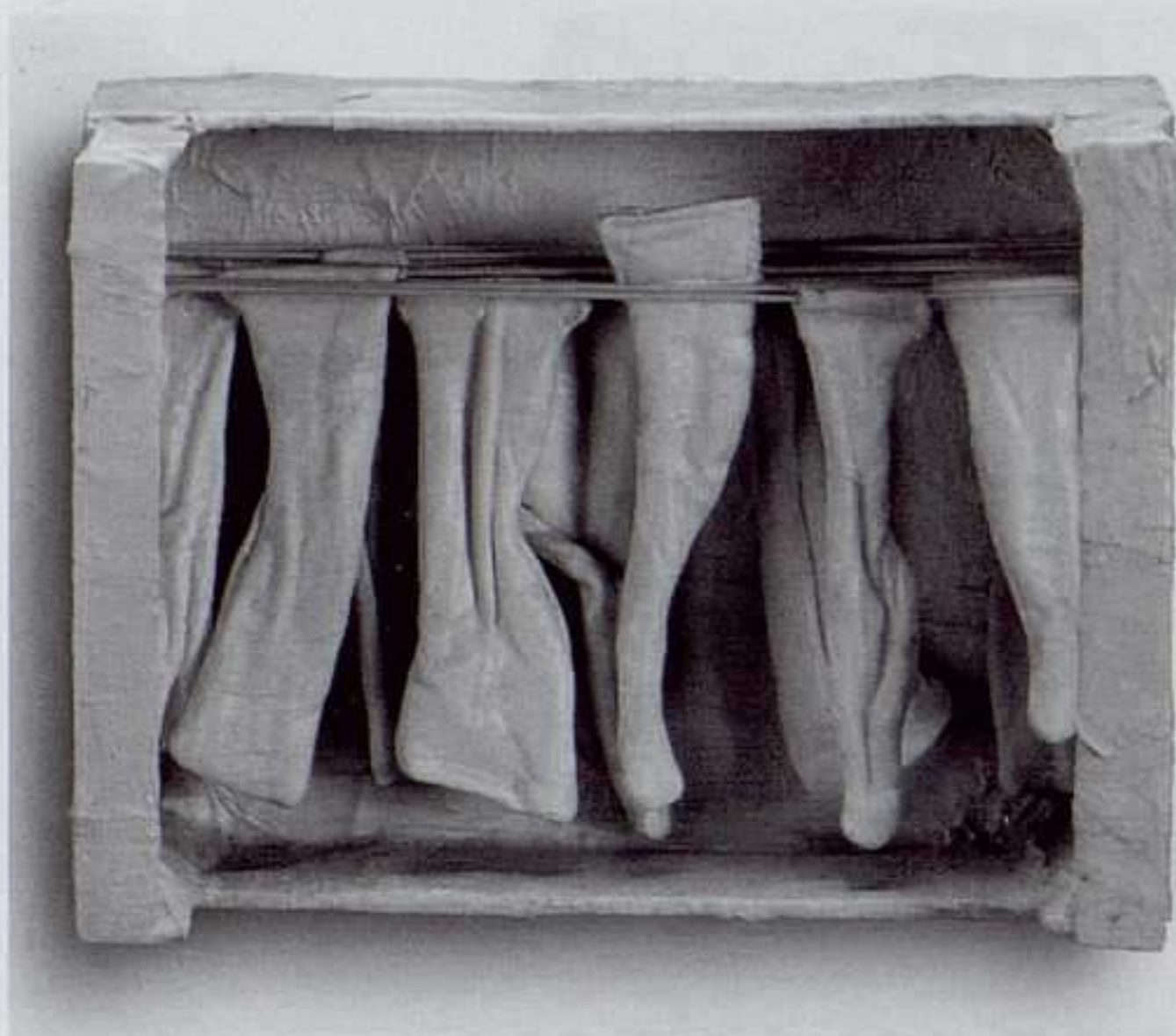
## ALDO IACOBELLI

TOMÀS MARCH

APARISI I GUIJARRO, 7. VALENCIA

HASTA 23 JULIO

Pese a los severos procesos de cuestionamiento a los que ha sido sometida por parte de la crítica de corte más evolucionista –aquella más próxima al núcleo ideológico del posestructuralismo–, la pintura continúa irrumpiendo en el marco contemporáneo de un modo distanciado, autocrítico y hasta irónico que, en no pocas ocasiones, sirve de contrapartida al fanatismo y la fe ciega que presiden las estrategias de producción massmediáticas. El caso del australiano **Aldo Iacobelli** es ejemplar, en tanto en cuanto su posición ante el hecho pictórico resulta de un “esperanzado escepticismo”: un examen detenido de sus cuadros lleva a creer en la viabilidad de una disciplina como la pintura, cuyo principal potencial estriba en la imposibilidad de ofrecerse como gran expectativa, como marco de pensamiento y actuación general que la perfilase como “alternativa fuerte”. Encuadrada, más bien, dentro del ámbito de la micropolítica, la pintura de Iacobelli se muestra como una “elaboración débil”, en la que la lectura irónica de la tradición, el carácter decorativo y retórico del arte, su naturaleza temporal y, en definitiva, el apropiacionismo de imágenes que integran su “imagosfera” constituyen las líneas directrices de su modus operandi. P.A.C.



*Stipo Pranyko: S/T, 1975. Caja de fruta, tela, cuerda, lona artificial y parafina, 31 x 41,5 x 13 cm. Colección particular.*

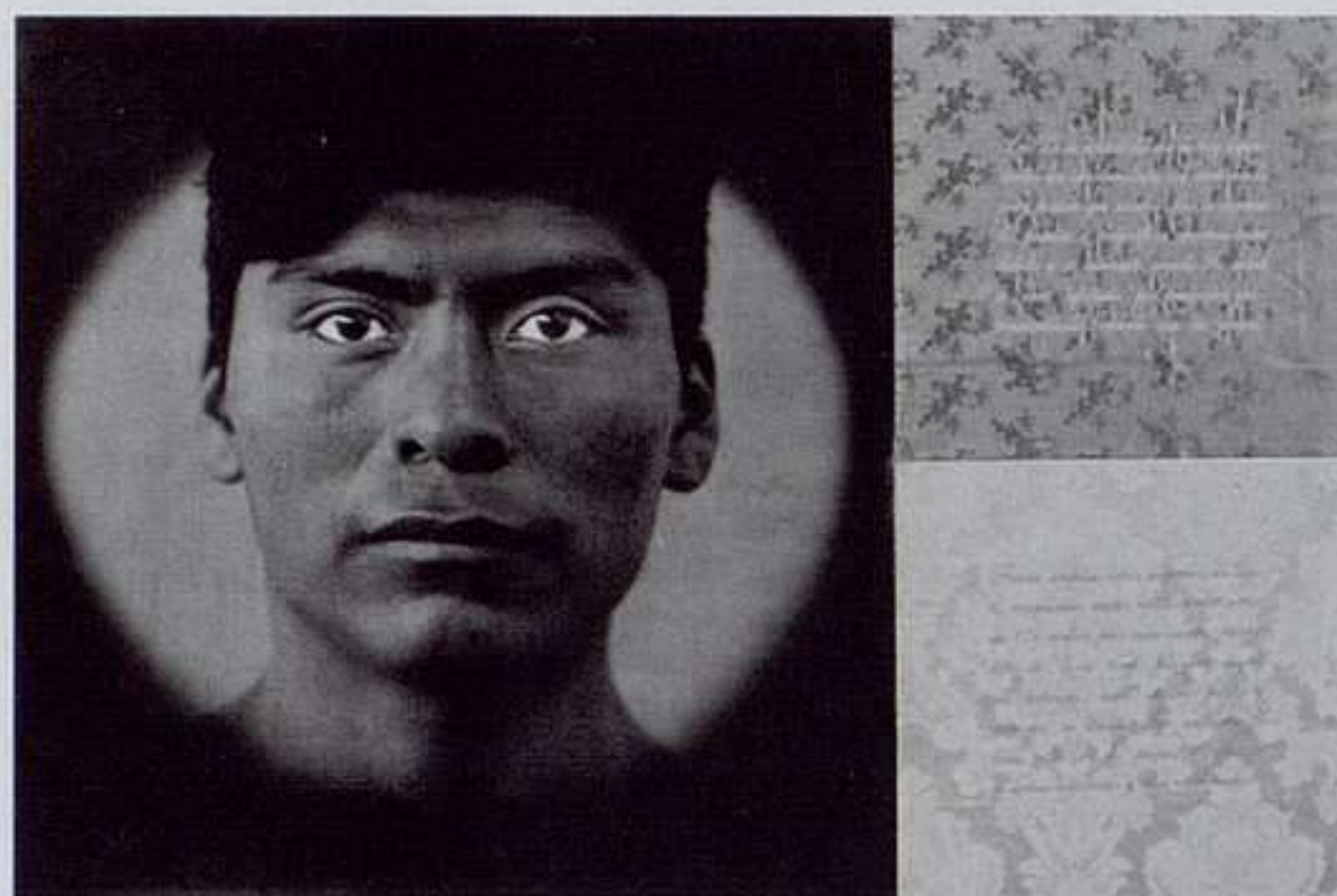
## STIPO PRANYKO

IVAM

GUILLEM DE CASTRO, 118. VALENCIA

HASTA 29 AGOSTO

Se presenta en el centro valenciano una selección de dibujos, objetos y esculturas de **Stipo Pranyko** (Jayce, Bosnia, 1930). Creados entre 1975 y 2003, son fruto de una vida nómada que ha llevado a Pranyko a desarrollar un devenir artístico errante desde que emigrara de su país de origen después de la Segunda Gran Guerra. Partiendo, en los cincuenta de un lenguaje convencional, evolucionará en la décadas siguientes hasta postulados cercanos a Manzoni, Fontana y las teorías del *spazialismo*. Aprovechando materiales de deshecho –arroz, tela, papeles, grasas, plásticos, etc.– y empleando la monocromía para conferir unidad, creará objetos peculiares, collages y pinturas relacionados con las poéticas del arte povera. Investiga la dimensión arquitectónica de las superficies llegando a invadir físicamente el espacio circundante. Por medio de la repetición y el gusto por las texturas su trabajo adquiere una dimensión poética que reflexiona sobre el tiempo, la desesperanza y la memoria cultural. C.Q.



*Luis González Palma: Destino II, 2000. Impresión en gelatina de plata intervenida y damasco, 94 x 145 cm.*

## LUIS GONZÁLEZ PALMA

VISOR

CORRETERÍA, 26. VALENCIA

JUNIO A JULIO

**Luis González Palma** (Guatemala, 1957) ha desarrollado su trabajo partiendo de la tradición latinoamericana esteticista y pictoricista e incorporando problemáticas posmodernas –cruce transcultural, desplazamientos, identidad, marginalidad, género, etc.– que le confieren singularidad, ampliando así su temática más allá del realismo mágico. A finales de los ochenta formó parte, junto a Moisés Barrios, Pablo Swezey e Isabel Ruiz, del grupo Imaginaria, en un intento de renovar la estética local como un modo de intercambio de ideas y proyección internacional. Sus imágenes se mueven por territorios diversos vinculando procedimientos múltiples, creando un lenguaje híbrido que mantiene influencias de otros ámbitos como la danza, la arquitectura o el cine. Sus retratos están protagonizados por niños, mujeres y hombres vestidos con elementos de la mitología indígena y la cultura popular, mostrando de manera fantástica el gusto por la máscara, el artificio, el maquillaje y el disfraz. Enmarca, mezcla y pinta sus fotografías, incorporándolas telas, maderas pintadas y transparencias como un reflejo del mestizaje global contemporáneo. C.Q.



Isaac Pérez Vicente: *Madeja*, 2004. *Técnica mixta*, 35 x 50 cm.

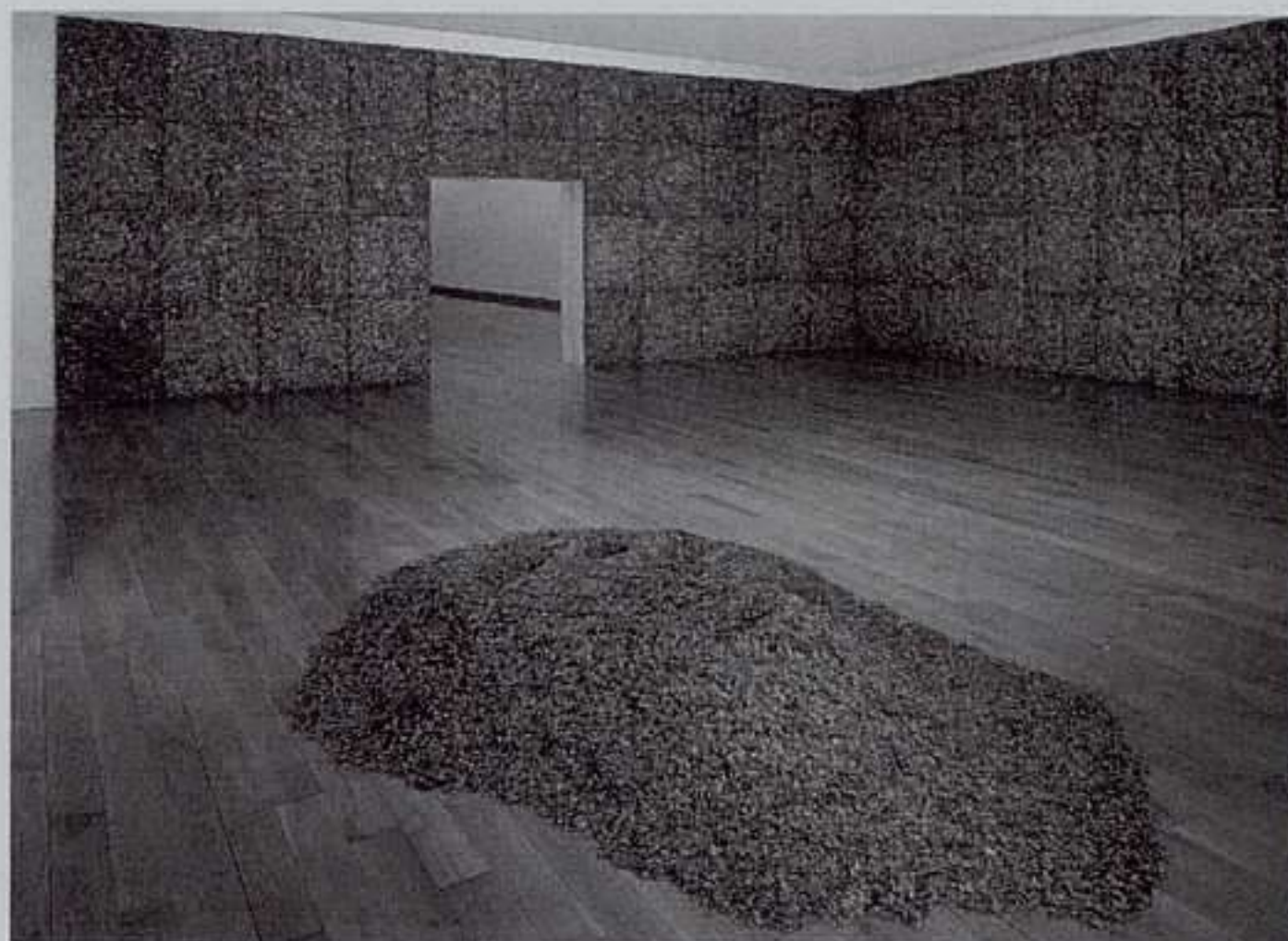
## ISAAC PÉREZ VICENTE

GALERÍA TRINTA

VIRGEN DE LA CERCA 24. SANTIAGO DE COMPOSTELA

A JUNIO

La preocupación principal del trabajo de **Isaac Pérez Vicente** (O Rosal, Pontevedra, 1955) está en la construcción o articulación de las imágenes y, principalmente, en todo el proceso de elaboración. Todas sus exposiciones, así como las diversas series, son resultado de un trabajo en progresión, seriado, en continua evolución del ciclo temático, que forma parte del proyecto global *Umbra* iniciado en 1990. De esta forma, la presente muestra, *Más luz, más sombra*, se organiza como una nueva escala en su evolución de imágenes o iconos; el pretexto actual surge a partir de un libro-objeto concreto que se despliega, que busca su expansión en el espacio de la galería. La intervención deriva entre disciplinas complementarias plástico-pictóricas y un contenido fuertemente literario, en una contaminación signífica que se concreta en la capacidad de relacionarse, de experimentar. Un proceso de aperturas y continuas acciones de descubrimiento centradas en suertes de depósitos o cajas —la obra *Matriz*— que actúan de almacenes o collages objetuales de una memoria personal. J.M.L.



Giuseppe Penone: *Respirare l'ombra*, 1999. *Red metálica y hoja de laurel*, 370 x 2200 x 8 cm; *Soffio di foglie*, 1979-1991. *Hojas de boj*, 30 x 300 x 30 cm.

## TELA DE ARAÑA

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA

VALLE INCLÁN, S/N. SANTIAGO DE COMPOSTELA

JUNIO A SEPTIEMBRE

La muestra **Tela de araña** reúne las piezas más relevantes de la colección del Centro Galego de Arte Contemporánea, debidas a artistas como Giovanni Anselmo, Stephan Balkenhol, Ernesto Neto, Giuseppe Penone, Karin Sander o Johan Grimonprez, entre otros muchos, que realizaron propuestas artísticas a medida del CGAC, piezas dedicadas expresamente para este espacio que ocuparán en la muestra las tres plantas del edificio. Se observa de este modo cómo la misma arquitectura del centro impone también un cierto carácter a la colección. Se trata de un conjunto de piezas escultóricas, pictóricas, dibujos, fotografías y vídeos que resumen la trayectoria de la institución desde sus inicios, reflejando los artistas a través de ellas sus principales preocupaciones del momento artístico actual. Desde una perspectiva pedagógica, mediante los talleres y actividades que han sido programados, se tratará de mostrar al público por otra vía los fondos más importantes del centro. C.T.

*Álvaro Negro: Las sombras mendigas del escenario de Alex Zika, 2004. Duratrans montado en caja de luz, serie de cuatro fotografías, 80 x 100 cm c/u.*



## ALMUDENA FERNÁNDEZ/ ÁLVARO NEGRO

FUNDACIÓN CAIXA GALICIA

PLAZA SAN JOSÉ, 3. PONTEVEDRA

JUNIO A JULIO

El programa *Latitudes* se ocupa de la generación de artistas gallegos que empezaron su producción en los noventa y que se han adentrado en un camino de experimentación personal. A modo de diálogo, se contraponen dos autores con algún contacto conceptual o formal en pos de una profundización en el conocimiento del último arte. Y en ésta, la segunda de las exposiciones del ciclo, los dos artistas proceden de la pintura, desde la que han evolucionado hacia nuevos soportes y técnicas. **Almudena Fernández** (Vigo, 1970) presenta dos instalaciones ex profeso a partir de un ejercicio de apropiación de elementos presentes en el edificio histórico que alberga la muestra. Gracias a un fragmento de una obra de Laxeiro crea un pavimento en el que intervienen lo ornamental y lo artístico, y con la repetición de un motivo decó cubre las paredes aplicando la pintura sobre lona de vinilo o directamente sobre el muro. **Álvaro Negro** (Lalín, Pontevedra, 1973), que continúa sus investigaciones en torno a la luz, ha elaborado para esta exposición imágenes en video y fotografía que, a pesar de la técnica empleada, poseen pigmentos y narratividad nacidos de su oficio como pintor. M.M.



*Hiroshi Sugimoto: William Shakespeare, 1999. Fotografía en emulsión de gelatina de plata, 149 x 119 cm.*

## HIROSHI SUGIMOTO

JAVIER LÓPEZ

MANUEL GONZÁLEZ LONGORIA, 7. MADRID

HASTA 31 JULIO

Individual madrileña del conocido japonés **Hiroshi Sugimoto** (Tokio, 1948), quien, como otros artistas de su país (On Kawara, Tatsuo Miyajima) preocupados por una formalización fascinante que no desatienda el entramado conceptual, trasmite a sus objetos y panorámicas una presencia fastasmal, desencaranada, más mental que física. Así, para la ocasión se ha seleccionado un pequeño grupo de piezas correspondientes a la serie de figuras de museos de cera. Desde *William Shakespeare* a *Ricardo III*, estas reconstrucciones escultóricas son traducidas a papeles de gran formato en un blanco y negro de profundas densidades que aíslan a los personajes y empujan su ficción emblemática como retrato hacia el campo de lo probable y la encarnación psicológica concreta. Igual que sucede en las tomas de sus series de pantallas de cine, de marinas o de fragmentos metropolitanos, la fijación de una escena estable —donde los blancos han quemado ligeramente el cliché dotando al positivo de una cierta iridiscencia áurea—, antes que remarcar el detenimiento de la temporalidad propia de la fotografía conducen a que ésta se tiña de un escenográfico misterio, muy personal e identificable a menudo con la firma de Sugimoto. Ó.A.M.



Matthias Müller: *Album*, 2004. DVD loop, 24'.

## MATTHIAS MÜLLER

DISTRITO CUATRO

BÁRBARA DE BRAGANZA, 2. MADRID

HASTA 3 JULIO

El alemán **Matthias Müller** (Bielefeld, 1961) es una de las figuras centrales de la segunda mitad del siglo XX en torno al cine experimental europeo, la videocreación y la fotografía. Ahora nos acercará algunos de sus cortos más recientes. En primer lugar, en *Pictures* lo fotográfico se mezcla indisolublemente con lo fílmico; protagonizada por una figura femenina que transita por ambos mundos, su mirada frontal hacia el espectador contrasta con la sombra que éste proyecta a la manera de las de Friedrich. *Veil* describe dos movimientos paralelos a través de una novia que surge de un fondo tenebroso perdida en ella misma. *Promises* arranca de una selección de sesenta imágenes de la vieja colección de fotografías de boda propiedad del autor, y a través de ella el vídeo pasa con violencia de uno a otro ramo de novia. Finalmente, *Album* (2004), constituye, según el propio Müller, un arsenal de su memoria personal: conjunto encadenado de imágenes movidas copiladas por él a lo largo de los años sin ningún tipo de propósito concreto. Ó.A.M.



José María Sicilia:  
*Colmenas I*, 2003.  
Grafito y acuarela  
sobre papel  
japonés,  
50 x 50 cm.

## JOSÉ MARÍA SICILIA

SOLEDAD LORENZO

ORFILA, 5. MADRID

HASTA 19 JUNIO

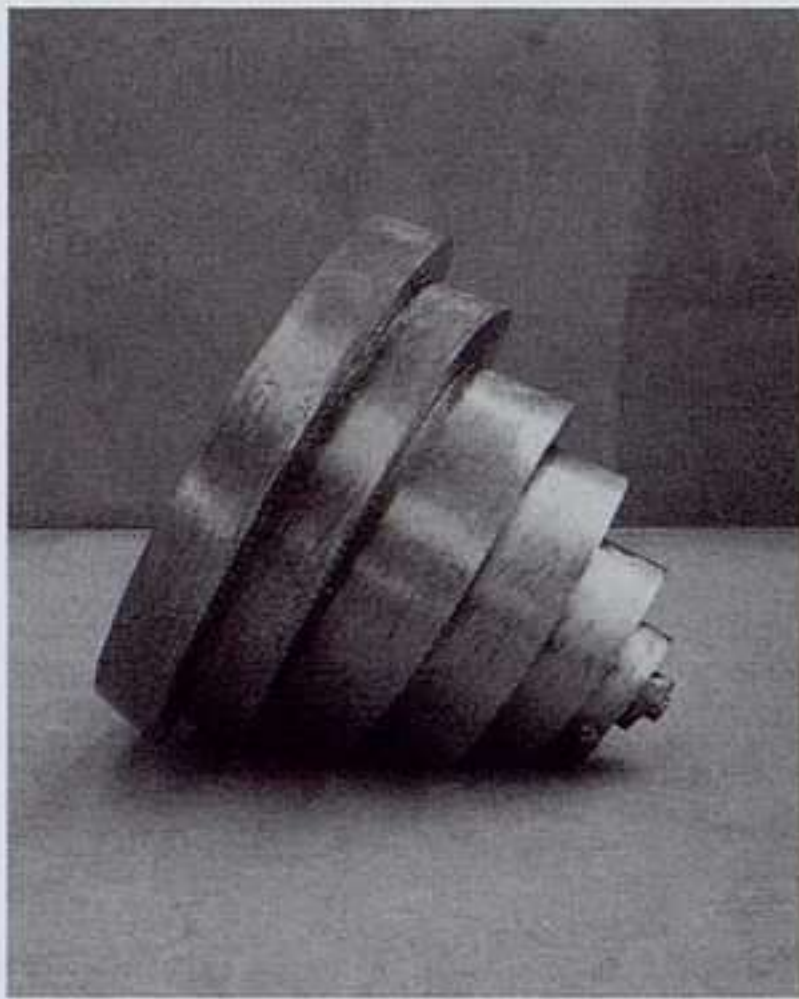
SCQ

GENERAL PARDIÑAS, 10-12. SANTIAGO DE COMPOSTELA

HASTA 18 JUNIO

**José María Sicilia** (Madrid, 1955) comienza a pintar en los ochenta y pasa unos años en París indagando en torno a las posibilidades del neo-expresionismo, en pleno auge en Europa en ese momento. A mediados de la década y a raíz de su traslado a Nueva York, donde entra en contacto con la galería Blum Helman, su pintura inicia un proceso de depuración, a partir de una lectura muy personal de la abstracción analítica que le llevan a una preocupación por el color y sobre todo por la luz, hasta convertirla en uno de los ejes fundamentales de su pintura. La luz como elemento básico de la visión y metáfora de un conocimiento que la trasciende, es el eje de muchas de sus herméticas obras de los noventa, de modo que su pintura deviene en una reflexión no sólo sobre el hecho de ver sino sobre las posibilidades del conocer, sugiriendo siempre la vía de una reconstrucción poética como único medio de desvelamiento. A través de las sombras, huellas inateriales de lo corpóreo, nos lleva de nuevo hasta la esencia del origen de la pintura. La exposición actual presenta varias series de pinturas y dibujos realizados en técnica mixta de grafito y acuarela sobre papel japonés. M.E.

*Adolfo Barnatán:*  
Entre el cielo y la  
tierra, 2004. Acero,  
133 cm ø y 122 cm  
de altura.



## ADOLFO BARNATÁN

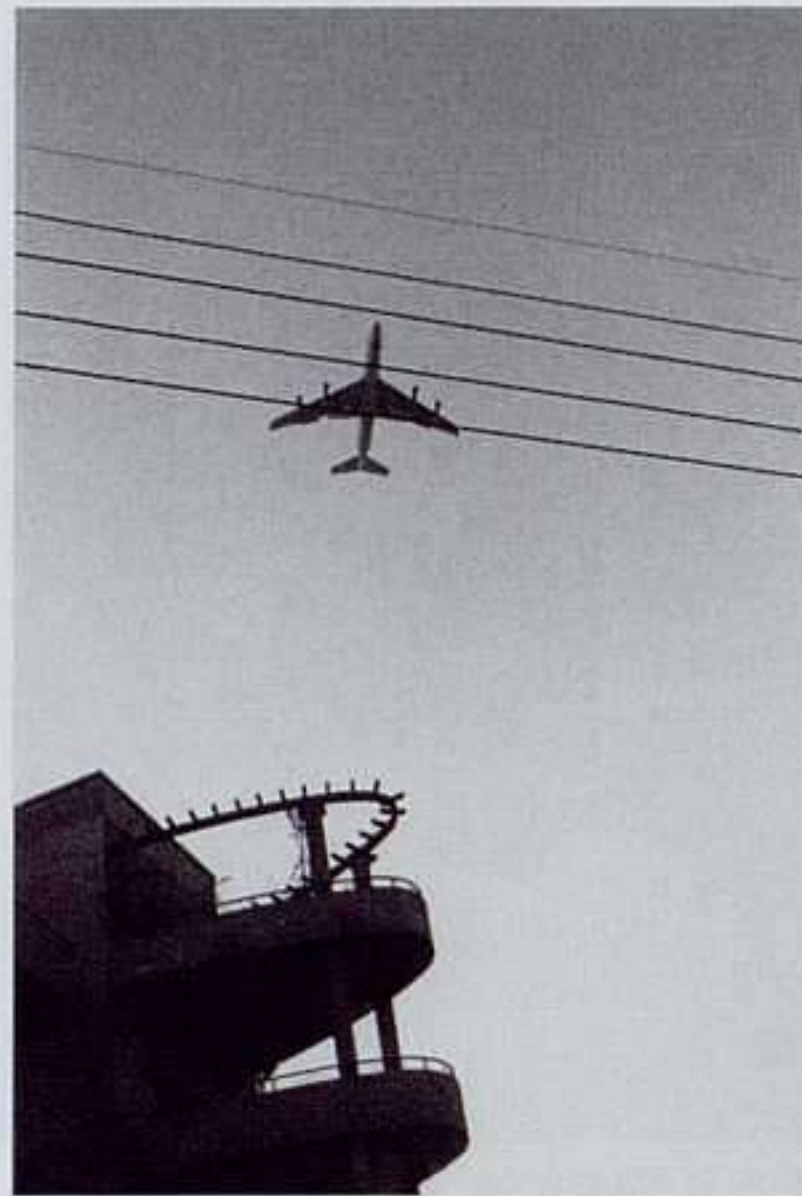
METTA

VILLANUEVA, 36. MADRID

HASTA 29 JUNIO

Tras una interesante acercamiento a la pintura, **Adolfo Barnatán** (París 1951) se decanta de nuevo por su actividad artística primera y dominante, la escultura, que aparece en un inicio tímidamente en su trayectoria en forma de unas hermosas piezas de clara inspiración en el mundo clásico, uno de sus referentes básicos. A partir de aquellas prometedoras secuencias de cabezas de la diosa Afrodita, como semillas que fundamentan un papel germitativo esencial, su obra ha ido progresando y conformando su propio lenguaje con la incorporación de otros referentes que incluyen el ineludible legado del rumano Constantin Brancusi pero también ecos formales e imaginarios de otras culturas que imprimen a sus obras un aroma misterioso y sagrado, una concentrada reminiscencia de la memoria, un aire primitivo y primigéneo, como homenaje a viejos dioses olvidados. Cada vez más monumental, y con el bronce como material favorito, aunque también con trabajos en piedra, obsidiana y granito, así como en madera, su escultura ha ido depurándose de todo lo anecdótico para dar prioridad a la forma, reducida cada vez más a su más elocuente simplicidad. M.E.

ARTE Y PARTE



*Javier Campano:*  
El Cairo, 1976.  
Gelatina de  
clorobromuro de  
plata virado al  
selenio sobre papel  
baritado,  
100 x 70 cm.

## JAVIER CAMPANO

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA. MNCARS

SANTA ISABEL, 52. MADRID

HASTA 4 OCTUBRE

TRAMA

ALONSO MARTÍNEZ, 3. MADRID

4 JUNIO AL 4 JULIO

Coincidiendo con el proyecto PHotoEspaña, podrán verse en Madrid dos exposiciones de **Javier Campano** (Madrid, 1950). La del Reina Sofía será una antológica con cien fotografías desde 1971 a 2003, mientras que Trama, por su parte, nos ofrece obras realizadas en los últimos años en Madrid, Lisboa y Nueva York. Formado en torno a la revista Nueva Lente y a la escuela Photocentro, donde surgieron fotógrafos madrileños tan relevantes como Alberto Garcia Alix o Ouka Lele, Campano, que dice fotografiar “aquello que a casi nadie le interesa”, es un producto tanto de esos dos focos mencionados como del singular clima creado en el Madrid de los años ochenta, donde se produjo una gran interconexión entre diferentes ámbitos creativos, música, arte, literatura y cine. Sus fotografías recogen imágenes urbanas, calles y plazas, pero también interiores en los que el ser humano, casi siempre ausente, se presiente con gran intensidad a través de sus vestigios o de sus sombras. M.E.



*Naia del Castillo:*  
*Cortejo, 2002.*  
*Cibachrome,*  
*170 x 120 cm.*



## NAIA DEL CASTILLO

SALA ALCALÁ 31

ALCALÁ, 31. MADRID

HASTA 15 AGOSTO

Con motivo de una nueva edición de PHotoEspaña se reúnen, bajo el título *Trampas y seducción*, un conjunto de obras de reciente producción de **Naia del Castillo** (Bilbao, 1975). El juego entre los objetos de uso cotidiano y sus posibles significados supone el fundamento del trabajo desarrollado por esta creadora. Sus imágenes muestran sujetos desposeídos de rasgos personales y ubicados en espacios domésticos que mantienen relaciones extrañas e imposibles con elementos de uso común descontextualizados. Las prendas de vestir, las telas y el mobiliario, que en ocasiones se exhiben físicamente junto a las fotografías, parecen atrapar al individuo, imposibilitando la acción rutinaria que iban a emprender. Compone escenas sencillas que no transmiten ninguna sensación de tensión ni lucha creando una relación de dependencia que conduce a una reflexión íntima. Las situaciones que Naia desvela cuestionan los arquetipos femeninos y masculinos y la relación que cada ser humano mantiene con su entorno más cercano y con todo aquello que le rodea, profundizando en la idea de seducción y en el papel ambivalente de la mujer en la sociedad. C.Q.



*Concha Prada:*  
*Polvo I, 2004.*  
*Fotografía,*  
*57 x 57 cm.*  
*Cortesía: galería*  
*Oliva Arauna,*  
*Madrid.*

## CONCHA PRADA

OLIVA ARAUNA

CLAUDIO COELLO, 19. MADRID

JUNIO A JULIO

La sugerencia desde el detalle tempo-espacial, sus cualidades plásticas imperceptibles cuando está sometido al vértigo encadenado de la percepción habitual, han sido desde hace tiempo territorios de experimentación por parte de **Concha Prada** (Zamora, 1963). Ella ha sido quien nos ha presentado a través de grandes instantáneas y primeros planos la belleza formal de unas humildes legumbres, unos huevos batidos, leche derramada, desagües, reflejos y brillos, barrocos drapeados, etc. Lo visto, que podríamos suponer propio de una exhaustiva selección y preparación es, sin embargo, resultado de la intervención también de otros azarosos factores; según sus propias palabras: “Cada vez me adentro más en el terreno de la abstracción. Ya no miro cuando fotografío, de hecho disparo justo cuando no veo, dejando el resultado al azar, con el consecuente juego personal del encuentro”. La nueva serie que presenta, con el título de *Polvos*, es continuación de su trabajo de inmersión en el mundo sin referentes y, según cuenta la artista, parte de un objeto universal, el polvo, y a través de un microscopio trata de acceder a una dimensión de la realidad casi imaginaria. “Invito a forzar la imaginación, relativizar lo visible y empujar los límites de la realidad”. Ó.A.M.



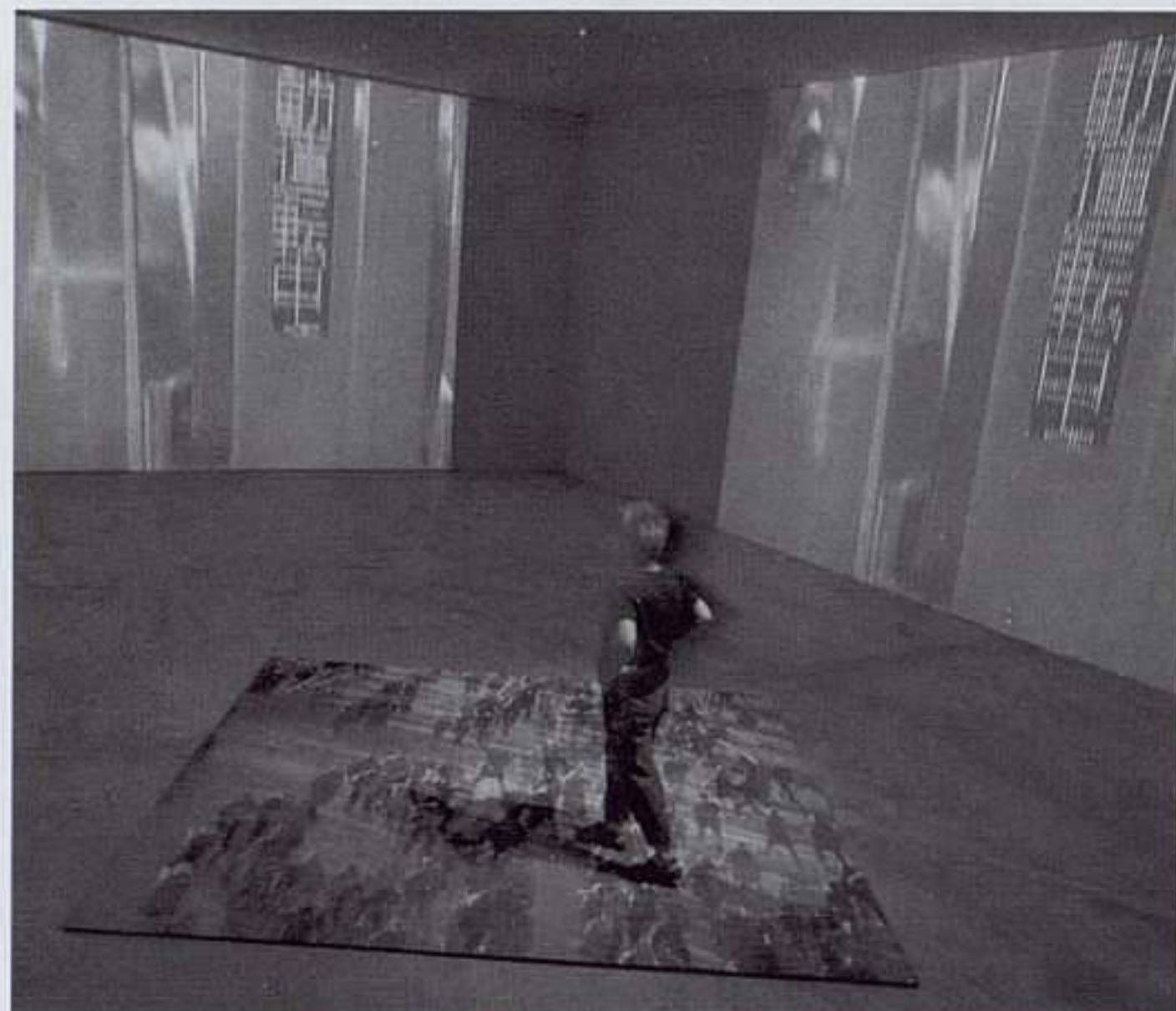
Mirosław Balka:  
S/T, 1992.  
Hierro y tela, 171 x  
13 x 24 cm c/u.

## MIROSLAW BALKA

JUANA DE AIZPURU  
BARQUILLO, 44. MADRID  
HASTA JUNIO

Desde su proyección internacional tras el paso por la Bienal de Venecia del año 1990, a menudo se ha comentado el potencial evocador, ligado a la experiencia propia, netamente humana, del trabajo realizado por el polaco **Mirosław Balka** (Varsovia, 1958). Desde sus orígenes, más ligados a la escultura figurativa, hasta el presente, sin distinción de la forma que adapten sus obras, Balka consigue, efectivamente, transmitir emociones y estados psicológicos concretos con una intensidad y concreción nada frecuente en el arte contemporáneo, sin recurrir nunca a la mueca o el histrionismo, la exageración o la puesta en marcha de medidas de intensificación. Cuidando al máximo los detalles “periféricos” (como la escala de sus trabajos, siempre en función de sus propias medidas corporales), o que afectan a los subsentidos, la intuición, parcelas destensadas de la memoria y la afectividad, etcétera, sus imágenes invariablemente certifican aquella afirmación de Christoph Blase según la cual “ante ellas el observador nunca puede evitar la impresión de que el artista está transcribiendo allí parte de su biografía, plasmando numerosas experiencias personales”. Ó.A.M.

ARTE Y PARTE

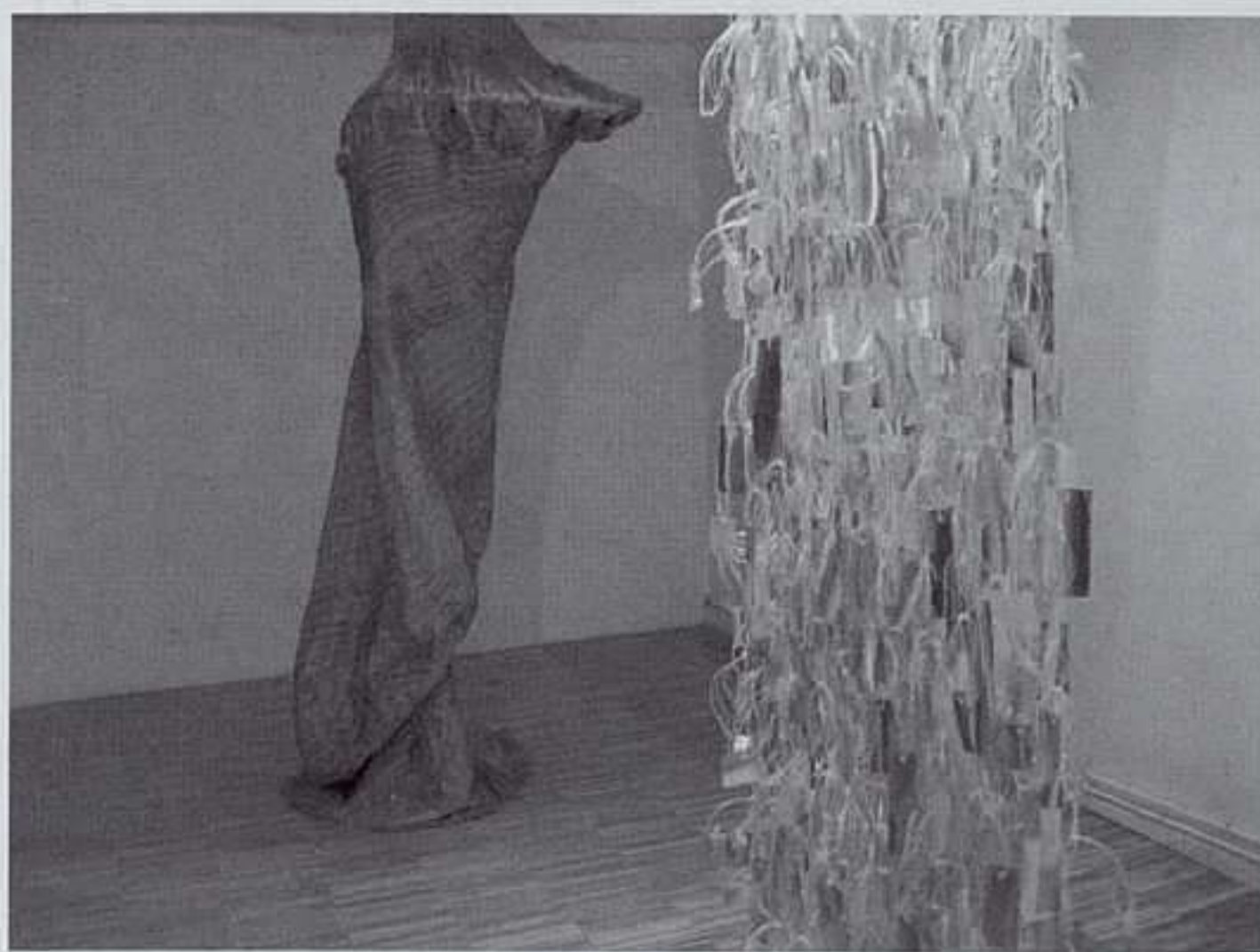


Mónica Bravo: *A\_Maze*, 2001. Vídeo instalación interactiva. Fotografía: Juan Luque. Cortesía de la artista / Pilar Parra Galería de Arte, Madrid / Bryce Wolkowitz Gallery, Nueva York.

## MÓNICA BRAVO

PILAR PARRA  
CONDE DE ARANDA, 2. MADRID  
1 JUNIO AL 3 JULIO

Colombiana de origen, **Mónica Bravo** (Bogotá, 1964) trabaja en Brooklyn desde hace años, tras haber dedicado una década a completar su formación por algunas de las principales capitales artísticas de occidente; Roma, París, Londres y finalmente Nueva York pasaron sucesivamente por su biografía, ofreciendo los respectivos marcos para sus creaciones que en la actualidad se resuelven, preferentemente, en el mundo de la fotografía y la videocreación. En éste último apartado Bravo firmó uno de los trabajos más impresionantes e íntimos relacionados con el 11 de septiembre: *Uno nunca muere la víspera*. En esta ocasión presenta su proyecto *A\_Maze*, laberíntica retícula de texto en el suelo que, combinada con secuencias de vídeo de viajes personales, el espectador activa aleatoriamente a través de ocultos sensores, ejerciendo de vehículo que reta a la ordenación lineal y la percepción del lugar, el tiempo y el sentido de cada historia. Ó.A.M.



José Luis Vicario: Columna platana, 2004; Columna salomana, 2004. Instalación, medidas variables.

## JOSÉ LUIS VICARIO

VACIO 9

GUERRERO Y MENDOZA, 9. MADRID

9 JUNIO AL 15 JULIO

El escultor **José Luis Vicario** (Torrelavega, 1966), apoyándose en ideas como la soledad, la responsabilidad y la búsqueda del acierto, nos muestra en estos próximos días el trabajo en el que le ocupa actualmente, *El francotirador, el parapeto y el viento*, formada por un conjunto de piezas que se dividen claramente en dos bloques en cuanto a su escala y su factura. Esculturas como la *Columna platana* o la *Columna Salomana*, los conjuntos *Bancal* o *Lotiacéfalas*, y las piezas conocidas como *Vapor de Amor* y *Sincio Pindio II* podrán contemplarse en esta exposición, pudiendo apreciar en cada una de ellas cómo los materiales de las que han sido dotadas —el acero, el hierro, el cobre, el aluminio, el cristal y los derivados de la madera— son torcidos, cortados, agujereados y anudados hasta la saciedad. El objetivo de José Luis Vicario con esta última creación no sólo es un intento de cautivar y maravillar al espectador, sino también conseguir impregnarle de un recuerdo de la misma que consiga perdurar en el tiempo. C.T.



Belén Franco: Territorio minero, 2002-2003. Acrílico y óleo sobre lienzo, 140 x 140 cm.

## BELÉN FRANCO

AMPARO GÁMIR

LÓPEZ DE HOYOS, 15. MADRID

HASTA 26 JUNIO

Hasta las escenas aparentemente más cotidianas y “normales”, menos intencionales, devienen entre los pinceles de **Belén Franco** (Madrid, 1956) en un universo saturado de contenidos semánticos que el espectador intuye pero no es capaz de recomponer por completo ni de manera literal. El mundo cuenta cosas complejas y sutiles, pero no hay voz que diga o exprese hasta los márgenes el soplo literario y los pliegues simbólicos que sus imágenes aventuran; y, sin embargo, éstas intuiciones y espejismos son presencias ciertas, evidentes, innegables en una obra que a lo largo de su trayectoria ha demostrado su hábil manejo de las coordenadas figurativas para aprehender inefables aires del exotismo, la extrañeza, la turbación, el sentir femenino. Pintora de historias, elocuente incluso, son calificativos que se le han llegado a decir a Belén Franco, artista no tan conocida por el público como la calidad del trabajo desarrollado cabría hacer esperar, y que en la presente exposición vuelve a presentar un conjunto de obras donde la tradición está entendida y asimilada de la mejor de las maneras, y en donde prima la singularidad extrema de cada obra frente al desarrollo temático o serial generalizado y propio de las estrategias modernistas. Ó.A.M.



Arnol Odermatt: Ennetmoos, 1958. Fotografía b/n sobre papel baritado, 30 x 40 cm.

## ARNOL ODERMATT

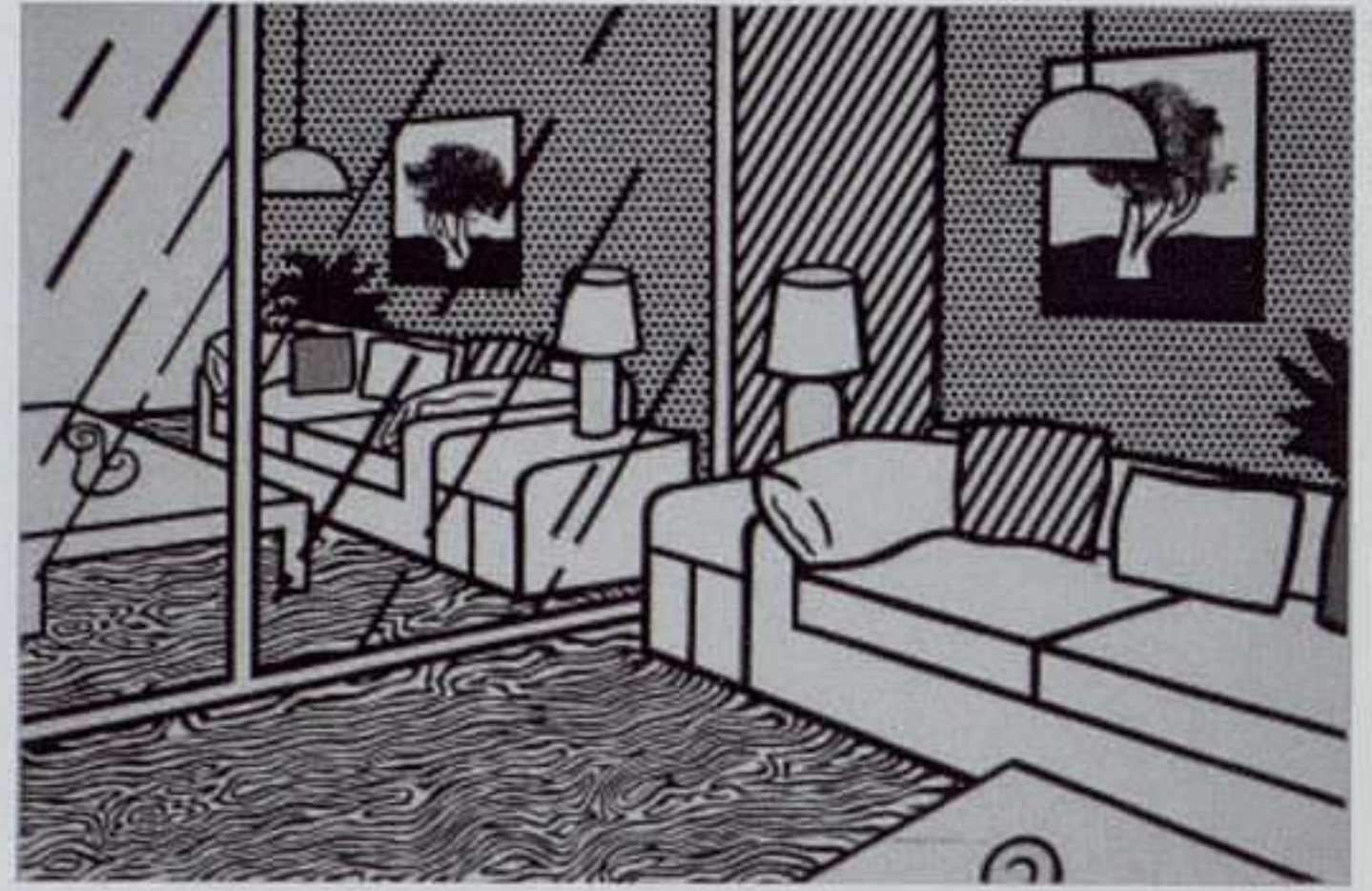
GALERÍA ARNÉS & RÖPKE

CONDE DE XIQUENA, 14. MADRID

16 JUNIO AL 31 JULIO

Curiosa peripecia profesional la de **Arnold Odermatt**, nacido en Oberdorf, Suiza, y que durante más de cuarenta años trabajó como policía, para retirarse en 1990 habiendo alcanzado un alto cargo de las fuerzas de seguridad. Su carrera expositiva empezará a mediados de los noventa, y desde entonces no ha dejado de crecer el interés por sus trabajos fotográficos relacionados con su anterior dedicación. Imágenes de accidentes, entrenamiento policial, así como todo tipo de escenas que atienden a sus actividades y organización interna, se presentan con una distancia pop y bien humorada que podrían figurar en cualquier magazine ilustrado de los años sesenta y setenta, o la portada de un single de los Kraftwerk. El aséptico mundo suizo de las normas acatadas, de la eficacia y la legalidad, se desvían con inocente apariencia en estas fotografías testigo de accidentes y discretas anomalías ante la mirada neutra y limpia de Odermatt, que parece atrapar los sucesos protagonistas, sobre todo, por su inesperada aparición, por la interrupción mínima que corta el plano de lo cotidiano. Ó.A.M.

ARTE Y PARTE



Roy Lichtenstein: Wallpaper with Blue Floor Interior, 1992. Serigrafía, 260 x 388 cm.

## OBJETOS DE ARTISTA. OBJETOS DE DESEO

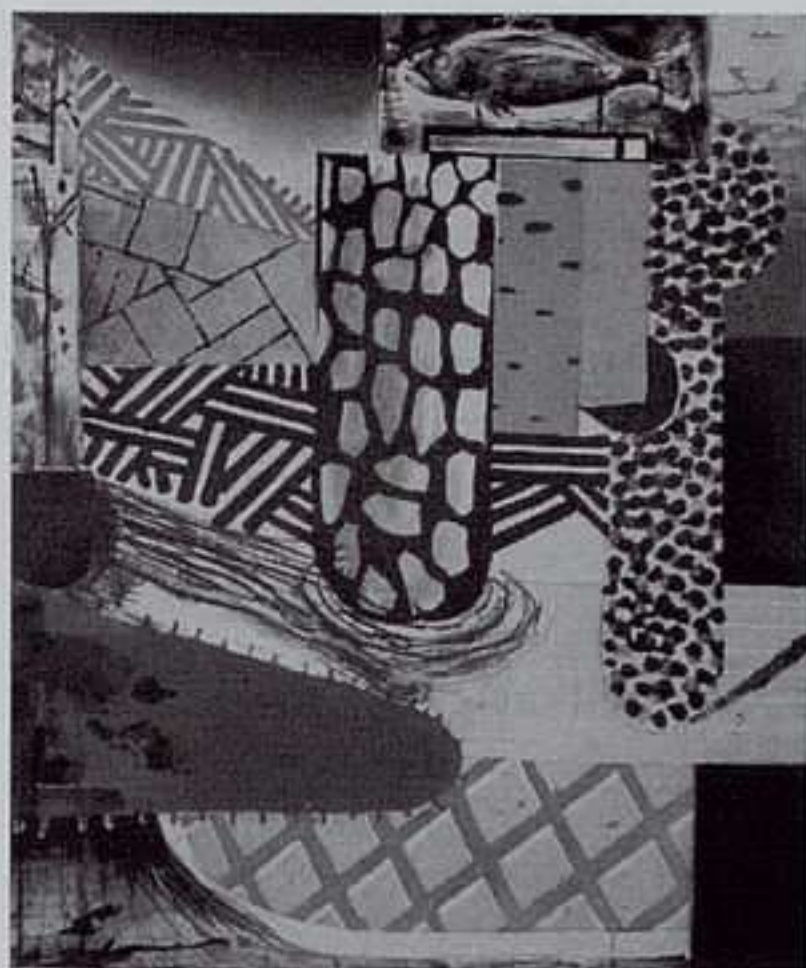
ELVIRA GONZÁLEZ

GENERAL CASTAÑOS, 3. MADRID

JUNIO A JULIO

Casi desde sus comienzos caracteriza a la mayoría de las corrientes de vanguardia la revisión de la división canónica occidental entre artes mayores y las aplicadas, a las que la funcionalidad como uno de sus rasgos constitutivos les impediría formar parte de aquellas. Desde las investigaciones iniciales de los artistas ligados a la Revolución Rusa o a la Bauhaus, son muchos los creadores del siglo XX que se han interesado por las posibilidades del objeto de uso cotidiano como soporte de creación artística, y esta exposición nos ofrecerá una interesante muestra de ello a través de los objetos diseñados por quince artistas españoles y extranjeros, cada uno de los cuales transmite de modo inequívoco la personalidad artística de su autor. Cerámicas y joyas de Picasso, platos del expresionista Pierre Alechinsky, muebles del minimalista Donald Judd, una mesa de pan de oro de Klein, una alfombra de Warhol, el bastón para caminantes de Adolfo Schlosser, el sujetador de libros de Juan Muñoz o la aguja de oro de Elena del Rivero, son sólo algunas de las extraordinarias piezas reunidas. M.E.

Abraham Lacalle:  
Hastío sideral,  
2004. Monotipo  
sobre papel,  
120 x 100 cm.



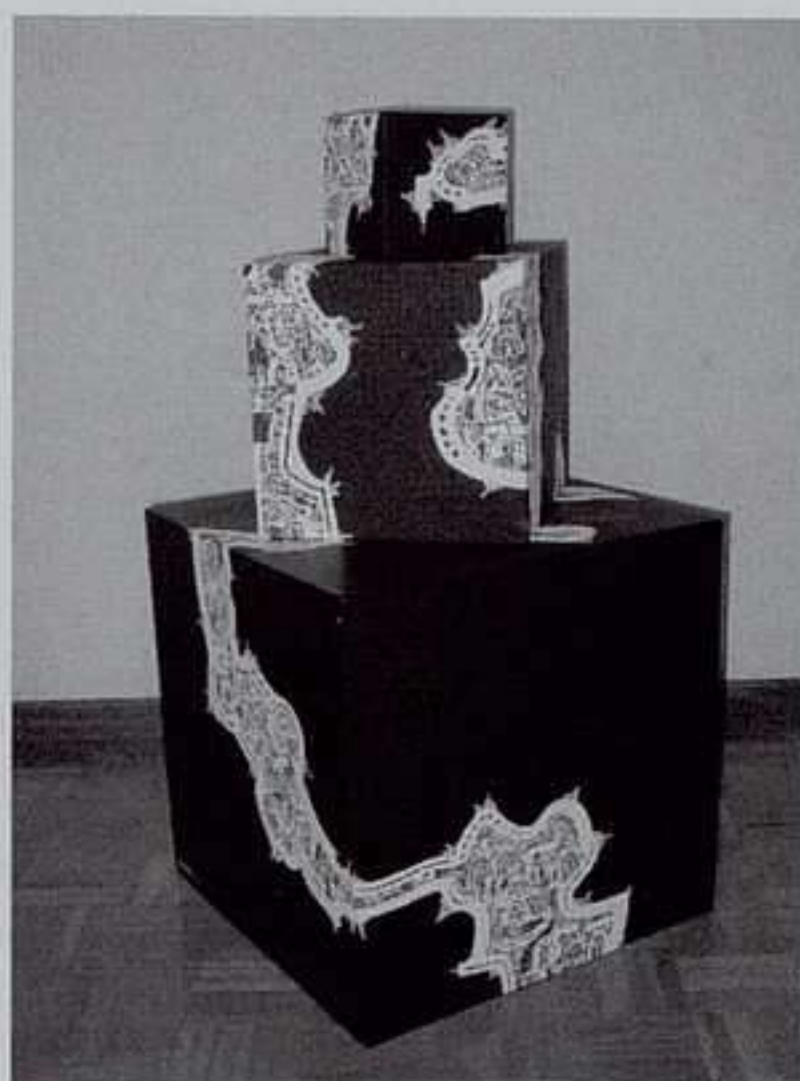
## ABRAHAM LACALLE

ESTIARTE

ALMAGRO, 44. MADRID

HASTA 16 JUNIO

**Abraham Lacalle** (Almería, 1962) elige el humor como vehículo para tratar de entender el mundo y a su vez mostrar al público su personal visión del mismo. Ésta es la forma mediante la cual el artista trata de enfrentarse a la vida y así queda plasmado en sus cuadros: una mezcla de realidad, de todo aquello que le rodea, de lo más cotidiano, con toques sacados de su propia imaginación y que se superponen como piezas de diferentes puzzles formando juegos de significados. El discurso crítico latente en su obra muestra su indignación con respecto a la sociedad mercantilista en la que vivimos, pero nunca de manera directa, sino escondido detrás del lenguaje irónico que le es propio. En esta ocasión, todo lo que se expone es obra sobre papel. Por un lado, un conjunto de acuarelas y gouache de gran formato, técnica que se ha hecho más habitual en Lacalle en sus últimos años y que requiere una total claridad de intenciones. Junto a ellas se exhibe también una serie de seis monotipos titulada *Hastío sideral*, grabados estampados en negro que se completan con notas de color, continuando con sus ensamblajes dibujísticos de fragmentaria multiplicación. C.G.



Jorge Girbau:  
El árbol de la  
vida, 2004.  
Hierro y acrílico,  
95 x 50 x 50 cm.

## JORGE GIRBAU

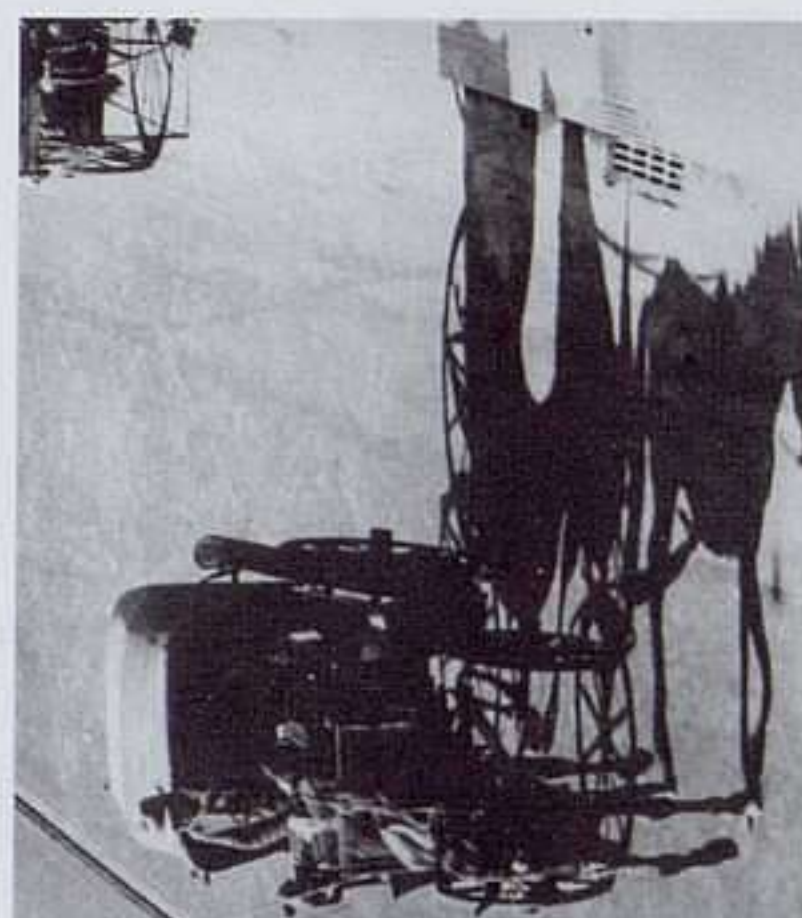
FERNANDO LATORRE

DOCTOR FOURQUET, 3. MADRID

3 JUNIO AL 10 JULIO

Cuando se trata de buscar el por qué, el cómo y el cuándo a todo aquello que se escapa de las manos —el origen del mundo, la creación, la auténtica naturaleza de las cosas— la idea del mito resulta frecuentemente el mejor recurso; un bálsamo que consigue explicar lo inexplicable. A modo de cuento, **Jorge Girbau** (Oviedo, 1958) propone un recorrido por su *Tierra protegida*, compuesta de pequeñas esculturas antropomórficas y grandes lienzos que ponen de manifiesto, por una lado, los deseos del hombre de soledad, sexo o refugio y, por otro y de forma contrapuesta, todo aquello que obstaculiza este desarrollo vital, allí dónde está la raíz de los problemas: la religión, la política o la moral como meros productos sociales. En los lienzos que titula *El orden del mundo*, el artista trata de dar al hombre una isla donde ponerse a salvo de todo esto que le rodea y que le lleva de nuevo al punto de origen. Una heterogénea base documental de antiguos papiros japoneses, pergaminos egipcios y textos filosóficos han servido de inspiración a Girbau en este relato en el que el hierro deja paso esta vez al lienzo, al cartón y a la terracota. C.G.

*Carmen Laffón:*  
Repisa  
improvisada,  
2002-2003.  
*Bronce pintado,*  
200 x 227 x 35 cm.



*Horacio Coppola:*  
Mateo y su  
victoria, 1931.  
*Fotografía,*  
30 x 25 cm.

## CARMEN LAFFÓN

LEANDRO NAVARRO

AMOR DE DIOS, 1. MADRID

JUNIO

*El estudio de la Calle Bolsa* es el título que da nombre al proyecto de **Carmen Laffón** (Sevilla, 1934), una exposición compuesta por un total de cuatro esculturas de bronce de gran formato pintadas al óleo y una serie de dibujos al carbón que ilustran la preparación de las piezas. A través de este conjunto de obras la artista reproduce el mobiliario del estudio de Sanlúcar de Barrameda en el que trabajó durante años. Carmen Laffón es el referente imprescindible de la figuración española contemporánea dentro de lo que se ha llamado realismo lírico. Sus piezas nos conducen a un ambiente cálido y conocido: la artista atrapa en sus obras el espíritu de lo cotidiano, cubriéndolo después con el velo de misterio que tiene el objeto artístico y manteniendo así su enigma abierto. No busca el realismo en sus piezas sino una nueva visión, una mirada personal que a lo largo de los años ha ido depurándose lentamente hasta conseguir quedarse en lo esencial. En esta obra, metáfora de la invención pictórica, la artista invita al espectador a entrar en su propio mundo. El Premio Nacional de Artes Plásticas de 1982 otorgado por el Ministerio de Cultura y la Medalla al Mérito de las Bellas Artes de 1999 son testimonio claro del reconocimiento de su trabajo. C.G.

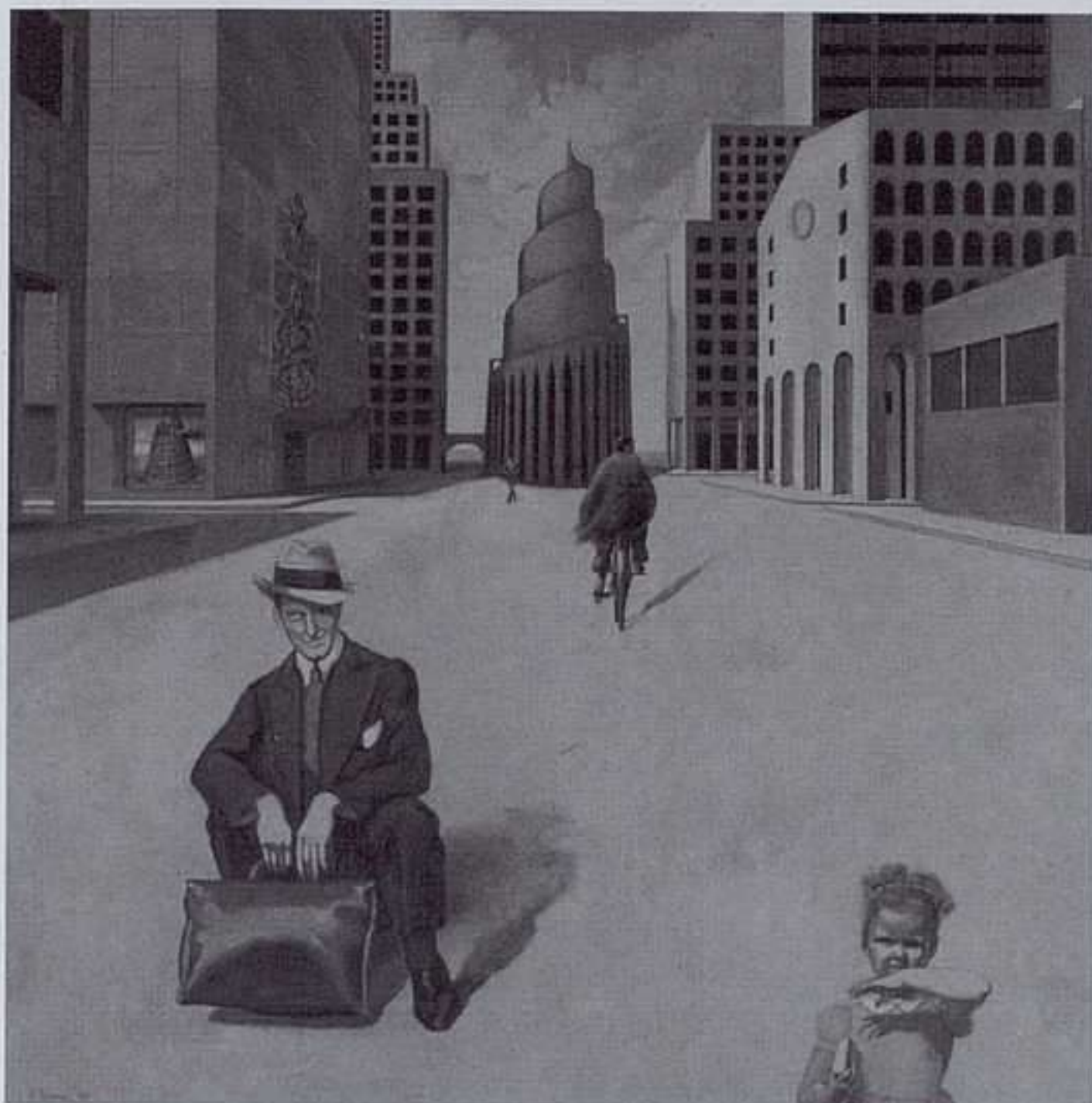
## HORACIO COPPOLA

GUILLERMO DE OSMA

CLAUDIO COELLO, 4. MADRID

HASTA 16 JULIO

Cincuenta fotografías realizadas entre los años 1927 y 1970 del argentino **Horacio Coppola** (Buenos Aires, 1906) es la aportación de la galería Guillermo de Osma al festival PHotoEspaña 2004. La exposición mostrará obras de casi todas sus épocas. *Reflejos*, en torno a 1927, sirve para mostrarnos la influencia del cine de vanguardia, muy especialmente del expresionismo alemán, sobre un Coppola juvenil. De la década de los treinta, cuando su autor se dedica ya plenamente a la fotografía, se incluyen varios ejemplos que tienen a la ciudad de Buenos Aires como principal protagonista. Así, *Corrientes 3060*, *Mateo y su Victoria* o *San José esquina Victoria*, y también una fotografía del libro *L'Art Mesopotamie* de Christian Zervos. En sus viajes por Europa entra en contacto con la vanguardia, cuya influencia estará presente en toda su obra, inscribiéndose en la Bauhaus en 1932. Casado con la fotógrafa Grete Stern, Coppola, que es considerado como el fundador de la fotografía moderna en Argentina, plasmó magistralmente el Buenos Aires de entreguerras, en el que se produjo uno de los climas literarios más memorables del siglo XX, aunque en su producción se encuentran también naturalezas muertas, desnudos y experimentos vanguardistas. M.E.



Brigitte Szenczi: Nuevo mundo, 2004. Óleo sobre lienzo, 130 x 130 cm.

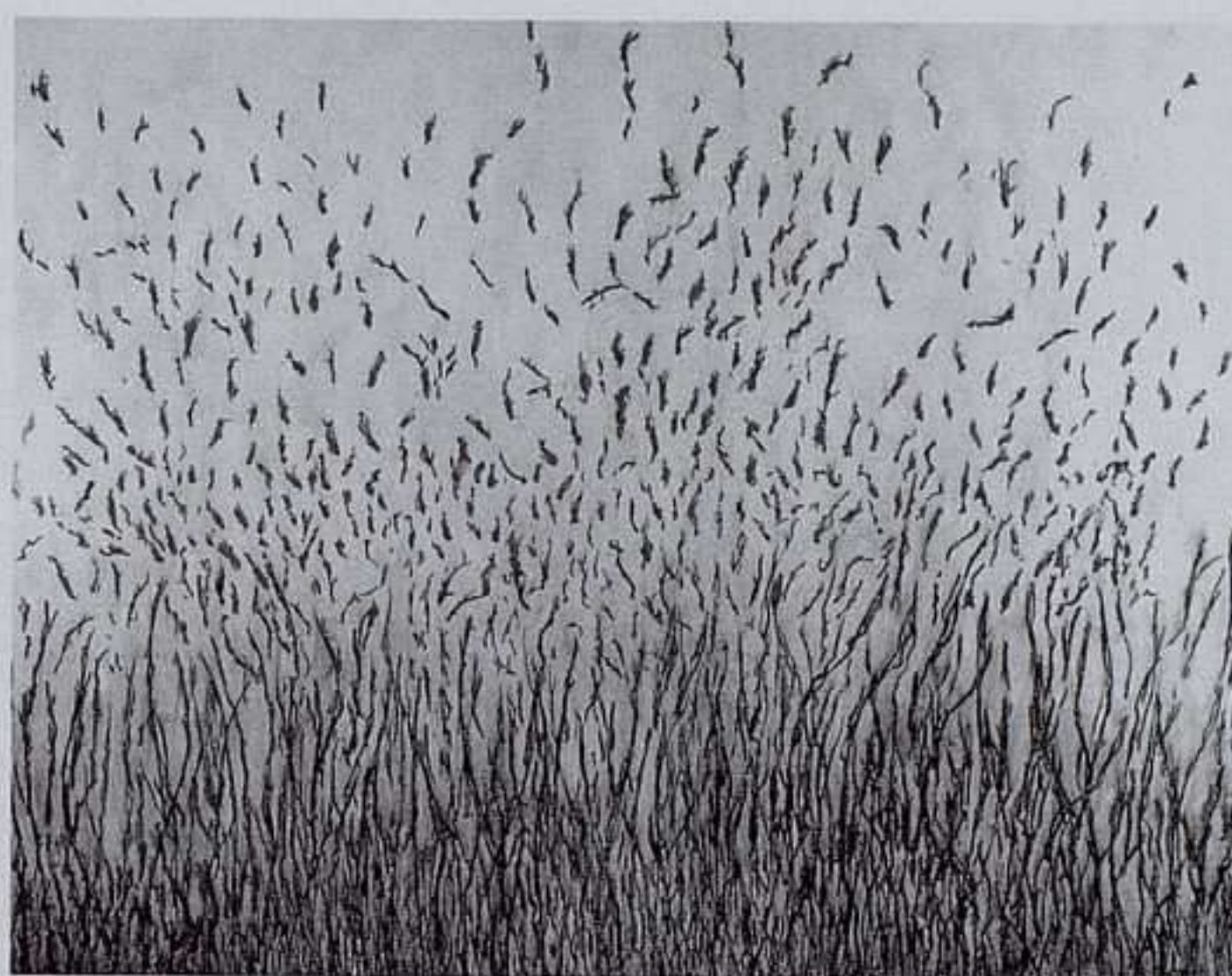
## BRIGITTE SZENCZI/ JUAN ANTONIO MAÑAS

ALMIRANTE

ALMIRANTE, 5. MADRID

HASTA 12 JUNIO

**Brigitte Szenczi y Juan Antonio Mañas** vienen realizando desde los setenta una obra singular en la que se construye todo un universo alegórico que entrelaza íntimamente referencias extraídas de la memoria cultural común y reconocible con el de la propia experiencia personal para hacerlas coincidir poéticamente en unas imágenes que transmiten unos contenidos de gran complejidad simbólica. Su pintura exige abandonar los itinerarios de lectura más usuales para situarse en lugares más excéntricos de la percepción, en los que la memoria formaba parte inseparable de la sabiduría, toda vez que es precisamente esa evocación de otro modo de conocimiento, ligado a un diferente sentido del tiempo, uno de los temas cardinales. La exposición actual, que ofrece catorce obras bajo el título *Ciudades, paisajes, casas del alma*, supone un momento de gran madurez formal y conceptual en su trayectoria. M.E.



Alberto Corazón: Secos días vidriosos II, 2001. Óleo sobre tela, 160 x 206 cm.

## ALBERTO CORAZÓN

LA CIUDELA. PABELLÓN DE MIXTOS

AVENIDA DEL EJÉRCITO, S/N. PAMPLONA

HASTA 4 JULIO

**Alberto Corazón** (Madrid, 1942) es un artista múltiple. Diseñador, pintor y escultor, ha logrado compaginar dos facetas a veces irreconciliables por su propia finalidad pero en el fondo complementarias en su quehacer creativo. Creador comprometido con su tiempo, no libera al arte de una necesidad de implicación social quizás fruto de su trabajo como diseñador. Como Corazón reconocía, “la pintura siempre tiene relación con la realidad, lo mismo que el diseño. Puede ser para afirmarla, para criticarla e incluso para ignorarla. Pero no con la realidad política. En la realidad política el pintor es un ciudadano más”. Esta exposición es un repaso por los últimos diez años del trabajo de este artista. Esculturas y sobre todo pinturas y dibujos en los que se descubre la importancia que da a la materia y los símbolos. Composiciones próximas al expresionismo, aunque no renuncian a la forma, quizás en un intento de abandonar el mundo excesivamente real de su otra faceta creativa. Obras misteriosas que parecen lanzar mensajes ocultos sobre la esencia que esconden. Una pintura vital e impulsiva. A.E.



Guillian Wearing:  
2 into 1, 1997. Still  
de vídeo.

## MANIFESTA 5

MUSEO DE SAN TELMO/ONDARTXO/ARTELEKU  
KUBO KUTXA KURSAL/SOTO DEL ACUARIUM  
CASA CIRIZA/KOLDO MITXELENA KULTURENEA  
SAN SEBASTIÁN

11 JUNIO AL 30 SEPTIEMBRE

San Sebastián acoge **Manifesta 5**, Bienal Europea de Arte Contemporáneo que en anteriores ediciones se ha celebrado en Róterdam, Luxemburgo, Ljubljana y Frankfurt. Cincuenta y cuatro artistas noveles han sido seleccionados por Marta Kuzma y Massimiliano Gioni para “responder desde el arte a situaciones concretas de un panorama social, político, económico y cultural en permanente cambio”. Partiendo de la noción de ciudad como territorio, los comisarios consideran a esta bienal como “un instrumento para investigar sobre San Sebastián como un lugar social privilegiado y desencadenante catalítico para lanzar la formulación de su proyecto”. Diferentes lugares de la ciudad mostrarán exposiciones que, “dejando de lado el espectáculo de lo político y evitando la obsesión re-

ciente del arte contemporáneo por las geografías globales, ilustran cómo lo críptico, lo opaco y enigmático, puede revelar la sutileza de lo polémico y el potencial de su trasgresión”. Manifesta 5 pretende “explorar los paisajes culturales cuando se refractan mediante lenguajes jeroglíficos. Los proyectos desarrollados se concentran en la formulación de estructuras intrincadas e idiosincrásicas que traducen la realidad en formas enigmáticas y corresponden a un enfoque más estratificado de la complejidad de las relaciones que mantiene el ser con el mundo”. Al abordar San Sebastián y, de manera más amplia, el País Vasco, como “zona de contingencia”, la bienal y los artistas implicados en ella recurren al tiempo y al espacio como algo maleable, ubicando sus obras en una brecha temporal que alberga a la vez pasado, presente y futuro. La articulación de la exposición procura “reflejar esas tensiones endémicas de la región y el doblaje espectral del lugar al ocupar tanto el centro histórico de la ciudad como su periferia industrial, la ciudad portuaria de Pasaia”. Al extenderse más allá de la simetría, el orden, la homogeneidad y el ocio se quiere revelar la esencia de algo que es a la vez económico, político, histórico y estético. La celebración de Manifesta 5 pretende “modificar la imagen actual que se percibe de San Sebastián, revelando una nueva realidad basada en un equilibrio entre tradición (la ciudad que se conoce) y modernidad (la ciudad que se está construyendo entre todos)”. A.F.



# -DA2

DOMUS ARTIUM 2002  
SALAMANCA

## EXPOSICIONES JUNIO-JULIO 2004



TOM HUNTER

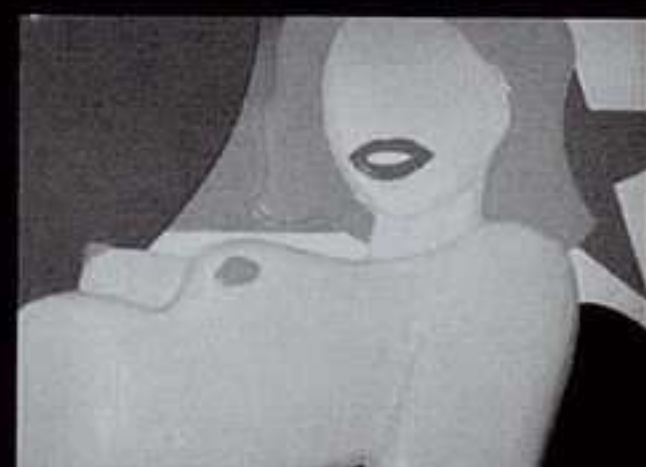


REMAKES

Douglas Gordon, Mark Lewis,  
Pierre Huyghe, Olivier Bardin,  
B. Dellsperger, Ch. Draeger,  
Ute Friederike Jürss, Jan Kopp,



ALBERTO  
MARTÍN PÉREZ

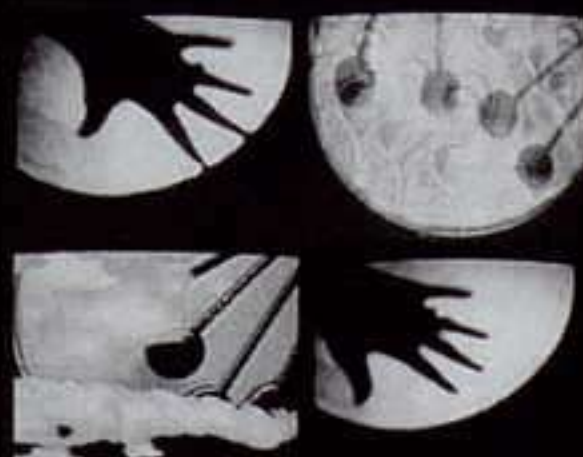


LA ODISEA  
AMERICANA

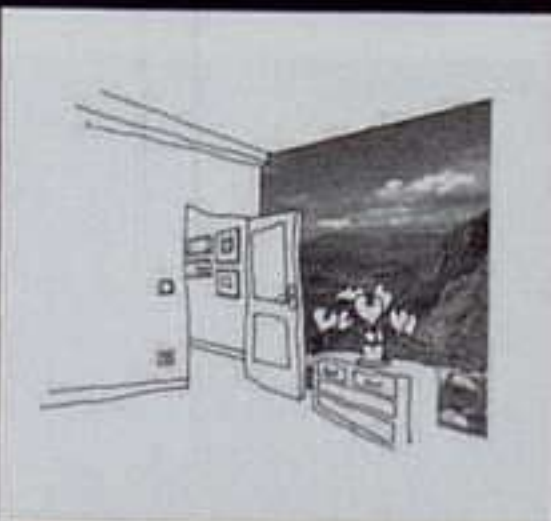
## EXPOSICIONES AGOSTO-SEPTIEMBRE 2004



VALERIE  
BELIN



ULRIKE  
ROSENBAACH



KAORU  
KATAYAMA



NO LO LLAMES  
PERFORMANCE

## HELGA DE ALVEAR

Doctor Fourquet, 12 • 28012 Madrid  
 Tel. 91 468 05 06 • Fax 91 467 51 34  
[www.helgadealvear.net](http://www.helgadealvear.net) • [galeria@helgadealvear.net](mailto:galeria@helgadealvear.net)

Hasta 30 junio  
**Isaac Julien**

Julio  
**Horario consultar galería**

## JAVIER LÓPEZ

Manuel González Longoria, 7 y José Marañón, 4 • 28010 Madrid  
 Tel. 91 593 21 84 • Fax 91 591 26 48  
[www.galeriajavierlopez.com](http://www.galeriajavierlopez.com) • [gjl@galeriajavierlopez.com](mailto:gjl@galeriajavierlopez.com)

Hasta 31 julio

**Hiroshi Sugimoto**  
**Tatsuo Miyajima**

*Retratos*

## OLIVA ARAUNA

Claudio Coello, 19 • 28001 Madrid  
 Tel. 91 435 18 08 • Fax 91 576 87 19  
[www.olivarauna.com](http://www.olivarauna.com) • [galeria@olivarauna.com](mailto:galeria@olivarauna.com)

Junio / Julio

**Concha Prada**

*Polvos*

## MAY MORÉ

General Pardiñas, 50 • 28001 Madrid  
 Tel./Fax 91 402 80 90  
[www.galeriamaymore.com](http://www.galeriamaymore.com) • [MAYMORE@telefonica.com](mailto:MAYMORE@telefonica.com)

15 junio a 30 julio

**Mabel Arce**

**Nerea de Diego**

## MAX ESTRELLA

Santo Tomé, 6 patio • 28004 Madrid  
 Tel. 91 319 55 17 • Fax 91 310 31 27  
[www.maxestrella.com](http://www.maxestrella.com) • [info@maxestrella.com](mailto:info@maxestrella.com)

6 mayo a 12 junio

**Carlos León**

*Handmade*

17 junio a 31 julio

**Rafel G. Bianchi**

## MARLBOROUGH

Orfila, 5 • 28010 Madrid

Tel. 91 319 14 14 • Fax 91 308 43 45

[www.galeriamarlborough.com](http://www.galeriamarlborough.com) • [info@galeriamarlborough.com](mailto:info@galeriamarlborough.com)

Hasta 26 junio

**El Paso: 1957-1960**

**David Hockney**

obra gráfica

30 junio a 4 septiembre

**Colectiva de verano**

## JOAN GASPAR

General Castaños, 9 • 28004 Madrid

Tel. 91 319 92 44

[galeriajoangaspar@telefonica.net](mailto:galeriajoangaspar@telefonica.net)

Hasta 30 septiembre

**Concha Sampil**

Agosto cerrada por vacaciones

## ANTONIO MACHÓN

Conde de Xiquena, 8 • 28004 Madrid

Tel. 91 532 40 93 • Fax 91 531 21 40

[www.antoniomachon.com](http://www.antoniomachon.com) • [antonio@machon.net](mailto:antonio@machon.net)

Junio / Julio

**Colectiva artistas de la galería**

## LEANDRO NAVARRO

Amor de Dios, 1 • 28014 Madrid

Tel. 91 429 89 55 • Fax 91 429 91 55

[www.leandro-navarro.com](http://www.leandro-navarro.com) • [galeria@leandro-navarro.com](mailto:galeria@leandro-navarro.com)

Junio

**Carmen Laffón**

Escultura y dibujo

Julio

**Jaime Zóbel**

Fotografía

## GALERÍA FERNANDO LATORRE

Doctor Fourquet, 3 • 28012 Madrid

Tel. 91 506 24 38 • Fax 91 506 24 39

3 junio al 10 julio

**Jorge Girbau**

*Tierra protegida*

Gascón de Gotor, 12 • 50006 Zaragoza

Tel. 976 38 50 50 • Fax 976 37 92 06

10 junio a 17 julio

**Jesús Fraile**

Obra reciente

[www.galeriafernandolatorre.com](http://www.galeriafernandolatorre.com)

emocionarte

Le invitamos a hacerse socio y amigo del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía y con ello ligara su empresa a una institución que desempeña un papel activo en la vida cultural de nuestro país, al mismo tiempo que disfrutar de las ventajas especiales exclusivas para socios: viajes, cursos, visitas guiadas, talleres infantiles, etc. La Asociación reúne a todas aquellas personas y entidades que quieren contribuir al enriquecimiento del Museo. Su colaboración permite enriquecer las colecciones y desarrollar programas de difusión y apoyo para favorecer la experiencia del arte moderno y contemporáneo.

## SOCIOS BENEFACTORES

ANTENA 3 TELEVISIÓN  
CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS  
FUNDACIÓ DAMM  
FUNDACION CAJA MADRID  
GRUPO PRISA  
NAVIERA F. TAPIAS  
UNIÓN FENOSA  
ZENITHMEDIA

## SOCIOS PROTECTORES

ABERTIS  
ACERALIA GRUPO ARCELOR  
ACS, ACT. DE CONSTRUCCIÓN Y SERVICIO  
AFINSA BIENES TANGIBLES  
AIAF MERCADO DE RENTA FIJA  
ALCALIBER  
ALDEASA  
ANSOREÑA  
AON GIL Y CARVAJAL  
ARTE Y NATURALEZA  
ASEA-BROWN BOVERI  
AXA SEGUROS  
B.P. ESPAÑA  
BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA  
BANCO GALLEGO, S.A.  
BANCO PASTOR  
BASSAT, OGILVY CONSEJEROS DE COMUNICACIÓN  
BERGÉ Y COMPAÑIA, S.A.  
BODEGAS VEGA SICILIA  
CAJA GENERAL AHORROS DE GRANADA  
CAJASTUR - OBRA SOCIAL Y CULTURAL  
CANDEA INDUSTRIAS PLASTICAS  
CARAT  
CASBEGA  
CEDIE  
CHRISTIE'S IBÉRICA  
COMPAÑIA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS CLH  
CREDIT AGRICOLE INDOSUEZ  
CRÓMOTEX, S.A.  
DESARROLLO INMOBILIARIO PINAR, S.L.  
DON ALGODON

DRESDNER BANK AG  
E.P. RADIOTELEVISIÓN ESPAÑOLA  
EBRO PULEVA  
EDICIONES CONDÉ NAST, S.A.  
EL CORTE INGLÉS  
ELECTRA DEL JALLAS  
ENUSA INDUSTRIAS AVANZADAS  
ERNST AND YOUNG  
ESPELSA  
EXPANSIÓN EXTERIOR  
FERNÁNDEZ DE ARAOZ, ALEJANDRO  
FERTIBERIA  
FINISTERRE  
F.P. & ASOCIADOS, ABOGADOS CONSULTORES  
FREIXENET  
FUNDACIÓ ACS  
FUNDACIÓN AENA  
FUNDACIÓN ALTADIS  
FUNDACIÓN BANCAJA  
FUNDACIÓN BANCO SABADELL  
FUNDACIÓN CAIXA GALICIA-CLAUDIO SAN MARTÍN  
FUNDACIÓN COCA-COLA ESPAÑA  
FUNDACION CRUZCAMPO  
FUNDACION CUATRECASAS  
FUNDACIÓN CULTURAL MAPFRE VIDA  
FUNDACIÓN DELOITTE& TOUCHE  
FUNDACIÓN DR. GREGORIO MARAÑÓN  
FUNDACIÓN HERBERTO GUT DE PROSEGUR  
FUNDACIÓN HIDROELÉCTRICA DEL CANTÁBRICO  
FUNDACIÓN ICO  
FUNDACIÓ LA CAIXA  
FUNDACIÓN PROMOCIÓN SOCIAL DE LA CULTURA  
FUNDACIÓ PUIG  
FUNDACIÓN VODAFONE  
GAS NATURAL SDG  
GESTEVISION TELECINCO  
GRUPO FERROVIAL  
HULLAS DEL COTO CORTÉS  
HULLERA VASCO LEONESA  
IBERDROLA  
INMOBILIARIA URBIS, S.A.  
JAMAICA GESTIÓN DE FRANQUICIAS  
JPMORGAN  
KPMG RECURSOS

L'OREAL ESPAÑA  
LA BANDA DE AGUSTÍN MEDINA  
LIGNITOS DE MEIRAMA  
LLADRÓ COMERCIAL  
LUCAM FOTOMECÁNICA  
MANUEL BARBIÉ, GALERÍA DE ARTE  
McLEOD RUSSEL  
MEDINABI RODAMIENTOS  
MERCAPITAL  
NAVARRO GENERACIÓN  
NECSO ENTRECANALES CUBIERTAS, S.A.  
PARADORES DE TURISMO DE ESPAÑA  
PENNZOIL-QUAKER STATE MEDITERRÁNEO  
PHILIPS IBÉRICA  
PRICEWATERHOUSECOOPERS  
RENFE  
REPSOL YPF  
SACYR VALLEHERMOSO  
SANTANDER CENTRAL HISPANO  
SGL CARBÓN  
SIGLA  
SIT TRANSPORTES INTERNACIONALES  
SOTHEBY'S Y ASOCIADOS  
TBWA/ESPAÑA  
TÉCNICAS REUNIDAS  
TELEFÓNICA  
TF EDITORES  
TNT  
TOTALFINAELF ESPAÑA  
TTI  
UNGRÍA PATENTES Y MARCAS, S.A.  
UNIÓN FENOSA SOLUZIONA, S.A.  
URBANO  
VIAJES MUNDO AMIGO, S.A.  
VIE VIAJES  
YSASI-ISASMENDI Y ADARO, JOSE J.  
ZARA ESPAÑA

## SOCIOS DE MÉRITO

ARTE Y PARTE, ABC, ACTUALIDAD ECONÓMICA, ANDALUCÍA ECOLÓGICA, ARQUITECTURA VIVA Y AV MONOGRAFÍAS, ARS SACRA, AUSBANC, CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE MADRID, COMUNIDAD MADRILEÑA, DESCUBRIR EL ARTE, DIARIO DE LEÓN, DINERO, DIPLOMACIA SIGLO XXI, DIRIGENTES, EDICIONES TIEMPO, EJECUTIVOS, EL CORREO GALLEGO, EL MUNDO, EL NUEVO LUNES, EL PERIÓDICO DEL MOTOR, EL PUNTO DE LAS ARTES, EL SIGLO DE EUROPA, ÉPOCA, ESTILO CLÁSICO, EXPANSIÓN, EXPO GUIA.COM, GACETA UNIVERSITARIA, GALERÍA ANTIQVARIARIA, INVERSIÓN, LA CLAVE, LA GACETA DE LOS NEGOCIOS, LA RAZÓN, LA VOZ DE GALICIA, LÁPIZ, LOGGIA, NUESTRO NEGOCIOS, O CORREO GALEGO, PASAJES DE ARQUITECTURA Y CRITICA, PATRIMONIO MUNDIAL, PERIÓDICO ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS, PYMES DE COMPRAS, RESTAURACIÓN & REHABILITACIÓN, REVISTA DE LIBROS, REVISTA DE MUSEOLOGÍA, REVISTART, SUBASTAS SIGLO XXI.



# GALERÍAS MADRID

## PILAR PARRA

Conde de Aranda, 2 • 28001 Madrid  
Tel. 91 576 28 13 • Fax 91 577 42 46  
[www.pilarparra.com](http://www.pilarparra.com) • [galeria@pilarparra.com](mailto:galeria@pilarparra.com)

2 junio a 10 julio

**Monika Bravo**

*A\_maze*

PHE04

## GALERÍA ALMIRANTE

Almirante, 5 - 1º • 28004 Madrid  
Tel. 91 532 74 74 • Fax 91 532 32 61  
[www.galeria-almirante.com](http://www.galeria-almirante.com)  
[almirante@galeria-almirante.com](mailto:almirante@galeria-almirante.com)

Hasta 12 junio

**Brigitte Szenczi & Juan Antonio Mañas**

15 junio a julio

**Rosa Lasaosa**

## JUAN GRIS

Villanueva, 22 • 28001 Madrid  
Tel. 91 575 04 27 • Fax 91 575 04 27  
[www.galeriajuangris.com](http://www.galeriajuangris.com) • [juangris@wol.es](mailto:juangris@wol.es)

Hasta 19 junio

**Isabel Villar**

21 junio a 31 julio

*Panorama*

**Chillida, Saura, Mompó, Palazuelo,  
Canogar, Zóbel, Xavier Valls, Quetglas...**

## SOLEDAD LORENZO

Orfila, 5 • 28010 Madrid  
Tel. 91 308 28 87 • Fax 91 308 68 30  
[www.soledadlorenzo.com](http://www.soledadlorenzo.com)  
[galeria@soledadlorenzo.com](mailto:galeria@soledadlorenzo.com)

Hasta 19 junio

**José María Sicilia**

Dibujos

24 junio a 24 julio

**Juan Uslé**

## GALERÍA TRAMA

Pza. Alonso Martínez, 3 • 28004 Madrid  
Tel. 91 591 22 64 • Fax 91 591 26 63  
[www.galeriatrama.com](http://www.galeriatrama.com) • [trama@galeriatrama.com](mailto:trama@galeriatrama.com)

4 junio a 4 julio

**Javier Campano**

7 julio a 12 septiembre (agosto cerrado)

**Eulalia Ramón**

**Lucía Faraig**

## AMPARO GÁMIR

López de Hoyos, 15 • 28006 Madrid  
Tel. 91 564 78 67  
[amparogamir@telefonica.net](mailto:amparogamir@telefonica.net)

Hasta 26 junio (prorrogable)

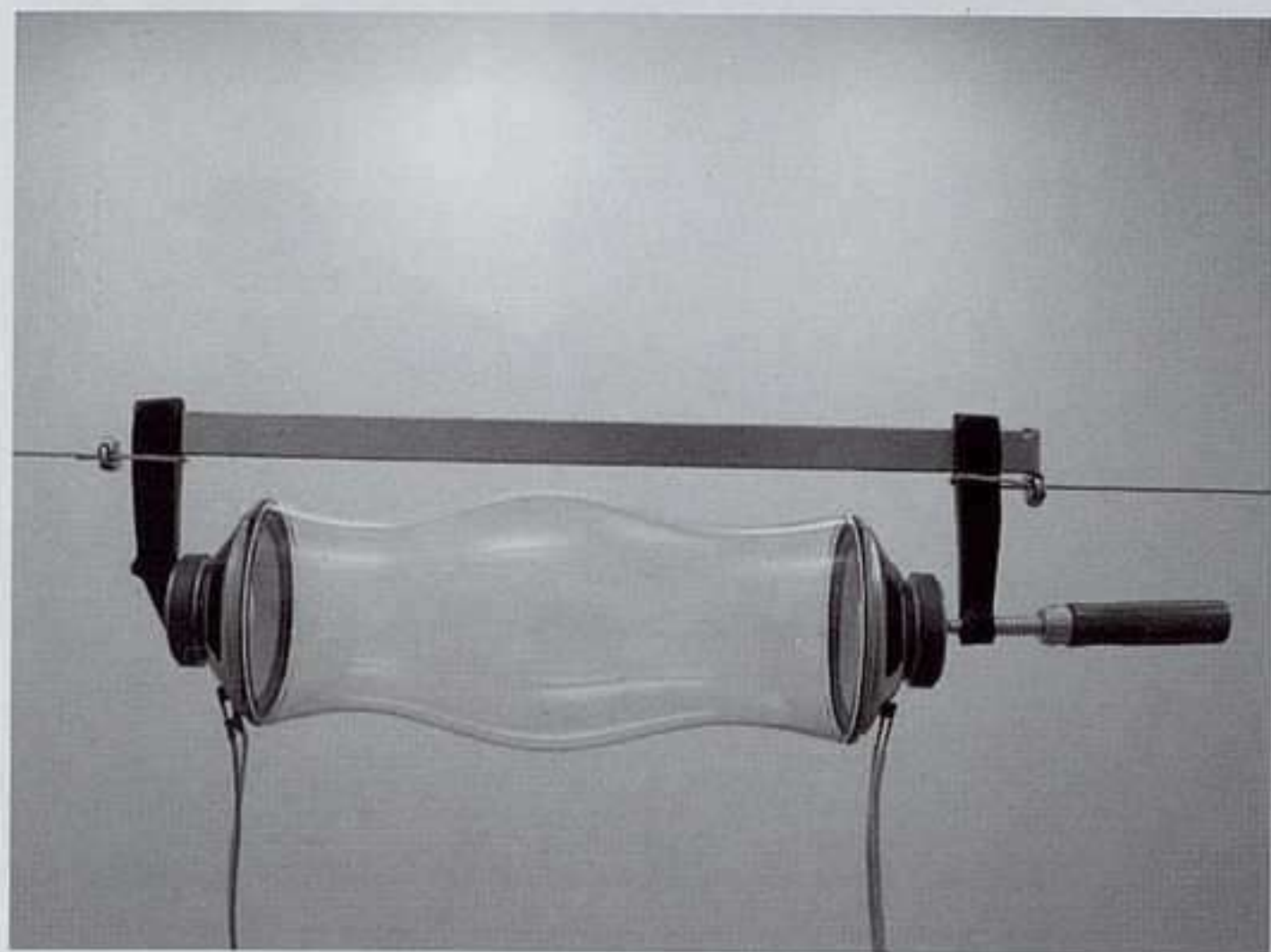
**Belén Franco**

# JAN DIBBETS

Sala Zapatería 40  
del 12 mayo al 27 junio



Ayuntamiento de  
**Pamplona**



Pedro Tudela: *S/T*, de la serie *Sobre*, 2004. Vidrio, metales, 2 altavoces y un audio de CD.

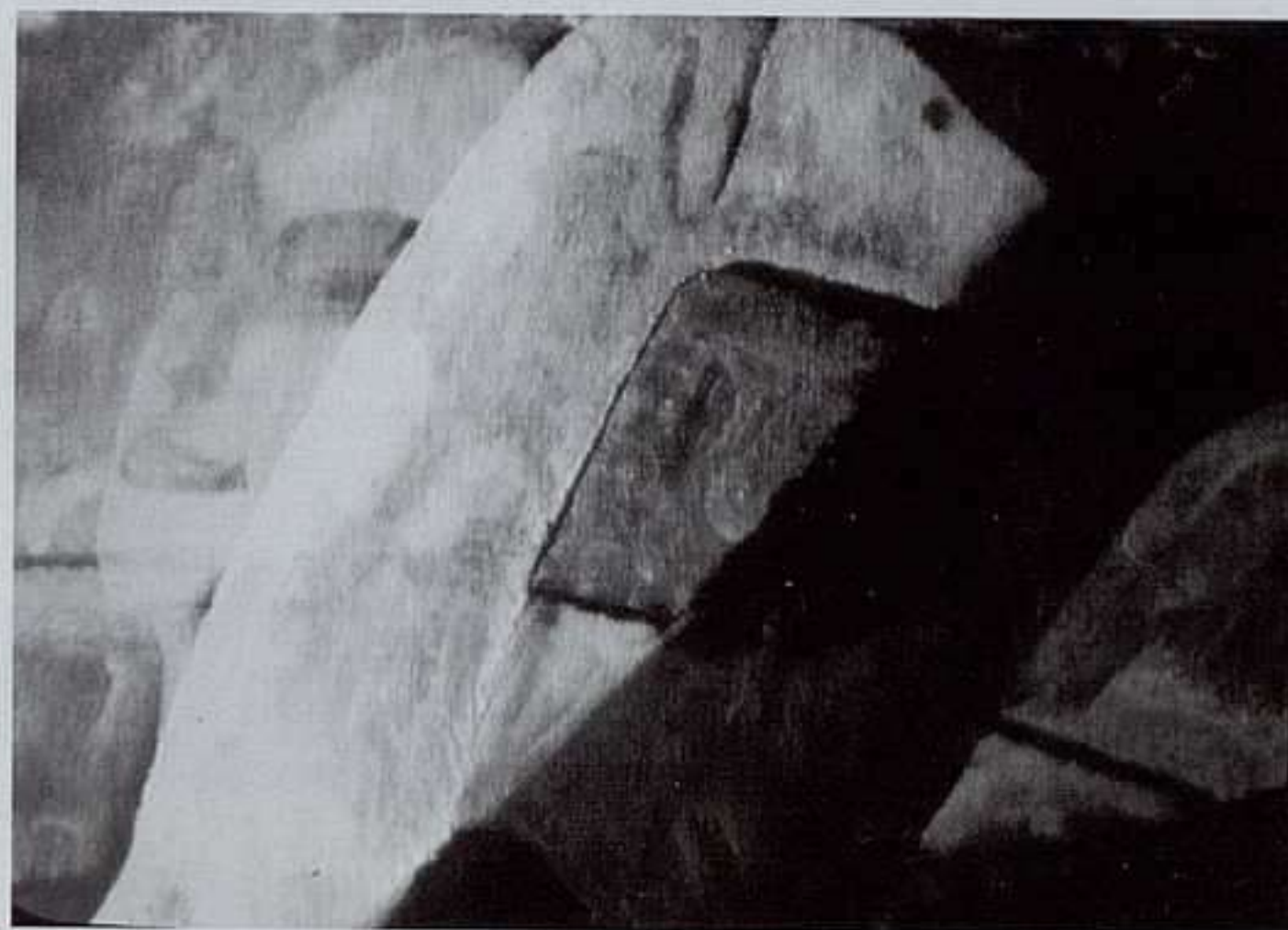
## PEDRO TUDELA

MUSEU SERRALVES

DON JOÃO DE CASTRO, 210. OPORTO

HASTA 11 JULIO

La innovadora obra de **Pedro Tudela** (Viseu, Portugal, 1962) es considerada actualmente como una de las más importantes del arte joven portugués de los años ochenta. *Sobre*, su última exposición, es el resultado de una combinación de objetos dentro del espacio, siendo el sonido un elemento conductor de percepciones y sentidos entre las obras expuestas y el espectador. Después de varios años de trabajo en los que la pintura ha sido la técnica que ha utilizado principalmente, Pedro Tudela, dominando los conocimientos del campo de las lenguas musicales contemporáneas, consigue un contexto en el que la música y las artes visuales se mezclan y entrecruzan. Se centra sobre el material de su obra expuesta tendiendo a utilizar el sonido y sus dispositivos físicos como elementos compositivos escultóricos, empleando de este modo cintas, micrófonos y cables electrónicos, entre otros muchos objetos, que son también los materiales más utilizados en gran parte de sus proyectos de la última década. C.T.



Amadeo de Souza Cardoso: *Os galgos, h.* 1911. Óleo sobre lienzo, 73 x 100 cm.

## AMADEO DE SOUZA CARDOSO

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

AVDA. DE BERNA, 45A. LISBOA

HASTA 4 JULIO

Centrada en una única pintura, esta exposición es un recorrido comentado paso a paso, un conjunto de materiales relacionados con los estudios técnicos y de laboratorio que se efectuaron en torno a la obra *Os Galgos* (1911) de **Amadeo de Souza-Cardoso** (Amarante, 1887-1918), la figura más destacada del modernismo portugués. Se presentan los documentos resultantes de la aplicación de las técnicas de reflectografía ultravioleta e infrarroja y de la radiología, métodos que permitieron descubrir la existencia de dos composiciones que se encuentran en capas subyacentes a la mencionada pintura y reforzar determinadas características del proceso de trabajo de este autor, como la intensa experimentación pictórica y la circunstancia particular de haber reutilizado una misma tela para efectuar diferentes trabajos. Además, la muestra ofrece, en una visión didáctica, algunas de las vertientes del trabajo de investigación y estudio que están siendo desarrolladas en torno a la obra del artista. S.V.



Richard Long: Five Paths, 2004. Quince toneladas de piedra de Braga, 1200 x 920 cm.

## RICHARD LONG

MARIO SEQUEIRA

QUINTA DA IGREJA, PARADA DE TIBÃES. BEJA

HASTA 30 JUNIO

Después del gran éxito conseguido en su primera exposición individual de París, presentada también en 1999 en la galería Mario Sequeira, el artista inglés **Richard Long** (Bristol, 1945) vuelve ahora a Portugal para exponer su nueva muestra individual, *The Human Touch*. Basándose en sus experiencias personales con la naturaleza, Long realiza esculturas de ubicación específica y dibujos murales de barro diseñados ex profeso para espacios expositivos y colecciones particulares. Las piezas de esta colección, compuestas de elementos naturales como piedras, palos, barro y plumas, entre otros materiales rústicos, se convierten en metáforas de los caminos recorridos en sus excursiones pedestres, realizándose de este modo espirales, círculos y líneas que si se prolongaran más allá de la galería, marcarían distancias reales caminadas por el artista. Gracias a su innovadora obra, que ha sido expuesta en los más importantes museos e instituciones de arte contemporáneo de todo el mundo, Richard Long es considerado en la actualidad como una de las figuras más notorias de la escultura contemporánea. C.T



Ana Vieira: S/T, 1968. Esmalte sobre madera, 112,5 x 183 x 16,3 cm.

## ANA VIEIRA

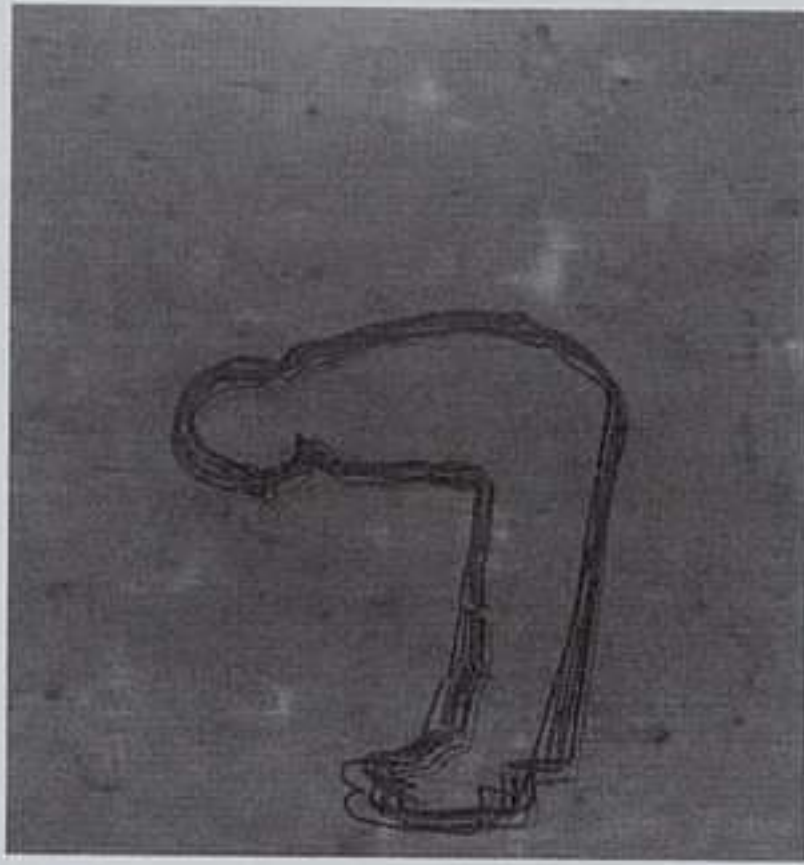
GRAÇA BRANDÃO

MIGUEL BOMBARDA, 552. OPORTO

5 JUNIO AL 30 JULIO

Desde finales de los años sesenta, el trabajo artístico de **Ana Vieira** (Coimbra, 1940) viene aproximándose a los modelos de habitabilidad, haciendo de ellos el escenario gracias al cual abre camino a nuevas sendas de transmisión a través del espacio y de la comunicación lingüística. Poner en escena, presentar, es, pues, una de las vocaciones de su programa identificable en sus siluetas transparentes o en los objetos que cuentan con el vacío y el intervalo para completarse. Transparencia y opacidad son los dos límites esenciales de este juego que pone a prueba permanentemente la diferencia entre los objetos y sus imágenes, entre verdad y percepción. En ésta, su última exposición, la artista presenta *Close up*, una instalación que se relaciona con los problemas de percepción. Fotografías de interiores de casas se reflejan en espejos colocados en lugares de difícil observación, en un proceso que convoca dos aspectos permanentes en la obra de Vieira, la vivienda y una problematización acerca de las condiciones de la mirada. C.M.





*José Loureiro:*  
Sinal de  
concordância,  
2003-2004.  
Óleo sobre lienzo,  
190 x 180 cm.

## JOSÉ LOUREIRO

CRISTINA GUERRA

SANTO ANTONIO À ESTRELA, 33. LISBOA

HASTA 25 JUNIO

*Todos os Factos Reais* es, simultáneamente, el título de la muestra en la que el portugués **José Loureiro** (Mangualde, 1961) expone sus nuevas pinturas y el nombre de uno de los trabajos que componen la presente exposición. Se trata de una pintura a óleo en la que el artista presenta una composición formada por sillas y una silueta de figura humana sobre un fondo abstracto. Del conjunto que se expone forman también parte otra serie de piezas que muestran sobre todo formas trazadas en silueta, por ejemplo figuras humanas, aunque también se representan piezas de mobiliario, como sillas y mesas, donde el artista trata de explorar el valor plástico y gráfico de la línea mediante situaciones particulares, estén relacionadas con la posición de esas figuras en el espacio o con la sobreposición y rotación de las formas que van a aparecer siempre dibujadas a partir de moldes. Destaca así, la presencia repetida, fluída o tupida, de figuras que se relacionan de una manera no coincidente. Junto con las piezas expuestas, la exhibición estará acompañada de un libro de pequeño formato en el que se presentarán al espectador reproducciones de pinturas de José Loureiro que fueron realizadas durante los años 2002 y 2004. s.v.



*João Maria Gusmão:* Os homens que querem morrer,  
2004. Fotograma de película de 16 mm.

## JOÃO MARIA GUSMÃO

ARA

JOLY BRAGA SANTOS, LT-E, C/V. LISBOA

HASTA 18 JUNIO

**João Maria Gusmão** es un joven artista portugués que realiza su trabajo tanto individualmente como en compañía de João Almeida Paiva. *Fiasco* se compone de varias piezas, pequeñas esculturas, dibujos y un vídeo titulado *Os homens que querem morrer*. Sin embargo, utilizando medios diversificados, el programa estético de Gusmão se orienta hacia una reflexión acerca de la naturaleza furtiva de la creación artística, es decir, intenta encontrar en ella todo aquello que no se puede advertir desde una traducción, ya que está contaminada por la eclosión del error y del accidente. Tal vez por esto, las imágenes producidas por el artista buscan la proximidad con el modelo natural, asociándose a las catástrofes imprevisibles y a las erupciones aparentemente ocasionales de los fenómenos naturales abruptos. La ficción se hace el sustituto posible para las insuficiencias de las explicaciones científico-filosóficas de estos fenómenos, colmando así un vacío insoportable. Es lo que hacen las obras expuestas transportando consigo visiones de lo inverosímil y absurdo, sin agotarse en ellas. C.M.

*Mónica Oliveira:*  
*(Des)encontros,*  
2004. Madera,  
resina y fotografía,  
137 x 80 x 19,5 cm.



## MÓNICA OLIVEIRA

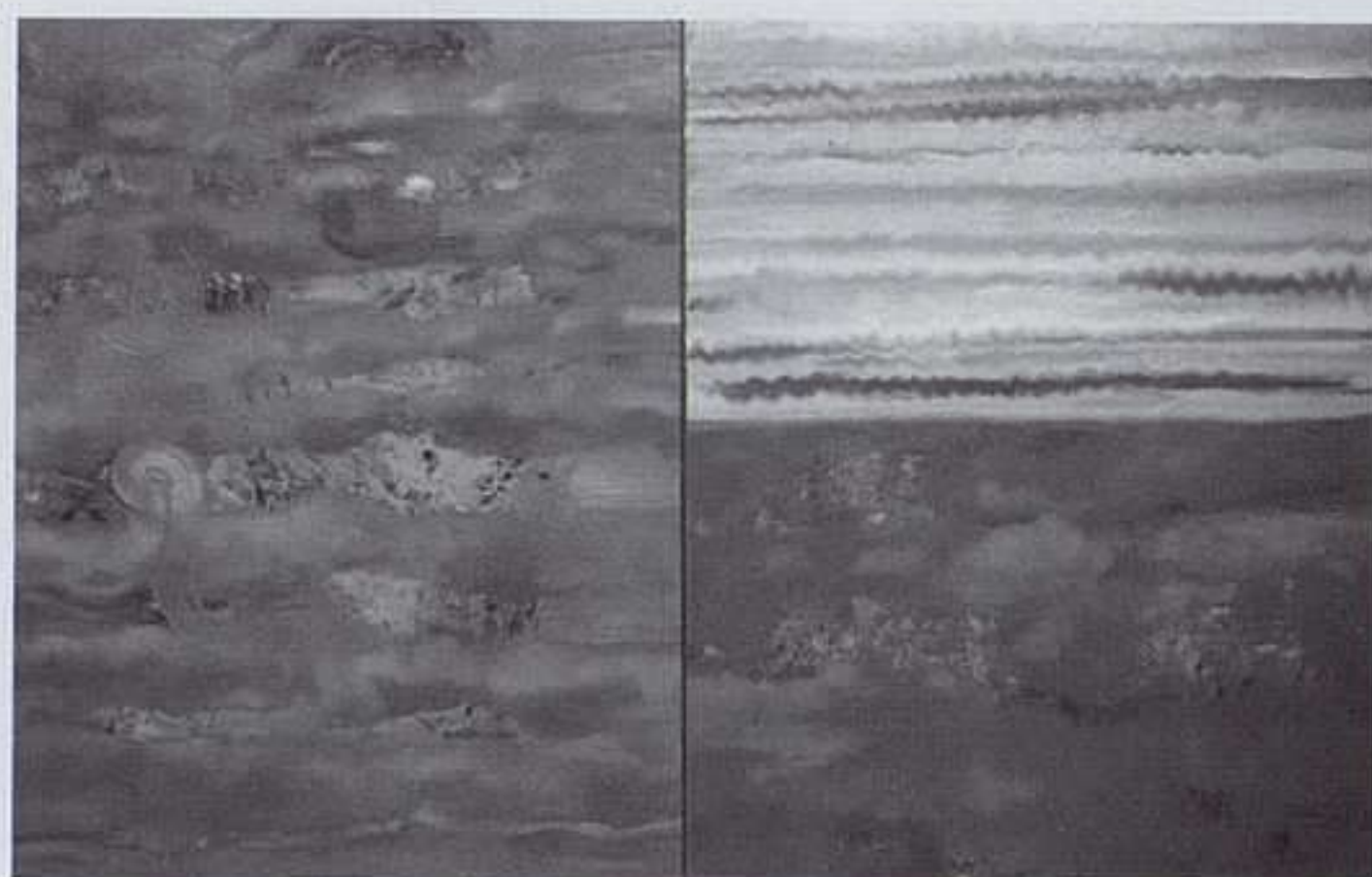
MARINA MIRANDA

MIGUEL BOMBARDA, 498. OPORTO

5 JUNIO AL 31 JULIO

El cuerpo, la gestación, la maternidad, la sexualidad, han sido los temas que han destacado en el conjunto de trabajos presentados por **Mónica Oliveira** (Oporto, 1971) en su primera exposición individual, que acaeció el año pasado en la Cooperativa *Árvore*, en Oporto. Títulos como *Um corpo: um espaço* (2002), o *1 corpo, 2 corpos, 3 corpos...* (2002) y también *Era uma vez...*, formaban parte de una serie de intervenciones de naturaleza escultórica en las que la artista exploraba la serialización y estructura modular de sus piezas para componer con la presencia de diversos elementos, tales como cajas, pequeños objetos, imágenes fotográficas o estructuras de amplio significado narrativo. La muestra titulada *Diálogos Corporais* estaba también compuesta por diferentes intervenciones de naturaleza escultórica en las que la artista promovía la asociación entre la imagen y el texto, reforzando de esta forma la complicidad establecida entre la dimensión textual y visual de los materiales. En este espacio, la joven artista portuguesa realiza su segunda exposición individual en la que exhibe un conjunto de trabajos recientes. S.V.

ARTE Y PARTE



*Óscar Baeza:* *E nada mais,* 2004. Óleo sobre tela,  
146 x 228 cm.

## ÓSCAR BAEZA

PEDRO SERRENHO

RUA DOS NAVEGANTES, 43. LISBOA

HASTA 27 JUNIO

**Óscar Baeza** (Santiago de Chile, 1958) presenta en esta exposición un conjunto de dibujos, pinturas y esculturas que se interrogan permanentemente ante la posibilidad de representación de lo humano, sea por el continuo ejercicio de una distorsión abstractizante, sea por la intercepción de la figuración humana con una animalidad suya más esencial. Este tipo de coordenadas encuentra formulaciones diferentes dependiendo del medio que utiliza el artista en cada momento, surgiendo de ahí una obra simultáneamente diversa y obsesiva. Si, por un lado, las pinturas definen ambientes de tensión energética, por otro los dibujos a lápiz agregan formas figurativas (visiones tenues e indefinidas de cuerpos) con torbellinos y entrecruzamientos abstractos. Ya las pequeñas esculturas toman formas de una animalidad no clasificable, vagamente humanizada, lo que hace de ellas trabajos en los que se revela una dimensión escatológica. Óscar Baeza se licenció en la Facultad de Bellas Artes de Santiago de Chile y tras completar su formación en Barcelona y Lisboa, lleva ya varios años exponiendo su obra en Portugal. C.M.



Victor Grippo: La comida del artista o La comida del artista (Puerta amplia. Mesa estrecha), 2002.

Instalación, medidas variables.

MALBA / Colección Constantini, Buenos Aires.

## VICTOR GRIPPO

MUSEO DE ARTE LATINOAMERICANO. MALBA

AVENIDA FIGUEROA ALCORTA, 3415. BUENOS AIRES

HASTA 9 AGOSTO

Cuando, en abril del 2001, **Víctor Grippo** (1936-2002) presentó *Anónimos*, pocos pensaron que esa suerte de elegía del trabajo, premonitoria de lo que vendría, era una despedida. Desde entonces se lo ha echado profundamente en falta y esta retrospectiva funciona como un bálsamo para esa gran herida que produjo su muerte. Hombre apacible y artista silencioso, fue uno de los más sólidos representantes del conceptualismo en la Argentina. A Grippo no le faltaron reconocimientos internacionales, pero curiosamente nunca llegó a tener en su país su retrospectiva. Este es quizá el máximo valor de esta muestra que pone en escena el proyecto creador de un artista convencido de que su obra debía apuntar a

las relaciones poéticas entre el arte y la ciencia y rescatar la función del trabajo como modelador de la conciencia. Para ello ha sido preciso reconstruir algunos de sus trabajos efímeros. Si el gran valor de una retrospectiva es alumbrar el conjunto de la obra de un artista, mucho más lo es en el caso de alguien que trabajó por series que, en la totalidad, potencian su sentido. A.M.B.

## ARTE MADÍ INTERNACIONAL

CENTRO CULTURAL BORGES

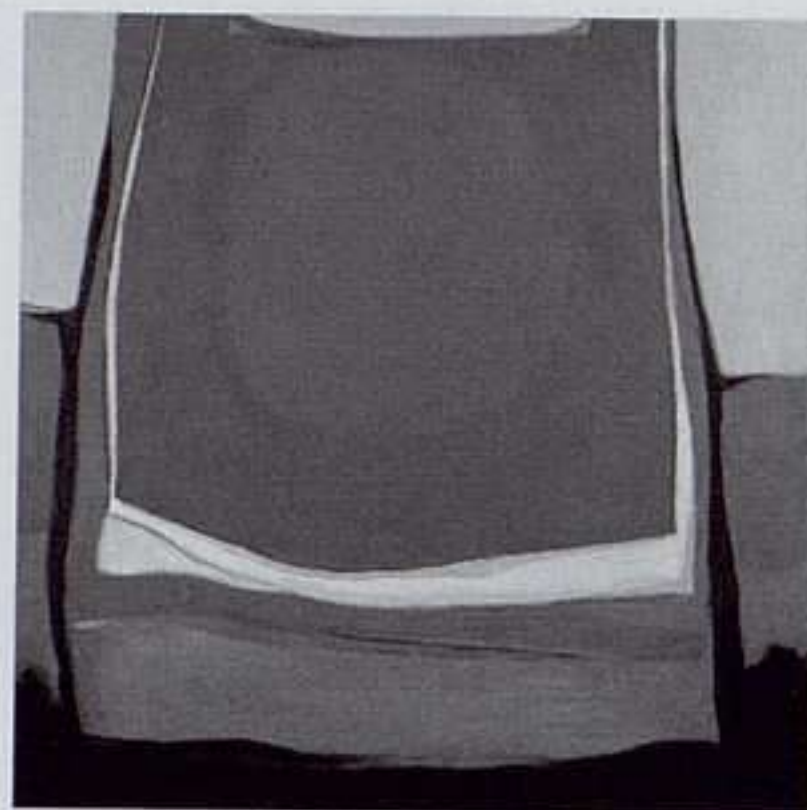
VIAMONTE Y SAN MARTÍN. BUENOS AIRES

7 JUNIO AL 6 AGOSTO

“La invención madista del marco irregular viene a liberar la Pintura de las leyes de composición que la han estado asfixiando por siglos”. Así el grupo de artistas Madí manifestaba en agosto de 1946 su ruptura con todo el arte precedente. Lo integraban Kosice, Arden Quin, Blaszkó, Rothfuss, Laañ, Elizabeth Steinery y Waldo Longo, entre otros. Recogían influencias de Kandinsky, Mondrian, Malevitch, Torres García, la Bauhaus y las más cercanas experiencias de la *Revista Arturo* y el bonaerense Movimiento de Arte Concreto Invención. Sostenían que “la invención es un método interno superable y la creación una totalidad incambiable. Madí, por lo tanto INVENTA Y CREA”. El grupo rescata un aspecto lúdico sobre el cual no se había puesto especial acento. Además del marco recortado en la pintura, introducen en la escultura el movimiento rotativo y de traslación, con formas móviles. Algunas de estas cuestiones pone en escena esta muestra de cerca de cien trabajos pertenecientes al Museo de Arte Contemporáneo Latinoamericano. Una expansión posterior impulsada por Arden Quin en París agrupó artistas de diversos países, expansión de la que Kosice se excluyó por diferencias teóricas irreductibles. A.M.B.



Antoni Muntadas: *On View*, de la serie *On Translation*, 1995-2004. Vídeo.



María Leontina:  
Pintura, 1967.  
Acrílico sobre tela,  
150,7 x 150,1 cm.  
Museo de Arte  
Moderna de São  
Paulo. Donación  
de la artista.

## ANTONI MUNTADAS

LUISA STRINA

ÓSCAR FREIRE, 502. SÃO PAULO

JULIO

Tras un intervalo de cuatro años, el artista español **Antoni Muntadas** vuelve a exponer individualmente en Brasil, con dos trabajos. Uno de ellos, el vídeo *On View*, pertenece a la serie *On Translation*, iniciada en 1995 sobre los papeles de transcribir, interpretar y traducir en la comunicación. La película será proyectada en la terraza de la galería, en una gran pantalla visible para los transeuntes. Filmadas en Japón el año pasado, las imágenes muestran grupos de personas paradas en el aeropuerto, en poses de fotografía turística, a la espera del metro, en situaciones sociales intermedias, de “suspense”, entre lo público y lo privado. En el primer piso de la galería estará *Dealings*, serie de ocho litografías con dibujos blancos sobre fondo morado. Como indica el título, las piezas reproducen acuerdos, negocios y protocolos: escenas de Bush en un discurso; de Bush con Blair y Aznar; de un beso de boda en que los novios usan máscaras quirúrgicas; Bush y el papa Juan Pablo II. Las ceremonias, cuando son transcritas por líneas de contorno sobre un color vivo y caliente, pierden el carácter de registro de los hechos y se aproximan a ilustraciones de historietas, revelando la ficción por detrás de aquello que, por ser oficial, tiende a integrar narrativas históricas. J.A.R.

## GESTO E EXPRESSÃO

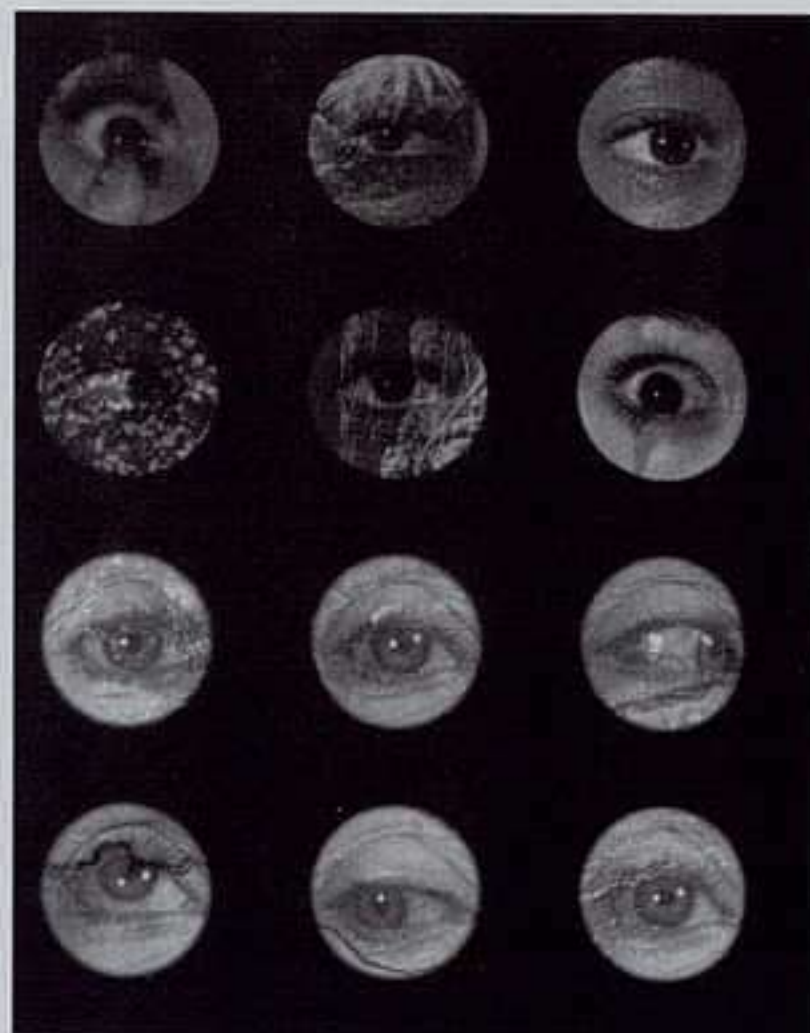
MUSEU DE ARTE MODERNA

PARQUE DE IBIRAPUERA, 3. SÃO PAULO

HASTA 29 AGOSTO

Esta muestra busca traer a la luz una importante producción de los años cincuenta y sesenta que parece haber sido dejada de lado. No es una novedad que la historia vaya siendo contada de acuerdo a la mirada del presente, y quien piense hoy en el arte brasileño de aquel tiempo seguramente recordará los movimientos concreto y neoconcreto, responsables de proposiciones radicales que cambiaron el entendimiento del arte nacional. Entretanto, paralelamente a esa vertiente constructiva, se desarrollaba una relevante producción abstracta lírica, acompañando la tendencia mundial. En São Paulo, específicamente, la abstracción informal ganó características gestuales próximas a las de la caligrafía y el grabado japonés, gracias a un grupo de artistas descendientes de nipones, como Manabu Mabe, Tikashi Fukushima y Tomie Ohtake. **Gesto e expressão** reúne sesenta y cinco piezas para proponer una revisión histórica del movimiento y rescatar obras como la de Yolanda Mohalyi. Parece importante, en un momento en que hay un interés creciente en el neoconcretismo ya superexpuesto, y en que curadores internacionales buscan verlo reflejado en la producción contemporánea, recuperar pasajes olvidados y contar de nuevo nuestra historia. Tantas veces como sea posible. C.Z.

*Tony Ousler:  
Mirror Maze  
(Dead Eyes Live),  
2003. Siete  
esferas en fibra de  
vidrio y resina,  
180 cm ø c/u.*



*José Bassit:  
Imagens fieis,  
1998-2003.  
Fotografía.*

## YANOMAMI O ESPIRITU DA FLORESTA

CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL. CCBB

PRIMEIRO DE MARÇO, 66. RIO DE JANEIRO

HASTA 20 JUNIO

La exposición presenta obras de once artistas, entre brasileños, alemanes, franceses, norteamericanos y un japonés, que, de algún modo, trabaron contacto con la tribu de indios Yanomami, en la región amazónica, al norte de Brasil. El proyecto está respaldado por dos instituciones francesas, el Institut de Recherche pour le Développement y la Fondation Cartier pour l'Art Contemporain. Los organizadores promovieron visitas de cinco artistas (Adriana Varejão, Raymond Depardon, Stephen Vitiello, Gary Hill y Wolfgang Staehle) en periodos diferentes a la aldea Watoriki. Cláudia Andujar, Lothar Baumgarten y Volkmar Ziegler ya venían desarrollando trabajos con los Yanomamis antes del proyecto. Y Tony Oursler, Naoki Takizawa y Vicent Beaurin crearon obras a partir de material producido por indios especialmente para la muestra. El resultado reúne fotografías, pinturas, esculturas, vídeos e instalaciones que tienen en común una inspiración en la cosmología de los once *xamãs*, a través de su narrativa mitológica, de los estudios de antropología y arte, o de su papel como interlocutores con la cultura oficial de Occidente. J.A.R.

## FOTO ARTE

BRASILIA

16 JUNIO AL 11 AGOSTO

**Foto Arte** es un proyecto iniciado el año pasado con el objetivo de transformar a Brasilia en un centro de exhibición y de reflexión sobre la fotografía y el vídeo. No hay dudas de que un evento anual que se propone asumir las proporciones de la ciudad tiende a incentivar y condensar la investigación artística y las discusiones en torno al arte que allí se producen. El evento, que en su segunda edición ya es el de mayores proporciones entre los dedicados a las artes visuales en la capital del país, reunirá fotos y vídeos de artistas nacionales y extranjeros, durante cerca de dos meses, en los principales espacios culturales de la ciudad, además de ocupar también bares, restaurantes, espacios de empresas privadas o áreas públicas. El evento se compone de exposiciones individuales de artistas como Vik Muniz, Rosângela Rennó y Bené Fonteles, muestras históricas como la de Marcel Gautherot y colectivas con curadurías temáticas o recortes de colecciones dedicadas a la fotografía. Además de las exposiciones, la programación incluye seminarios, palestras y talleres; iniciativas que buscan transformar el evento en un terreno de reflexión e intercambio de conocimiento. C.Z.



*Teresa Wennberg: Star Dust, 1992. Instalación, medidas variables.*

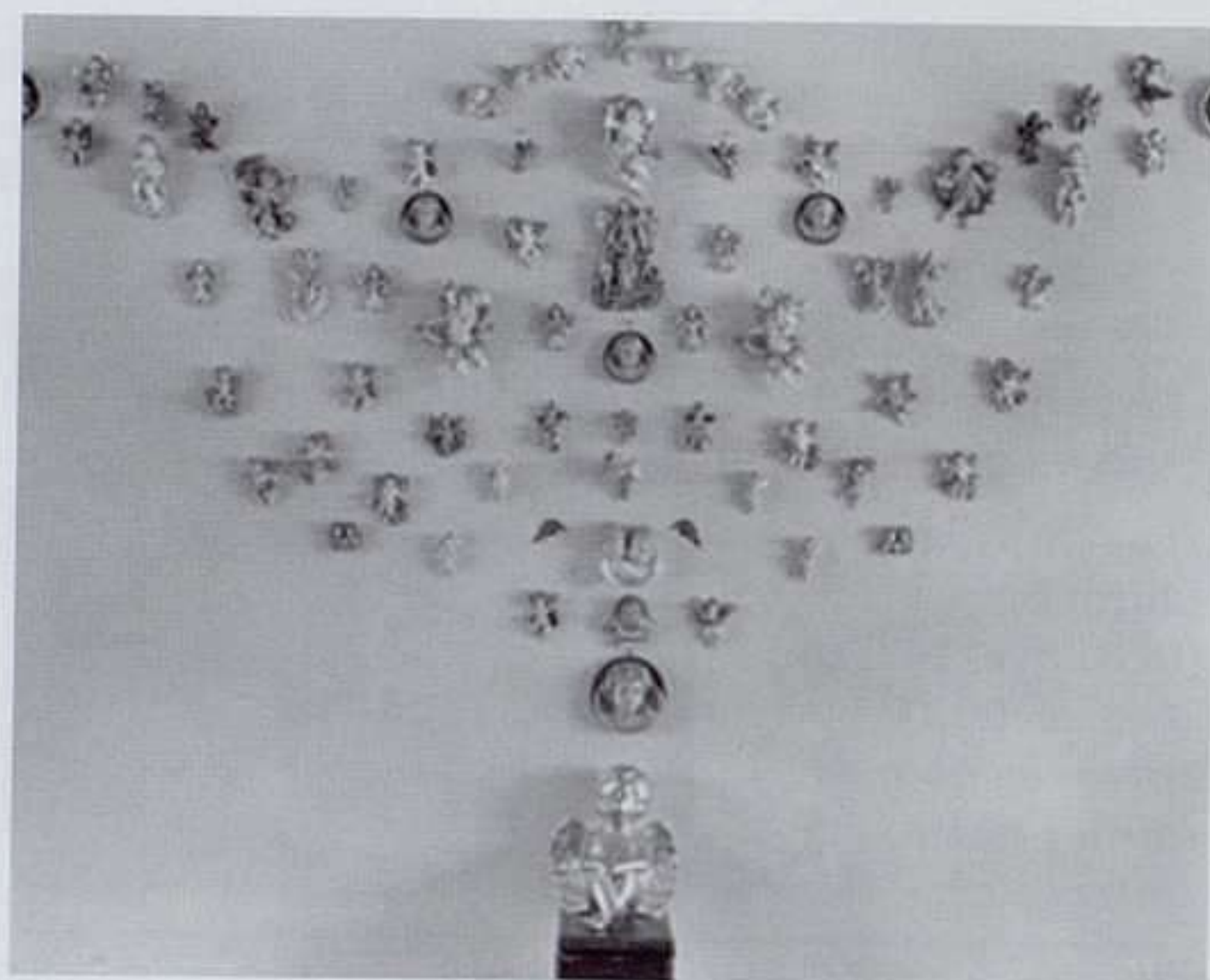
## TERESA WENNBERG

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

PARQUE FORESTAL, S/N. SANTIAGO DE CHILE

8 AL 25 JUNIO

“Es esencial que en nuestra cultura actual creadores y técnicos trabajen de la mano para desarrollar la calidad humana en el mundo digital”, piensa la sueca **Teresa Wennberg**. A su cualidad de pintora sumó la investigación de los medios tecnológicos, los que han ganado protagonismo en su trabajo artístico actual. Comenzó a realizar vídeos en 1978, iniciando así una exploración de los medios digitales, siendo clave en este descubrimiento sus múltiples estudios académicos que hacen de ella una especialista en arte, ciencia informática y tecnología medial. Su trabajo conjuga conceptos como tiempo, idiomas, memoria y percepción, intentando humanizar la tecnología a través de instalaciones poéticas e imaginarias, cinco de las cuales se presentarán esta vez, recordando el trabajo de más de una década (1990-2002). La artista, quien fuera alumna de John Cage y Nam June Paik, invita a una mirada nueva del arte, ya que su proposición teórica busca recuperar el factor humano y la cultura multidimensional a través de la interactividad mediática y la tecnología informática. P.C.



*Guadalupe Ruiz: Bogotá D.C., 2003. Fotografía color.*

## GUADALUPE RUIZ

ALIANZA COLOMBO FRANCESA NORTE

CARRERA, 3 N° 18-45. BOGOTÁ

27 JULIO AL 20 AGOSTO

La presente exposición reúne el trabajo fotográfico de **Guadalupe Ruiz**. El tratamiento formal que la artista le da a sus imágenes se centra principalmente en el encuadre con respecto a los objetos que aparecen en cada una de sus escenas. Éstas están tomadas al interior de diferentes unidades habitacionales de la capital colombiana, y buscan que el espectador establezca, al igual que ella, una relación de contraste para entender esa fuerte división socio-económica que existe en la ciudad. Bogotá tiene ocho millones de habitantes y su estratificación (es decir, el parámetro económico para el pago de impuestos y servicios) se impone de acuerdo a una división por zonas, casi arbitraria, en la que pueden habitar al mismo tiempo personas muy ricas o muy pobres que no necesariamente corresponden a uno de los seis estratos asignados a la zona. El resultado son imágenes en interiores similares, pero totalmente antagónicas y, como dice Guadalupe Ruiz, “de esta manera llegar a una nivelación de la realidad a través de una manipulación estética”. C.L.B.



Gerda Gruber: Nudo 52 (detalle), 2001-2002. 52 piezas de aluminio, medidas variables.

## GERDA GRUBER

MUSEO DE LA SHCP

MONEDA, 4. CENTRO HISTÓRICO. MÉXICO D.F.

HASTA 13 JUNIO

**Gerda Gruber** (Bratislava, 1940), dentro del marco del XX Festival de México en el Centro Histórico, presenta actualmente su obra más reciente: *Nidos, nudos y cadenas*, piezas realizadas entre 2000 y 2003. En ella, materiales como cerámica, aluminio, vidrio, henequén o poliéster, entre otros muchos, son utilizados por las manos de la artista eslovaca formando un imaginario en el que la transfiguración de l cuerpo humano y salvaje se evidencia en sus piezas, construyendo de este modo nudos, raíces y tejidos de nidos, en los cuales se percibe una temática de arraigo y de transformación. Da a conocer en esta exposición el desarrollo que su trabajo ha tenido desde su estancia en Europa. Para ella, los cambios que se suceden son aspectos que marcan su vida, sobre todo aquello que ocurre a su alrededor: “Yo me arraigo, me transformo y ahora quizá estoy haciendo el resumen de mi vida”. Gracias a ésta innovadora obra, esta artista, que ha dedicado su existencia a la escultura, mantiene un importante lugar dentro de la plástica de nuestros días. C.T.



Luc Tuymans: The swimmingpool, 1989. Óleo sobre lienzo. Cortesía: Zeno X Gallery, Amberes.

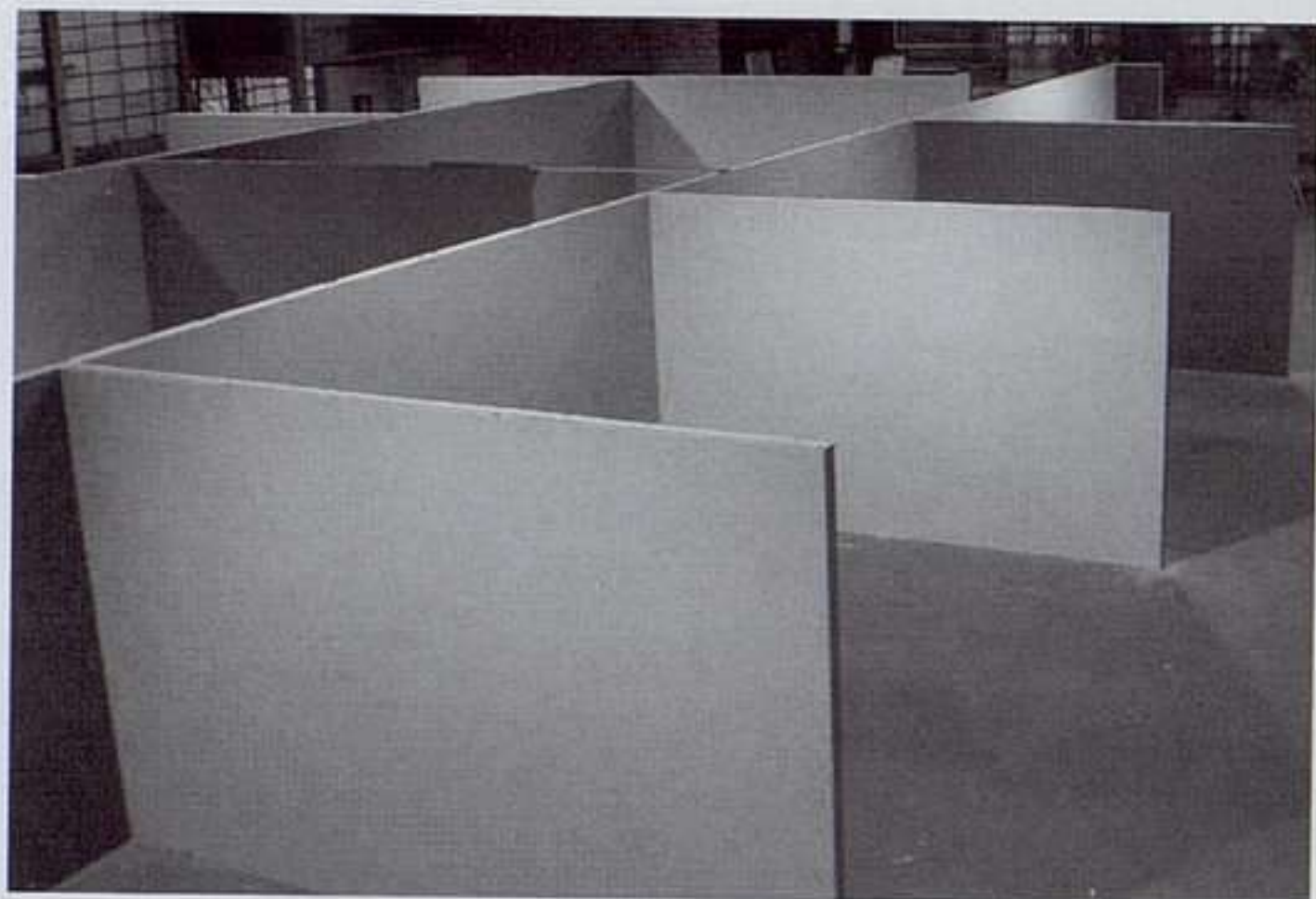
## LUC TUYMANS

MUSEO RUFINO TAMAYO

REFORMA Y GANDHI, BOSQUES DE CHAPULTEPEC. MÉXICO D.F.

HASTA 20 JUNIO

En *Tracing*, el pintor belga **Luc Tuymans** (Mortsel, 1958) presenta obras realizadas en los últimos veinte años, cada una de las cuales evidencia el interés del autor por el acto de pintar en sí mismo. En cada cuadro la experiencia del creador se pone en juego; Tuymans muestra su respeto y reconocimiento de los valores de la pintura. Con su actitud ante la obra, el artista recupera la historia de la pintura. En los cuadros se revela la sucesión de pasos que se siguen en la estructuración de una imagen sobre el lienzo, evidenciando estados y herramientas en la construcción de la imagen pictórica. En *Ilegítimo IV*, la retícula utilizada por Tuymans para trasladar una imagen de una superficie a otra, se hace visible. Recupera el quehacer pictórico tomando la fotografía como su antecedente y reconstituyendo el terreno de trabajo de la pintura. Presenta así una pintura posterior a la fotografía, en la que no se destacan valores pictóricos tradicionales como el color, la forma o el modelado, sino otros vinculados a la fotografía, como son la luz, el encuadre, la instantánea y el enfoque. A.C.



Jose Dávila: Untitled elevation No. 2, 2004. Impresión lamda, 54 x 80 c/u.

## JOSE DÁVILA

GALERÍA ENRIQUE GUERRERO

HORACIO, 1549, POLANCO. MÉXICO D.F.

HASTA 26 JUNIO

**Jose Dávila** (Guadalajara, 1974) presenta una intervención basada en el reconocimiento de un valor tradicional, donde el blanco del muro de una galería supone neutralidad. Dávila parte de un principio arquitectónico, en el que las superficies (muros, pisos y techos) definen espacio habitable y espacio exterior. Para transformarlo, el artista actúa sobre sus superficies. En esta ocasión, los muros al interior de la galería serán intervenidos con color. Al mismo tiempo, será posible ver una intervención realizada previamente en Suiza, *Untitled Elevation No. 2*, pero trasladada a un nuevo espacio en el que se contraponen la imagen de la intervención anterior y la vivencia de la intervención actual. Dávila se cita a sí mismo, evidencia el valor autorreferencial de su obra y destaca el proceso de pensamiento continuo que lo lleva de una pieza a otra. Los contrastes superficie-espacio e interior-exterior se vinculan al binomio realidad-abstracción, que determina el proceso cíclico en el que el autor construye una obra y regresa a la realidad con un planteamiento enriquecido por el trayecto. A.C.



Iñaki Bonillas y Pieter Vermeersch: En colaboración Still, 2003. Impresión a color sobre papel de algodón, 70 x 90 cm.

## IÑAKI BONILLAS

OMR

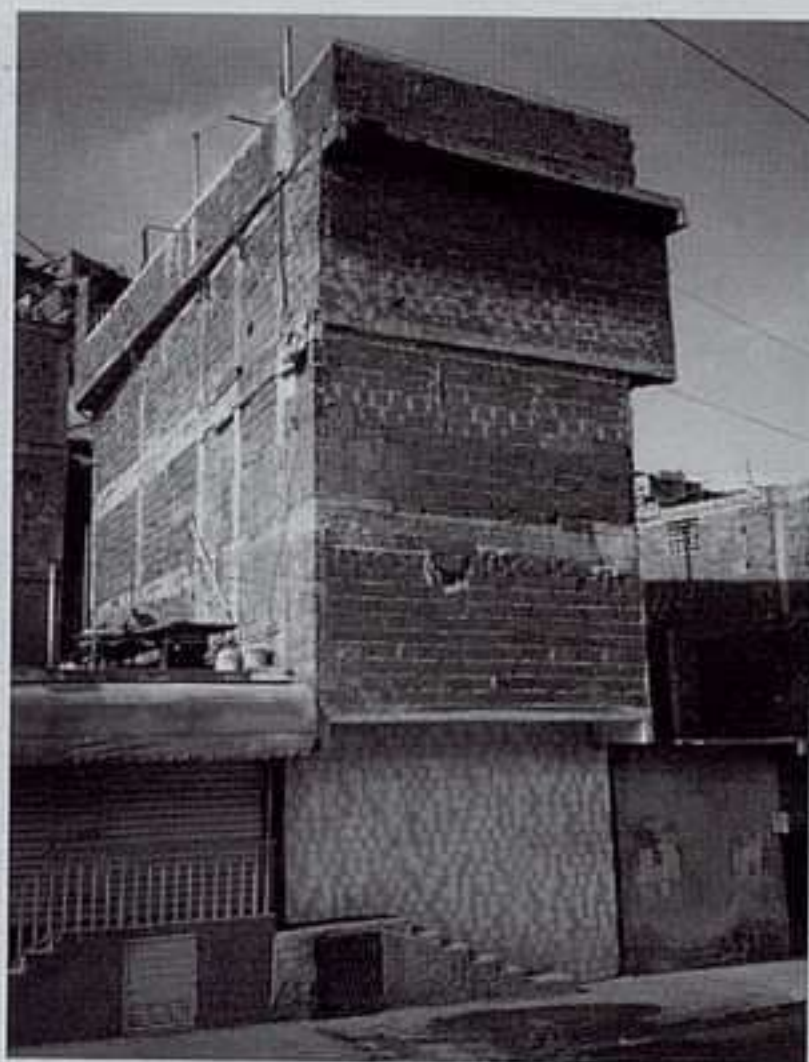
PZA. RÍO DE JANEIRO, 54, COLONIA ROMA. MÉXICO D.F.

JULIO

**Iñaki Bonillas** (Ciudad de México, 1981) ha recorrido un camino artístico que le ha llevado desde la fotografía, su técnica primera y preferida, hasta el vídeo y la instalación. De esta forma, en sus investigaciones formales sobre el color y la luz ha incorporado tres variantes más: el tiempo —que desarrolla a través de sus creaciones videográficas—, el espacio —y es aquí donde explora las posibilidades de las instalaciones— y, sorprendentemente, el sonido. Esta última preocupación está en la base, por ejemplo, de la obra acústica que reunió las grabaciones de los ruidos que emitían diez cámaras fotográficas con sus obturadores a diferentes velocidades y, por tanto, captando diversas cantidades de luz, o de la pieza en la que se reproducían de forma incesante cortes de varias canciones de grupos de rock en las que se podía escuchar la palabra *light*. Se aprecia además en estos trabajos otro de los leitmotiv de Iñaki Bonillas: la repetición como elemento creador del hecho artístico, presente también en algunas de sus series fotográficas. M.M.



Alexander Apostol:  
Rancho 1,  
de la serie  
Residente Pulido.  
Ranchos, 2004.  
Fotografía digital,  
200 x 150 cm.



Aaron Sosa: de la serie Caracas, sobre o sub, 2003.  
Fotografía, 30 x 40 cm.

## ALEXANDER APÓSTOL

SALA MENDOZA

AVDA. ANDRÉS BELLO, LAS FUNDACIONES P.B. CARACAS

8 JULIO AL 22 AGOSTO

## CARACAS: CIUDAD COMPARTIDA

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE CARACAS SOFÍA  
IMBER. MACCSI

PARQUE CENTRAL, TORRE ESTE. CARACAS

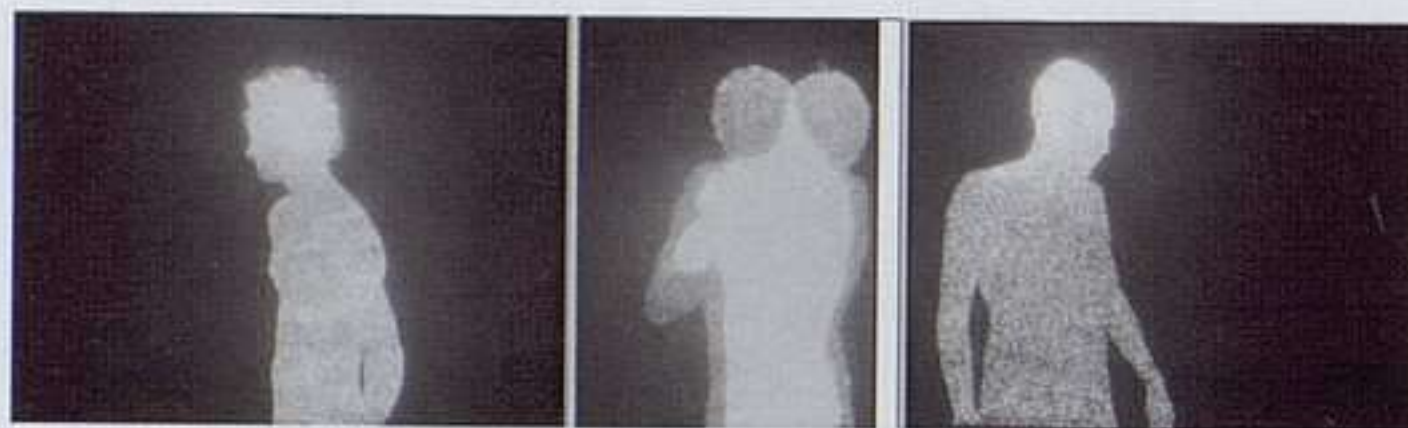
HASTA 4 JUL

135

V  
E  
N  
E  
Z  
U  
E  
L  
A

La obra de **Alexander Apóstol** (Barquisimeto, 1969), uno de los creadores venezolanos de mayor presencia internacional y que actualmente trabaja en Madrid, es profundamente crítica y política. Es el suyo un cuestionamiento que desmonta parte de los proyectos fallidos de la modernidad y del canon occidental, propuestas que evidencian la crisis y el cataclismo del orden cultural global. Un marasmo expresado con estridencia en las megaurbes latinoamericanas a través de las miserias, decadencias e injusticias desproporcionadas de los proyectos del *stablishment*, así como en el caos urbano y la confusión (convergente y divergente a la vez) entre lo formal y lo informal. Todos rasgos de la actual Caracas. Apóstol permanece atento a la función propagandística, heroica, institucionalizadora –y también fracasada– de la arquitectura modernista en esta ciudad. Una selección de su individual presentada en la Casa de América de Madrid hace dos años, la serie con la que se alzó con el premio de la reciente Bienal de Cuenca (Ecuador) y dos *site specific* integran la muestra que ahora nos presenta. E.A.-S.

Desde los puntos de vista fotográfico y pictórico se intenta ofrecer una reflexión sobre parte del imaginario urbano de la problemática ciudad de Caracas. Tres sedes del museo analizan en tres capítulos parte del discurso visual generado sobre ésta, tanto en su historia escrita como en el presente. Nombres de importancia nacional y foránea se integran en la sección pictórica: Manuel Cabré, Jacobo Borges, Luis Barba, Carlos Quintana, Francisco Blanco, Gorka Dorronsoro, Gabriel Gaszo, Paolo Gasparini, Antonio Puente Bedia y Manuel Piney. El medio fotográfico ocupa los dos capítulos restantes. Uno se sumerge en el cuerpo de San Agustín, una barriada poblada por clases menos favorecidas de la ciudad que es dinamo de un rico movimiento de cultura popular, un híbrido de lo urbano contemporáneo y la tradición. El último segmento intenta experimentar y analizar el constructo ciudadano mediante soportes analógicos y digitales. El conjunto de la muestra intenta estudiar críticamente la principal ciudad venezolana. E.A.-S.



Christopher Bucklow: *Tetrarchs* (MB, CB, AF), 2001. Cibachrome, 95 x 325 cm. Colección Mimi Floback. Cortesía: Houldsworth Gallery.

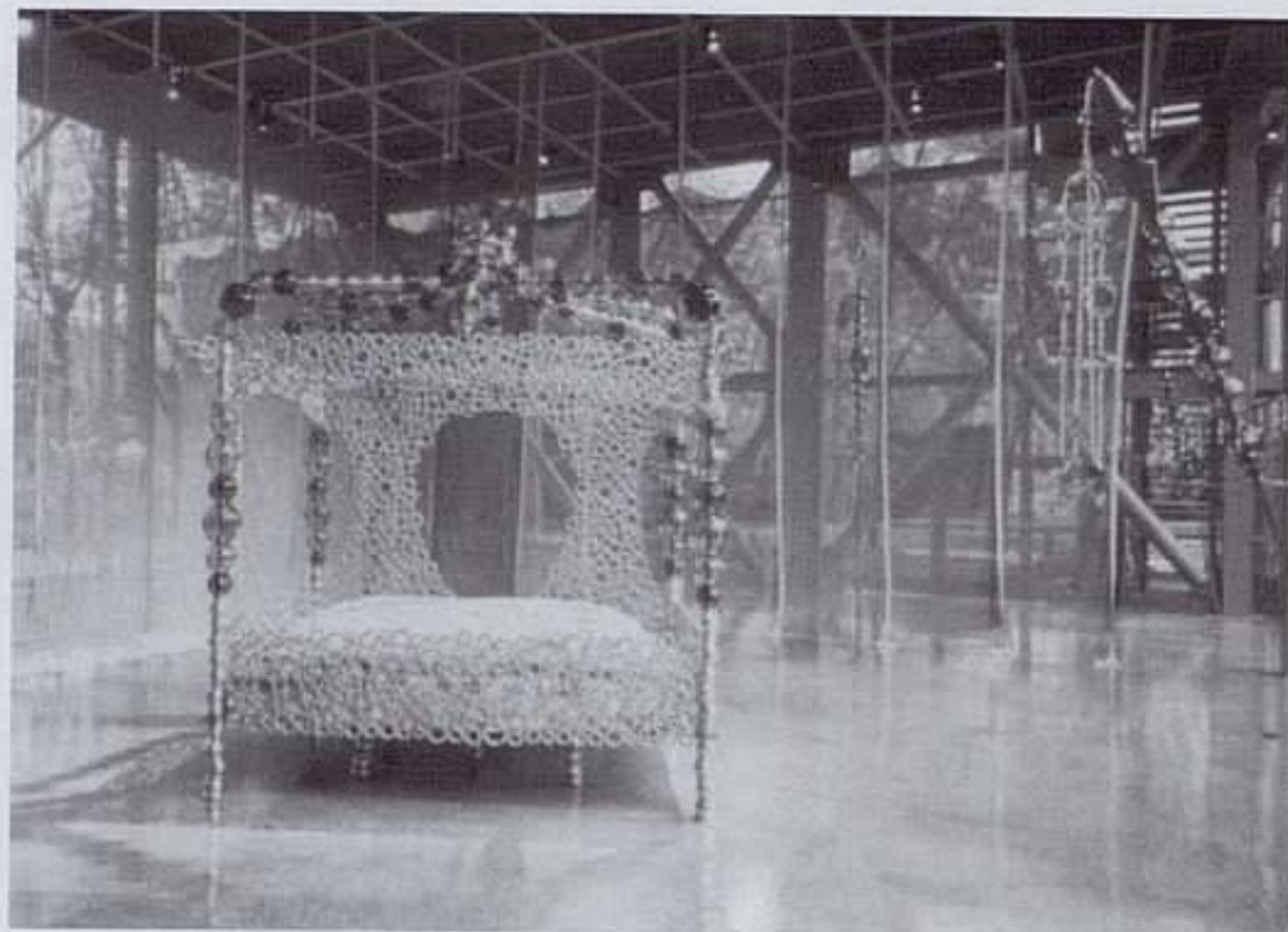
## LIGHT AND ATMOSPHERE

MIAMI ART MUSEUM

101 WEST FLAGLER STREET. MIAMI

HASTA 19 SEPTIEMBRE

La exposición examina las diversas maneras en que los artistas utilizan la luz y la atmósfera para explorar las posibilidades físicas, psicológicas y metafóricas de los temas elegidos. Presenta treinta y dos obras realizadas por creadores de diez países e incluye dibujo, pintura, fotografía, vídeo y objetos escultóricos. El trabajo más temprano es una acuarela de 1922 de Iván Kliun, mientras que el resto de las obras datan de principios de los ochenta hasta el presente y todas pertenecen a las colecciones del museo. El tema fue inspirado por dos donaciones recientes: *Eclipse*, una escultura de Teresita Fernández, y la pintura *Wall of Light Rain* de Sean Scully. Se destacan tres líneas temáticas: la luz y la figura, la luz en el mundo natural y la luz de los espacios arquitectónicos, que son abordadas por José Manuel Ballester, Christopher Bucklow, James Casebere, Ralston Crawford, José Dávila, Lorca diCorcia, Rineke Dijkstra, Gertrud Goldshmidt, Kira Lynn Harris, Anthony Hernández, Todd Hido, Paul Hodgson, Craig Kucia, Brad Lachore, María Martínez-Cañas, Wilhelm Moser, Meyerowitz, Pasquarelli, Paternosto y Robert Wilson. La exposición también ofrece tres instalaciones de Toth Depeña, Mark Koven y Magdalena Fernández, y una proyección al aire libre de Wendy Wischer acerca de las fases lunares. C.L.



Jean-Michel Othoniel: *My bed*, 2002-2003. Vidrio y metal, 114 x 75 x 95 cm. Colección del artista. Fotografía: Patrick Gries, París.

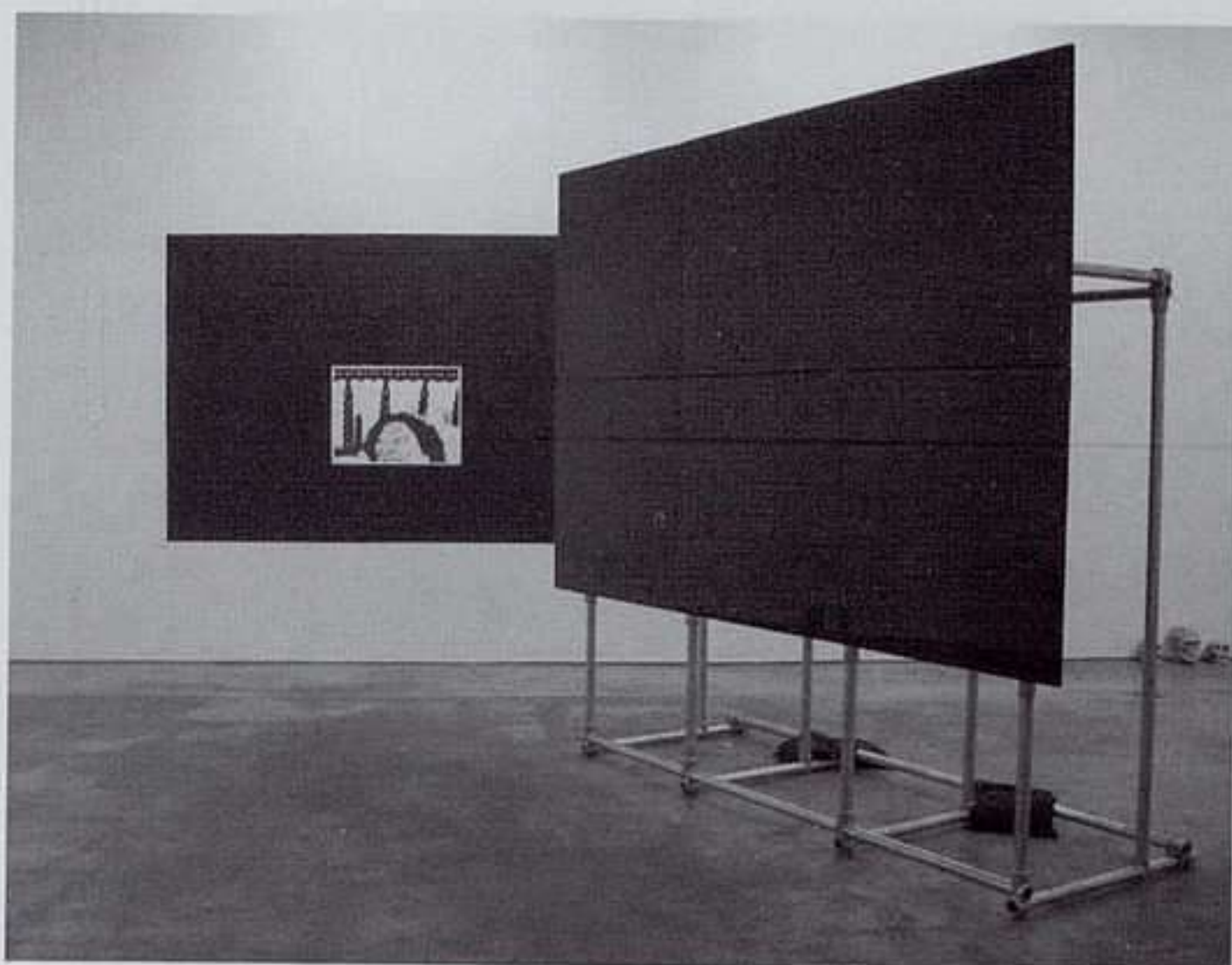
## JEAN-MICHEL OTHONIEL

MUSEUM OF CONTEMPORARY ART. MOCA

770 NE 125<sup>TH</sup> STREET. NORTH MIAMI

HASTA 31 AGOSTO

**Jean-Michel Othoniel** (Francia, 1964) es conocido por capturar en sus obras la delicadeza, la luz y la fantasía. En *Crystal Palace*, Othoniel crea un ambiente mágico gracias al brillo que desprenden sus objetos de cristal realizados en los talleres de Murano. La exposición lleva al espectador en un viaje a un paisaje etéreo. El público es recibido por la obra *Cortège Endormi*, un conjunto de quince banderas ricamente adornadas con un arco iris de colgantes multicolores, y por *Unicorn*, una delicada silla de cristal apoyada en caballetes de plata. Entre otros trabajos en la exposición figuran *Golden Rain*, dos grandes velos bordados con lentejuelas doradas; *My bed*, una cama monumental con un magnífico pabellón de cristal y metal; y *Lágrimas*, una instalación de cien floreros llenos de agua de los cuales cuelgan lágrimas de cristal. Una centelleante colección de collares de veinte pies de largo realizados con hojas de oro, granos de plata, ámbar y amatista aparece suspendida del cielo raso, como si flotara mágicamente sobre este ambiente deslumbrante. C.L.



Sue de Beer: Disappear Here, 2004. Instalación, 234,84 cm ø.

## SCREAM

THE MOORE SPACE

4040 NE 2<sup>ND</sup> AVENUE, MIAMI

HASTA 3 JULIO

Con el fin de revelar la diversidad de horrores que influyen a los artistas del presente, la exposición *Scream* muestra a diez artistas, diez escritores y diez películas. Todas las obras fueron inspiradas en clásicos filmes de terror, en la tradición de Halloween y hasta en la cultura del Black Metal. Matt Greene, Banks Violette y Bjarne Melgaard recurren a los paisajes oscuros del gótico, del Black Metal y del sadomasoquismo para enmarcar los horrores actuales. Para David Altmejd y Dora Longo Bahía, el pavor reside en la rectificación de cosas del más allá. El hombre lobo y las sombras fantasmales dan contenido a sus obras. Los rituales sociales y el kitsch ornamental de Halloween proporcionan material de inspiración para Cameron Jamie y Amy Sarkisian. Sue de Beer, Banks Violette y Michael Wetzel comparten interés en cómo estos cineastas emplean la luz, los efectos especiales y el argumento para crear inquietud en el espectador. Diez escritores contribuyen con ensayos sobre los artistas participantes junto con diez películas que contextualizan sus lazos con el horror. C.L.



Ana Mendieta: Untitled (Creek # 2), San Felipe, México, julio de 1974. Pélcula en color de 8 mm pasada a DVD. © The Estate of Ana Mendieta Collection. Cortesía: Galerie Lelong, Nueva York. Videografía: Hans Breder.

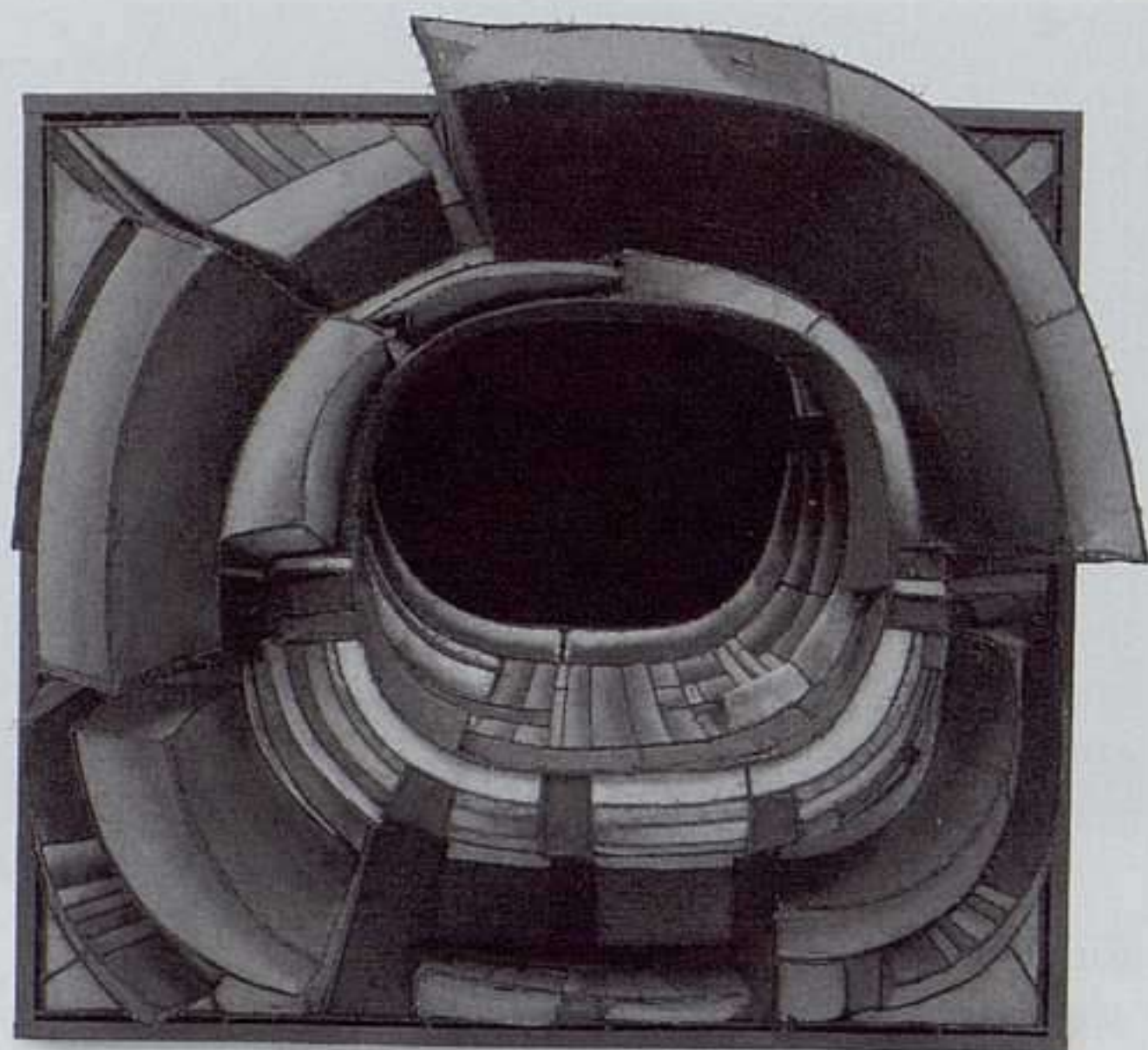
## ANA MENDIETA

LELONG

528 WEST 26<sup>TH</sup> STREET, NUEVA YORK

HASTA 30 JULIO

El nombre de **Ana Mendieta** (La Habana, 1948-Nueva York, 1985) va unido al de los principales discursos de nuestro tiempo: feminismo, hibridación, origen e identidad. Situada al borde de varias culturas, la artista cubana recurrió a su país de origen en busca de un contexto rico y emocionalmente significativo en el que reconocerse y enmarcar su discurso. A lo largo de treinta años creó una obra excepcional de vídeos, performances, instalaciones, dibujos, fotografías, body art y esculturas, que recibió toda clase de etiquetas de moda. Su propio cuerpo constituyó su principal vía de reflexión artística, explorando en él la sexualidad de la mujer y tratando de trascender la dependencia del cuerpo físico. La exposición *Ana Mendieta Film Works and Drawings 1974-1985* contará con obras de sus últimos años junto con dos trabajos que sólo encontramos en formato vídeo: *Creek*, de 1974, en el que aparece la artista sumergida en un riachuelo, siendo purificada de forma simbólica, y *Keane Collage Volcano* (1980), uno de sus últimos vídeos. C.G.



Lee Bontecou: *S/T*, 1961. Acero soldado, lienzo y alambre. 203,8 x 226,1 x 88,3 cm. Museum of Modern Art, Nueva York; Kay Sage Tanguy Foundation.

## LEE BONTECOU

MUSEUM OF MODERN ART

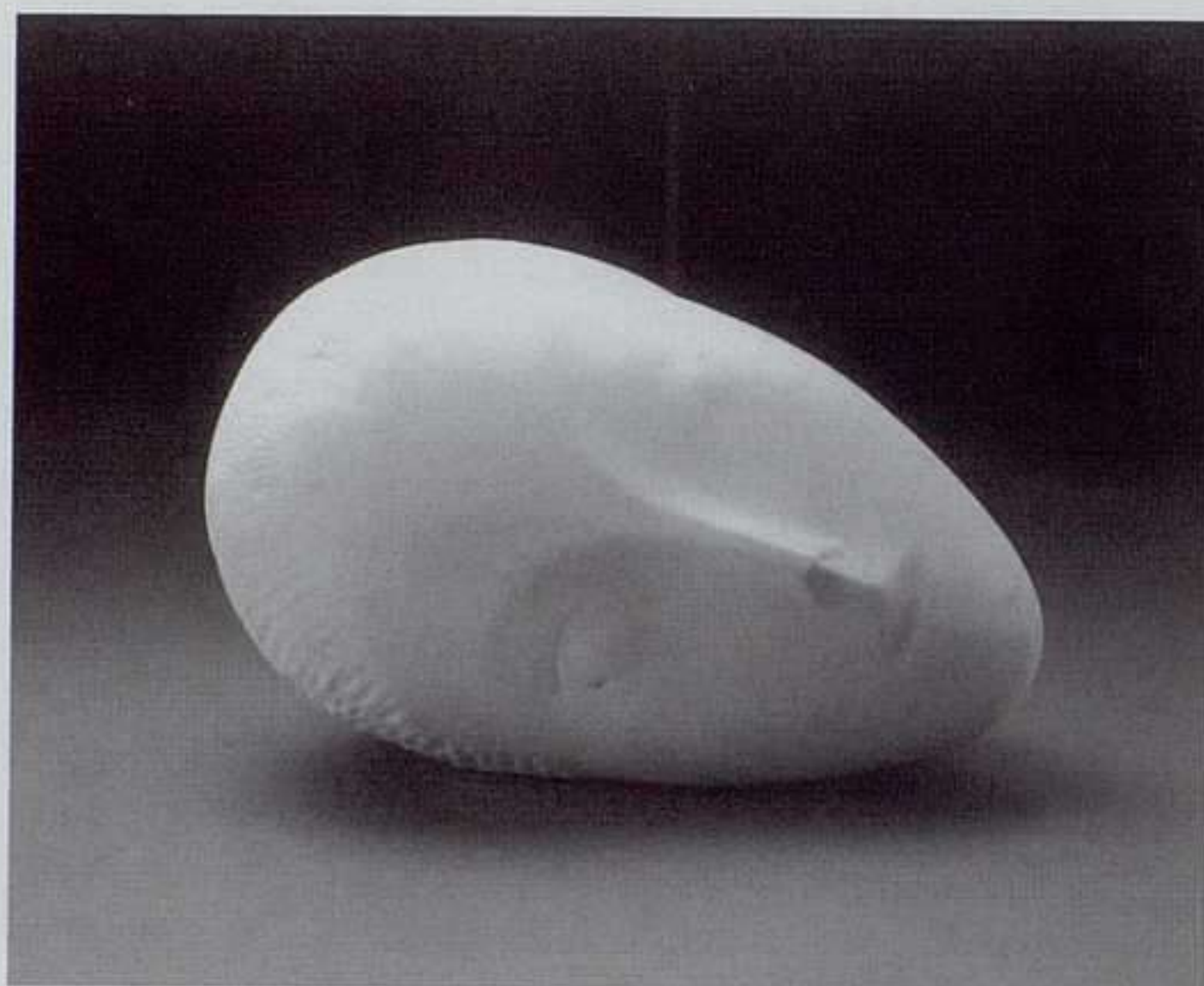
33<sup>RD</sup> STREET AT QUEENS BLVD. LONG ISLAND CITY.

QUEENS. NUEVA YORK

30 JULIO AL 27 SEPTIEMBRE

Ésta es la primera exposición antológica de **Lee Bontecou** (1931), una de las pocas mujeres artistas que recibió un considerable reconocimiento a principios de los sesenta en Nueva York. Su creación artística se centra entre los años 1959 y 1967, en los que desarrolló una amplia e innovadora producción incorporando extensiones en el lienzo mediante armaduras de hierro, creando relieves entre esculturas y pinturas. La exposición comprende unas setenta esculturas, ochenta dibujos y varios documentos pertenecientes a la artista, obras que han sido expuestas en muy pocas ocasiones y que fueron realizadas entre 1957 y 2003. Permite hacer un recorrido estético desde sus primeras piezas oscuras con orificios que sugieren la guerra, la violencia y el cosmos, así como las esculturas donde enfatiza su interés por lo ecológico creando flores, peces y pájaros, hasta sus creaciones más recientes con formas que se asemejan a cuerpos celestiales. J.B.

ARTE Y PARTE



Constantin Brancusi: *Musa dormida I*, 1909-1910. Mármol, 17,2 x 27,6 x 21,2 cm. Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, Smithsonian Institution, Washington D.C. Donación de Joseph H. Hirshhorn.

## CONSTANTIN BRANCUSI

SOLOMON R. GUGGENHEIM

1071 FIFTH AVENUE AT 89<sup>TH</sup> STREET. NUEVA YORK

17 JUNIO AL 19 SEPTIEMBRE

La escultura occidental experimenta una revolución con las vanguardias de inicios del siglo XX, cuando los artistas abandonan el paradigma naturalista para internarse en búsquedas en torno al concepto, el vacío, la abstracción, el primitivismo... Son precisamente estas dos últimas estéticas en las que fue pionero **Constantin Brancusi** (Rumanía, 1876-París, 1957), una de las figuras clave de la escultura contemporánea. En esta exposición, titulada *The Essence of Things*, se han seleccionado más de treinta obras poniendo un especial énfasis en ejemplificar su evolución hacia la abstracción. A partir de la comparación de creaciones de su primera etapa con piezas posteriores, se aprecia su progresiva mudanza hacia la depuración formal y la supresión del detalle. La muestra presenta además trabajos en madera plenos de esencias africanas y totémicas, que con su carácter potente y casi artesanal contrastan con la delicadeza, sofisticación y simplificación de las realizaciones en bronce y mármol. M.M.



Jeff Koons:  
Buster Keaton,  
1988. Madera  
policromada, 167 x  
127 x 67,5 cm.  
© 2004 Jeff Koons.  
Cortesía:  
C&M Arts.

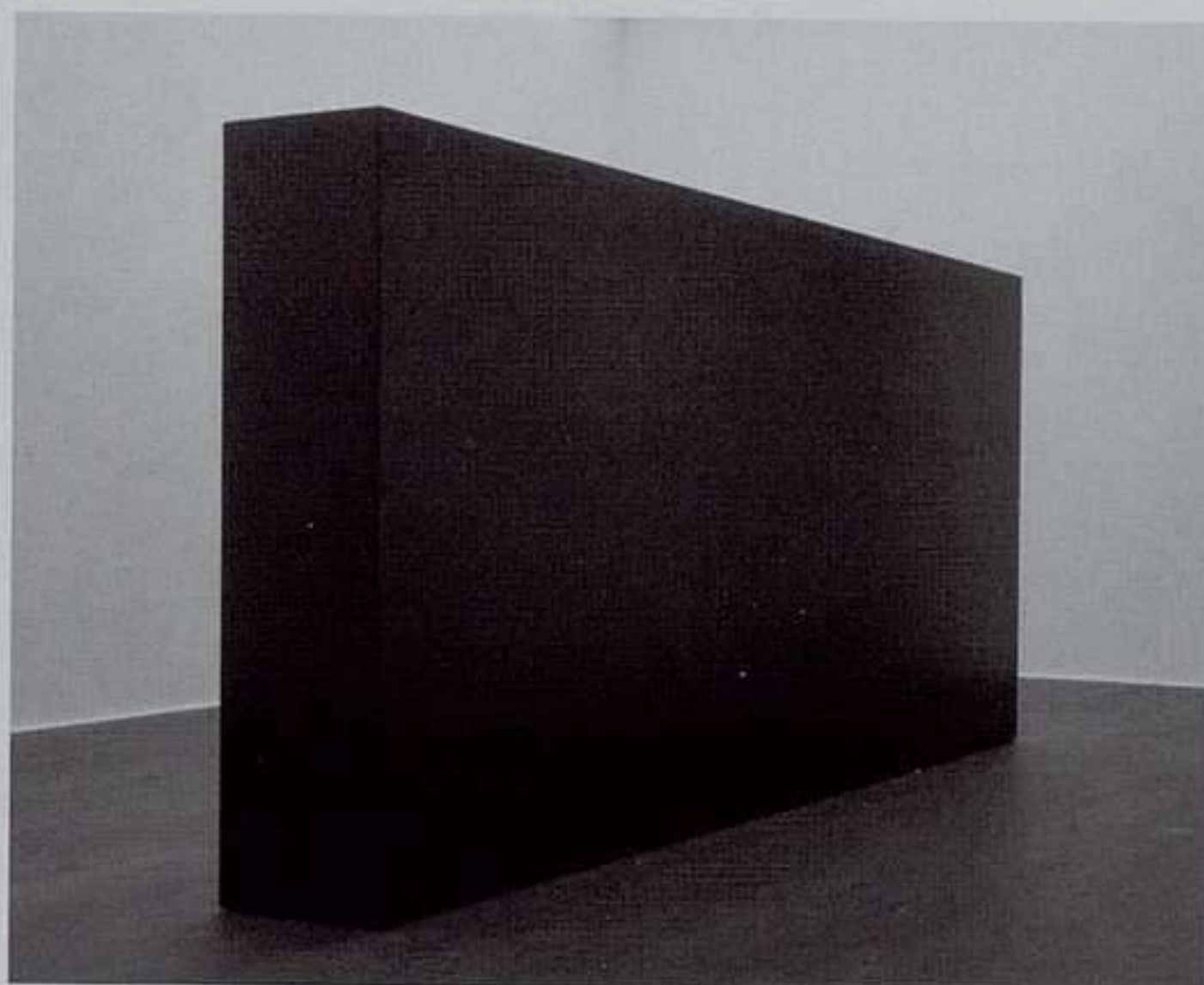
## JEFF KOONS

C&M ARTS

45 EAST 78<sup>TH</sup> STREET. NUEVA YORK

JUNIO

Desde los años setenta, **Jeff Koons** (Pennsylvania, 1955) recontextualiza y recrea objetos e imágenes cotidianos reflejando el consumismo y logrando expresar la banalidad de la belleza. Esta exposición, compuesta por veintiún esculturas y seis pinturas de gran formato es una pequeña retrospectiva con obras de diferentes etapas, desde los años ochenta hasta nuestros días. Hay piezas características de cada época: *Michael Jackson and Bubbles*, de 1988, *One Ball Total Equilibrium Tank*, creada a mediados de los ochenta, las aspiradoras en vitrinas de 1981-1986, *Pink Panther*, de 1988 y *Balloon Dog*, realizada entre 1994 y 2000. Esta última creación se impone ante el espectador con más de tres metros de altura de acero-cromo inoxidable, brillante y reflejando lo que le rodea. Perteneciente a su época más reciente es la escultura de una langosta inflable, simulando un juguete de piscina, y un óleo que presenta un fotomontaje realista. En esta exposición se aprecia como Koons, a través de su lenguaje derivado de las industrias del marketing, la publicidad y el entretenimiento, sigue desafiando los límites entre el arte y lo kitsch de la cultura popular. M.D.M.



Tony Smith: Wall, 1964. Bronce fundido y pátina negra, 41 x 91 x 13 cm. Cortesía: Matthew Marks Gallery, Nueva York.

## TONY SMITH

MATTHEW MARKS GALLERY

523 WEST 22<sup>TH</sup> STREET. NUEVA YORK

HASTA 27 JUNIO

Después de su aprendizaje con Frank Lloyd Wright en 1938, **Tony Smith** (1912-1980) ejerció como arquitecto hasta los años cincuenta, cuando volvió a la pintura que ya había explorado en los treinta. La escultura la desarrolló más tarde, a principios de los sesenta. Pintor y escultor minimalista, Smith comienza su obra con maquetas que más adelante agranda a diferentes escalas. Esta exposición recoge tres esculturas y un óleo realizados entre 1960 y 1964. Las primeras son de formas reducidas dentro de pautas geométricas, como *Black Box*, 1962, su primera escultura, que representa un rectángulo sólido de acero. *The Elevens Are Up* está perfectamente proporcionada, consiguiendo no ser ni un objeto ni un monumento; representa dos masas de acero negro instaladas una enfrente de otra. Esta pieza, cuando el artista colocó de manera contigua las secciones, inspiró la creación de *Wall*. El único óleo aquí presente es de gran formato y representa abstracciones geométricas sobre un campo blanco, evocando a sus esculturas. M.D.M.

## LEBASI GALERÍA D'ART

Can Puigdorfil, 5 • 07001 Mallorca  
Tel. 971 71 80 15 • Fax 971 72 05 89  
[www.lebasi.com](http://www.lebasi.com) • [lebasi@lebasi.com](mailto:lebasi@lebasi.com)

[www.lebasi.com](http://www.lebasi.com)

## C.C.CONTEMPORANI PELAIRES

Vía Veri, 3 • 07001 Palma de Mallorca  
Tel. 971 72 03 75 • Fax 971 72 34 73  
[www.pelaires.com](http://www.pelaires.com) • [info@pelaires.com](mailto:info@pelaires.com)

Junio / Julio

**Menéndez Rojas**

*magma*

## SALA PELAIRES

Pelaires, 5 • 07001 Palma de Mallorca  
Tel. 971 72 36 96 • Fax 971 72 94 73

Junio / Julio

**Liliane Tomasko**

## Galerías

## Baleares

## CENTRO CULTURAL ANDRATX

Ctra. Andratx-Capdellà km 1 • 07150 Andratx-Mallorca  
Tel. 971 13 77 70 • Fax 971 13 76 91  
[info@ccandratx.com](mailto:info@ccandratx.com) • [www.ccandratx.com](http://www.ccandratx.com)

Junio

**Carles Congost**

*Neverland*

comisaria: Alessandra Pace

Julio

**Desnudos**

comisaria: Lars Schwander

## ALTAIR

San Jaime, 15 • 07012 Palma de Mallorca  
Tel. 971 71 62 82 • Fax 971 71 10 04  
[info@galeriaaltair.com](mailto:info@galeriaaltair.com) • [www.galeriaaltair.com](http://www.galeriaaltair.com)

Mayo / Junio

**Horacio Sapere**

Junio / Julio

**Paloma Peláez**

## XAVIER FIOI

**San Jaime 23 A • 07012 Palma**

Nuevo espacio • [www.galeriavaxierfiol.com](http://www.galeriavaxierfiol.com)

## HORRACH MOYÀ

Calle Catalunya, 4 • 07011 Palma de Mallorca

Tel. 971 73 12 40 • Fax 971 22 13 25

[www.horrachmoya.com](http://www.horrachmoya.com) • [horrachmoya@yahoo.com](mailto:horrachmoya@yahoo.com)

28 abril a 28 mayo Planta baja / Planta piso / Sala proyección

**Marta María Pérez Bravo**

1 junio a 1 julio *Background*

**Ana Laura Aláez, Per Barclay, Rafael Bestard, Carles Congost, Girbent, Susy Gómez, Risk Hazekamp, Rafel Jofre, Jorge Mayet, Santos Montes, Eloy Morales, Joan Morey, Ester Partegàs, Marta María Pérez Bravo, Blanca Pérez-Portabella, Jaume Simò, Montserrat Soto, Jana Sterbak, Agustí Torres, Santiago Ydáñez, Dana Wyse**

Junio

**XAVIER GRAU**

Julio

**EVA LOOTZ**

## GALERIA MAIOR

Plaça Major, 4. 07460, Pollença, Mallorca Tlf. 971 530095 Fax 971 530700 [info@galeriamaior.com](mailto:info@galeriamaior.com)  
[www.galeriamaior.com](http://www.galeriamaior.com)

[www.galeria-metta.com](http://www.galeria-metta.com)

Galeria METTA

# Para gustos los colores



imprenta cervantina, s.l.



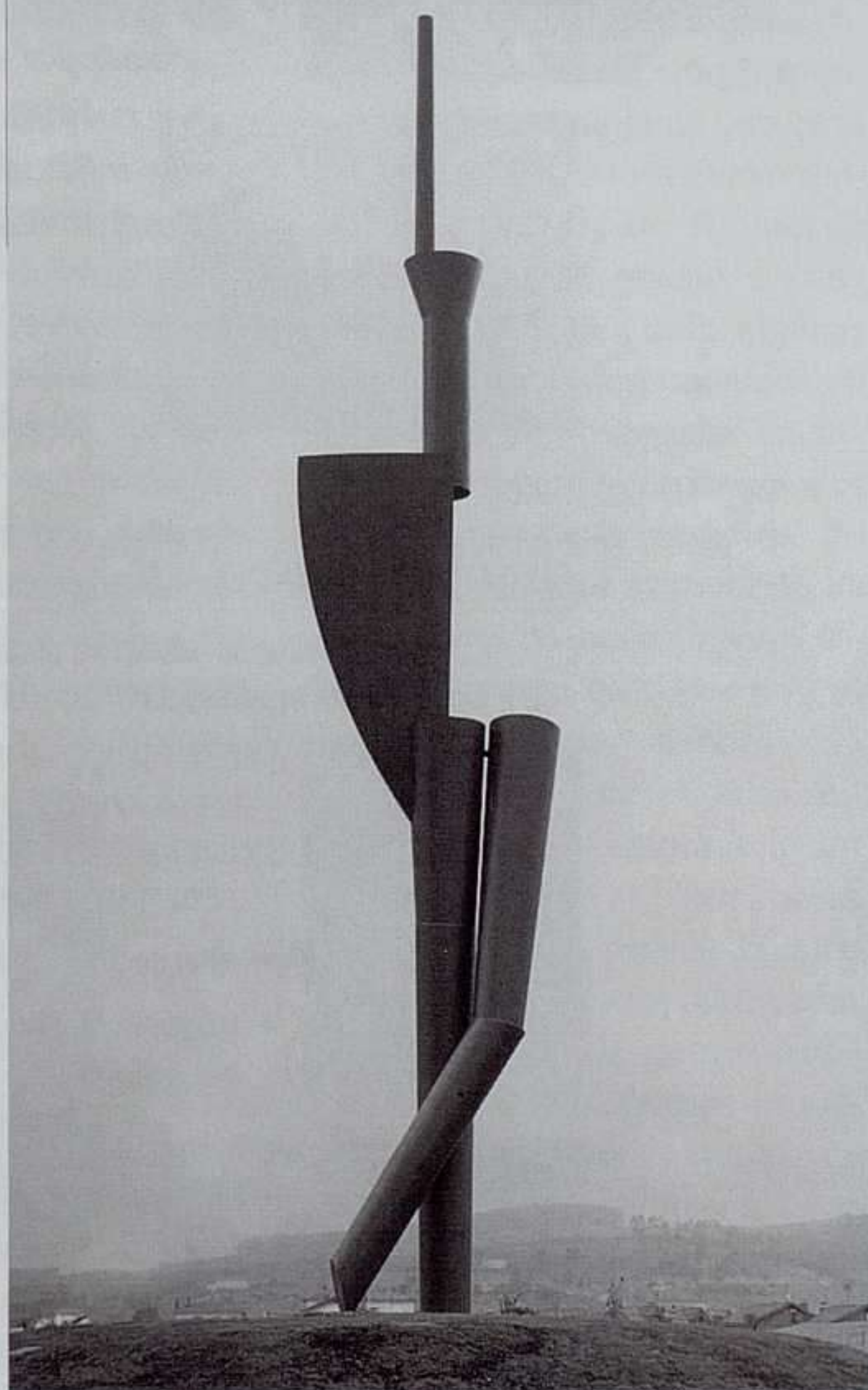
Pol. Ind. de Wissocq. C/ Río Miera, 3  
39011- Santander (Cantabria)  
Tel. 942 334 343. Fax. 942 333 820  
e-mail: [imprenta@cervantina.net](mailto:imprenta@cervantina.net)  
[www.cervantina.net](http://www.cervantina.net)





Tenemos  
4.500 oficinas  
para hablar  
con personas  
como tú.  
**¿Hablamos?**

# ARTE EN CONSTRUCCIÓN

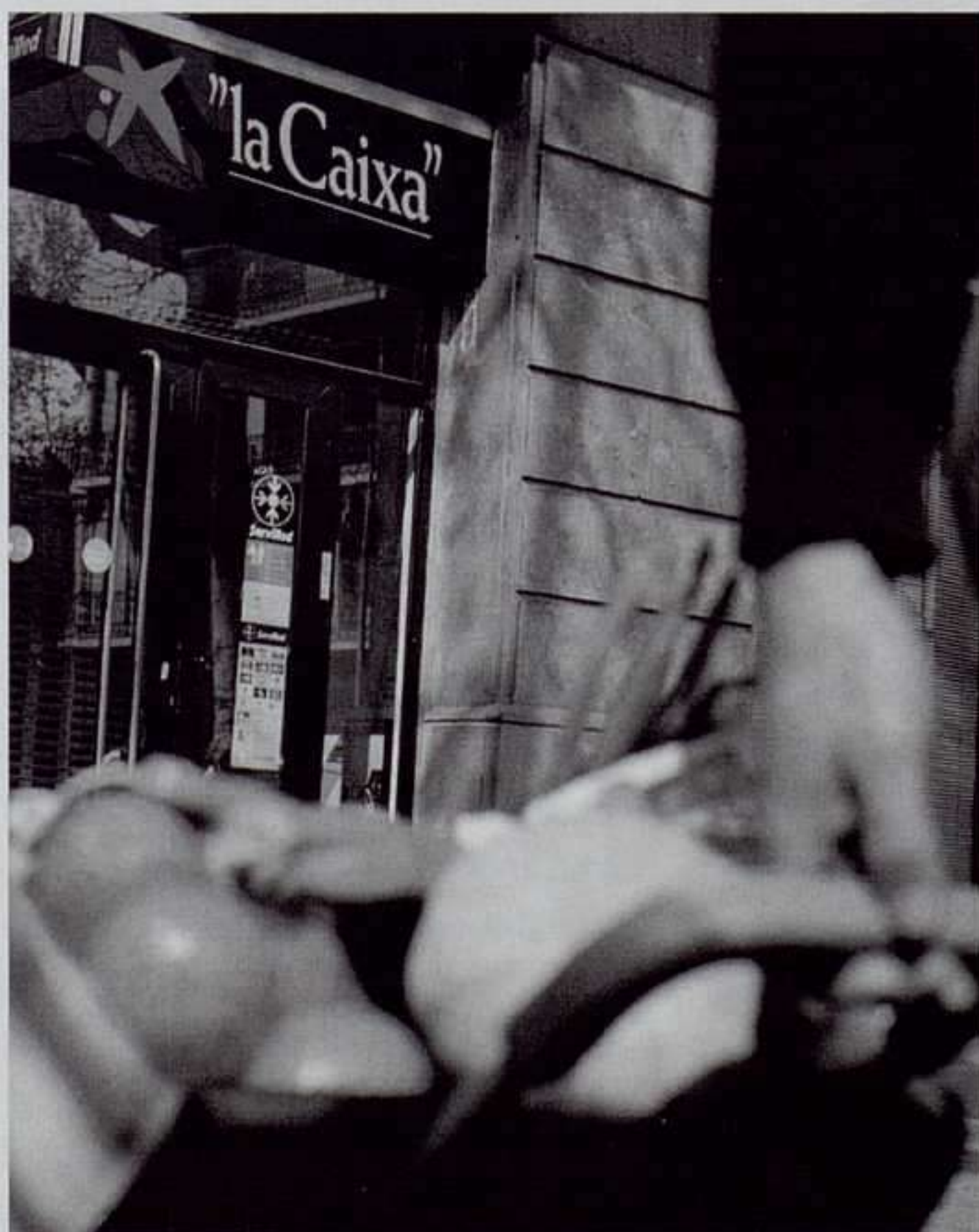


**Miquel Navarro:** Oteando.  
Acero-carbono, h 25m. 32 Tm  
Situación: Bulevar Ronda Glorieta Coteríos  
Torrelavega

## LANDALUCE



Apdo. 43. 38300  
Torrelavega. España  
Tel. +34 942 824 411  
Fax +34 942 845 151  
info@landaluce.com  
www.landaluce.com





**Arte y Parte** junto con **Ladac Multimedia** mantienen, una vez más, el firme compromiso de editar publicaciones serias basadas en una preparación cuidadosa, una investigación erudita y una evaluación profesional.

**100 OBRAS, 100 ARTISTAS DE LA PINTURA DEL SIGLO XX**



Este CD-ROM, el primero que se ocupa de una amplia selección de obras maestras y artistas del siglo XX, proporciona una visión de conjunto única que lo convierte en esencial para entender la pintura moderna y contemporánea.

- Rigurosa **selección de obras y artistas** llevada a cabo por un equipo de expertos y profesores de la Universidad Complutense de Madrid.
- **Imágenes digitalizadas** de una espléndida calidad.
- Más de **7 horas de audio** para que escuche los comentarios de los expertos mientras analiza los cuadros.



- **Fichas exhaustivas** de todos los cuadros, con diferentes opciones de análisis.
- **Histograma**, o línea cronológica, con entradas que sitúan las obras en su contexto histórico, social y cultural.
- **Ficha biográfica** de cada artista. Análisis de los diferentes **movimientos pictóricos**.



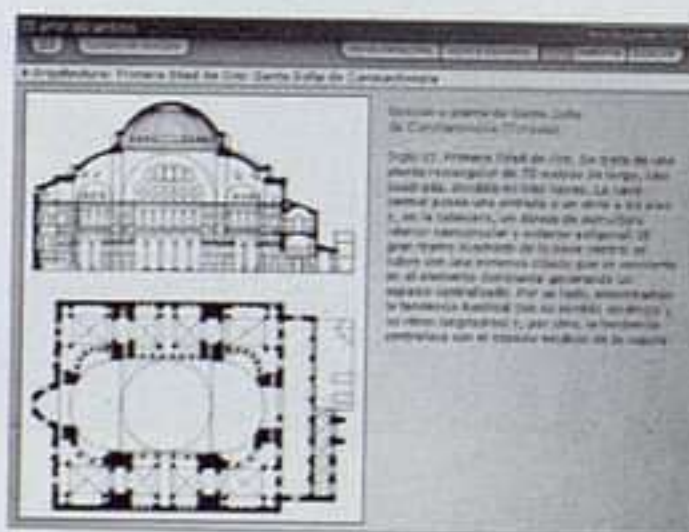
**CURSO DE HISTORIA DEL ARTE**

CD-ROM multimedia interactivo desarrollado según el programa establecido por el Ministerio de Educación para el BACHILLERATO - LOGSE de humanidades (R.D. 1640/1999 de 22 de octubre).



Con este programa multimedia ponemos al servicio de nuestros educadores y proporcionamos a nuestros alumnos nuevos métodos de estudio que incorporan las **últimas tecnologías audiovisuales** y que, al mismo tiempo, mantienen un rigor en los contenidos.

- Más de **200 audios explicativos** acompañados por una **secuencia de imágenes**.
- Un capítulo de preparación específica para las **Pruebas de Acceso a la Universidad**.
- Posibilidad de archivar e imprimir más de **1000 imágenes**.



- Una sección de autoevaluación con exámenes teóricos y prácticos.
- Todo el contenido del CD-ROM maquetado a color en formato PDF.
- Un **Motor de búsqueda** para acceder rápidamente a los datos incluidos en las **2.000 pantallas de texto**.



Envíe el boletín de pedido a:  
**Arte y Parte**  
C/Tres de Noviembre, 13-15  
39010 Santander  
Tel.: 942 37 31 31  
Fax: 942 37 31 30  
e-mail: revista@arteyparte.com  
www.arteyparte.com

**boletín de pedido**

**Descuento especial suscriptores ARTE Y PARTE: 6 euros en cada CD-ROM**

- Deseo recibir ..... copia/s del CD-ROM "100 obras, 100 artistas de la pintura del siglo XX" a 39 euros.
- Deseo recibir ..... copia/s del CD-ROM "Curso de Historia del Arte" a 27 euros.

NOMBRE Y APELLIDOS: .....  
DOMICILIO: ..... POBLACIÓN: .....  
PROVINCIA: ..... C. P.: ..... TEL.: ..... N. I. F.: .....

- FORMAS DE PAGO:  Mediante cheque nominativo a favor de ARTE Y PARTE S. L. por valor de ..... euros.  
 Contrareembolso (al precio total tendrá que añadir 1,50 euros de Derechos de Envío que cobra Correos).  
 Mediante transferencia bancaria a la cuenta de ARTE Y PARTE S. L. Nº 0200062227 de "La Caixa".



Rosa Sala Rose  
**DICCIONARIO CRÍTICO  
 DE MITOS Y SÍMBOLOS DEL  
 NAZISMO**

EL ACANTILADO. BARCELONA, 2003  
 512 PÁGINAS. 30 EUROS

A pesar de que, desde la primera fila que le tocó vivir, Walter Benjamin advirtió con fatal claridad desde el principio que “el nazismo es la estetización de la política”, ha tenido que transcurrir más de medio siglo para que tan luminoso diagnóstico empezara a ser entendido en toda su dimensión. Así, a medida que el tiempo nos separa del fracaso que supuso para la conciencia europea la irrupción del nazismo, y gracias a que poco a poco nos dotamos de las herramientas para analizarlo en toda su complejidad, surgen libros como el que ahora nos ocupa. Aunque quizá habríamos de pensar que ellos mismos configuran la nueva utilería que nos permite acercarnos a fenómenos tan inmanejables; inexplicable, éste fue el resumen final ante su existencia durante décadas. A través de unas setenta entradas (el conjunto en sus límites y subjetividad podría ser cuestionado, pero hay que reconocerle algunas tan sugerentes como “asfalto” o “autopista”), este diccionario escrito por Rosa Sala Rose, con una introducción de Rafael Argullol, introduce al lector en el meollo

simbólico de uno de los complejos representativos más fascinantes y problemáticos del siglo pasado, dotándole además de libertad para entender que la efectividad del funcionamiento del aparato de la estética nazi fue notablemente autónoma del ideario que lo engendró. Queda en la mano de éste obtener sus propias conclusiones para saber hasta qué punto la estetización de la vida pública, el empleo de la propaganda, el culto al líder, la construcción de escenarios emocionantes y una constelación de símbolos maniqueos, de fácil asimilación y enorme poder de seducción, no configura, todavía hoy, y de modo tenebrosamente semejante, nuestras conciencias actuales como colectividad.

ÓSCAR ALONSO MOLINA



Jerry Brotton  
**EL BAZAR DEL RENACIMIENTO**  
 SOBRE LA INFLUENCIA DE ORIENTE EN  
 LA CULTURA OCCIDENTAL  
 PAIDÓS ORÍGENES  
 BARCELONA, 2003  
 216 PÁGINAS. 17 EUROS

Este libro se escribe para refutar lo que él autor considera una idea incuestionada. Según ésta, el Renacimiento sería un fenómeno cultural gestado exclusivamente a partir de la evolución de la propia cultura occidental, fermentada con una relectura del pasado clásico en el siglo XV.

En contra de ello pretende demostrar cómo la relación comercial de las ciudades italianas con Oriente y el intercambio de objetos de uso cotidiano de todo tipo habrían jugado un papel de gran importancia en la transformación de la vida cotidiana y en la gestación del gusto renacentista, lo que habría sido responsable más que ninguna otra cosa de la aparición de un nuevo modelo de individuo. Recuerda igualmente que, gracias a estos contactos, llegan a Italia algunas obras clásicas, desconocidas en Occidente y conservadas en Bizancio, y repasa las aportaciones en el campo de la medicina, las matemáticas o la astronomía de las culturas islámicas, aportaciones que fueron cruciales para el despegue técnico y científico. El autor resalta el papel de la imprenta como un importante invento surgido en el Norte, no en el Mediterráneo, para la difusión de las nuevas ideas y subraya los descubrimientos geográficos como acontecimientos de primer orden a valorar en el cambio de mentalidad. Sus argumentos van encaminados a demostrar que no hubo un sólo modelo de Renacimiento sino varios en cada ámbito cultural europeo, relativiza el papel de la cultura clásica y el supuesto mito de Italia como motor del Renacimiento y se muestra partidario de paso de hacer examen de conciencia respecto a un extendido eurocentrismo. Dado que algunos de los supuestos que rebate nadie los discute y que no se aporta nada a las argumentaciones que sostendrían otros, puede decirse que ninguna idea novedosa se desprende de este libro.

MARÍA ESCRIBANO



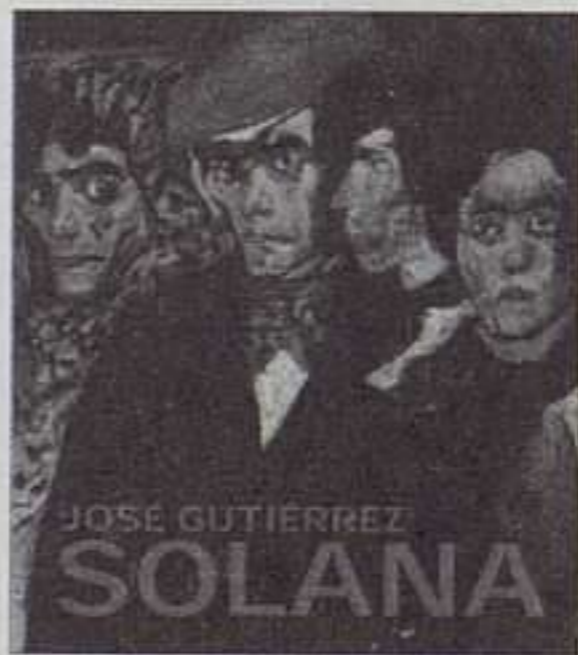
Julián Díaz Sánchez  
Ángel Llorente Hernández  
**LA CRÍTICA DE ARTE EN ESPAÑA  
(1939-1976)**

COLECCIÓN FUNDAMENTOS  
ISTMO. MADRID, 2004  
574 PÁGINAS. 14 EUROS

Es ésta una amplia antología de textos de crítica de arte reunidos con la intención de mostrar de qué modo aquella, actuando desde dentro del sistema artístico, aporta lecturas de las obras que juegan a su vez un importante papel en el propio desarrollo del arte. Tanto la antología como los textos introductorios estudian las características de la crítica durante el franquismo, poniendo especial énfasis en la importancia en las relaciones entre arte y poder. El grueso de la obra lo constituye una antología de setenta y siete textos de más de cuarenta autores. El primero de los ensayos, a cargo de Ángel Llorente Hernández, observa una crítica muy politizada opuesta al arte del siglo XIX y al cosmopolitismo de las vanguardias e imponiendo la tradición del arte español como camino a seguir. Una crítica que se plantea como objetivo crear el arte de la "Nueva España" franquista, mayoritario, religioso, español y comprensible. A partir del fin de la Segunda Guerra Mundial, aunque sin perder en esencia las características antes indicadas, surge una cierta polaridad entre los críticos abiertos a las novedades y los que combaten cual-

quier renovación. El segundo ensayo, de Julián Díaz Sánchez, parte de la I Bienal Hispanoamericana de Arte (1951), con la que se inicia una cierta modernización artística, alentada desde el propio régimen y asentada en las mismas bases de desprecio al siglo XIX y exaltación de la españolidad y de la figura de Goya que habían primado en el período anterior. La crítica consagrará la abstracción y presentará el informalismo como la vanguardia con la que es posible modernizar el arte sin alejarlo de la tradición y de los valores que supuestamente caracterizan a lo español. Tras la crisis del informalismo, la crítica se vuelve hacia la pintura realista a la que también dota de caracteres propiamente españoles, insistiendo aún en lo autárquico. La obra se completa con breves perfiles biográficos de los críticos y una notable bibliografía.

ALBERTO PANCORBO



VV.AA.  
**JOSÉ GUTIÉRREZ SOLANA**  
TURNER. MADRID, 2004  
380 PÁGINAS. 35 EUROS

Coincidiendo con la inauguración de la gran exposición de Solana en el Centro de Arte Reina Sofía de Madrid, se edita este ambicioso volumen que, al tiempo, cumple las funciones de catálogo de la muestra. Sin embargo, la publicación cubre un campo bastante más amplio que el meramente fiador del trabajo

realizado para la exhibición, constituyendo un esfuerzo complementario en donde se han llevado a cabo labores de investigación suplementarias que agradecerá el lector interesado en Solana. La publicación, patrocinada por el Grupo Santander, poseedor de un importante conjunto de obras del pintor, así como por la editorial Turner y el museo, cuenta con un extenso elenco de ensayistas que nos aproximan a distintas facetas relacionadas con la figura y el ambiente de la época solanesca. Así, Javier Tusell inscribe al pintor en los sucesivos escenarios del fin de siglo y el regeneracionismo, las agitadas décadas de los veinte y treinta y, por último, la posguerra española. A continuación, Manuela Mena aborda la mirada goyesca de Solana y pone de manifiesto lo trabado del substrato pictórico de la siempre problemática escuela española a base de paralelismos y citas entre pintores. Eugenio Carmona, por su parte, trata los rasgos primitivistas así como esos otros, casi inaprehensibles, que centelleando brevemente aquí y allá, en ocasiones dotan a la obra de Solana de una inquietante extrañeza de ascendente, diríamos, metafísico. Después, Andrés Trapiello se centra en el Solana escritor, mientras que Raquel González traza un profundo álbum de la España negra, y una concienzuda selección de su fortuna crítica. Para terminar, María José Salazar se acerca pormenorizadamente a su biografía, ayudada en esta ocasión de los valiosos materiales que hace poco tiempo entraron en el Centro de Documentación del MNCARS, y que fueron expurgados por las manos clasificadoras de Francisca Amado.

ÓSCAR ALONSO MOLINA



Andrea Alciato  
(Ed. de Rafael Zafra)  
**LOS EMBLEMAS DE ALCIATO**  
**TRADUCIDOS EN RIMAS**  
**ESPAÑOLAS**

JOSÉ J. DE OLAÑETA/UIB  
BARCELONA, 2003  
320 PÁGINAS. 16 EUROS

*Ut pictura poesis.* “Así como la poesía, la pintura”. El lema horaciano, divulgado por Alberti en su tratado de la pintura, se convirtió en divisa de la cultura del Renacimiento porque supo expresar sintética pero elocuentemente una de las aspiraciones del idealismo humanista: la síntesis perfecta entre los contenidos literarios y las formas artísticas, entre la palabra y la imagen (el “alma” y el “cuerpo”, como se decía en la época). Ello explica la extraordinaria fortuna que tuvo desde su primera impresión (Augsburgo, 1531) este *Emblematum Liber* de Andrea Alciato, que conoció diversas ediciones y fue traducido a las principales lenguas (la versión española, de Bernardino Daza, es de 1549). Al feliz maridaje entre la *pictura* (el grabado, normalmente xilográfico o calco-gráfico) y la letra impresa (el mote o título, generalmente en latín), que sirvió de “manual” para numerosos artistas, hay que añadir el acierto del epigrama o glosa en lengua vernácula (generalmente rimada), que permitió su divulgación entre amplias capas sociales. Estos libros de emblemas, su entusiasta acogida

por una sociedad acostumbrada a leer las obras en clave alegórica, se explican dentro de toda una cultura simbólica –de la que participa también el *ars memoriae*– que aspiró a la creación de un lenguaje universal, como el de los jeroglíficos egipcios, basado en imágenes. Un mundo de analogías y correspondencias, construido a partir de un material mítico y simbólico progresivamente enriquecido con nuevos significados, que sucumbió ante el pensamiento racionalista ilustrado, empeñado en allanar la polisemia y ambigüedad de sentidos. Un universo arquetípico e inconsciente al que se acercará de nuevo el surrealismo por la vía del onirismo.

ROSA GUTIÉRREZ

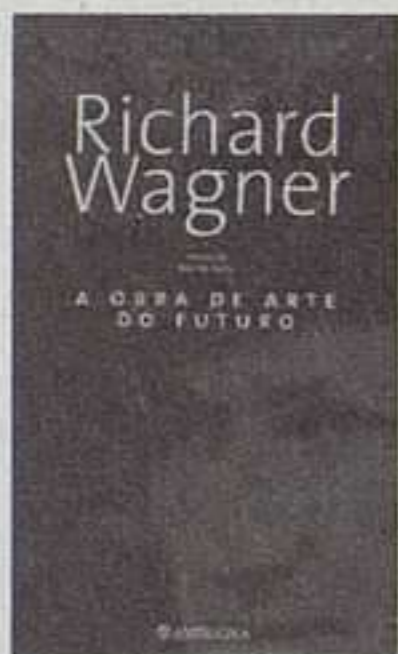


André Masson  
**TEXTOS SOBRE ESPAÑA**  
MNCARS. MADRID, 2004  
126 PÁGINAS. 10 EUROS

Con motivo de la exposición retrospectiva que el Museo Reina Sofía ha dedicado a André Masson, el propio museo ha editado esta pequeña selección de textos en los que se refleja su especial relación con España, país en el que vivió entre 1934 y 1936 instalado en Tossa de Mar, donde se casó con su compañera Rose Makles –teniendo como testigo a Joan Miró– y en el que nacerían sus hijos Diego y Luis. Prologados y editados por Josefina Alix, comisaria de la muestra, los textos incluyen un conjunto de poe-

mas españoles –traducidos al castellano por primera vez–, dos artículos sobre los años en los que coincidió con Miró en el 45 *rue* Blomet de París, sendas conversaciones con Georges Charbonnier y Jean Paul Clébert en las que rememora su viaje español, así como algunas de las cartas que cruzó con Georges Bataille, Michel Leiris o D. H. Kahnweiler durante su estancia en Tossa de Mar. A lo largo de las páginas el lector verá aflorar no sólo la pasión que Masson sintió por la literatura española, desde San Juan de la Cruz hasta Quevedo, pasando por Baltasar Gracián, Cervantes, Góngora o San Ignacio de Loyola, sino también su percepción del torero como “insecto brillante”, del suelo andaluz como “magnético” y “misterioso” o de la visión del mundo de los españoles como eminentemente “cruel”, aspectos, todos ellos, que nos ayudan a comprender mejor su producción de esos años. Entre los dibujos escogidos para acompañar a los textos, tal vez se eche en falta alguno de los que Masson hizo de las ciudades atalayadas castellanas, cuya ardiente geometría también fascinaría a artistas y escritores como R. M. Rilke, Élie Faure o Le Corbusier. La huella de los escritos del belga Émile Verhaeren, coautor, junto con el pintor Darío de Regoyos, del libro *España negra*, y con quien Masson entablaría amistad en 1912, se percibe en poemas como *Escorial* o *Una noche en Montserrat*, y tal vez no sea descabellado pensar que es a Verhaeren a quien Masson tiene en mente cuando, a la pregunta de su interés por España, responde: “Tenía un amigo que me había hablado de España muy elocuentemente”.

RAQUEL GONZÁLEZ ESCRIBANO



Richard Wagner  
**A OBRA DE ARTE DO FUTURO**

ANTÍGONA. LISBOA, 2003  
267 PÁGINAS. 17 EUROS

Después de haber sido editada, también por Antígona (en 1999; reeditada en 2001), *A Arte e a Revolução* —obra que que Richard Wagner escribió en 1843—, surge ahora el desarrollo de este texto fundamental del entonces ya compositor: *A Obra de Arte do Futuro*, escrito en el año 1849 bajo clara inspiración feuerbachiana. Dedicándose intensamente en esta temporada de su vida a la producción teórica, Wagner procuró reunir en *A Obra de Arte do Futuro* las principales cuestiones estéticas que aparecían dispersas en sus anteriores obras, aquellas propias de una artista que “piensa”, articulando tales preocupaciones con las cuestiones de naturaleza política que le eran contemporáneas. En este sentido, uno de los tópicos centrales de esta obra es, precisamente, la crítica radical del Estado y de los valores a éste asociados, en particular los de carácter estético subordinados a las relaciones de poder, económicas y políticas, que arrastran consigo la especialización artificial de las modalidades artísticas. Richard Wagner se desvincula, así, del modelo clásico de la tragedia griega para trazar una posterior desagrupación de las artes y, de esa forma, hacer

comprensible la alienación que caracteriza las manifestaciones artísticas del presente, proponiendo como alternativa un arte unificado, producido por la comunidad de los artistas, en una sociedad del futuro, capacitada para comprender tal arte. Las acertadas y significativas notas del traductor contextualizan, además, los textos anexos a esta edición (*A Obra de Arte do Futuro dedicada a Ludwig Feuerbach em sinal de grata admiração e Introdução aos terceiro e quarto volumes dos Ensaios e Poemas Completos*). Finalmente destaca el excelente prólogo, que lleva también la firma de José Miranda Justo.

LÚCIA MARQUES



Gianni Carchia/  
Paolo d'Angelo (dir.)  
**DICIONÁRIO DE ESTÉTICA**

LEXIS, 14. EDIÇÕES 70  
LISBOA, 2003  
384 PÁGINAS. 26 EUROS

El presente *Dicionário de Estética* es una referencia imprescindible para cualquier estudiante, profesional o interesado en encaminarse en el complejo campo de la teoría de las artes designada como “estética”. Si hoy en día van proliferando numerosos diccionarios de filosofía donde también podemos encontrar la inmensa terminología de las teorías y la crítica de cada una de las artes, nos faltaba un diccionario es-

pecíficamente centrado en el patrimonio histórico de esta disciplina, un diccionario que no se limitara a sumar reflexiones que son específicas de los diversos ámbitos artísticos, de la retórica o la poética. Nos faltaba una *summa* de referencia, un compendio que antepusiera la dimensión filosófica de la estética. Ésta es la vocación de este diccionario, y lo es por varias razones. Desde luego, porque ensaya de manera informada y crítica la delimitación del universo de términos fundamentales de la historia de la estética (como “el gusto”), sus categorías más tradicionales (como “lo trágico”), los términos esenciales de las más importantes teorías (como el doble “apolíneo”/“dionisiaco”), y los términos que caracterizan las grandes estructuras del conocimiento del arte (géneros literarios, historia del arte, géneros artísticos, crítica del arte, museos, etc). Además, el libro destaca por el perfil histórico de las corrientes y orientaciones fundamentales del pensamiento estético —de la estética fenomenológica a la positivista, entre otras—, donde se incluyen hasta las principales estéticas no europeas, en concreto la india, la china, la japonesa y la persa. Además de esas razones, ya de por sí decisivas, hay que destacar también la excelente introducción a la crítica que el prefacio traza a través de la propia historiografía de la estética, mostrando cómo la existencia de este tipo específico de libros de referencia es sorprendentemente reciente, y cada vez más necesaria, en la profusión de la información que caracteriza la actualidad.

LÚCIA MARQUES

ANDALUCÍA

ALMERÍA

ACANTO  
Javier Sanz, 5  
Tel: 34-950271441  
**JUAN CARLOS MESTRE**  
AL 19 JUN  
**BALANCE 2002-03**  
25 JUN/13 AGO

C. ARTE M. DE ALMERÍA  
Pza. de Barcelona, s/n  
Tel: 34-950266112  
**FRANCISCO GONZÁLEZ ROMERO**  
JUN/JUL

C.C. DE ALMERÍA  
Federico García Lorca, 25  
Tel: 34-950262696  
**JULIO VISCONTI** AL 3 JUN

ANTEQUERA (MÁLAGA)

CASABORNE  
Cjón. La Gloria, 1  
Tel: 34-952846380  
**SANTIAGO YDAÑEZ** AL 25 JUN  
**JESÚS MARTÍNEZ LABRADOR**  
2 JUL/20 AGO

BAEZA (GRANADA)

S. EXPOSICIONES ANTIGUO  
CUARTEL DE SEMENTALES  
Compañía, s/n  
Tel: 34-952562820  
**SOFÍA REINA** AL 5 JUN

BENALMÁDENA (MÁLAGA)

C. EXPOSICIONES  
Avda. Antonio Machado, 33  
Tel: 34-952562820  
**EL GRUPO DE TRAMA 1973-1978** AL 4 JUL  
**FERNAND LÉGER**  
15 JUL/12 SEP

CÁDIZ

BENOT  
San Pedro, 11  
Tel: 34-956228681  
**MANUEL CANO** AL 13 JUN

M. DE CÁDIZ  
Pza. de Mina, s/n  
Tel: 34-956212281  
**LUIS QUINTERO** AL 3 JUN  
**LA NUMISMÁTICA DEL MUSEO DE CÁDIZ** AL 17 JUN  
**GEOARQUEOLOGÍA DE LA BAHÍA DE CÁDIZ** AL 18 JUN

PALACIO PROVINCIAL  
Pza. de España, s/n  
Tel: 34-956240100  
**BOLLYWOOD. LA INDIA EN EL CINE**  
AL 27 JUN

S. SAN FERNANDO  
Avda. Ramón de Carranza, 26  
Tel: 34-956272966  
**Mª PAZ PÉREZ RAMOS**  
AL 13 JUN

S. RIVADAVIA  
Presidente Rivadavia, 3  
Tel: 34-956225122  
**EMERGENTES GADITANOS**  
AL 18 JUL  
**MARCOS LÓPEZ**  
25 JUN/23 JUL

CÓRDOBA

ARTE 21  
Manuel María de Arjona  
Tel: 34-957484741  
**JOSÉ ANTONIO CASTRO CADENAS**  
AL 8 JUN  
Romero, 10  
Tel: 34-957201032  
**VIENTO SOBRE VIENTO**  
AL 30 JUN

PALACIO DE LA MERCED  
Pza. de Colón, 15  
Tel: 34-957211100  
**TOMÁS MIÑAMBRES/ TETE ALVAREZ** AL 20 JUN

S. VIMCOSA  
Ángel de Saavedra, 9  
Tel: 34-957477711  
**GRABADOS HOLANDESES Y FLAMENCOS DEL S. XVI**  
14 JUN/1 AGO

S. SANTA INÉS  
Doña María Coronel, 5  
Tel: 34-954563146  
**SANTANA** JUN

GRANADA

C.C. SAN ANTÓN  
San Antón, 22  
Tel: 34-958536313  
**DIEGO RUIZ CORTÉS**  
AL 19 JUN

C.C. PUERTA REAL  
Acera del Casino, 7  
Tel: 34-958227791  
**EL TIEMPO DE LOS TRANVÍAS**  
AL 2 JUN

C. ARTE JOSÉ GUERRERO  
Oficios, 8  
Tel: 34-958225185  
**GUERRERO-SCULLY** AL 4 JUL  
**REPRESENTACIONES ÁRABES CONTEMPORÁNEAS/ ESTHER CARDELLS** AL 27 JUN  
**JAVIER CALLEJAS** JUL/SEP

F. RODRÍGUEZ ACOSTA  
Callejón Niño del Rollo, 8  
Tel: 34-958227497  
**DIBUJOS DEL LEGADO DE GÓMEZ-MORENO** AL 20 JUN

M. CASA DE LOS TIROS  
Pavanera, 19  
Tel: 34-958221072  
**DOLORES MONTIJANO** JUN

MUTUA DE SEGUROS PELAYO  
Neptuno, 1 esq.  
Camino de Ronda  
Tel: 34-958261530  
**JULIO LANA O** AL 6 JUN

SANDUNGA  
Arteaga, 3  
Tel: 34-958273665  
**DIBUJOS DEL MUSEO. BB.AA.**  
4 JUN/16 JUN  
**JOSÉ GUERRERO** 18 JUN/27 JUL

JAÉN

M. DE JAÉN  
Pº de la Estación, 27  
Tel: 34-953250600  
**2003 IMÁGENES DE UN AÑO: JAÉN** AL 13 JUN  
**HOMENAJE A RAFAEL ALBERTI**  
17 JUN/27 JUN

JEREZ DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

BELÉN  
Francos, 42-D  
Tel: 34-956169079  
**JUAN ROMERO**  
AL 11 JUN  
**CERTAMEN DE LA CREACIÓN JOVEN**  
17/24 JUN  
**COLECTIVA ESTIVAL**  
2/23 JUL

CARMEN DE LA CALLE  
Medina, 1, 1ª planta  
Tel: 34-956337511  
**ROSENDO ALVAREZ** A JUN

S. SAN FERNANDO  
Calle Larga, 56  
Tel: 34-956337306  
**JOSÉ MARÍA BÁEZ**  
AL 30 JUN

LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN (CÁDIZ)

M. CRUZ HERRERA  
Plaza de Fariña, s/n  
Tel: 34-956762576  
**ANTONIO CABELLO**  
4/27 JUN  
**CERTAMEN CAMPO DE GIBRALTAR**  
9/31 JUL

MÁLAGA

ALFREDO VIÑAS  
José Denis Belgrado, 19  
Tel: 34-952601229  
**OSCAR PÉREZ**  
AL 28 JUN  
**COLECTIVA** JUL

C. ARTE CONTEMPORÁNEO DE MÁLAGA. CAC MÁLAGA  
Alemania, s/n  
Tel: 34-952120055  
**DIBUJOS HOY** AL 13 JUN  
**JAKE Y DINOS CHAPMAN**  
AL 25 JUL  
**DAVID DELFÍN**  
11 JUN/18 AGO  
**BALTAZAR TORRES**  
22 JUN/29 AGO

ESPACIO TRES  
Calderería, 11, 2  
Tel: 34-952223047  
**FEDERICO EGUÍA** 8/27 JUN

JAVIER MARÍN  
Duquesa de Parcent, 12  
Tel: 34-952216592  
**ADRIAN TYLER** AL 12 JUN  
**JOSÉ SEGUIRRI**  
18 JUN/31 JUL

M. PICASSO  
Palacio de Buenavista  
San Agustín, 8  
Tel: 34-952602731  
**OBRA GRÁFICA Y CERÁMICA DE PICASSO** A SEP

PALACIO EPISCOPAL  
Pza. del Obispo, s/n  
Tel: 34-952602722  
**SALVADOR DALÍ ESCULTOR**  
AL 21 JUL

MARBELLA (MÁLAGA)

EL CATALEJO  
Urb. Marbella Real  
Tel: 34-952777031  
**PACO PÉREZ** A JUN

FABIEN FRYNS GALLERY  
Avda. P. Alfonso von Hohenlohe, s/n  
Tel: 34-952820200  
**RAY RICHARDSON** 10/26 JUN

M. DEL GRABADO ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO  
Hospital Bazán, s/n  
Tel: 34-952765741  
**SALVADOR DALÍ: LOS SUEÑOS Y CAPRICHOS DE PANTAGRUEL**  
AL 28 AGO

PEDRO PEÑA ART GALLERY  
Marina Banús, Local 12, Bloque 1  
Tel: 34-952906948  
**ADOLFO ESTRADA** JUN  
**COLECTIVA** JUL

MOTRIL (GRANADA)

C.C. MOTRIL  
José Felipe Soto, 1-A  
Tel: 958601127  
**MECHTHILD BRINKMANN**  
AL 5 JUN

ÍNDICE DE ABREVIATURAS

C.: Centro, Centre, Center  
C.C.: Centro Cultural/Casa de Cultura  
F.: Fundación; Fundació, Fundação, Foundation

M.: Museo, Museu, Museum  
M.N.: Museo Nacional  
S.: Sala

**NERVA (HUELVA)**

M. VÁZQUEZ DÍAZ  
Pza. Hijos Ilustres, s/n  
Tel: 959582811  
**DEMETRIO LLORDÉN** AL 6 JUN

**PUERTO DE SANTA MARÍA (CÁDIZ)**

MILAGROS DELICADO  
Diego Niño, 3  
Tel: 34-956877988  
**ENCARNA SEPÚLVEDA** AL 9 JUN  
**GERARDO DELGADO**  
12 JUN/10 JUL  
**MAGDALENA BACHILLER**  
16 JUL/14 AGO

**SEVILLA**

BIRIMBAO  
Alcázares, 5  
Tel: 34-954561084  
**MIRABILIA** 4 JUN/10 JUL

C. ANDALUZ DE ARTE  
CONTEMPORÁNEO. CAAC  
Monasterio de Sta. M<sup>a</sup> de las  
Cuevas  
Avda. Américo Vespucio, 2  
Tel: 34-955037070  
**AMBULANTES** AL 29 AGO  
**INTRUSIONES** JUN/AGO

CONCHA PEDROSA  
Torneo, 46, 5  
Tel: 34-954901194  
**PENSANDO EN DALÍ**  
AL 30 JUN  
Morería, 6  
Tel: 34-954225320  
**VARGAS** AL 12 JUN

FULL ART  
Madrid, 4 bajo 6  
Tel: 34-954221613  
**DOS GENERACIONES DE GRABADORES** AL 23 JUL

F. EL MONTE. S. VILLASIS  
Arguijo, s/n  
Tel: 34-954508200  
**DOMINGO MARTÍNEZ EN LA ESCUELA DE MURILLO**  
A 30 JUN

HAURIE  
Guzmán el Bueno, 9  
Tel: 34-954225726  
**CARLOS LUCA DE TENA**  
AL 20 JUN  
**COLECTIVA**  
24 JUN/24 JUL

RAFAEL ORTIZ  
Mármoles, 12  
Tel: 34-954214874  
**ALBERTO PERAL** AL 5 JUN  
**CARMEN CALVO**  
8 JUN/24 JUL

SALA DE ESTAR  
Trajano, 44- 1º B  
Tel: 34-670625112  
**MICHAEL BACH**  
AL 19 JUN

S. SAN FERNANDO  
Pza. San Francisco, 1  
**GRABADOS FLAMENCOS Y HOLANDESES DEL SIGLO XVI**  
AL 6 JUN

**ARTE Y PARTE**

S. IMAGEN  
Imagen, 2  
**HÉCTOR BERMEJO**  
AL 23 JUN

**ARAGÓN**

**ARAGÜÉS DEL PUERTO (HUESCA)**

LABATI  
Calle del Horno, 12  
Tel: 34-974371529  
**PEDRO MELLINAS**  
JUN  
**JOSÉ BEULAS**  
3 JUL/15 AGO

**CALATAYUD (ZARAGOZA)**

S. DE LA UNED  
Pza. del Fuerte, s/n  
Tel: 34-976143830  
**PERE MUNNÉ**  
AL 18 JUN

**HUESCA**

M. DE HUESCA  
Pza. de la Universidad, s/n  
Tel: 974220586  
**HUESCA IMAGEN 2**  
2 JUL/1 AGO

S. DE LA DIPUTACIÓN  
Porches de Galicia, 4  
Tel: 34-974227311  
**GABRIEL FIGUEROA**  
11/18 JUN

**TERUEL**

F. S. MARÍA DE ALBARRACÍN  
Pl. Palacio, s/n  
Tel: 34-978710093  
**VICENTE PASCUAL** JUN

M. DE TERUEL  
Pza. Fray Anselmo Polanco, 3  
Tel: 34-978600150  
**HERMINIO MOLERO**  
AL 6 JUN  
**PREMIO INTERNACIONAL**  
17 JUN/18 JUL

**VERUELA (ZARAGOZA)**

MONASTERIO DE SANTA MARÍA  
Tel: 34-976649025  
**CHARO PRADAS** JUN

**ZARAGOZA**

ANTONIA PUYÓ  
Madre Sacramento, 31  
Tel: 34-976284238  
**JUAN CARLOS ROBLES** JUN  
**SANTIAGO ARRANZ**  
AL 25 JUN

AROYA  
Tomás Castellano, 1  
Tel: 34-976215410  
**AMADOR PÉREZ CALVET/ JOSEFA CASADO**  
JUN

CASA DE LOS MORLANES  
Pza. de San Carlos, 4  
Tel: 34-976721800  
**SANTIAGO ARRANZ**  
3 JUN/18 JUL

C. EXPOSICIONES SAN IGNACIO DE LOYOLA  
San Ignacio de Loyola, 16  
Tel: 34-976767676  
**E. VALLE & N. PIÑOLE**  
AL 11 JUL

ESPACIO DE ARTE ZARAGOZA  
Plaza de Aragón, 4  
Tel: 34-976239262  
**DANIEL CODORNIU** AL 5 JUN

FERNANDO LATORRE  
Gascón de Gotor, 12  
Tel: 34-976385050  
**JESÚS FRAILE**  
10 JUN/17 JUL

MIGUEL MARCOS  
Ciprés, s/n  
Tel: 34-976296366  
**MENCHU LAMAS** AL 19 JUN  
**CHEMA COBO** JUN/JUN

M. CAMÓN AZNAR  
Espoz y Mina, 23  
Tel: 34-976397328  
**GERARDO DELGADO & PEPE NIEBLA** AL 20 JUL  
**MIGUEL IBARRA**  
29 JUL/29 AGO

M. PABLO GARGALLO  
Pza. de San Felipe, s/n  
Tel: 34-976724922  
**WILFREDO LAM** AL 29 AGO

M. PABLO SERRANO  
Pº María Agustín, 20  
Tel: 34-976280659  
**PREMIO INTERNACIONAL/ ALBERTO ANDRÉS** AL 6 JUN

PALACIO DE LA LONJA  
Pza. del Pilar, s/n  
Tel: 34-976397239  
**GENERACIÓN 2004**  
22 JUN/22 AGO

PALACIO DE MONTEMUZO  
Santiago, 36  
Tel: 34-976292548  
**A MANO-A MÁQUINA** AL 13 JUN  
**ATRAPADOS** 17 JU/4 JUL  
**CERTAMEN INJUVE** 8/25 JUL

PALACIO DE SÁSTAGO  
Coso, 44  
Tel: 34-976288800  
**EL MUNICIPALISMO EN ARAGÓN**  
AL 13 JUN

PARANINFO CULTURAL  
UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA  
Pza. Basilio Paraíso  
Tel: 34-976761994  
**ME LO DICES O ME LO PINTAS**  
AL 16 JUL

PEPE REBOLLO  
María Lostal, 5  
Tel: 34-976301433  
**ABDUL VAS** AL 5 JUN  
**MARÍA ENFEDAQUE**  
10 JUN/3 JUL  
**FONDOS DE GALERÍA**  
7 JUL/AGO

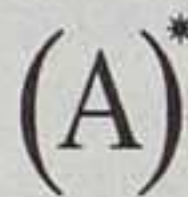
S. LUZÁN  
Paseo de la Independencia, 10  
Tel: 34-976718102  
**ELENA COLMEIRO**  
AL 2 JUN

S. JUANA FRANCÉS  
D. Juan de Aragón, 2  
Tel: 34-976391116  
**JESSICA HIGGINS/ TXUSPO POYO** AL 6 JUN

TORREÓN FORTEA  
Torrenueva, 25  
Tel: 34-976200272  
**PACO GARCÍA BARCOS** AL 27 JUN  
**CARTELES** 6/25 JUL

**ASTURIAS**

PATROCINADOR  
AGENDA DE ASTURIAS



\*ÁMBITO cultural

**AVILÉS**

AMAGA  
José Manuel Pedregal, 4  
Tel: 34-985569433  
**CERTAMEN DANIEL MARTÍNEZ PEDRAYES** JUN

S. CAJASTUR ALFONSO VII  
Alfonso VII, s/n  
Tel: 34-985567339  
**DE LO NUEVO 2004** AL 30 JUN

**GIJÓN**

C.C. CAJASTUR  
MURALLA ROMANA  
Pza. del Marqués, s/n  
Tel: 34-985346921  
**FERNANDA ÁLVAREZ**  
29 JUN/21 JUL

C.C. CAJASTUR  
PALACIO REVILLAGIGEDO  
Pza. del Marqués, 2  
Tel: 34-985346921  
**LA NOVIA DE LOS VIENTOS/ HUGO O'DONNELL** AL 20 JUN  
**ABSTRACCIÓN-FIGURACIÓN (1940-1975)** 4 JUN/25 JUL

CORNIÓN  
De la Merced, 45  
Tel: 34-985342507  
**JUAN MANUEL PUENTE**  
4 JUN/3 JUL  
**COLECTIVA** 3 JUL/AGO

ESPACIO LÍQUIDO  
Jovellanos, 3  
Tel: 34-985175569  
**GUILLERMO SIMÓN/ TONO** AL 26 JUN

M. NICANOR PIÑOLE  
Pza. de Europa, 28  
Tel: 34-985359594  
**PICASSO** AL 13 JUN

**MIERES**

C.C. CAJASTUR  
JERÓNIMO IBRÁN  
Jerónimo Ibrán, 10  
Tel: 34-985456014  
**FERNANDA ÁLVAREZ** 2/25 JUN  
**DE LO NUEVO 2004** 1/27 JUL



**OVIEDO**

C. ARTE MODERNO DE LA CIUDAD DE OVIEDO  
Alonso Quintanilla, s/n  
Tel: 34-985207355  
**EL PAISAJE EN LA PINTURA ASTURIANA** AL 20 JUN

M. BB.AA. DE ASTURIAS  
Santa Ana, 1-3  
Tel: 34-985213061  
**CARTELES DE CINE** JUN

NOGAL  
Asturias, 12  
Tel: 34-985242503  
**FONDOS DE GALERÍA**  
JUN/JUL

VÉRTICE  
Marqués de Santa Cruz, 10  
Tel: 34-985218482  
**ADOLFO MANZANO/ÁLVAREZ PLÁGARO/COLECTIVA** AL 9 JUN  
**TESSERACT/ALFREDO COLUNGA**  
17 JUN/16 JUL

**BALEARES****ANDRATX (MALLORCA)**

C.C. ANDRATX  
Sa Coma  
Tel: 34-971137770  
**CARLES CONGOST** AL 2 JUN  
**DESHUDOS** JUN/JUL

**IBIZA**

IGLESIA DEL HOSPITALET  
Santa Faz, s/n  
Tel: 34-971302723  
**LABERINTO ORDENADO**  
AL 18 JUL  
**MICHEL BUADES**  
23 JUL/12 SEP

M. D'ART CONTEMPORANI  
R. Pintor Narciso Puget, s/n  
Tel: 34-971302723  
**ART EMERGENT II**  
18 JUN/30 JUL

VAN DER VOORT  
Pza. de Vila, 13  
Tel: 34-971300649  
**FLORENTINO DÍAZ** JUN  
**EVRU** JUL

**INCA (MALLORCA)**

CUNIUN  
La, 10  
Tel: 34-971500485  
**PEPE FONT** JUN  
**COLECTIVA** JUL

**MANACOR (MALLORCA)**

QUÀSARS  
Olesa, 10  
Tel: 34-971844711  
**JOYAS DE LA RASPA** AL 20 JUN

**PALMA DE MALLORCA**

ALTAIR  
Sant Jaume, 15  
Tel: 34-971716282  
**HORACIO SAPERE** A JUN  
**PALOMA PELÁEZ**  
JUN/JUL

ANTONIO CAMBA  
San Joan, 5-A  
Tel: 34-971717835  
**JESÚS PEÑAMIL** AL 5 JUN  
**COLECTIVA ARTISTAS DE GALERÍA**  
JUN  
**JOSÉ HEVIA** JUL

BLAU  
Catalunya, 5, 5  
Tel: 34-971728007  
**REFLEXION-POSITION VI** JUN

CASAL SOLLERIC  
Passeig del Born, 27  
Tel: 34-971722092  
**EDUARDO URULO/ALIGGI SASSU/XAVIER ARENÓS** A JUN  
**RUBÉN PELLEJERO/MARINA NÚÑEZ/JUAN GAMILA**  
JUN/JUL  
**WERNER BISCHOF** 2 JUL/5 SEP

C.C. CONTEMPORANI PELAIRES  
Vía Veri, 3  
Tel: 34-971720375  
**MENÉNDEZ ROJAS** JUN/JUL  
**MIGUEL ÁNGEL CAMPANO** AGO

C.C. DE LA MISERICORDIA  
Plaça de l'Hospital, 4  
Tel: 34-971228023  
**ENMANUEL LÓPEZ**  
3/13 JUN

C.C. SA NOSTRA  
Concepció, 12  
Tel: 971725210  
SALA GRAN  
**IBIZA-FORMENTERA/ LORENZO MATTOTTI** JUN  
SALA DE PAPER  
**EL PROCESO CREATIVO DE MIQUEL BARCELÓ EN LA CATEDRAL DE MALLORCA** JUL/SEP

ES BALUARD M. D'ART MODERN I CONTEMPORANI PALMA  
Plaza Porta Santa Catalina s/n  
Tel: 34-971908200  
**HISTORIA DEL BALUARD DE SANT PERE** JUN  
**ES BALUARD AÑO 0**  
ENE 2005

FERRÁN CANO  
Form de la Gloria, 12  
Tel: 34-971714067  
**AMABLE VILLAROEI**  
JUN/JUL

F. PILAR I JOAN MIRÓ  
Joan de Saridakis, 29  
Tel: 34-971701420  
**AMADOR** AL 20 JUN

F. "LA CAIXA"  
Pza. Weyler, 3  
Tel: 34-971720111  
**AFRICA, LA FIGURA IMAGINADA**  
9 JUN/29 AGO

F. MATTHIAS KÜHN  
Sol, 12  
Tel: 34-971285477  
**BETSY ZILL/JUPPEWS HONRATH**  
AL 30 JUN

HORRACH MOYÀ  
Catalunya, 4  
Tel: 34-971731240  
**LES ETRES D'AMOUR**  
1 JUN/10 JUL

LA LONJA  
Paseo de la Lonja, s/n  
Tel: 34-971711705  
**GENERACIÓN 2004**  
22 JUN/22 AGO

LEBASI  
C'an Puigdorfil, 5  
Tel: 34-971718015  
**TOMEU SIMONET**  
2 JUN/2 JUL  
**CATALUNYA. NOUS TALENTS**  
7/19 JUL

NAVARRO  
Paseo Mallorca, 30  
Tel: 34-971724196  
**PHILIPPE MOREL** JUN

S. PELAIRES  
Pelaires, 5  
Tel: 34-971723696  
**PEP LLAMBIAS** A JUN  
**LILIANE TORNASKO**  
JUN/JUL

XAVIER FIOI  
San Jaime, 23 A  
Tel: 34-971718914  
**REUBICACIÓN** 25 JUN/JUL

**PETRA (MALLORCA)**

C.C. CA N'OMS  
Pza. Caparrot de ca n'Oms, 7  
Tel: 34-971561027  
**ALEJANDRO BLASI** AL 15 JUN

**POLLENSA (MALLORCA)**

MAIOR  
Pza. Mayor, 4  
Tel: 34-971530095  
**XAVIER GRAU** JUN  
**EVA LOOTZ** JUL

**CANARIAS****LAS PALMAS DE GRAN CANARIA**

CENTRO ATLÁNTICO DE ARTE MODERNO. CAAM  
Los Balcones, 9 y 11  
Tel: 34-902311824  
**WALTER MARCHETTI**  
AL 6 JUN

**JAVIER SICILIA & JOSÉ ARTURO MARTÍN** 1 JUN/25 JUL  
**EMMANUELLE ANTILLE**  
AL 13 JUL  
**JESÚS SEGURA**  
15 JUN/22 AGO  
**LA COSTILLA MALDITA**  
22 JUN/2 AGO

SARO LEÓN  
Villavicencio, 16  
Tel: 34-928384264  
**MANOLO GONZÁLEZ** JUN/JUL  
**TENERIFE**

CÍRCULO DE BELLAS ARTES  
Castilla, 43  
Tel: 34-922242649  
**EL DEBATE MODERNISTA** AL 5 JUN  
**ADOLPHE APPIA** AL 6 JUN  
**HACIENDO HISTORIA/LUIS GORDILLO/RENAUD AUGUSTE-DORMEUIL** 2 JUN/4 JUL  
**JOYCE Y ESPAÑA** 10 JUN/1 JUL  
**EDUARDO ARROYO** JUL/SEP

LEYENDECKER  
Rambla Gral. Franco, 86  
Tel: 34-922280053  
**COLECTIVA** JUN/JUL

**CANTABRIA****CAMARGO**

C.C. "LA VIDRIERA"  
Avda. Cantabria, s/n  
Tel: 34-942253755  
**PREMIOS MARATÓN FOTOGRÁFICO 1992-2003** AL 15 JUN  
**TRABAJOS FIN DE CURSO**  
14/28 JUL

ESPACIO C  
Nave, B 19. Pol. Industrial de Trascueto  
Tel: 34-942269403  
**ZOULINKHA BOUABDELLAH/ JOSE RUIZ/BRUNO OCHAITA**  
AL 6 JUN  
**ANA DÍEZ/JAVIER CABALLERO**  
AL 27 JUN

**MIENGO**

S. ROBAYERA  
Pza. Marqués de Valdecilla, s/n  
Tel: 34-942577213  
**DARÍO VILLALBA** 7 JUN/10 JUL  
**MARTÍN CHIRINO** 17 JUN/14 JUL

**SANTANDER**

C.C. MODESTO TAPIA CAJA CANTABRIA  
Tantín, 25  
Tel: 34-942204300  
**VÁZQUEZ DÍAZ** AL 18 JUL  
**ABSTRACCIÓN-FIGURACIÓN 1940-1975**  
30 JUL/29 AGO

EL CANTIL  
Andrés del Río, 7  
Tel: 34-942364811  
**CARLOS ARMIÑO** AL 18 JUL

F. MARCELINO BOTÍN  
Pedruca, 1  
Tel: 34-942226072  
**ITINERARIOS 2002/2003**  
AL 27 JUN

PALACETE DEL EMBARCADERO  
Muelle de Gamazo, s/n  
Tel: 34-942314060  
**RAMÓN DE SOTO** JUN/JUL

PARANINFO UNIVERSIDAD  
Sevilla, 6  
Tel: 34-942219666  
**CERTAMEN DE CÓMIC E ILUSTRACIÓN INJUVE 03**  
AL 26 JUN

SANTIAGO CASAR  
Peñarbosa, 7  
Tel: 34-942364089  
**JOSÉ GÓMEZ** AL 12 JUN  
**FERNANDO SÁEZ** JUL

SIBONEY  
Castelar, 7  
Tel: 34-942311003  
**JUAN ÁNGEL GONZÁLEZ DE LA CALLE** AL 7 JUN  
**JAVIER ARCE** 11 JUN/12 JUL  
**EDUARDO GRUBER**  
16 JUL/16 AGO

151

A  
G  
E  
N  
D  
A  
  
E  
S  
P  
A  
Ñ  
A

S. MERCADO DEL ESTE  
Bailén, s/n  
Tel: 34-942239485  
**GENERACIÓN 2004**  
AL 13 JUN

#### SANTILLANA DEL MAR

PALACIO CAJA CANTABRIA  
Santo Domingo, 8  
Tel: 34-942818171  
**PHILIPPE BOURSEILLER**  
17 JUN/29 AGO

#### SAN VICENTE DE LA BARQUERA

CASTILLO DEL REY  
Padre Antonio, s/n  
Tel: 34-942710012  
**ANGEL DE LA HOZ** AL 6 JUN  
**GRABANDO EL VIENTO**  
10/30 JUN

#### TORRELAVEGA

S. MAURO MURIEDAS  
Pedro Alonso Revuelta, s/n  
Tel: 34-942890350  
**JUAN JOSÉ FUENTES ALEGRÍA**  
AL 4 JUL

### CASTILLA LA MANCHA

PATROCINADOR  
AGENDA DE CASTILLA Y LEÓN

*Caja Duero*

#### ALBACETE

M. PROVINCIAL  
Parque Abelardo Sánchez, s/n  
Tel: 34-967228307  
**JUAN JOSÉ GÓMEZ MOLINA**  
AL 4 JUL

S. EXPOSICIONES DE CAJA  
CASTILLA LA MANCHA  
Pza. Gabriel Lodares  
Tel: 34-967539100  
**FOTOGRAFÍA Y FOTÓGRAFOS  
DEL SIGLO XX EN CASTILLA LA  
MANCHA** AL 5 JUN

S. EXPOSICIONES MUTUA  
PELAYO  
San Agustín, 14  
Tel: 34-967228307  
**COLECCIÓN FOTOGRAFÍA**  
AL 30 JUN

#### ALMAGRO (CIUDAD REAL)

FÚCARES  
San Francisco, 3  
Tel: 34-926860902  
**DANIÉLA ZANZONI** A JUN

#### CIUDAD REAL

ALEPH  
Reyes, 13  
Tel: 34-926257270  
**PEDRO LOZANO CRESPO** JUN

#### CUENCA

F. ANTONIO PÉREZ  
Ronda Julián Romero, s/n  
Tel: 34-969230619  
**ALBERTO ROMERO**  
4 JUN/4 JUL

M. DE CUENCA  
Obispo Valero, 12  
Tel: 34-966213069  
**NUESTRO CORPUS. TRADICIONES  
POPULARES** AL 13 JUN

#### GUADALAJARA

M. PROVINCIAL  
PALACIO DEL INFANTADO  
Pza. de los Caídos, 1  
Tel: 34-949212773  
**NUESTRO CORPUS** AL 6 JUN

#### TOLEDO

ARCHIVO HISTÓRICO  
PROVINCIAL  
Trinidad, 12  
Tel: 34-925267700  
**ARMANDO DEL ARCO** JUL

### CASTILLA Y LEÓN

#### BURGO DE OSMA (SORIA)

C.C. SAN AGUSTÍN  
Mayor, 6  
Tel: 34-975340107  
**ANTONIO GONZÁLEZ DE LA ROSA**  
4 JUN/26 SEP

#### BURGOS

CASA DEL CORDÓN  
Pza. de la Libertad, s/n  
Tel: 34-947258229  
**PICASSO. CERÁMICAS** AL 4 JUL

C. ARTE CAJA DE BURGOS.  
CAB  
Saldaña, s/n  
Tel: 34-947256550  
**ROLAND FISCHER** 3 JUN  
**SOMBRAS Y DESEOS. LA  
COLECCIÓN (II)** AL 30 JUN  
**MARISA GONZÁLEZ** AL 24 JUN  
**JUAQUÍN CHANCHO**  
10 JUN/9 SEP

**JUAN ANTONIO LEÓ** AL 8 JUL  
**DANIEL G. VERBIS**  
8 JUL/19 SEP  
**JEREMY BLAKE**  
22 JUL/30 SEP  
**ANTECEDENTES**  
22 JUL/6 ENE

#### LEÓN

TRÁFICO DE ARTE  
Serranos, 2  
Tel: 34-987271305  
**MANUEL VILCHES**  
AL 30 JUN

#### MEDINACELI (SORIA)

GALERÍA ARCO ROMANO  
Barranco, 2  
Tel: 34-975326130  
**COLECTIVA** AL 21 JUL

#### PEÑARANDA DE DUERO (BURGOS)

IBERECUSTRE  
Carretera de S. Leonardo de  
Yagüe  
Tel: 34-609344738  
**ARTE CONTEMPORÁNEO DE  
IBERECUSTRE** JUN

PALACIO AVELLANEDA  
Pza. Condes de Miranda, 1  
Tel: 34-947552013  
**AYER Y HOY EN EL CAMINO** JUN

#### SALAMANCA

CAPILLA DE FONSECA  
Pza. Fonseca, s/n  
Tel: 34-923294480  
**JUAN BORDES**  
AL 13 JUN

DOMUS ARTIUM 2002  
Avda. de la Aldehuela  
Tel: 34-923184916  
**LA ODISEA AMERICANA/  
TOM HUNTER/  
ALBERTO MARTÍN PÉREZ/  
REMAKES** JUN/JUL

M. DE LA UNIVERSIDAD  
Patio de Escuelas Menores, 1  
Tel: 34-923294480  
**ERICH LESSING** AL 25 JUL

PALACIO DE ABRANTES  
San Pablo, s/n  
Tel: 34-923294636  
**ESPAÑA EN SOMBRAS. EL  
GRABADO DESDE GOYA A  
SOLANA**  
AL 27 JUN

RAYAPUNTO  
San Cristóbal, 1  
Tel: 34-923264659  
**EVELYN HELLENSMIDT** JUN  
**AMELIA GARCÍA SÁNCHEZ** JUL

S. SANTO DOMINGO  
Arroyo de Santo Domingo, s/n  
Tel: 34-923281601  
**MARIANO RODRÍGUEZ**  
AL 13 JUN

#### SEGOVIA

CLAUSTRO  
Santa Isabel, 3  
Tel: 34-921441684  
**MARIANO CARABIAS**  
AL 13 JUN

M. ESTEBAN VICENTE  
Plazuela de Bellas Artes, s/n  
Tel: 34-921462010  
**EL SIGLO XX EN LA CASA DEL  
SIGLO XV** AL 5 SEP

S.E.K  
Cardenal Zúñiga, 12  
Tel: 34-921412410  
**FEDERICO OSORIO** JUN  
**ONCE: UNA MIRADA DIVERTIDA** JUL

TORREÓN DE LOZOYA.  
CAJA SEGOVIA  
Pl. San Martín, 5  
Tel: 34-921415096  
**ANTONIO MADRIGAL**  
AL 20 JUN

#### VALLADOLID

LORENZO COLOMO  
Macías Picabea, 7  
Tel: 34-983217890  
**ALFONSO GUERRA CALLE**  
AL 9 JUN  
**CONSUELO COLOMO**  
10 JUN/21 JUL  
**COLECTIVA ARTE SANTANDER**  
1/23 JUL

MONASTERIO DE NUESTRA.  
SEÑORA DE PRADO  
Autovía Puente Colgante, s/n  
Tel: 34-983411500  
**V CENTENARIO DE ISABEL LA  
CATÓLICA** A JUN

M. PATIO HERRERIANO  
Jorge Guillén, 6  
Tel: 34-983362908  
**TAPIES** JUN/SEP

TERESA CUADRADO  
San Agustín, 3  
Tel: 34-983362142  
**DORA STEFANOVA**  
3 JUN/11 JUL

### CATALUÑA

#### AGRAMUNT (LÉRIDA)

ESPAI GUINOVART  
Pza. del Mercat, s/n  
Tel: 34-973390904  
**JORDI ISERN** AL 20 JUN

#### BAÑOLAS (GERONA)

EL TINT. S. MUNICIPAL  
BANYOLES  
Sant Pere 10-14  
Tel: 34-972583540  
**LUM I AIGUA: REFLEXIÓ I  
REFRACCIÓ** AL 26 JUL

#### BARCELONA

3 PUNTS  
Aribau, 75  
Tel: 34-934512348  
**KOICHI SUGIHARA**  
29 MAY/26 JUN  
**ALICIA SUAREZ**  
30 JUN/31 JUL

ALEJANDRO SALES  
Julián Romea, 16  
Tel: 34-934152054  
**RIERA I ARAGÓ** A JUN

ATELIER  
Pza. Rovira Trías, 9  
Tel: 34-932844317  
**EVA NAVARRO** AL 30 JUN

ÀMBIT  
Consell de Cent, 282  
Tel: 34-934881800  
**ALBERT BERGÉS/  
CARMEN BUSTAMANTE** AL 6 JUL  
**COLECTIVA** AL 31 JUL

ANTONIO DE BARNOLA  
Palau, 4  
Tel: 34-934122214  
**JUAN PABLO BALLESTER**  
AL 19 JUN  
**XAVIER RIBAS & ANNA FERRER**  
AL 31 JUL

ARTUR RAMÓN ART  
CONTEMPORANI  
Palla, 10  
Tel: 34-933011648  
**NAVARRO VIVES** AL 12 JUN  
**ANTONIO PUIG**  
17 JUN/10 SEP

BACH QUATRE  
Juan Sebastian Bach, 4  
Tel: 34-932005462  
**LUIS FEGA** MAY/JUN  
**JAVIER RIERA** JUN/JUL

CAIXAFORUM  
Av. del Marqués de Comillas,  
6-8  
Tel: 34-902223040  
**FICCIONES DOCUMENTALES**  
AL 27 JUN  
**CONFUCIO** AL 29 AGO  
**DOUG AITKEN** 6 JUL/26 SEP  
**JAVIER PEÑAFIEL** AL 3 OCT

CAPELLA DE L'ANTIC HOSPITAL  
Hospital, 56  
Tel: 34-934427171  
**CARLES POY/SAL A LA SOPA**  
AL 6 JUN  
**QUÒRUM**  
23 JUN/26 SEP

CARLES TACHÉ  
Consell de Cent, 290  
Tel: 34-934878836  
**CORNELIA PARKER** JUN  
**COLECTIVA** JUL

CASA AMATLLER  
Paseo de Gracia, 41  
Tel: 34-932160175  
**INTERIORS MODERNISTES**  
**FOTOGRAFIATS PER ADOLF MAS**  
AL 31 AGO

C.C. ATENEU FORT PIENC  
Ribes, 14  
Tel: 34-932327827  
**IGNACIO BAHNA**  
AL 5 JUN  
**NEVADA DEL 1962**  
9/19 JUN  
**JUEGO DE DADOS**  
22 JUN/10 JUL  
**ELIOAS ROBLEDO**  
14/30 JUL

C.C. BARCELONETA  
Conreria, 1-9  
Tel: 34-932213241  
**EXP-36 EDATS.**  
**JOVENTUT/HORIZONTES DE**  
**COLORES** 3/28 JUN  
**NOES** 1/23 JUL

C.C. DRASSANES  
Nou de la Rambla, 43  
Tel: 34-934412280  
**ALAIN GONZÁLES/**  
**PATRICIA PLAJU** AL 4 JUN

C.C. LA PEDRERA  
Paseo de Gràcia, 92  
Tel: 34-934845979  
**LA CREACIÓN DE LO NECESARIO**  
AL 13 JUN  
**EL CUERPO Y EL COSMOS. ARTE**  
**ESCULTÓRICO DEL MÉXICO**  
**PRECOLOMBINO** AL 13 JUN  
**THE LAST PICTURE SHOW**  
AL 19 SEP  
**BAD BOYS**  
25 JUN/19 SEP

C.C. SANT ANDREU  
Gran de Sant Andreu, 111  
Tel: 34-933119953  
**EVELYN DE LAS ALAS/SANTIAGO**  
**VICH** AL 8 JUN

C. D'ART SANTA MÓNICA  
Rambla de Santa Mònica, 7  
Tel: 34-933162780  
**TÈRE RECARENS/**  
**YAMANDÚ CANOSA/**  
**LÍVIA FLORES/**  
**COSTA VECE** AL 7 JUN  
**SÓNAR** 18/20 JUN  
**MARIA EICHHORN/**  
**JOAO TABARRA/FLORIAN GOTKE**  
1 JUL/26 SEP

C.C. CONTEMPORÀNIA DE  
BARCELONA.CCCB  
Montealegre, 5  
Tel: 34-933064100  
**XCÈNTRIC** JUN  
**EN GUERRA** AL 19 SEP

COLDCREATION  
Aragón, 379  
Tel: 34-934579753  
**LIVING-ROOM & THE TOILET**  
3 JUN/3 JUL

COLEGIO DE APAREJADORES Y  
ARQUITECTOS TÉCNICOS  
DE BARCELONA  
Bon Pastor, 5  
Tel: 34-932402060  
**DALÍ PERFORMER** AL 30 JUN

CONVENT DELS ÀNGELS  
Dels Àngels, 16  
Tel: 34-934125454  
**GUSTAVO ARTIGAS** AL 19 JUN

ESPAI 292  
Consell de Cent, 292  
Tel: 34-934875711  
**JORDI BERNADÓ** AL 5 JUN  
**ANDREA HARBIN & MAK**  
**BECHER** AL 14 JUN  
**ROBERT MAPPLETHORPE**  
8 JUN/17 JUL

ESPAI [B]  
Torrent de l'Olla, 158  
Tel: 34-932171090  
**PUNT DE TROBADA** AL 6 JUN

ESPAI DE FOTOGRAFIA  
FRANCESC CATALÀ-ROCA  
Gran Vía de les Corts  
Catalanes, 491  
Tel: 34-933237790  
**MARINA ESPRIU** AL 19 JUN  
**SÈRIE INDISCUTIBLE**  
9 JUN/3 JUL  
**PEDRO CANO**  
22 JUN/10 JUL

ESPAI FOTOGRÀFIC CAN BASTÉ  
Passeig de Fabra i Puig, 274  
Tel: 34-934206651  
**LALO MARTÍNEZ/**  
**GUILLEM VALLE** AL 5 JUN  
**CECÍLIA SEGURA/**  
**SÈRIE INDISCUTIBLE** 9 JUN/3 JUL

ESPAI VOLART  
Ausàs Marc, 22  
Tel: 34-934817985  
**MIGUEL MACAYA/NÚRIA MANSO**  
AL 26 JUN  
**YNGLADA GUILLOT/DEAS BA**  
8/30 JUL

ESTHER MONTORIOL  
Diputació, 339  
Tel: 34-932448521  
**PERE LLOBERA/JULIAN TAUPE**  
JUN

ESTRANY DE LA MOTA  
Passatge Mercader, 18  
Tel: 34-932157340  
**JOSÉ ANTONIO HERNÁNDEZ-DÍEZ**  
AL 15 JUL

EUDE  
Consell de Cent, 278  
Tel: 34-934879386  
**FRANCESC CATALÀ-ROCA**  
JUN/JUL

FERRÁN CANO  
Pza. dels Àngels, 4  
Tel: 34-933011548  
**CVETO MARSIC** AL 26 JUN

FNAC DIAGONAL MAR  
Av. Diagonal, 3-35  
Tel: 935029910  
**JUANJO SÁEZ** JUN

FNAC L'ILLA  
Av. Diagonal, 459  
Tel: 934445900  
**GLADYS** 20 JUN

FNAC TRIANGLE  
Pza. Catalunya, 4  
Tel: 933441800  
**ALAIN GUILLON** AL 20 JUN

FREUD B'ART  
Baixada Sant Miquel, 4  
Tel: 34-933186629  
**ATMA** AL 12 JUN  
**SYÉPHANE VILLAFANE**  
AL 15 JUN

F. ANTONI TÀPIES  
Aragó, 255  
Tel: 34-934870315  
**TOUR-ISMOS** AL 29 AGO

F. FOTO COLECTANIA  
Julián Romea, 6  
Tel: 34-932171626  
**VIDAS PRIVADAS** AL 10 SEP

F. FRANCISCO GODIA  
Valencia, 284  
Tel: 34-932723180  
**VIDRIO DE ARTISTA. ART**  
**NOUVEAU I ART DÉCO.**  
**COLECCIÓN SALVADOR RIERA**  
AL 30 JUN

F. FRAN DAUREL  
Poble Espanyol  
Marqués de Comillas, s/n  
Tel: 34-934234172  
**EUSEBI SEMPÈRE** AL 18 JUL

F. JOAN MIRÓ  
Parc de Montjuïc  
Tel: 34-933291908  
**LA BELLEZA DEL FRACASO-**  
**EL FRACASO DE LA BELLEZA**  
AL 24 OCT  
**MANIFEST GROC. DALÍ, GASCH,**  
**MONTANYÀ Y EL ANTIARTE**  
18 JUN/26 SEP

F. JOAN MIRÓ ESPAI 13  
Avda. Miramar, 71  
Tel: 34-933291908  
**SIMON STARLING** AL 6 JUN

GALERÍA DELS ÀNGELS  
Àngels, 16  
Tel: 34-934125454  
**GUSTAVO ARTIGAS**  
AL 19 JUN  
**RUT BLEES LUXEMBURG**  
JUN/JUL

GALERÍA METROPOLITANA  
Rambla de Catalunya, 50  
Tel: 34-934874042  
**XAVIER DÉU** AL 5 JUN  
**ROBERTO DELGADO** AL 10 JUL

GALERÍA SAFIA  
Bruniquer, 9  
Tel: 34-932138496  
**MICHELLE CONCEPCIÓN**  
3 JUN/17 JUL

GRISART  
Còrsega, 415  
Tel: 934579733  
**DAVID PUIG SERINYÀ** AL 9 JUL

HARTMANN  
Santa Teresa, 8  
Tel: 34-934159556  
**UNGUJA** AL 21 JUN

INSTITUTO FRANCÉS  
Moià, 8  
Tel: 34-935677777  
**PERE BASCONES/ANTONIO**  
**CORTIZO/JOAN PORTELL/**  
**ANGELS MAS** JUN  
**JOAN FONTCUBERTA** AL 23 JUN

JOAN GASPAR  
Pza. Doctor Letamendi, 1  
Tel: 933230748  
**ACROCHAGE** JUN

JOAN PRATS  
Rambla Catalunya, 54  
Tel: 932160290  
**JUAN UGALDE** JUN  
**JENNIFER REEVES** JUL

JOAN PRATS-ARTGRÀFIC  
Balmes, 54  
Tel: 934881398  
**GINOVART** JUN

KALÓS  
Consell de Cent, 275  
Tel: 34-933238067  
**COLECTIVA** AL 19 JUN  
**COLECTIVA FONDO DE ARTE**  
19 JUN AL 31 JUL

KOWASA  
Mallorca, 235  
Tel: 34-934873588  
**CARLOS BARRANTES**  
AL 30 JUN

LA CASA ELIZALDE  
Valencia, 302  
Tel: 34-932264762  
**CONTES PER A ADULTS** JUN

LA MUSA  
Marqués de Comillas, s/n  
Poble Espanyol  
Tel: 34-933278025  
**LÍDIA SERRA**  
AL 13 JUN

LOFT BCN  
Gran Vía, 577  
Tel: 34-934513908  
**YAN LEI** AL 15 JUN

LLUCIÀ HOMS  
Consell de Cent, 315  
Tel: 34-934677162  
**SANTIAGO YDÁNEZ** AL 30 JUN

MARÍA JOSÉ CASTELLVÍ  
Consell de Cent, 278  
Tel: 34-932160482  
**CESC** AL 29 JUN  
**CARLOS PÉREZ SIQUIER** JUL

MARÍA VILLALBA I BADIA  
Bailén, 110  
Tel: 34-934575177  
**JHEM BASTIN** 1 JUN/2 JUL  
**TUNG-WEN MARGUE** AL 30 JUN

MASART  
San Eusebio, 40  
Tel: 34-93414597  
**CÁSSIO VASCONCELLOS** AL 4 JUN

METRÒNOM  
Fusina, 9  
Tel: 932684298  
**JAVIER PÉREZ ARANDA/  
SYLVIE BUSSIÈRES**  
AL 26 JUN

M. BARBIER-MUELLER D'ART  
PRECOLOMBÍ  
Montcada, 12-14  
Tel: 34-933197603  
**LA IMAGEN DEL CUERPO**  
2 JUN/31 OCT

M. D'ART CONTEMPORANI DE  
BARCELONA. MACBA  
Pza. dels Àngels, 1  
Tel: 34-934120810  
**COLECCIÓN MACBA**  
AL 6 JUN  
**ARTE Y UTOPIA**  
3 JUN/12 SEP

M. D'HISTÒRIA DE CATALUNYA  
Plaza de Pau Vila, 3  
Tel: 34-932254700  
**LORCA&DALÍ** AL 26 SEP  
**MEDITERRANEUM** AL 27 SEP

M. D'HISTÒRIA DE  
LA CIUTAT  
Pza. del Rei, s/n  
Tel: 34-933151111  
**LA CONDICIÓN HUMANA**  
AL 26 SEP  
**DALÍ Y LORCA** AL 4 JUL

M. DIOCESANO  
Avda. de la Catedral, 4  
Tel: 34-933152213  
**CRISTHUS SPLENDOR IN CHARITATE**  
AL 25 JUL

M. FREDERIC MARÈS  
Pza. de Sant Lu, 5-6  
Tel: 34-933105800  
**OBJETO Y MEMORIA**  
AL 26 SEP

M.N. D'ART  
DE CATALUNYA. MNAC.  
Palau Nacional.  
Parc de Montjuïc  
Tel: 34-936220376  
**PERÚ INDÍGENA Y VIRREINAL**  
AL 31 JUL  
**BRONCES ARCAICOS DEL  
MUSEO DE SHANGAI**  
22 JUN/12 SEP  
**FESTINES, RITUALES Y CEREMONIAS**  
22 JUL/12 AGO

## ARTE Y PARTE

M. PICASSO  
Montcada, 15 y 19  
Tel: 34-933196310  
**PICASSO. GUERRA Y PAZ**  
AL 26 SEP

MXESPAI  
Llibreteria, 7, ppal.  
Tel: 34-933106577  
**YVETTE HELLER/  
GABRIELLE ULMER/  
SUSANNE NEISS** 18/12 JUN

PALAU DE LA VIRREINA  
La Rambla, 99  
Tel: 34-933017775  
**TANIT PLANA** AL 6 JUN  
**EL PRIMER EROS**  
9 JUL/31 OCT  
**SALVADOR DALÍ: EL OJO INVISIBLE  
DE ENRIQUE SABATER**  
AL 22 AGO

PALAU ROBERT  
Passeig de Gràcia, 107  
Tel: 34-932388091  
**CALAFELL, PASADO Y PRESENTE**  
AL 11 JUL  
**CAMINOS DEL MEDITERRÁNEO**  
14 JUL/5 SEP  
**MANVEL OUTUMURO**  
2 JUN/28 SEP  
**MIQUEL GALMES** 21 JUL/28 SEP  
**CUINA DE L'EMPORDANET**  
10 JUN/13 JUL  
**RAMON FREIXA** 15 JUL/14 SEP

RENÉ METRAS  
Consell de Cent, 331  
Tel: 34-934875874  
**CUBISMO** AL 3 JUL

S. D'ART JOVE DE LA  
GENERALITAT  
Calàbria, 147  
Tel: 34-934838413  
**DAVID ROSELL** AL 4 JUN

S. MONTCADA. F. "LA CAIXA"  
Montcada, 14  
Tel: 34-933100699  
**MIEDO TOTAL** AL 25 JUL

S. PARÉS  
Petritxol, 5  
Tel: 34-933187020  
**DIVERSITAT** 8 JUL/6 JUL  
**MANUEL AMADA**  
7 JUL/1 SEP

SENDA  
Consell de Cent, 337  
Tel: 34-934876759  
**GUILLERMO PÉREZ VILLALTA**  
AL 5 JUN  
**JOAN FONTCUBERTA**  
8 JUN/17 JUL  
**ROBERT MAPPLETHORPE**  
8 JUN/30 JUL

TONI TÀPIES  
Consell de Cent, 282  
Tel: 34-934876402  
**ANN VERÓNICA JASSENS**  
AL 11 JUN  
**COLECTIVA** JUL

TRAMA  
Petritxol, 8  
Tel: 34-933174877  
**GONZALO SICRE** AL 19 JUN  
**ANNA MIQUEL**  
22 JUN/31 JUL

ZUMZUM GALLERY.  
ART EMERGENT  
Llibertat, 47  
Tel: 34-932077213  
**ARTE URBANO EMERGENTE**  
JUN/JUL

## CAMALLERA (GERONA)

NAU CÒCLEA  
Afores, s/n  
Tel: 34-972795002  
**CATALINA ESTRADA**  
AL 13 JUN

## EL BAIX EMPORDÀ (GERONA)

F. RODRÍGUEZ-AMAT  
Les Olives  
Tel: 34-972768293  
**PRIMAVERA FOTOGRÁFICA** JUN

## FIGUERAS (GERONA)

M. DE L'EMPORDÀ  
La Rambla, 2  
Tel: 34-972502305  
**EL PAÍS DE DALÍ**  
AL 29 AGO

## GERONA

CAPELLA DE SANT NICOLAU  
Pza. de Santa Lucía, 1  
Tel: 34-972223305  
**ARTISTES DEL MAGREB I**  
22 JUN/18 JUL  
**L'ART DE LA RELACIÓ**  
23 JUL/17 OCT  
C.C. CAIXA GIRONA  
Ciutadans, 19  
Tel: 34-972209836  
**MIRA A MALLORCA/  
ANGELS PLANELLS** JUN  
**QUIM DOMENE** AL 6 JUN  
**JOAQUIM MIR** AL 4 JUL

C.C. LA MERCÈ  
Pujada de la Mercè, 12  
Tel: 34-972223305  
**COL.LAGE** 3/27 JUL  
**MATARÓ** 1/31 JUL

COLEGIO DE ARQUITECTOS  
DE CATALUNYA  
Plaça Catedral, 8  
Tel: 34-972412727  
**LA EXPLOSIÓN DE LA CIUDAD**  
18 JUL/26 AGO

F. ESPAIS D'ART  
CONTEMPORANI  
Pou Rodó, 7-9  
Tel: 34-972202530  
**PISTILS Y PÉTALS. SEXUALITAT,  
ERÒTICA, SEDUCCIÓ I ENGANY**  
AL 5 JUN

M. D'ART DE GIRONA  
Pujada de la Catedral, 12  
Tel: 34-972203834  
**ART PER A DESPRÉS D'UNA  
GUERRA** SEP 2005  
**ROSER SALES NOGUERA**  
AL 6 JUN

S. GIRONA. F. "LA CAIXA"  
Sèquia, 5  
Tel: 34-972215408  
**MATISSE**  
AL 25 JUL

S. DE LA RAMBLA  
Rambla de la Llibertat, 1  
Tel: 34-972223305  
**EVA LOOTZ** 4 JUN/25 JUL

## HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)

C.C. TECLA SALA  
Avda. Josép Tarradellas, 44  
Tel: 34-933385771  
**JOMA** AL 4 JUL  
**ARTIFICIAL** AL 13 JUN  
**SOLSTICI 2004** JUN/JUL  
**RAFAEL BARRADAS**  
AL 13 JUN

## LA GARRIGA (BARCELONA)

S. MUNICIPAL DE EXPOSICIONES  
Pza. de Candach, s/n  
Tel: 34-938605050  
**ESCUELA MUNICIPAL DE ARTE**  
AL 6 JUN

## LÉRIDA

C. D'ART LA PANERA  
Pza. de la Panera, 2  
Tel: 34-973700399  
**ALICIA FRAMIS** AL 13 JUN

## MANRESA (BARCELONA)

C.C. EL CASINO  
Pº de Pere III, 27  
**CALIDESCOPIO MANRESA**  
AL 23 JUL

## MATARÓ (BARCELONA)

CAN PALAUET  
Carrer d'en Palau, 32  
Tel: 34-937582361  
**ANTONI TÀPIES**  
AL 27 JUN

ESPAI F  
Nou, 11  
Tel: 34-937582361  
**3ª MUESTRA D'ART JOVE**  
AL 4 JUL

M. DE MATARÓ  
Carreró, 17  
Tel: 34-937582401  
**TARÁNTULAS EN ACCIÓN**  
7 MAY/6 JUN  
**DESCUBREIX LA JOIA DEL MUSEU**  
AL 24 OCT

## MOLLET DEL VALLÈS (BARCELONA)

M. MUNICIPAL JOAN ABELLÓ  
Berenguer III, 122  
Tel: 34-935445099  
**JORDI BERNAD/TXEMA SALVANS**  
JUN  
**METAMORPHOSIS II**  
AL 6 JUN

## REUS (TARRAGONA)

M. D'ART I HISTORIA  
DE REUS  
Plaça Llibertat, 13  
Tel: 34-977344833  
**PRIMAVERA FOTOGRÁFICA:  
FONS DELS ESPORTS FERRÉ**  
AL 30 JUN

**SABADELL (BARCELONA)**

M. D'ART MAS DE SABADELL  
Dr. Puig, 16  
Tel: 34-937257144  
**PSICALÍPTICS JUN**  
**ALBERTO GUSI** AL 20 JUN  
**PRIMAVERA FOTOGRÁFICA**  
AL 20 JUN  
**BIENAL DE ARTE**  
9 JUL/29 AGO

TRAC D'ART  
Pº de la Plaça Maior, 27  
Tel: 34-937273794  
**MAR HERNÁNDEZ** AL 6 JUN

**SANT FELIU DE GUÍXOLS (GERONA)**

AJUNTAMENT. ÀREA DE CULTURA  
Edifici Vetlladores  
Mall, 61  
Tel: 34-972327361  
**GERARD MAS** AL 6 JUN  
**TONI FERRER** 7/20 JUN  
**ESCOLA DE BB.AA.**  
21 JUN/4 JUL  
**JUTTA SIMON** 5/18 JUL  
**JOSEP M. SERRA**  
19 JUL/1 AGO

CAMBRA DE COMERÇ  
Passeig del Mar, 40  
Tel: 34-972320884  
**MAMI** AL 6 JUN  
**BURGOS DEL HOYO**  
7/20 JUN  
**ANNA BOSCH**  
21 JUN/4 JUL  
**JOAQUIM GELABERTÓ**  
5/18 JUL

**SANT CUGAT DEL VALLÈS (BARCELONA)**

CASA AYMAT  
Vilà, 86  
**XIV BIENNIAL MOSTRA D'ART CONTEMPORANI CATALÀ 2004**  
AL 6 JUN

**TARRAGONA**

ANTIC AJUNTAMENT  
Major, 39  
Tel: 34-977250923  
**BIENNIAL DE GRAVAT** AL 29 JUN

C.C. F. "LA CAIXA"  
Colom, 2  
Tel: 34-902223040  
**LI ZHENSHENG** AL 20 JUN

M. D'ART MODERN  
Santa Anna, 8  
Tel: 34-977235032  
**ALBERT GUSI** AL 20 JUN  
**MIGUEL PUEYO** 3 JUL/31 AGO

TINGLADO 2  
Moll de Costa, s/n  
Tel: 34-977212878  
**ALAIN PAIEMENT** AL 27 JUN

**TARRASA (BARCELONA)**  
C. DE DOCUMENTACIÓ I M TÈXIL  
Salmerón, 25  
Tel: 34-937315202  
**ESPEJOS DE ORIENTE**  
A ABR 2005

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE CATALUNYA  
Colom, 114  
Tel: 34-937313411

F. CULTURAL  
CAIXA TERRASA  
Rbla. d'Egara, 340  
Tel: 34-937804122  
**MARTÍN CARRAL** JUN/JUL

**VILAFRANCA DEL PENEDÉS (BARCELONA)**

PALMA DOTZE  
La Palma, 12  
Tel: 34-938180618  
**HERNÁNDEZ PIJUÁN**  
AL 13 JUN

SICART  
Carrer de la Front, 44  
Tel: 34-938180365  
**MIQUEL JORDÀ**  
AL 19 JUN  
**DE COL.LECCIÓ: QUATRE**  
26 JUN/27 JUL

**COMUNIDAD VALENCIANA**

PATROCINADOR AGENDA DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

**ALFAFAR (VALENCIA)**

S. EDGAR NEVILLE  
Pza. País Valenciano, 1  
Tel: 34-963756051  
**DAVID LÓPEZ** AL 6 JUN

**ALICANTE**

AURAL  
Churruca, 3  
Tel: 34-965924919  
**EDUARDO INFANTE**  
AL 19 JUN

**ALGAMESÍ (VALENCIA)**

ESPACIOS PÚBLICOS  
Tel: 34-962014370  
**FESTIVAL DE ARTE PÚBLICO**  
3/4 JUN  
**CASTELLÓN**

CÀNEM  
Antonio Maura, 6  
Tel: 34-964228879  
**BARTOLOMEU FERRANDO**  
AL 10 JUN

ESPAI D'ART CONTEMPORANI DE CASTELLÓ  
Prim, s/n  
Tel: 34-964723540  
**DANIEL BUETTI** AL 13 JUN  
**COLECCIÓN MIGROS**  
25 JUN/5 SEP

L'ALGEP SAR  
Fola, 14  
Tel: 34-964069  
**ANTONIO GONZÁLEZ**  
AL 29 JUN

M. DE BELLAS ARTES  
Hermanos Bou, 120  
Tel: 34-964727504  
**CONTIGUIADES CONVIVENCIAS, LIBERTADES Y PLURALIDAD EN EL ARTE VALENCIANO** 22 JUN/6 SEP

**ELCHE (ALICANTE)**

ESPACIO MUSONIO  
Aljub, 7  
Tel: 34-965455893  
**NICOLAS CHURLIN** JUN  
**CARLA HERNÁNDEZ BOTÍN** JUL

**SAN VICENTE DE RASPEIG (ALICANTE)**

M. DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE  
Ctra. San Vicente, s/n  
Tel: 34-965903865  
**PALOMA MUÑOZ Y WALTER MARTIN/FRANCISCO JOSÉ SÁNCHEZ/FUNDACIÓN RAMÓN J. SENDER** AL 16 JUN  
**FONDOS COLECCIÓN DE LA UNIVERSIDAD-EUSEBIO PÉREZ**  
AL 4 SEP

**VALENCIA**

ARGENTA  
Conde de Montornés, 21  
Tel: 34-963511107  
**GUIÑO SIMULTÁNEO** AL 31 JUL

ESPAI LUCAS  
Jofrens, 6  
Tel: 34-963915655  
**DANIELE BUETTI** AL 12 JUN

IMPRESIÓN  
Aluders, 8  
Tel: 34-963522261  
**LUIS TORRES** AL 17 JUN

INSTITUTO VALENCIANO DE ARTE MODERNO. CENTRE JULIO GONZÁLEZ IVAM  
Guillem de Castro, 118  
Tel: 34-963863000  
**VIVIENDO BAJO LA MEDIA LUNA**  
17 JUN/15 AGO  
**WENZEL ZIERSCH/BARBARA EICHORN** AL 4 JUL  
**STIPO PRANYKO** AL 29 AGO

LA GALLERA  
Aluders, 7  
Tel: 34-963521437  
**XU BING** AL 30 JUN

LA NAU.  
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA  
Universidad, 2  
Tel: 34-963864129  
**DAMIÀ DÍAZ** AL 6 JUN  
**PATRIMONIO Y SOCIEDAD**  
AL 20 JUN

LUIS ADELANTADO  
Bonaire, 6  
Tel: 34-963510179  
**RICHARD ORJIS** 4 JUN/17 JUL  
**COLECTIVA CERTAMEN JÓVENES ARTISTAS** JUL/AGO

M. DE BELLAS ARTES  
San Pío V, 9  
Tel: 34-963693088  
**BAJO EL CÓLERA DEL VESUBIO**  
A SEP

M. DEL SIGLO XIX  
Calle del Museo  
Tel: 34-963883579  
**LA ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN CARLOS Y LA ESCUELA VALENCIANA DEL S.XIX**  
15 JUN/12 SEP

NADIR  
Pza. de San Nicolás, 3  
Tel: 34-963924238  
**ANDRÉS CILLERO**  
AL 10 JUN

ROSALÍA SENDER  
Del Mar, 19  
Tel: 34-963918967  
**GUINOVART** AL 12 JUN  
**PLAERS DE BUTXACA**  
17 JUN/31 JUL

ROSA.SANTOS  
Bolsería, 21  
Tel: 34-963926417  
**EDUARDO NAVARRO**  
AL 13 NOV

S. NARANJA  
Juan Garay, 48  
Tel: 34-649123086  
**VICTOR BONET**  
AL 13 JUN

TOMÀS MARCH  
Aparisi i Guijarro, 7  
Tel: 34-963922095  
**ALDO IACOBELLI**  
AL 13 JUL

VISOR  
Corretgería, 26  
Tel: 34-963922399  
**MIRA BERNABEU** AL 7 JUN  
**LUIS GONZÁLEZ PALMA**  
JUN/JUL

**EXTREMADURA****BADAJOS**

ÁNGELES BAÑOS  
Adelardo Covarsí, 7  
Tel: 34-924235538  
**MON MONTOYA** AL 12 JUL  
**COLECTIVA** JUN/JUL

M. DE BELLAS ARTES  
Duque de San Germán, 3  
Tel: 34-924212469  
**LUIS ÁLVAREZ LENCERO**  
AL 19 JUL

M. EXTREMEÑO E IBEROAMERICANO DE ARTE CONTEMPORÁNEO. MEIAC  
Museo, s/n  
Tel: 34-924013060  
**ORTEGA MUÑOZ** A JUL

**CÁCERES**

M. DE CÁCERES  
Plaza de las Veletas, 1  
Tel: 34-927010877  
**HILARIO BRAVO** AL 20 JUN  
**RAFAEL MUNDI** AL 4 JUL

M. PROVINCIAL DE BELLAS ARTES  
Duque de San Germán, 3  
Tel: 34-924212469  
**LUIS ÁLVAREZ LENCERO**  
AL 19 JUL

**GALICIA****BETANZOS (LA CORUÑA)**

F. CIEC  
Rúa do Castro, 2  
Tel: 34-981772964  
**ANTONIO GAYO/ANNE HAYVAERT**  
5/16 JUL  
**MANUEL SILVESTRE/**  
**OMAR KESSEL**  
19/30 JUL

**LA CORUÑA**

ANA VILASECO  
Padre Feijoo, 5  
Tel: 34-981216252  
**JULIA HIDALGO** JUN

F. CAIXA GALICIA  
Médico Rodríguez, 2  
Tel: 34-981275350  
**TINO GRANDÍO** AL 17 JUN

F. PEDRO BARRIÉ DE LA MAZA  
Cantón Grande, 9  
Tel: 34-981221525  
**MAX ERNT Y SUS AMIGOS**  
**SURREALISTAS**  
10 JUN/12 SEP

KIOSKO ALFONSO  
Jardines de Méndez Núñez  
Tel: 34-981189898  
**VANGUARDIAS (1925-1939)**  
**FONDOS DEL MNCARS**  
AL 11 JUN

**LUGO**

F. CAIXA GALICIA  
Pza. Mayor, 16  
Tel: 34-982289096  
**FOTOXORNALISMO** AL 30 JUN

M. PROVINCIAL  
Pza. Soedade, 7  
Tel: 34-982242112  
**MODERNISMO COMPOSTELÁN** JUN

**OURENSE**

AULA DE CULTURA CAIXANOVA  
Avda. Pontevedra, s/n  
Tel: 34-988389173  
**ÁFRICA. TRADICIÓN SAGRADA**  
AL 27 JUN

MARISA MARIMÓN  
Cardenal Quiroga, 4  
Tel: 34-988244887  
**DARÍO ÁLVAREZ-BASSO**  
AL 15 JUN

**PONTEVEDRA**

F. CAIXA GALICIA  
Pza. San José, 3  
Tel: 34-986864612  
**ALMUDENA FERNÁNDEZ/ÁLVARO**  
**NEGRO** JUN/JUL

**SANTIAGO DE COMPOSTELA (LA CORUÑA)**

C. GALEGO DE ARTE  
CONTEMPORÁNEA. CGAC  
Valle Inclán, s/n  
Tel: 34-981546632  
**A ARAÑEIRA**  
JUN/SEP

**ARTE Y PARTE**

F. CAIXA GALICIA  
Rúa do Vilar, 19  
Tel: 34-981552577  
**EDUARDO CHILLIDA** A JUN

SCQ  
Xeneral Pardiñas, 10-12  
Tel: 34-981596122  
**JOSÉ MARÍA SICILIA** AL 18 JUN  
**JORGE RIBERA**  
24 JUN/17 SEP

TRINTA  
Virgen de la Cerca, 24  
Tel: 34-981584623  
**IGNACIO BASALLO** AL 2 JUN  
**ISAAC PÉREZ VICENTE** A JUN  
**OLAF MOOIJ** JUL

**SANXENXO (PONTEVEDRA)**

PILAR PARRA  
Av. del Muelle, 6  
Tel: 34-986691743  
**LEOPOLDO NÓVOA** JUL

**VIGO (PONTEVEDRA)**

AD HOC  
Loriga, 9  
Tel: 34-986228656  
**LAUQUING ALLOWED**  
AL 31 JUL

ALAMEDA VANGUARDIA  
Pza. de Compostela, 6 y 7  
Tel: 34-986432452  
**XOSÉ VÁZQUEZ CASTRO**  
AL 6 JUN

C.C. CAIXANOVA  
Policarpo Sanz, 13  
Tel: 34-986828200  
**ABSTRACCIONES-FIGURACIONES**  
**(1940-1975)** AL 20 JUN

CENTRO SOCIAL CAIXANOVA  
Policarpo Sanz, 26  
Tel: 34-986110291  
**LEOPOLDO VARELA**  
AL 13 JUN

CHROMA  
Florida, 34  
Tel: 34-986204948  
**SUSANA TEIXEIRA** AL 5 JUL  
**RAFAEL UBEDA** AL 15 JUN

F. LAXEIRO  
Policarpo Sanz, 15-3º  
Tel: 34-986438475  
**ÁLVARO NEGRO**  
AL 18 JUL  
**JORGE CASTILLO**  
3 JUL/10 SEP  
**LAXEIRO, DÉBUXOS INÉDITOS III**  
23 JUL/12 SEP

M. ARTE CONTEMPORÁNEA.  
MARCO  
Rúa Príncipe, 54  
Tel: 34-986113900  
**LA CREACIÓN DE LO NECESARIO**  
AL 13 JUN  
**O LAPIS MÁXICO** JUL  
**THE LAST PICTURE SHOW**  
AL 19 SEP

VGO  
López de Neira, 3  
Tel: 34-986434333  
**SOLEDAD SEVILLA** AL 9 JUL

**LA RIOJA****LOGROÑO**

ESTUDIO 22  
Dr. Múgica, 22  
Tel: 34-941226350  
**JULIÁN QUINTANILLA** AL 31 JUN

F. CAJA RIOJA  
Gran Vía, 2  
Tel: 34-941270155  
**MIGUEL URBANO** AL 5 JUN

S. AMÓS SALVADOR  
Once de Junio, 11  
Tel: 34-941207688  
**CRISTINA GARCÍA RODERO**  
AL 13 JUN  
**CONTEMPORÁNEA-ARTE**  
25 JUN/JUL

**MADRID****MADRID**

ALFONSO DE LA TORRE  
Cobos de Segovia, 8  
Tel: 34-913653015  
**COLECCIÓN PILAR CITOLER** JUN

ACADEMIA DE BELLAS ARTES  
DE SAN FERNANDO.  
CALCOGRAFÍA NACIONAL  
Alcalá, 13  
Tel: 34-915240864  
**OBRA DE MUSEO DE BB.AA. DE**  
**GRANADA** A JUN

AELE-EVELYN BOTELLA  
Puigcerdá, 2  
Tel: 34-915756679  
**LAURA LAMIEL** A JUN  
**ALFREDO BARROSO** JUN/JUL

ALFAMA  
Serrano, 7  
Tel: 34-915760088  
**VENANCIO BLANCO** AL 6 JUN

ALMIRANTE  
Almirante, 5  
Tel: 34-915327474  
**BRIGITTE SZENCZI &**  
**JUAN ANTONIO MAÑAS**  
AL 12 JUN  
**ROSA LASAOSA**  
15 JUN/JUL

AMPARO GÁMIR  
López de Hoyos, 15  
Tel: 34-915647867  
**BELÉN FRANCO** AL 26 JUN

ÁNGEL ROMERO  
San Pedro, 5  
Tel: 34-914293208  
**BARBARA STAMMEL** A JUN

ÁNGELES PENCHE  
Monte Esquinza, 11  
Tel: 34-913085657  
**TERE DE RIBOT** JUN  
**BECARIOS TERCERA EDICIÓN** JUL

ANSORENA  
Alcalá, 54  
Tel: 34-915231451  
**CRISTINA DUCLOS**  
AL 11 JUN  
**CARMEN SPÍNOLA**  
15 JUN/15 JUL  
**COLECTIVA** 15/30 JUL

ANTONIO MACHÓN  
Conde de Xiquena, 8  
Tel: 34-915324093  
**COLECTIVA ARTISTAS DE LA**  
**GALERÍA** JUN/JUL

ARNÉS & RÖPKE  
Conde Xiquena, 14  
Tel: 34-917021492  
**CVETO MARSIC** AL 15 JUN  
**ARNOLD ODERMATT** 16  
JUN/31 JUL

ARS  
Bretón de los Herreros, 62  
Tel: 34-913950018  
**COLECTIVA** AL 25 JUN  
**MARTÍN PÉREZ HIRUSTA/**  
**ANGEL PÉREZ DIMAS/**  
**ANDRÉS CALDERÓN**  
29 JUN/30 JUL

ARTIFICIAL  
Albasanz, 75  
Tel: 34-913750097  
**Y SE LE TORCIÓ EL PERFIL**  
AL 25 JUL

ASTARTÉ  
Monte Esquinza, 8  
Tel: 34-913194290  
**VICKY HERREROS**  
AL 5 JUN  
**EDU VALDERREY**  
10 JUN/15 JUL

ARTE Y NATURALEZA C. ARTE  
Velázquez, 15  
Tel: 34-914262824  
**HISTORIA PERSONAL**  
1 JUN/31 JUL

BAT. ALBERTO CORNEJO  
Ríos Rosas, 54  
Tel: 34-915544810  
**COLECTIVA** 10 JUN/ 4 SEP

BEGOÑA MALONE  
Pelayo, 50  
Tel: 34-913082897  
**MOTOHIKO ODANI**  
1 JUN/24 JUL

BLANCA SOTO  
Hermosilla, 102  
Tel: 34-914023398  
**MARC ASH** AL 4 JUN  
**PACO MESA** JUN

CANAL DE ISABEL II  
Santa Engracia, 125  
Tel: 34-915802625  
**JEAN MORAL**  
1 JUN/29 AGO

CARMEN DE LA GUERRA  
San Pedro, 6  
Tel: 34-914200355  
**ROBERT GLIGOROV** AL 31 JUL

CASA DE AMÉRICA  
Pº de Recoletos, 2  
Tel: 34-915954835  
**ENRIQUE METINIDES/YVONE**  
**VENGAS/NICOLÁS GOLBERG**  
2 JUN/18 JUL

CASA DE LAS ALHAJAS  
F. SAN MARTÍN  
Pza. de San Martín, 1  
Tel: 34-913792461  
**PALABRAS PINTADAS**  
AL 20 JUN

CASA DE VELÁZQUEZ  
Paul Guinard, 8  
Tel: 34-914551580  
**KARINE HOFFMAN** JUN

CATARSIS  
Santa María, 15  
Tel: 34-913693580  
**TERESA GALA** AL 9 JUN  
**FERNANDO PEÑA CORCHADO**  
11/30 JUN  
**ANTONI FLAN** 2/21 JUL

C.C. CONDE DUQUE  
Conde Duque, 11  
Tel: 34-915885834  
**EL ARTE DE LA MEDALLA EN LA**  
**ESPAÑA ILUSTRADA** AL 20 JUN  
**MADRE ÁFRICA** AL 27 JUN  
**LA SEDUCCIÓN DEL CAOS/PEDRO**  
**G. ROMERO/PEDRO**  
**ORDUÑO/RELATOS DE UNA CRISIS**  
**ELEGIDA** 3 JUN/18 JUL

C.C. DE LA VILLA  
Pza. del Descubrimiento, s/n  
Tel: 34-914800306  
**VARIACIONES EN ESPAÑA**  
AL 18 JUL

C. ARTE MODERNO  
Gobernador, 25  
Tel: 34-914298363  
**GRETE STERN**  
3 JUN/10 JUL

C. PUERTA DE TOLEDO  
Ronda de Toledo, 1  
Tel: 34-913667200  
**ARS MOENIA** AL 30 JUN

CÍRCULO DE BELLAS ARTES  
Alcalá, 42  
Tel: 34-913605400  
**EL DEBATE MODERNISTA:**  
**DISCURSO ARTÍSTICO**  
**NORTEAMERICANO, 1950-1980**  
AL 5 JUN

CRUCE  
Doctor Fourquet, 5  
Tel: 34-915287783  
**POCAPLATA** AL 12 JUN

CUATRO DIECISIETE  
Príncipe de Vergara, 17  
Tel: 34-914358546  
**ANTONIO MONTERO** AL 5 JUN

DANIEL CARDANI  
Profesor Waksman, 12  
Tel: 34-914588279  
**COLECTIVA** AL 31 JUL

DIONÍS BENASSAR  
San Lorenzo, 15  
Tel: 34-913196972  
**CARLES BROS/GLORIA ÁLVAREZ**  
AL 7 JUN  
**BRIZUELA/RAFA IZUZQUIZA**  
10 JUN/5 JUL

DEPÓSITO 14  
San Agustín, 8  
Tel: 34-914203130  
**XAVIER VILLAVERDE**  
4 JUN/15 JUL

DISTRITO CUATRO  
Bárbara de Braganza, 2  
Tel: 34-913083483  
**MATTHIAS MÜLLER/**  
**DANIELE GALLIANO** AL 3 JUL

DOLORES DE SIERRA GALLERY  
San Agustín, 15  
Tel: 34-914290151  
**ANGELES MAURIÑO** JUN

DURÁN  
Serrano, 30  
Tel: 34-914316605  
**ANA CLARA ESPÁRAGO**  
8/26 JUN

EGAM  
Villanueva, 29  
Tel: 34-914353161  
**EN TORNO A LA ABSTRACCIÓN**  
AL 19 JUN  
**COLECTIVA** 23 JUN/24 JUL

ELBA BENÍTEZ  
San Lorenzo, 11  
Tel: 34-913080468  
**PREMIO ALTADIS 04**  
1 JUN/24 JUL

ELVIRA GONZÁLEZ  
General Castaños, 3  
Tel: 34-913195900  
**OBJETOS DE DESEO. OBJETOS DE**  
**ARTISTA** JUN/JUL

ESPACIO MÍNIMO  
Doctor Fourquet, 17  
Tel: 34-914676156  
**FRANCESCO IMPELLIZZERI/**  
**FRANCESC RUIZ** AL 5 JUN  
**ANNE BERNING** 8 JUN/16 JUL

ESPALTER  
Marqués de Cubas, 23  
Tel: 34-914298703  
**JACINTO LARA** AL 30 JUN

ESTAMPA  
Justiniano, 6  
Tel: 34-913083030  
**PAISAJES URBANOS**  
2 JUN/17 JUL

ESTIARTE  
Almagro, 44  
Tel: 34-913081569  
**ABRAHAM LACALLE**  
AL 16 JUN  
**LIDIA BENAVIDES**  
17 JUN/20 JUL

FÁBRICA NACIONAL DE  
MONEDA Y TIMBRE  
Jorge Juan, 106  
Tel: 34-914096343  
**DISEÑADORES Y GRABADORES**  
AL 6 JUN

FERNANDO LATORRE  
Doctor Fourquet, 3  
Tel: 34-915062438  
**JORGE GIRBAU**  
3 JUN/10 JUL  
**CARLOS PAZOS/GARCÍA BARCOS**  
15 JUL/15 AGO

FERNANDO PRADILLA  
Claudio Coello, 20  
Tel: 34-915754804  
**MARIO CRAVO NETO** AL 19 JUN  
**MIRA BERNABÉU**  
22 JUN/24 JUL  
**SIN FRONTERAS 2004** JUL/SEP

FILA 5  
Sánchez Bustillo, 9  
Tel: 34-914671264  
**DESDE EL VIDRIO** AL 6 JUN

FNAC-CALLAO  
Preciados, 28  
**CARLOS LUJÁN** AL 18 JUL

FÚCARES  
Conde de Xiquena, 12  
Tel: 34-913080191  
**CONCHA GARCÍA** AL 5 JUN  
**COLECTIVA** 8 JUN/25 JUL

F. CANAL  
Mateo Inurria, 2  
Tel: 34-915451506  
**NIEVA NEGRO** AL 22 AGO

F. CARLOS DE AMBERES  
Claudio Coello, 99  
Tel: 34-914352201  
**JOSÉ M<sup>a</sup> TOMÁS LLAVADOR**  
AL 27 JUN

F. ICO  
Zorrilla, 3  
Tel: 34-915921627  
**IMÁGENES DE HISTORIA**  
AL 12 SEP

F. MAPFRE VIDA  
Avda. General Perón, 40  
Tel: 34-915811596  
**SERGE IVANOVITCH CHARCHOUNE**  
AL 6 JUN  
**GRABADOS DE LA RAE**  
15 JUN/5 SEP

F. TELEFÓNICA  
Fuencarral, 3  
Tel: 34-915840878  
**SONARFILES** AL 6 JUN  
**PAUL GRAHAM**  
2 JUN/18 JUL  
**MONTSERRAT SOTO**  
16 JUN/25 JUL

GALERÍA ATALANTE  
Plaza de la Independencia, 4  
Tel: 34-914261270  
**TAPICES DE LOS SIGLOS XV AL**  
**XXI** AL 30 JUL

GALERÍA DE ARTE DEL LOUVRE  
Serrano, 5  
Tel: 34-915769682  
**DANIEL VÁZQUEZ DÍAZ**  
AL 31 JUL

G. GRÁFICA LA CAJA NEGRA  
Fernando VI, 17  
Tel: 34-913104360  
**DENIS LONG** AL 27 JUN

GEMA LAZCANO  
San Lorenzo, 3  
Tel: 34-913604230  
**FEMENINO PLURAL**  
3 JUN/17 JUL

GUILLERMO DE OSMA  
Claudio Coello, 4  
Tel: 34-914355936  
**HORACIO COPPOLA** AL 16 JUL

HEINRICH EHRHARDT  
San Lorenzo, 11  
Tel: 34-913104415  
**PREMIO ALTADIS 04**  
1 JUN/24 JUL

HELGA DE ALVEAR  
Doctor Fourquet, 12  
Tel: 914680506  
**ISAAC JULIEN**  
AL 30 JUN

HOTEL NH NACIONAL  
Paseo del Prado, 48  
Tel: 34-914296629  
**USCHI HUBER**  
2 JUN/18 JUL

INSTITUTO DE LA JUVENTUD  
S. AMADÍS  
José Ortega y Gasset, 71  
Tel: 34-913477700  
**LUCÍA ARJONA/**  
**ENRIQUE MÉNDEZ DE HOYOS**  
3 JUN/31 JUL

INSTITUTO DE MÉXICO  
Carrera de San Jerónimo, 46  
Tel: 34-914202992  
**SUSANA CASARIN** AL 18 JUN  
**MIGUEL CONDE** A JUL

JAVIER LÓPEZ  
Manuel González Longoria, 7  
Tel: 34-915932184  
**HIROSHI SUGIMOTO**  
AL 31 JUL  
José Marañón, 4  
**TATSUO MIYAJIMA**  
AL 31 JUL

JOAN GASPAR  
General Castaño, 9  
Tel: 34-913199244  
**CONCHA SAMPOL**  
AL 30 SEP

JORGE ALCOLEA  
Claudio Coello, 28  
Tel: 34-914316592  
**CRISTINA SAMPERE** AL 2 JUN  
**FATA MORGANA**  
17 JUN/7 JUL

JUANA DE AIZPURU  
Barquillo, 44  
Tel: 34-913105561  
**MIROSLAW BALKA** A JUN  
**EL RETRATO** JUN/SEP

JUAN GRIS  
Villanueva, 22  
Tel: 34-915750427  
**ISABEL VILLAR** AL 19 JUN  
**PANORAMA** 21 JUN/31 JUL

KA  
Caños del Peral, 9  
Tel: 34-915419693  
**FRAGMENTOS;**  
**11 LECTURAS ÁVIDAS** AL 7 JUN

KREISLER  
Hermosilla, 8  
Tel: 34-915761662  
**MÓNICA RODRÍGUEZ**  
AL 5 JUN  
**CARMELA SANTAMARÍA**  
8/30 JUN

LA CASA ENCENDIDA  
Ronda de Valencia, 2  
Tel: 34-915063884  
**PAISAJE Y MEMORIA**  
AL 13 JUN  
**JOSÉ ÁLVARO PERDICES**  
29 JUN/3 OCT

LA FÁBRICA GALERÍA  
Alameda, 9  
Tel: 34-913601320  
**JUAN PABLO BALLESTER**  
10 JUN/25 JUL  
**MARC QUINN**  
AL 12 JUN

LA FACTORÍA DEL  
PERRO VERDE  
San Pedro, 22  
Tel: 34-913601456  
**LIBERTAD Y VIDA...**  
**ZAPATO Y EROTISMO**  
3 JUN/2 JUL

LA TRASTIENDA DEL ARTE  
Cristóbal Bordiú, 15  
Tel: 34-915548744  
**RAQUEL BARNATÁN** AL 17 JUN  
**ALVARO GARCÍA** 18 JUN/17 JUL

LEANDRO NAVARRO  
Amor de Dios, 1  
Tel: 34-914298955  
**CARMEN LAFFÓN** JUN  
**JAIME ZÓBEL** JUL

LIQUIDACIÓN TOTAL  
San Vicente Ferrer, 23-local 3  
Tel: 34-915219686  
**USCHI HUBER**  
5 JUN/23 JUL

LUIS GURRIARÁN  
Santo Tomé, 6  
Tel: 34-913084764  
**JAVIER SAMPÉREZ** JUN

MAGDA BELLOTTI  
Fúcar, 22  
Tel: 34-913693717  
**PACO ESPINOSA**  
AL 12 JUN  
**LAIA SOLÉ**  
16 JUN/24 JUL

MANOLO ROJAS  
Alcalá, 105  
Tel: 34-5755092  
**JOSÉ LUIS CORTÉS**  
AL 22 JUN

MARCI GAYMU  
Pº de la Castellana, 49. Hotel  
Intercontinental Castellana  
Tel: 34-913082338  
**JOYAS PARA UNA PRINCESA**  
AL 5 JUN

MARÍA MARTÍN  
Pelayo, 52  
Tel: 34-913196873  
**ADRIÁN CARRA** AL 5 JUN

MARLBOROUGH  
Orfila, 5  
Tel: 34-913191414  
**EL PASO/DAVID HOCKNEY**  
AL 26 JUN  
**COLECTIVA DE VERANO**  
30 JUN/4 SEP

MARTA CERVERA  
Pza. de las Salesas, 2  
Tel: 34-913081332  
**RUTH ROOT** A JUN  
**BEGOÑA MUÑOZ**  
17 JUN/31 JUL

MASHA PRIETO  
Belén, 2  
Tel: 34-913195371  
**PHOTOESPAÑA 04** JUN

MAX ESTRELLA  
Santo Tomé, 6  
Tel: 34-913195517  
**CARLOS LEÓN** AL 5 JUN  
**RAFAEL G. BIANCHI**  
JUN/JUL

MAY MORÉ  
General Pardiñas, 50  
Tel: 34-914028090  
**MABEL ARCE/NEREA DE DIEGO**  
15 JUN/30 JUL

METTA  
Villanueva, 36  
Tel: 34-915768141  
**ADOLFO BARNATÁN**  
AL 12 JUN  
**MABEL ARCE/NEREA DE DIEGO**  
15 JUN/30 JUL

M.N.C. ARTE REINA SOFÍA  
Santa Isabel, 52  
Tel: 34-914675062  
**ISIDRO BLASCO** AL 4 JUL  
**JAVIER CAMPANO** AL 4 OCT  
**PERTEGAZ** AL 26 JUL  
**MONOCROMOS** 15 JUN/6 SEP  
**DALI Y LA CULTURA DE MASAS**  
22 JUN/30 AGO  
**LICHTENSTEIN** 24 JUN/27 SEP  
**CUETO** 29 JUN/20 SEP  
**VICENTE BLANCO**  
13 JUL/12 SEP  
**TÁPIES** AGO  
**JULIAN SCHANABEL** AL 13 SEP

M.N. DE ARTES DECORATIVAS  
Montalbán, 12  
Tel: 34-915326499  
**OBJETOS/SUJETOS** A MAR 2005

M.N. DE CIENCIAS NATURALES  
José Gutiérrez Abascal, 2  
Tel: 34-915646169  
**LA DIVERSIDAD DE LA VIDA**  
A ABR 2005

MORIARTY  
Almirante, 5  
Tel: 34-915314365  
**RYAN MCGINNESS** AL 10 JUL

MUELLE 27  
Santa María, 27  
Tel: 34-914295204  
**FERNANDO CORDÓN**  
AL 5 JUL

M. ARQUEOLÓGICO NACIONAL  
Serrano, 13  
Tel: 34-915777912  
**MONARQUÍA Y LITURGIA**  
AL 7 NOV

M. CASA DE LA MONEDA  
Doctor Esquerdo, 36  
Tel: 34-911566544  
**COLECCIÓN FORUM FILATÉLICO** 19  
JUN/29 AGO

M. DE AMÉRICA  
Avda. Reyes Católicos, 6  
Tel: 34-915492641  
**PINTORES CHILENOS Y ESPAÑOLES**  
**ILUSTRAN NERUDA** AL 31 AGO

M. DE LA CIUDAD  
Príncipe de Vergara, 140  
Tel: 34-915886599  
**LAS GUERRAS CARLISTAS**  
AL 13 JUN

M. DEL PRADO  
Pº del Prado, s/n  
Tel: 913302800  
**EL GRAFOSCOPIO. UN SIGLO DE**  
**MIRADAS** 25 JUN/26 SEP  
**EXPOSICIÓN DEDICADA A**  
**ISABEL II** JUL

M. MUNICIPAL DE MADRID  
Fuencarral, 78  
Tel: 34-915888672  
**PEDRO ÁLVAREZ**  
3 JUN/4 JUL

M. THYSSEN-BORNEMISZA  
Paseo del Prado, 8  
Tel: 34-913690151  
**NATURALEZA Y MODERNISMO**  
**CATALÁN** AL 6 JUN  
**ANDALUCÍA EN LA COLECCIÓN**  
20 JUN/5 SEP

M. TIFOLÓGICO ONCE  
Coruña, 18  
Tel: 34-915894219  
**CARMEN OLLÉ** AL 3 JUL

MY NAME'S LOLITA ART  
Almadén, 12  
Tel: 34-915307237  
**JUAN CUÉLLAR** A JUL

NIEVES FERNÁNDEZ  
Monte Esquinza, 25  
Tel: 34-913085986  
**EDUARDO CHILLIDA BELZUNCE**  
AL 27 JUL

OLIVA ARAUNA  
Claudio Coello, 19  
Tel: 34-914351808  
**CONCHA PRADA**  
JUN/JUL

PALACIO DE CRISTAL  
Parque del Retiro  
Tel: 34-914675062  
**CECILY Y BROWN** AL 4 JUL  
**TOBIAS REHBERGER**  
10 JUN/13 SEP

PALACIO DE VELÁZQUEZ  
Parque del Retiro  
Tel: 34-915746614  
**JULIAN SCHNABEL**  
3 JUN/13 SEP

PANTA RHEI  
Pelayo, 68  
Tel: 34-913198902  
**MARINA ANAYA**  
AL 15 JUN

PAZ FELIZ  
Claudio Coello, 17  
Tel: 34-915758686  
**CARME ALIAGA** AL 4 JUN

PILAR PARRA  
Conde de Aranda, 2  
Tel: 34-915762813  
**MÓNICA BRAVO**  
2 JUN/10 JUL

RAFAEL GARCÍA  
Pza. de la Independencia, 10  
Tel: 34-915215412  
**CRISTINA MALUMBRES** AL 19 JUN

RAQUEL PONCE  
Alameda, 3  
Tel: 34-914203889  
**JOAQUÍN IVARS** AL 11 JUL  
**MABI REVUELTA**  
15 JUN/30 JUL

REAL JARDÍN BOTÁNICO  
Pza. Murillo, 2  
Tel: 34-914203017  
**RINEKE DIJKSTRA/DENNIS**  
**ADAMS** 2 JUN/18 JUL

S. ALCALÁ 31  
CONSEJERÍA DE LAS ARTES  
Alcalá, 31  
Tel: 34-917208132  
**NAIA DEL CASTILLO** AL 15 AGO

S. EXPOSICIONES BBVA  
Paseo de Recoletos, 10  
Tel: 34-915376964  
**TESOROS DE LA COLECCIÓN**  
**SOU MAYA DE MÉXICO**  
AL 7 JUN

S. EXPOSICIONES UNIVERSIDAD  
SAN PABLO-CEU  
Castellana, 189  
Tel: 34-914235987  
**ENCUENTRO EN EL ARTE**  
AL 2 JUN

SALVADOR DÍAZ  
Sánchez Bustillo, 7  
Tel: 34-915274000  
**DAVID DÍAZ**  
AL 3 JUL  
**LUIS BISBE**  
17 JUN/24 JUL

SEN  
Barquillo, 43  
Tel: 34-913191671  
**JOAQUÍN PEÑA-TORO**  
AL 10 JUN  
**PAMELA SPITZ &**  
**ROBERT VAN DER HILST**  
15 JUN/9 JUL

SOLEDAD LORENZO  
Orfila, 5  
Tel: 34-913082887  
**JOSÉ MARÍA SICILIA**  
AL 19 JUN  
**JUAN USLÉ**  
24 JUN/24 JUL

TERCER ESPACIO/S. PREVIA  
San Pedro, 1  
Tel: 34-914294089  
**COLECTIVA DE ALUMNOS**  
AL 15 JUN  
**ENRIQUE GALLEGO**  
AL 30 JUN

TRAMA  
Pza. Alonso Martínez, 3  
Tel: 34-915912264  
**JAVIER CAMPANO**  
4 JUN/4 JUL  
**EULALIA RAMÓN/LUCÍA FARAIG**  
7 JUL/12 SEP

TRAVESÍA CUATRO  
Travesía de San Mateo, 4  
Tel: 34-913100098  
**ANA MARCÍA VARELA/**  
**LEONARDO VILLELA**  
2 JUN/15 JUL

UTOPIA PARKWAY  
Augusto Figueroa, 5  
Tel: 34-915328844  
**CONTEMPORÁNEOS**  
AL 5 JUN  
**EVA DAVIDOVA**  
11 JUN/17 JUL

VACÍO 9  
Guerrero y Mendoza, 9  
Tel: 34-914163790  
**PEDRO ÁLVAREZ & BROTHERS**  
AL 7 JUN  
**JOSÉ LUIS VICARIO**  
9 JUN/15 JUL



VALLE QUINTANA  
Campoamor, 17  
Tel: 34-913083686  
**CARLOS SERRANO G.A.H.**  
JUN/JUL

#### POZUELO DE ALARCÓN

ESPACIO CULTURAL MIRA  
Camino de las Huertas, s/n  
Tel: 34-917628300  
**NO PARECE QUE FUE AYER.**  
**CIUDADES EUROPEAS A PRINCIPIOS**  
**DEL SIGLO XX** 11 JUN/3 JUL

#### SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES

NAVE DEL ARTE  
Camino de lo Cortao, 10  
Tel: 34-916530628  
**CRISTINA BLANCH** 1/30 JUN

#### TORRELODONES

SALA XIII  
Pza. de Epifanio Velasco, 7  
Tel: 34-918592940  
**ANTONIO SANZ DE LA FUENTE**  
AL 20 JUN  
**COLECTIVA** 28 JUN/31 JUL

### MURCIA

#### CARTAGENA

BAMBARA  
Pza. de la Parada, 1  
Tel: 34-968507276  
**HOTELES, HOTELES**  
AL 26 JUN

BISEL  
Sagasta, 7  
Tel: 34-968503197  
**MARIE CARRERA/JORGE GALÁN**  
JUN  
**LA MADRE DE LAS MÚSICAS** JUL

#### MURCIA

CASA DÍAZ CASSOU  
Sta. Teresa, 21  
Tel: 34-968930202  
**JOAN HERNÁNDEZ PIJUAN/**  
**NICO MUNUERA**  
AL 15 JUN

CLAVE  
Del Pilar, 9  
Tel: 34-968211986  
**BIENAL DE REALISMO Y**  
**FIGURACIÓN CONTEMPORÁNEA**  
AL 17 JUN

M. ARQUEOLÓGICO DE MURCIA  
Paseo Alfonso X El Sabio  
**SCOMBRARIA, LA HISTORIA OCULTA**  
**BAJO EL MAR** AL 4 JUN

M. RAMÓN GAYA  
Pza. Sta. Catalina, s/n  
Tel: 34-968221099  
**HOMENAJE A VENECIA, 1976**  
AL 20 JUN

PUERTAS DE CASTILLA  
Miguel de Cervantes, s/n  
Tel: 34-968274110  
**GINÉS VICENTE** AL 10 JUN  
**MANUEL MENÁRGUEZ**  
16 JUN/20 JUL

### NAVARRA

#### ESTELLA

M. GUSTAVO DE MAEZTU  
San Nicolás, 1  
Tel: 34-948546037  
**DIBUJOS DEL LEGADO**  
**GÓMEZ-MORENO**  
AL 20 JUN  
**ELÍAS SALABERRÍA**  
2 JUL/22 AGO

#### PAMPLONA

CARLOS CIRIZA  
Nueva, 123  
Tel: 34-948228543  
**CARLOS CIRIZA** JUN/JUL

LA CIUDADELA  
Avda. del Ejército, s/n  
Tel: 34-948228237

HORNO  
**ART & LANGUAGE**  
4 JUN/2 JUL  
PABELLÓN DE MIXTOS  
**ALBERTO CORAZÓN**  
AL 4 JUL  
SALA DE ARMAS  
**INFORMALISMOS** AL 1 JUL

MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ  
Larrabide, 21  
Tel: 34-948291686  
**DENNIS ADAMS** AL 3 JUL

M. DE NAVARRA  
Sto. Domingo, s/n  
Tel: 34-948426492  
**AENA. COLECCIÓN DE ARTE**  
**CONTEMPORÁNEO** JUN

S. CASTILLO DE MAYA  
CAJA DE NAVARRA  
Castillo de Maya, 39  
Tel: 34-948237254  
**EMILIO GRAU SALA**  
AL 20 JUN

S. ZAPATERÍA 40  
Zapatería, 40  
Tel: 34-948211764  
**JAN DIBBETS** AL 27 JUN

#### OLITE (NAVARRA)

S. SPIRAL  
Rúa de Medios, 22  
Tel: 34-699813177  
**TXARO ARRIZOLA**  
AL 8 JUN

### PAIS VASCO

PATROCINADOR  
AGENDA DEL PAÍS VASCO

**bbk**

#### BILBAO

AULA DE CULTURA BBK  
Elcano, 20  
Tel: 34-944220683  
**MITRA TABRIZIAN**  
AL 22 JUN  
**A AMBOS LADOS DEL ESPEJO**  
2 JUN/24 JUL

BBVA  
Pza. de San Nicolás, 4  
Tel: 34-944875622  
**TESOROS DE LA COLECCIÓN**  
**SOU MAYA DE MÉXICO**  
17 JUN/30 JUL

BILKIN  
Heros, 22  
Tel: 34-944243380  
**EDUARDO SOURROUILLE**  
4 JUN/9 JUL

COLÓN XVI  
Henao, 10  
Tel: 34-944234725  
**IÑAKI OLAZABAL** JUN

ESPACIO MARZANA  
Muelle Marzana, 5  
Tel: 34-944167580  
**JESÚS MARÍA CORMÁN**  
AL 29 JUN

F. BILBAOARTE  
Urazurrutia, 32  
Tel: 34-944155097  
**JOSÉ RAMÓN AIS** AL 9 JUL

M. DE BELLAS ARTES  
Pza. del Museo, 2  
Tel: 34-944396060  
**JUAN DE ECHEVARRÍA**  
AL 27 JUN  
**KITAJ**  
AL 2 AGO

M. GUGGENHEIM-BILBAO  
Abandoibarra, 2  
Tel: 34-944232799  
**MARK ROTHKO** JUN  
**ARTE POP A MAR 2005**  
**JAMES ROSENQUIST** OCT

S. REKALDE  
Alameda Rekalde, 30  
Tel: 34-944068755  
**MANU MUNIATEGIANDIKOETXEA**  
AL 27 JUN  
**JUAN PÉREZ AGIRREGOIKOA**  
1/27 JUN  
**DAVID LAMELAS**  
15 JUL/29 SEP  
**SERGIO PREGO**  
15 JUL/19 SEP

VANGUARDIA  
Alameda Mazarredo, 19  
Tel: 34-944237691  
**BEGOÑA USAOLA** AL 14 JUN

WINDSOR KULTURGINTZA  
Juan Ajuriagerra, 14  
Tel: 944238989  
**EUGENIO ORTIZ** AL 6 JUN  
**PACO POLÁN** 9 JUN/18 JUL  
**PROPUESTA 4** 18/30 JUL

#### DURANGO (VIZCAYA)

BEITU ART GALLERY  
Avd. Montevideo, 23  
Tel: 34-946811676  
**NORTASUM KONTUA**  
11 JUN/31 JUL

#### GALLARTA (VIZCAYA)

C.C. DE GALLARTA  
El Minero, 5  
Tel: 34-946363644  
**KOLEKTIBO KONPOTA** AL 3 JUN

#### SAN SEBASTIÁN

DIECISEIS  
Pza. del Buen Pastor, 16  
Tel: 34-943466916  
**FÉLIX DE LA CONCHA** AL 4 ABR

D.V.  
San Martín, 5  
Tel: 34-943429111  
**JOAQUÍN PACHECO** AL 4 JUN  
KOLDO MITXELENA  
KULTURENEA  
Urdaneta, 9  
Tel: 34-943482750  
**MANIFIESTA 5** 11 JUN/30 SEP

KUR ART GALLERY  
Paseo de la Zurriola, 6  
Tel: 34-943280762  
**AITOR ETXEBERRÍA** AL 30 JUN

M. SAN TELMO  
Pza. Ignacio Zuloaga, 1  
Tel: 34-943424970  
**MANIFIESTA 5** 11 JUN/30 SEP

#### TOLOSA

ARANBURU JAUREGIA  
Pza. Santa Mari, 4  
Tel: 34-943674811  
**ANGEL CUERDO** AL 12 JUN  
**FAUSTINO ARANZABAL** AL 3 JUL

#### VITORIA-GASTEIZ

ARTIUM. CENTRO-M. VASCO  
DE ARTE CONTEMPORÁNEO  
Francia, 24  
Tel: 34-945209000  
**WILLIAM WEGMAN** AL 20 JUN  
**DIEGO SANTOMÉ** AL 4 JUL  
**ANUAL AMÉRICA** AL 7 JUL  
**LAOCOONTE DEVORADO. ARTE Y**  
**VIOLENCIA POLÍTICA** A OCT

CASA DE CULTURA. IGNACIO  
ALDEKOA KULTURA ETXEA  
Paseo de Florida, 9  
Tel: 34-945181944  
**35 CONCURSO FOTOGRAFICO SAN**  
**PRUDENCIO** AL 13 JUN

F. CAJA VITAL KUTXA  
S. FUNDACIÓN  
Postas, 13-15  
Tel: 34-945162155  
**GREGORIO ROJO GARCÍA**  
AL 6 JUN  
**CONSTELACIÓN GAUR** 10 JUN/4  
JUL

M. DE BELLAS ARTES  
Paseo de Fray Francisco, 8  
Tel: 34-945181918  
**CARLOS DE HAES EN EL MUSEO**  
**DEL PRADO 1826-1898**  
AL 16 MAY

AVEIRO

SACRAMENTO  
Rua do Gravito, 22  
Tel: 351-234-425303  
**SETE ARTISTAS CUBANOS**  
AL 12 JUN

BRAGA

MÁRIO SEQUEIRA  
Quinta da Igreja.  
Parada de Tibães  
Tel: 351-253-602550  
**PIRES VIEIRA/  
RICHARD LONG**  
AL 30 JUN

CALDAS

M. DE JOSÉ MALHOA  
Parque de D. Carlos I  
Tel: 351-262-831984  
**FERNANDO DE AZEVEDO**  
AL 4 JUL

COIMBRA

C. DE ARTES VISUAIS  
Colégio das Artes  
Pátio da Inquisição, 10  
Tel: 351-239-826178  
**MALICK SIDIBÉ**  
AL 6 JUN

FARO

M. MUNICIPAL  
LG. D. ALFONSO III nº 14  
Tel: 351-289 897400  
**ENCONTROS DA IMAGEN**  
AL 16 JUL

ARTADENTRO  
Rua Rasquinho, 7  
Tel: 351-289-802754  
**VANESSA CHRYSTIE**  
AL 26 JUN

TREM  
Rua de Trem  
Tel: 351-289-804197  
**ENCONTROS DA IMAGEN**  
AL 16 JUL

FUNCHAL

PORTA 33  
Rua do Quebra Costas, 33  
Tel: 351-291-743038  
**BÁRBARA ASSIS PACHECO/  
JOÃO CRUZ ROSA**  
AL 3 JUL

GUIMARÃES

FUGA PELA ESCADA  
Rua da Rainha, 123-125  
Tel: 351-253-517620  
**RITA PINTO**  
AL 16 JUN

GOMES ALVES  
Rua Gravador Molarinho,  
4810-267  
Tel: 351-253-515408  
**ANA PIMENTEL**  
2/31 JUL

JOÃO DAS LAMPAS

MARCOS  
Avda. 15 de agosto, 88  
Tel: 351-21-3977794  
**MINA SUSTELO/  
DUKESSA** AL 10 JUN

LEIRIA

QUATTRO  
Rua Cidade de Tokushima,  
Lot.1 nº1  
Tel: 351-244-835254  
**PAULA RITO** AL 15 JUN

LISBOA

ANTÓNIO PRATES  
Rua Alexandre Herculano, 39  
Tel: 351-21-3571167  
**LEONEL MOURA** AL 19 JUN

ARA  
Joly Braga Santos, Lt-E, c/v  
Tel: 351-21-7261831  
**JOÃO MARIA GUSMÃO**  
AL 18 JUN  
**KEYL** 26 JUN/23 JUL  
**COLECTIVA**  
28 JUL/10 SEP

ARQUIVO FOTOGRAFICO  
MUNICIPAL  
Rua da Palma, 246  
Tel: 351-21-8862332  
**UMA CIDADE DE FUTEBOL**  
AL JUN

ARTE PERIFÉRICA  
C.C. de Belém  
Pç. do Imperio. Lojas, 1 5 e 6  
Tel: 351-21-3617100  
**ANTÓNIO TRINDADE**  
AL 19 JUN

ARTFIT  
Teixeira de Pascoaes, 11 B  
Tel: 351-21-8451671  
**LAURA PELS FERRA** AL 19 JUN

BARATA  
Av. de Roma, 11 A  
Tel: 351-21-8428352  
**JOSÉ QUARESMA /  
PEDRO CHARNECA** AL 19 JUN

CASA FERNANDO PESSOA  
Rua Coelho da Rocha, 16  
Tel: 351-21-3968190  
**MARGARIDA SARDINHA**  
AL 30 ABR

C. ARTE MODERNA JOSÉ DE  
AZEREDO PERDIGÃO.  
F. CALOUSTE GULBENKIAN  
Dr. Nicolau de Bettencourt, 1050  
Tel: 351-21-7823000  
**AMADEO DE SOUZA-CARDOSO/  
ANTÓNIO AREAL** AL 4 JUL  
**UMA OBRA EM FOCO**  
AL 18 AGO  
**GOA E O GRÃO MOGOL**  
AL 5 SEP  
**DOAÇÕES JORGE DE BRITO**  
AL 19 SEP  
**GIL HEITOR CORTESÃO**  
AL 26 SEP

CHIADO 8  
E.E. Mundial-Confiança  
Largo do Chiado, 8  
Tel: 351-22-6061090  
**VALDEMAR SANTOS** AL 15 JUN  
**ISABEL PAVÃO** 17 JUN/31 JUL

CRISTINA GUERRA  
Stº Antonio à Estrela, 33  
Tel: 351-21-3959559  
**JOSÉ LOUREIRO**  
AL 25 JUN  
**JOÃO ONOFRE** AL 10 JUL

CULTURGEST  
Edifício Caixa Gral. de  
Depósitos  
Rua Arco do Cego  
Tel: 351-21-7953000  
**MAIS A SUL** 19 SEP  
**ZOOM! ARTE NA ÍNDIA  
CONTEMPORÂNEA** AL 6 JUN  
**KEITH HARING**  
16 JUN/19 SEP

DIFERENÇA  
Rua San Filipe Neri, 42, cv  
Tel: 351-21-3832193  
**ALBERTINA SOUSA**  
AL 19 JUN  
**FERNANDO PIZARRO**  
26 JUN/31 SEP

FILOMENA SOARES  
Rua da Manutenção, 80  
Tel: 351-21-8624122/3  
**PETER ZIMMERMANN/  
VASCO ARAÚJO**  
1 JUN/18 SEP

GALERIA 111  
Campo Grande, 113  
Tel: 351-21-7977418  
**EDUARDO BATARDA**  
AL 19 JUN  
**EXPOSICIÓN CONMEMORATIVA 40  
AÑOS DE GALERÍA**  
26 JUN/31 JUL

LISBOA 20 ARTE  
CONTEMPORÂNEA  
Tenente Ferreira Durão, 18 B  
Tel: 351-21-3830834  
**BRUNO PACHECO**  
AL 19 JUN

LUIS SERPA PROJECTOS  
Rua Tenente Raul Cascais, 1  
Tel: 351-21-3977794  
**FOTOPORTFÓLIO**  
AL 19 JUN  
**SUBLIME AUDÁCIA**  
26 JUN/31 JUL

MÓDULO  
Cç. Mestres, 34 A-B  
Tel: 351-21-3885570  
**MARTA SOARES**  
AL 22 JUN  
**ANTÓNIO JÚLIO DUARTE**  
JUN/JUL

MONUMENTAL  
Campo Mártires da Pátria,  
101  
Tel: 351-21-3533848  
**CLAUDIO MORAES SARMENTO**  
AL 6 JUN

M. DA CIDADE  
Campo Grande, 245  
Tel: 351-21-7513200  
**ATRAVÉS DA DISTÂNCIA QUE  
NOS SEPARA**  
AL 27 JUN

M. DO CHIADO  
Rua Serpa Pinto, 6  
Tel: 351-21-3432148  
**GERARD RICHTER**  
AL 27 JUN  
**MEDIO SÉCULO DE ARTE  
PORTUGUESA 1950-2004**  
13 JUL/3 OCT

PALMIRA SUSO  
Rua das Flores, 109  
Tel: 351-21-3427242  
**TERESA AGUIAR**  
AL 19 JUN

PEDRO SERRENHO  
Rua dos Navegantes, 43  
Tel: 351-21-3930714  
**OSCAR BAEZA** AL 27 JUN  
**P.K. 630,7: LISBOA-MADRID**  
30 JUN/31 JUL

PROMONTORIO  
Fábrica. de Material de  
Guerra, 10  
Tel: 351-21-8620970  
**JOSÉ LUÍS NETO**  
AL 18 JUN

QUADRUM  
Alberto Oliveira. Palácio dos  
Coruchéus, 52  
Tel: 351-21-7979723  
**FRANCE CADET**  
AL 19 JUN

SÃO BENTO  
Rua do Machadinho, 1  
Tel: 351-21-3974325  
**SEIS ARTISTAS DEL GRUPO  
EL PASO** AL 9 JUN

SÃO FRANCISCO  
Rua Ivens, 40  
Tel: 351-21-3463460  
**OLIVEIRA TAVARES**  
AL 19 JUN

SOCIEDADES N. BELAS ARTES  
Rua Barata Salgueiro, 36  
Tel: 351-21-1250044  
**REGRA** AL 9 JUN  
**JOSÉ DE GUIMARÃES**  
17 JUN/3 JUL

TREMA  
Rua do Mirante, 12 R/C  
Tel: 351-21-8130523  
**ISABEL MONTEIRO**  
AL 5 JUN

VÉRTICE  
Campolide, 193  
Tel: 351-21-3877385  
**JOSÉ SANTA BÁRBARA**  
AL 19 JUN

YGREGO  
Avda. Antonio Augusto  
Tel: 351-21-3553966  
**CARLOS NETO** AL 4 JUN

MAIA

ICM GALERÍA DE ARTE  
Altino Coelho, 570 Loja 42  
Tel: 351-22-9407787

**MARCEL NUNES**  
AL 14 JUN

OPORTO

ÁLVAREZ  
Avda. Boavista, 707  
Tel: 351-22-6065771

**INES D'OREY** JUN

ANDRÉ VIANA  
Cândido dos Reis, 30  
Tel: 351-22-2046440

**JACK LEIRNER** AL 5 JUN

ARTHOBLER.COM  
Miguel Bombarda, 624  
Tel: 351-22-6084448

**CECILIA PAREDES** AL 12 JUN  
**DAVID DE ALMEIDA**  
5 JUN/3 JUL

C. PORTUGUÊS DE FOTOGRAFIA  
Edifício da Cadeia da Relação.  
Campo Mártires da Pátria  
Tel: 351-22-2076310

**RAMÓN MASATS/**  
**RICHARD TERRÉ/**  
**RENATO ROQUE** AL 29 AGO

CULTURGEST PORTO  
Caixa General de Depósitos  
Av. dos Aliados, 104  
Tel: 351-22-2098116

**VITEIX/ANA ISABEL MIRANDA**  
**RODRIGUES**  
AL 30 JUN  
**PROXIMIDADES E ACESSOS**  
10 JUL/2 OCT

EPICENTRO  
C. da Fonte de Cima, 30, l. 130  
Tel: 351-22-6168749

**VAMELO**  
AL 19 JUN

FERNANDO SANTOS  
Miguel Bombarda, 526-536  
Tel: 351-22-6061090

**JORGE GALINDO**  
5 JUN/31 JUL

FERNANDO SANTOS - OFICINA  
Miguel Bombarda, 276  
Tel: 351-22-6061090

**LABOR 04**  
5 JUN/31 JUL

GALERIA 111  
Rua D. Manuel II, 246  
Tel: 351-22-6093279

**SONHOS E PESADELOS**  
AL 30 JUN

GRAÇA BRANDÃO  
Miguel Bombarda, 410  
Tel: 351-22-3403803

**LYGIA PAPE**  
5 JUN/30 JUL  
Miguel Bombarda, 552  
Tel: 351-22-6093930

**ANA VIEIRA**  
5 JUN/30 JUL

MARINA MIRANDA  
Rua Miguel Bombarda, 498  
Tel: 351-22-6054172

**MONICA OLIVEIRA**  
5 JUN/31 JUL

MÓDULO  
Avda. Boavista, 854  
Tel: 351-22-6094742

**CATARINA SARAIVA** JUN/JUL

M. DE SERRALVES  
Rua D. João de Castro, 210  
Tel: 351-22-6156514

**ILYA KABAKOV &**  
**BORIS MIKHAILOV/**  
**HEMEOSTÉTICA** AL 4 JUL  
**JOÃO PAULO FELICIANO/**  
**PEDRO TUDELA** AL 11 JUL  
**VASCO ARAÚJO** AL 18 JUL

PEDRO OLIVEIRA  
Calçada de Monchique, 3 y 7  
Tel: 351-22-2002334

**LUÍS PAULO COSTA**  
AL 12 JUN  
**HOLLYWOOD BOULEVARD**  
JUN/JUL

PRESENÇA  
Rua Miguel Bombarda, 570  
Tel: 351-22-6060188

**HOLLYWOOD BOULEVARD**  
AL 15 JUN

QUADRADO AZUL  
Rua Miguel Bombarda, 435  
Tel: 351-22-6097313

**PAULO NOZOLINO/**  
**JOSÉ PEDRO CROFT**  
AL 25 JUN  
**ÂNGELO DE SOUSA/**  
**RUI SANCHES**  
3 JUN/31 JUL

SERPENTE  
Rua Anibal Cunha, 84  
Tel: 351-22-2080368

**RENATO ROQUE** AL 9 JUN

VILA NOVA DE  
FAMALICÃO

F. CUPERTINO DE MIRANDA  
Praceta Cupertino de Miranda  
Tel: 351-252-301650

**CARLOS EURICO DA COSTA**  
JUN/JUL

VISEU

QUATRO MONTRAS  
Nossa Senhora de Fátima  
Tel: 351-232-420440

**ANTONIO NEVES** AL 24 JUN

ARGENTINA

BUENOS AIRES

ATICA  
Libertad, 1240  
Tel: 54-11-48133544

**ALICIA VICARI** 28 JUN/24 JUL  
**MAGDALENA BECCARINI**  
26 JUN/21 AGO

C.C. BORGES  
Viamonte esquina San Martín  
Tel: 54-11-43195359

**ARTE MADI**  
**INTERNACIONAL**  
7 JUN/6 AGO

DABBAH TORREJÓN  
Sánchez de Bustamante, 1187  
Tel: 54-11-49632581

**FABIAN BURGOS**  
28 JUN/31 AGO

DEL INFINITO  
Quintana, 325  
Tel: 54-11-48138828

**UTOPIA DE LA FORMA**  
AL 11 JUN

DESDE LA PLÁSTICA  
Pasaje de la Piedad, 18  
Tel: 54-11-43718669

**COLECTIVA** AL 11 JUN

ESPACIO SUBSUELO C.C.  
Avda. Mayo, 575  
Tel: 54-11-43241117

**AFICHES E**  
**INTERVENCIONES URBANAS**  
AL 3-1 JUL

F. PROA  
Avda. Pedro de Mendoza, 1929  
Tel: 54-11-43030909

**ARTE PRECOLOMBINO MEXICANO**  
AL 20 JUN

M. ARTE LATINOAMERICANO.  
MALBA  
Avda. Figueroa Alcorta, 3415  
Tel: 54-11-48086500

**VICTOR GRIPPO**  
AL 9 AGO  
**CONTEMPORÁNEO 8.**  
**SUPERYÓ**  
18 JUN/2 AGO

RUTH BENZACAR  
Florida, 1000  
Tel: 54-11-43138480

**GUSTAVO ROMANO/**  
**SEBASTIÁN GORDÍN**  
AL 5 JUN

**DIEGO BRUNO**  
9 JUN/17 JUL

VICTOR NAJMIAS  
Costa Rica, 4688  
Tel: 54-11-48313238

**PATRICIA FERRARI**  
AL 3 JUL

VYP  
Arroyo 959  
Tel: 54-11-43258175

**DIEGO JACOBSON**  
AL 12 JUN

LA PLATA

M. DE ARTE CONTEMPORÁNEO  
LATINOAMERICANO-MACLA  
Calle 50, 6-7  
Tel: 54-221-4271843

**LUIS TOMASELLO**  
AL 13 JUN

BRASIL

CURITIBA

YBAKATU ESPAÇO DE ARTE  
Rua Itupava, 414  
Tel: 55-41-2644752

**ALEX FLEMMING**  
JUN

FLORIANÓPOLIS

ESPAÇO 803/804  
Rua Felipe Schmidt, 303

**GIORGIA MESQUITA/JOCEANE**  
**WILLERDING/GABRIEL**  
**CARAVELLO** JUL

NATAL

AGARICUS  
Afonso Penna, 529  
Tel: 55-84-2114796

**RICARDO JUNQUEIRA**  
AL 6 JUN

PARÁ

M. DO ESTADO  
Praça Dom Pedro II, s/n  
55-91-2191138

**ANA PIMENTEL**  
10 JUN/JUL

RIO DE JANEIRO

C.C. BANCO DO BRASIL-CCBB  
Primeiro de Março, 66  
Tel: 55-21-8082020

**NICOLAO FACCHINETTI**  
AL 6 JUN  
**YANOMAMI, O ESPÍRITO DA**  
**FLORESTA/TICUNA, PINTURAS DA**  
**FLORESTA**  
AL 20 JUN

LAURA MARCIAJ  
J.J. Seabra, 18  
Jardim Botânico  
Tel: 55-21-92668315

**MARIANNITA LUZZATI**  
15 JUN/17 JUL

PAÇO IMPERIAL  
Praça XV de Novembro, 48  
Tel: 55-21-25334207

**TUDO É BRASIL**  
JUN

SÃO PAULO

BRITO CIMINO  
Rua Gomes de Carvalho, 842  
Tel: 55-11-38420634

**NELSON LEIRNER**  
AL 17 JUL

CASA TRIÂNGULO  
Rua Paes de Araujo, 77  
Tel: 55-11-3167621

**ALBANO AFONSO**  
AL 15 JUN  
**PAULO WHITAKER/  
GUSTAVO REZENDE**  
JUL

FORTES VILAÇA  
Fadrique Coutinho, 1500  
Tel: 55-11-36445222

**DRUNKENMASTERS**  
AL 26 JUN  
**JOSÉ ANTONIO HERNÁNDEZ-DÍEZ**  
8 JUL/7 AGO

INSTITUTO TOMIE OHTAKE  
Coropes, 54  
Tel: 55-11-68441900  
**GAUDI,**  
**LA BÚSQUEDA DE LA FORMA**  
AL 11 JUN

INSTITUTO MOREIRA SALLES  
Rua Augusta, 1475  
Tel: 55-11-2886780  
**CRISTIANO MASCARO**  
AL 27 JUL

ITAÚ CULTURAL  
Av. Paulista, 149  
Tel: 55-11-23817004  
**EMOÇÃO ART.FICIAL 04**  
JUN/SEP

LUISA STRINA  
Oscar Freire, 502  
Tel: 55-11-30882471  
**GILBERTO MARIOTTI**  
AL 4 JUN  
**ANTONIO DIAS**  
JUN/JUL  
**ANTONI MUNTADAS** JUL

MARÍLIA RAZUK  
Avda. Nove de Julho, 5719  
Tel: 55-11-30790853  
**RODRIGO DE CASTRO**  
AL 9 JUN

M. ARTE MODERNA  
Parque de Ibirapuera, 3  
Tel: 55-11-55499688  
**PAULO CLIMACHAUSKA**  
AL 11 JUL  
**ANTONIO HENRIQUE AMARAL**  
AL 25 JUL  
**GESTO E EXPRESSÃO**  
AL 29 AGO

PAÇO DAS ARTES  
Avda. da Universidade, 1.  
Tel: 55-11-38144832  
**ANGÉLICA DE MORAES**  
AL 11 JUL

SESC POMPÉIA  
Rua Clélia, 93  
Tel: 55-11-38717700  
**AFOTODISSOLVIDA**  
A AGO

VERMELHO  
Mina Gerais, 350  
Tel: 55-11-32572033  
**MARCO PAULO ROLLA**  
5 JUN/3 JUL

**CHILE**

**SANTIAGO DE CHILE**

A.M.S. MARLBOROUGH  
Nueva Costanera, 3723  
Comuna Vitacura  
Tel: 562-2288696  
**BENJAMÍN LIRA** JUN  
**ALFREDO ECHAZARRETA** JUL

ANA MARÍA MATTHEI  
Nueva Costanera, 3980  
Comuna Vitacura  
Tel: 562-2078007  
**IVÁN DURÁN** AL 2 JUN

ANIMAL  
Alonso de Córdova 3105  
Vitacura  
Tel: 562-3719090  
**ALFONSO YAÑEZ/  
RUBÉN CASTILLO**  
9 JUN/3 JUL  
**BIENAL DE LA HABANA/  
CAMILO YAÑEZ** 7/31 JUL

ARTESPACIO  
Alonso de Córdova, 2600.  
Oficina 23. Comuna Vitacura  
Tel: 562-2062177  
**PATRICIA ISRAEL/MARIO  
FONSECA** JUN  
**CARMEN ALDUNATE/PABLO  
JANSANA** JUL

ISABEL ANINAT  
Alonso Córdova, 3053  
Comuna Vitacura  
Tel: 562-2632729  
**FRANCISCO TOLEDO**  
AL 30 JUN

LA SALA  
Alonso de Córdova, 2700  
Comuna Vitacura  
Tel: 562-2467207  
**JAVIER STITCHKIN** 1 JUN/6 JUL  
**PIA GONZÁLEZ/  
LINA SINIESTRA** 8/31 JUL

M. DE ARTE CONTEMPORÁNEO  
Parque Forestal, s/n  
Tel: 562-6395486  
**TERESA WENNBERG/  
BIG MAGAZINE, FOTOGRAFÍAS**  
8/25 JUN

M. DE ARTES VISUALES  
José Victorino Lastarrias, 307  
Tel: 56-2-6383502  
**QUOBO** 9 JUN/8 AGO

M.N. DE BELLAS ARTES  
Parque Forestal, s/n  
Tel: 562-6330655  
**INNOVACIONES SUECAS: DISEÑO  
INDUSTRIAL** AL 20 JUN  
**LORETO CORVALÁN**  
3/27 JUN  
**PINTURA CHINA**  
8/27 JUN  
**KATHY GIUSTI/FRANCISCO  
COPELLO** 10/27 JUN  
**CINCO SIGLOS PINTURA ESPAÑOLA**  
14 JUN/15 JUL  
**ALBERTO LUDWIG**  
22 JUN/25 JUL

S. DE LA F. TELEFÓNICA  
Providencia, 111  
Comuna Providencia  
Tel: 562-6913844  
**PAZ ERRÁZURIZ** JUN/SEP

S. JUAN EGENAU  
Las Encinas, 3370  
Campus Juan Gómez Millas  
Tel: 562-6787504  
**CRISTIÁN VELASCO** AL 4 JUN  
**NORMA RAMÍREZ** 9/25 JUN

**COLOMBIA**

**BOGOTÁ**

ALIANZA COLOMBO FRANCESA  
CENTRO  
Carrera 3 N° 18-45  
Tel: 57-1-2369474  
**MARIO OPÁZO** AL 12 JUN  
**IMAGEN PIRATA**  
22/13 AGO

ALIANZA COLOMBO FRANCESA  
NORTE  
Carrera 3 N° 18-45  
Tel: 57-1-2369474  
**JUAN PABLO ECHEVERRY**  
10 JUN/10 JUL  
**GABRIEL SIERRA**  
22 JUN/16 JUL  
**GUADALUPE RUIZ**  
27 JUL/20 AGO

ARTE CONSULTORES  
Carrera 16, 86 A of. 202  
Tel: 57-1-5300339  
**FANNY FINKELMAN**  
3/24 JUN  
**COLECTIVA**  
1 JUL/4 AGO

C.C. DE LA UNIVERSIDAD DE  
SALAMANCA  
Carrera 5 N° 21-51  
Tel: 57-1-3429361  
**FOTOTECA SALMANTINA** AL 3 JUL  
**BERNARDO PARAMO**  
9/30 JUL

DINERS  
Calle 70 A N° 7-41  
Tel: 57-1-2499194  
**DALITA NAVARRO**  
AL 26 JUN  
**COLECTIVA**  
1 JUL/14 AGO

EL GARAJE  
Carrera 8 N° 91-08  
Tel: 57-1-6010108  
**COLECTIVA**  
JUN/JUL

EL MUSEO  
Carrera 11 N° 93 A 43  
Tel: 57-1-6107301  
**RODRIGO FACUNDO/  
JOSÉ HORACIO MARTÍNEZ**  
AL 2 JUN  
**JÓVENES PINTORES** AL 30 JUN  
**FOTOLÓGIA III**  
AL 28 JUL

M. DE ARTE MODERNO DE  
BOGOTÁ. MAMBO  
Calle 24 N° 6-00  
Tel: 57-1-2860466  
**HILDA PIEDRAHITA/  
VICTOR ROBLEDO/  
LUIS FERNANDO PELÁEZ**  
AL 27 JUN  
**EUGENIO GRANELL/  
BEATRIZ EUGENIA DÍAZ/  
CARLOS JACNAMJOY/  
EL PERRO** 1/30 JUL

M. DE ARTE  
UNIVERSIDAD NACIONAL  
Ciudad Universitaria, s 1  
Tel: 57-1-3165521  
**FUENTE ABIERTA** 1/19 JUN  
**CONSTANZA CAMELO** AL 24 JUN  
**CONSUELO GARCÍA** 4 JUN/4 JUL

PARTE DEL ARTE  
Calle 70 A No. 13-61  
Tel: 57-1-6060289  
**UWE ANDERS** JUN  
**GERMAN MENDEZ** JUL

QUINTA GALERÍA  
Calle 70A, N° 5-67  
Tel: 57-1-3127368  
**CARLOS HOYOS** A JUN

**CALI**

JENNY VILÀ  
Av. 4ª Oeste, 1  
Tel: 57-2-8921263  
**MARÍA ELVIRA ESCALLÓN**  
AL 27 JUN

**PEREIRA**

M. ARTE DE PEREIRA  
Avd. de las Américas n° 19-88  
Tel: 57-6-3212904  
**ESPACIO ABIERTO** AL 22 JUL  
**CESAR PIEDRAHITA/NESTOR  
MARAGUA PASCUAS**  
22 JUL/6 AGO

**SANTA MARTA**

M. BOLIVARIANO  
DE ARTE CONTEMPORÁNEO  
Quinta de San Pedro  
Alejandrino  
Tel: 57-5-4330589  
**JOSÉ A. MEDINA**  
9 JUN/20 JUL  
**JUANA MARY GUINHARD**  
9 JUN 15 AGO

**E E . U U .**

**BOCA RATÓN (FLORIDA)**

BOCA RATÓN M OF ART  
501, Plaza Real, Mizner Park  
Tel: 1-561-3922500  
**AMERICAN IMPRESSIONS:  
AN ARCADIAN VISION** AL 6 JUN  
**BOCA MUSEUM ARTIST GUILD  
BIENNIAL MEMBERS EXHIBITION/  
BOCA RATON COLLECTS**  
16 JUN/29 AGO

## CHICAGO (ILLINOIS)

ALDO CASTILLO GALLERY  
233 W Huron Street  
Tel: 1-312-3372536

**PACO SAINZ**

AL 12 JUN

**MARIBEL PORTELA**

18 JUN/17 JUL

**ELEMENTS IN CONTEMPORARY ART**

AL 31 AGO

## DALLAS (TEXAS)

PANAMERICAN ART GALLERY  
3303 Lee Parkway, Suite 100  
Tel: 1-214-5223303

**RETRATOS**

11 JUN/17 JUL

**CHARLOTTE SMITH** JUL

## FORT LAUDERDALE (FLORIDA)

M. OF ART

1 E Las Olas Blvd.

Tel: 1-954-5255500

**ELICITING A RESPONSE**

AL 31 OCT

**ERNIE**

AL 6 JUN

## FORT WORTH (TEXAS)

THE KIMBELL ART M  
3333 Camp Bowie Boulevard.  
Ford Worth

Tel: 1-817-3328451

**DE CARAVAGGIO A DALÍ**

27 JUN/26 SEP

## HOUSTON (TEXAS)

SICARDI GALLERY  
2246 Richmond Avenue  
Tel: 1-713-5291313

**ARTISTAS VENEZOLANOS Y**

**BRASILEÑOS**

15 JUN/15 AGO

## LONG BEACH (CALIFORNIA)

M. OF LATIN

AMERICAN ART

628 Alamitos Avenue

Tel: 1-562-4371689

**CESAR MENENDEZ**

19 JUN/26 SEP

## MIAMI (FLORIDA)

ARTSPACE/  
VIRGINIA MILLER GALLERIES  
169 Madeira Avenue,  
Coral Gables

Tel: 1-305-4444493

**MICHELLE CONCEPCION**

JUN

**LATIN AMERICAN INVITATIONAL**

AL 28 JUL

BASS M. OF ART

2100, Washington Ave.

Miami Beach

Tel: 1-305-6737843

**LYNDA BENGLIS**

A JUN

**PICASSO SUITE 347**

18 JUN/12 SEP

**THE SALON**

AL 19 SEP

BERNICE STEINBAUM GALLERY  
3550, North Miami Ave.

Tel: 1-305-5732700

**THIS IS FOR THE BIRDS**

A AGO

BETTCHER GALLERY

919 Collins Ave, Miami Beach

Tel: 1-305-5348533

**GROUP SHOW**

AL 30 JUL

DAMIEN B. GALLERY

282 NW 36<sup>th</sup> St.

Tel: 1-305-5734949

**THE ART AND THE EARTH**

**ENIGMAS**

AL 10 JUN

LOWE ART M

1301 Stanford Dr,

Coral Gables

Tel: 1-305-2843603

**REASON AND FANTASY IN AN AGE**

**OF ENLIGHTENMENT**

AL 6 JUN

**MA DEVI:**

**GREAT GODDESS OF INDIA**

AL 25 FEB 2005

MARINA KESSLER

2628 NW 2nd Ave.

Tel: 1-305-5736006

**IRENE CLOUTHIER &**

**SANTIAGO ITURRALDE**

AL 20 JUN

**HUGO TILLMAN**

10 JUL/4 SEP

MIAMI ART M.

101 West Flagler Street

Tel: 1-305-3753000

**NEW YORK:**

**RUSSELL CROTTY**

AL 27 JUN

**CHUCK CLOSE PRINTS: PROCESS**

**AND COLLABORATION**

AL 22 AGO

**LIGHT AND ATMOSPHERE**

AL 19 SEP

M. OF ART,

FORT LAUDERDALE

1 E Las Olas Blvd

Tel: 1-954-5255500

**ERNIE: A PHOTOGRAPHER'S**

**MEMOIR**

AL 6 JUN

**ELICITING A RESPONSE**

AL 31 OCT

M. OF CONTEMPORARY ART.

MOCA.

770 NE 125<sup>th</sup> St. North Miami

Tel: 1-305-89362211

**JEAN-MICHEL OTHONIEL**

AL 31 AGO

THE MOORE SPACE

40404 NE 2<sup>nd</sup> Avenue

Tel: 1-305-4381163

**SCREAM**

AL 3 JUL

THE WOLFSONIAN-FIU

1001 Washington Ave.

Miami Beach

Tel: 1-305-5311001

**MARGARET BOURKE-WHITE:**

**THE PHOTOGRAPHY OF DESIGN**

4 JUN/10 OCT

## NUEVA YORK

AGORA GALLERY

415 W Broadway

Tel: 1-212-2264151

**LORENZO LARA**

AL 15 JUN

AMERICAS SOCIETY

680 Park Avenue

Tel: 1-212-2498950

**GEOFFREY JAMES**

AL 2 JUL

BARBARA GLADSTONE

GALLERY

515 West 24<sup>th</sup> Street

Tel: 1-212-2069300

**ANISH KAPOOR** A JUN

CDS GALLERY

535 West 22<sup>nd</sup> Street

Tel: 1-212-2292766

**STANLEY SPENCER** AL 27 JUL

CECILIA DE TORRES LTD

140 Greene Street 2nd Floor

T:212.431.5869

**AUGUSTO TORRES&FRANCISCO**

**MATTO**

AL 31 JUL

CHEIM AND READ

547 West 25<sup>th</sup> Street

Tel: 1-212-2427727

**I AM THE WALRUS**

10 JUN/31 JUL

CHELSEA ART M.

556 West 22<sup>nd</sup> Street

Tel: 1-212-2550719

**SURFACE TENSION** AL 19 JUN

**FLOCK & FABLE: ANIMALS AND**

**IDENTITY IN CONTEMPORARY ART**

AL 31 JUL

C&M ARTS

45 East 78<sup>th</sup> Street

Tel: 1-212-8610020

**JEFF KOONS**

JUN

EL M. DEL BARRIO

1230 5<sup>th</sup> Avenue

Tel: 1-212-8317272

**MoMA @ EL MUSEO**

AL 25 JUL

EXIT ART

475 Tenth Avenue

Tel: 1-212-9667745

**BEN NEILL & BILL JONES**

A JUL

FOXY PRODUCTION

547 West 27 Street, Fl. 6

Tel: 1-212-2392758

**ESTER PERTEGÀS**

AL 25 JUL

GAGOSIAN GALLERY

555 West 24<sup>th</sup> Street

Tel: 1-212-7411111

**WILLEM DE KOONING**

AL 19 JUN

GEORGE ADAMS GALLERY

41 West 57<sup>th</sup> St. 7<sup>th</sup> Floor

Tel: 1-212-6445665

**ENRIQUE CHAGOYA**

AL 2 JUL

GREY ART GALLERY

NEW YORK UNIVERSITY

100 Washington Square East

Tel: 1-212-9954024

**WORLDSAPES:**

**THE ART OF ERRO**

A JUN

LATIN COLLECTOR

153 Hudson Street

Tel: 1-212.334.7813

**COLECTIVA**

JUN/JUL

LELONG

528 West 26<sup>th</sup> Street

Tel: 1-212-3150470

**ANA MENDIETA**

AL 30 JUL

MARLBOROUGH CHELSEA

211 West 19<sup>th</sup> Street

Tel: 1-212-4638634

**COLECTIVA**

JUN/JUL

MARLBOROUGH GALLERY

40 West 57<sup>th</sup> Street

Tel: 1-212-5414900

**COLECTIVA** JUN/JUL

MARY-ANNE MARTIN FINE ART

23 East 73<sup>rd</sup> Street

Tel: 1-212-2882213

**LATIN AMERICAN MASTERS**

JUN/JUL

MARY BOONE GALLERY

535 West 24<sup>th</sup> Street

Tel: 212.752.2929

**HILARY HARKNESS**

AL 26 JUN

MATTHEW MARKS GALLERY

522 West 22<sup>th</sup> Street

Tel: 1-212-2430200

**ANDREAS GURSKY**

AL 27 JUN

523 West 24<sup>th</sup> Street

Tel: 1-212-2430200

**TONY SMITH** AL 27 JUN

METROPOLITAN M. OF ART

1010 Fifth Avenue at 84<sup>th</sup> St.

Tel: 1-212-5357710

**ANDY GOLDSWORTHY**

**ON THE ROOF** AL 31 OCT

**CHRISTO AND JEAN-CLAUDEAL**

AL 25 JUL

**CHILDE HASSAM**

10 JUN/12 SEP

MONSERRAT GALLERY

584 Broadway

Tel: 1-212-9418899

**ANNIE ABADI**

1 JUN/19 JUN

M. OF MODERN ART.

MoMA

33<sup>rd</sup> Street at Queens Blvd.

Long Island City, Queens

Tel: 1-212-7089400

**LEE BONTECOU**

30 JUL/27 SEP

PACE WILDENSTEIN

543 West 25<sup>th</sup> Street

Tel: 1-212-9297000

**MICHAL ROVNER** AL 8 JUN

**COLECTIVA** JUL/SEP

PS1 CONTEMPORARY ART CENTER  
22-25 Jackson Av.  
Long Island City  
Tel: 1-212-7187842084  
**DIETER ROTH**  
AL 7 JUN

PRAXIS INTERNATIONAL ART  
25 East 73rd Street  
Tel: 1-212-7729478  
**ANA FABRY JUN**  
**COLECTIVA JUL**

RAMIS BARQUET  
41 East 57th Street, 5th Floor  
Tel: 1-212-6449090  
**TAPICES**  
AL 3 JUN  
532 West 24th Street  
Tel: 1-212-6753421  
**VICTOR RODRIGUEZ**  
AL 19 JUN  
**FERNANDA BRUNET**  
JUN/JUL

SOLOMON R. GUGGENHEIM  
1071 Fith Avenue at 89th St.  
Tel: 1-212-4233500  
**HENRY BUHL**  
3 JUN/8 SEP  
**BRANCUSI**  
17 JUN/19 SEP  
**ZAHA HADID**  
17 JUN/15 SEP

SUSAN ABERBACH FINE ART  
41 East 57th St  
Tel: 1-212-2074600  
**SANDRA PÉREZ LIBERMAN**  
AL 30 SEP

THROCKMORTON FINE ART  
145 East 57th Street, 3rd Floor  
Tel: 1-212-2231059  
**BERNATZIK/AFRICA**  
AL 5 JUN  
**RUBEN AFANADOR**  
10 JUN/31 JUL

WHITNEY M. OF AMERICAN ART  
945 Madison Ave. at 75th St.  
Tel: 1-212-5703600  
**ANA MENDIETA**  
1 JUL/19 SEP

WASHINGTON D.C.

M. DE ARTE DE LAS AMÉRICAS, OEA  
201 18th Street, N.W.  
Tel: 1-202-4586016  
**ABPDF**  
A JUN

MÉXICO

México D.F.

ANTIGUO COLEGIO DE SAN ILDEFONSO  
Justo Sierra, 16.  
Centro Histórico  
Tel: 52-55-57023254  
**RAFAEL CANOGAR**  
AL 13 JUN  
**CORRE CABALLO CORRE**  
AL 20 JUN

ENRIQUE GUERRERO  
Horacio, 1549. Polanco  
Tel: 52-55-52802941  
**JOSÉ DÁVILA** AL 26 JUN  
**SANTAGO BORJA** JUL/AGO

GALERÍA DE LA SHCP  
Guatemala, 8,  
Centro Histórico  
Tel: 52-55-55185592  
**CARLOS VILLANUEVA** AL 11 JUL  
**ANTHONY BROWNE** AL 29 AGO

GARASH GALERÍA  
Álvaro Obregón, 49. Roma  
Tel: 52-55-52079858  
**MIHO HAGINO** AL 21 JUN

M. ARTE CARRILLO GIL  
Revolución 1680, esq.  
Altavista. San Ángel  
Tel: 52-55-55506260  
**LA COLECCIÓN/  
LAS NUEVAS TENDENCIAS/  
EL MUSEO**  
16 JUN/17 OCT

M. ARTE MODERNO  
Paseo de la Reforma y Gandhi  
Bosque de Chapultepec  
Tel: 52-55-52118331  
**BEATRIZ EZBÁN** AL 11 JUN

M. DE LA SHCP  
Moneda, 4, Centro Histórico  
Delegación Cuauhtémoc  
Tel: 52-55-51581245  
**GERDA GRUBER** AL 13 JUN  
**RODOLFO MORALES**  
AL 6 JUN  
**DIÁLOGOS INCIERTOS**  
AL 26 SEP

M. JOSÉ LUIS CUEVAS  
Academia, 13  
Centro histórico  
Tel: 52-55-55426198  
**JOSÉ MANUEL BROTO**  
AL 17 JUN

M. MURAL DIEGO RIVERA  
Balderas esq. Colón  
Centro  
Tel: 52-55-55120754  
**JOSÉ GARCÍA OCEJO**  
AL 6 JUN

M. RUFINO TAMAYO  
Reforma y Gandhi  
Bosques de Chapultepec  
Tel: 52-55-52866519  
**LUC TUYMANS** AL 20 JUN

M. SOUMAYA PLAZA INBURSA  
Insurgentes Sur, 3500  
Edificio Telmex  
Tel: 52-55-52231748  
**SIQUEIROS,  
LA COLECCIÓN DEL MUSEO  
SOUMAYA** A JUN

M. UNIVERSITARIO DEL CHOPO  
Dr. Enrique González Martínez, 10  
Santa Mª de la Ribera  
Tel: 52-55-554651245  
**EL MIEDO AL OTRO/  
MÓNICA DOWER/  
JOSÉ ANTONIO PLATAS**  
AL 4 JUL

NINA MENOCA  
Zacatecas, 93. Col. Roma  
Tel: 52-55-55647443  
**FRANCISCO LARIOS** A JUL

OMR  
Pza. Río de Janeiro, 54.  
Col. Roma  
Tel: 52-55-55111179  
**GREGORY CREWDSON** JUN  
**IÑAKI BONILLAS** JUL

S. DE ARTE PÚBLICO SIQUEIROS  
Tres Picos, 29. Col. Polanco  
Tel: 52-55-52035888  
**JERÓNIMO HAGERMANN** JUN/JUL

MONTERREY

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO  
Zuazua y Jardón, s/n  
Tel: 52-8183424820  
**VALESKA SOARES** JUN

VENEZUELA

CARACAS

ACQUAVELLA  
Avda. Principal del Bosque  
Edificio Torre del Bosque, P.B. Local A  
Tel: 58-212-7628909  
**PAISAJE LATINOAMERICANO**  
JUN/JUL

GALERÍA DE ARTE NACIONAL  
Pza. de los Museos  
Tel: 58-212-5781818  
**CARLOS PUCHE** AL 4 JUL  
**HUMBERTO JAIME SÁNCHEZ**  
AL 11 JUL  
**ALIRIO ORAMAS** AL 18 JUL  
  
M. ALEJANDRO OTERO  
Final Avda. Intercomunal de Coche. La Rinconada  
Tel: 58-212-6820941  
**ALEJANDRO OTERO**  
6 JUN/8 AGO  
**30 AÑOS DEL POLIEDRO DE CARACAS** 20 JUN/15 AGO

M. ARTURO MICHELENA  
Esquina de Urupal, La Pastora  
Tel: 58-212-8625853  
**FOTOGRAFÍAS/OBRAS PICTÓRICAS DE LA COLECCIÓN** AL 6 JUN  
**PEDRO ZERPA** AL 11 JUL

M. DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE CARACAS  
Sofía Imber. MACCSI  
Parque Central. Torre Este  
Tel: 58-212-5730075  
**CARACAS: CIUDAD COMPARTIDA**  
AL 4 JULIO  
**COLECCIÓN PDVSA** AL 4 JUL  
**ODALYS VALDIVIESO**  
6 JUN/12 SEP  
**ANTONIO BRICEÑO** JUN/AGO  
**CÉSAR PORTELA** 17 JUN/31 JUL  
**ASÍ PINTAN LOS NIÑOS** JUN/SEP  
**30 AÑOS DE LA COLECCIÓN MACCSI** 15 JUL/15 AGO  
**CÉSAR PORTELA** 17 JUN/31 JUL  
**PICASSO Y SUS AMIGOS** AL 17 OCT

M. DE BELLAS ARTES  
Plaza de los Museos.  
Los Caobos  
Tel: 58-212-5781816  
**FIGURACIÓN-FABULACIÓN II. VENEZUELA** AL 6 JUN  
**CERÁMICA CHINA CONTEMPORÁNEA**  
AL 20 JUN  
**JORGE MARIO MÚNERA/ANABELL GUERRERO**  
AL 27 JUN  
**CATÁLOGO DE CATÁLOGOS II**  
AL 19 SEP  
**ESCRITURA: TERRITORIO DE LAS ARTES**  
AL 22 AGO

M. DE LA ESTAMPA Y DEL DISEÑO CARLOS CRUZ-DIEZ  
Avda. Bolívar, Sur 11/Este 8.  
Paseo Vargas  
Tel: 58-212-571.2401  
**INA BAINOVA**  
AL 18 JUN  
**LUIS GUEVARA MORENO**  
AL 27 JUN  
**DISEÑO GRÁFICO VENEZOLANO DEL S XX** AL 25 JUN  
**DENISSE RENÉE**  
6 JUN/15 AGO

M. JACOBO BORGES  
Parque del Oeste Jóvito Villalba, Gato Negro, Catia  
Tel: 58-212-8628101  
**EL BARRIL. ESTÉTICA DEL PETROLEO** AL 27 JUN  
**EGRESADOS DEL IUESAPAR**  
18 JUL/3 OCT

S. MENDOZA  
Avda. Andrés Bello.  
Las Fundaciones. P.B.  
Tel: 58-212-5717120  
**ARTES DECOARTIVAS DE MITAD DEL SIGLO XX** AL 13 JUN  
**ALEXANDER APÓSTOL**  
8 JUL/22 AGO

La información recogida en esta agenda, cerrada el 21 de mayo, está sujeta a posibles cambios de última hora ajenos a nuestra voluntad.

## ÍNDICE DE ANUNCIANTES

ALIANZA EDITORIAL .....	PÁG. 87
ALTADIS .....	PÁG. 1
AMNISTÍA INTERNACIONAL .....	PÁG. 90
ARTE Y PARTE .....	PÁG. 89
AYUNTAMIENTO DE CAMARGO - ESPACIO C .....	PÁG. 70
AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA. CASAL SOLLERIC .....	PÁG. 69
AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA .....	PÁG. 124
BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA .....	PÁG. 4
BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO .....	PÁG. 155
BIENAL INTERNACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE SEVILA .....	INT. PORTADA
BILBAO BIZKAIA KUTXA .....	PÁG. 159
CAC MÁLAGA .....	PÁG. 2
CAIXANOVA .....	PÁG. 3
CAJASTUR .....	PÁG. 71 Y 89
CAJA DUERO .....	PÁG. 152
CENTRO CULTURAL ANDRATX .....	PÁG. 140
CENTRO DE ARTE CAJA DE BURGOS - CAB .....	PÁG. 92
CONSEJERÍA DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTE DE CANTABRIA .....	PÁG. 68
DOMUS ARTIUM 2002 .....	PÁG. 119
EBAY .....	PÁG. 75
EL CORTE INGLÉS. ÁMBITO CULTURAL .....	PÁG. 150
FERIA ART BASEL .....	PÁG. 72
FUNDACIÓN AMIGOS DEL MUSEO DEL PRADO .....	PÁG. 86
FUNDACIÓN AMIGOS DEL MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA .....	PÁG. 122
FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA .....	PÁG. 77
FUNDACIÓN CAJA VITAL KUTXA .....	PÁG. 91
FUNDACIÓN ICO .....	PÁG. 85
FUNDACIÓN SELGAS-FAGALDE .....	PÁG. 91
FUNDACIÓN TELEFÓNICA .....	PÁG. 7
GALERÍA AD HOC .....	PÁG. 88
GALERÍA ALMIRANTE .....	PÁG. 123
GALERÍA ALTAIR .....	PÁG. 140
GALERÍA ÀMBIT .....	PÁG. 75
GALERÍA AMPARO GÁMIR .....	PÁG. 123
GALERÍA ANSORENA .....	PÁG. 91
GALERÍA ANTONIO MACHÓN .....	PÁG. 121
GALERÍA ARA .....	PÁG. 77
GALERÍA ARTHOBLER .....	PÁG. 87
GALERÍA ARTUR RAMÓN ART CONTEMPORANI .....	PÁG. 73
GALERÍA BACH QUATRE .....	PÁG. 75
GALERÍA CARLES TACHÉ .....	PÁG. 74
GALERÍA DISTRITO 4 .....	PÁG. 5
GALERÍA ESTAMPA .....	PÁG. 91
GALERÍA EUDE .....	PÁG. 73
GALERÍA FERNANDO LATORRE .....	PÁG. 121
GALERÍA FERNANDO SANTOS .....	PÁG. 76

GALERÍA FILOMENA SOARES	.PÁG. 77
GALERÍA GRAÇA BRANDÃO	.PÁG. 76
GALERÍA HELGA DE ALVEAR	.PÁG. 120
GALERÍA HORRACH MOYÁ	.PÁG. 141
GALERÍA ICM	.PÁG. 134
GALERÍA JAVIER LÓPEZ	.PÁG. 120
GALERÍA JOAN GASPAR - BARCELONA	.PÁG. 73
GALERÍA JOAN GASPAR - MADRID	.PÁG. 121
GALERÍA JOAN PRATS	.PÁG. 74
GALERÍA JUAN GRIS	.PÁG. 123
GALERÍA KALÓS	.PÁG. 74
GALERÍA LEANDRO NAVARRO	.PÁG. 121
GALERÍA LEBASI	.PÁG. 140
GALERÍA MAIOR	.PÁG. 141
GALERÍA M <sup>o</sup> JOSÉ CASTELLVÍ	.PÁG. 73
GALERÍA MARINA MIRANDA	.PÁG. 76
GALERÍA MARLBOROUGH	.PÁG. 121
GALERÍA MAX ESTRELLA	.PÁG. 120
GALERÍA MAY MORÉ	.PÁG. 120
GALERÍA METTA	.PÁG. 141
GALERÍA MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ	.PÁG. 88
GALERÍA OLIVA ARAUNA	.PÁG. 120
GALERÍA PEDRO SERRENHO	.PÁG. 77
GALERÍA PILAR PARRA	.PÁG. 123
GALERÍA QUADRADO AZUL	.PÁG. 76
GALERÍA RENÉ METRAS	.PÁG. 73
GALERÍA ROSALÍA SENDER	.PÁG. 88
GALERÍA SACRAMENTO	.PÁG. 77
GALERÍA SENDA Y ESPAI-292	.PÁG. 74
GALERÍA SOLEDAD LORENZO	.PÁG. 123
GALERÍA TERESA CUADRADO	.PÁG. 89
GALERÍA TONI TÀPIES	.PÁG. 74
GALERÍA TRAMA – BARCELONA	.PÁG. 74
GALERÍA TRAMA – MADRID	.PÁG. 123
GALERÍA XAVIER FIOL	.PÁG. 140
GESTIÓN CULTURAL Y COMUNICACIÓN	.PÁG. 71
IBERIA	.INT. CONTRAPORTADA
IMPRENTA CERVANTINA	.PÁG. 142
ILA CAIXA	.CONTRAPORTADA
LA CAIXA CANTABRIA	.PÁG. 143
LADAC MULTIMEDIA Y ARTE Y PARTE	.PÁG. 144
LANDALUCE	.PÁG. 143
MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU	.PÁG. 88
MUSEU SERRALVES	.PÁG. 70
PEDRO PEÑA ART GALLERY	.PÁG. 89
REGIÓN DE MURCIA	.PÁG. 4
SALA PELAIRES – C.C. CONTEMPORANI PELAIRES	.PÁG. 140
SALA REKALDE	.PÁG. 75
UNICAJA	.PÁG. 9





## sumarios

# ARTE Y PARTE

**1** André Derain Balhaus Ana Mendieta Louise Bourgeois Miquel Barceló Pierre Roy Jürgen Partenheimer Arte y poder - **2** Siglo XIX Carmen Thyssen-Bornemisza James Ensor Julio González Postrimerías Realistas Hernández-Pijuan Primavera Fotográfica Joseph Cornell - **3** Arquitectura: Rafael Moneo Congreso Internacional de Arquitectos Gerardo Rueda Rafael Canogar Alfredo Alcáin Isabel Baquedano Cristina Iglesias Fotografía: Hannah Collins Ciudades, libros, fotografías, Ediciones - **4** Palabras para el arte: La Biblia Poe Elizondo Balzac Monterroso Yourcenar Auster Borges Gómez de la Serna Böll Proust Calvino Flaubert Diderot Wilde Baudelaire D'Ors Valle-Inclán Arroyo - **5** Robert Motherwell Pintar para sí mismos, últimas obras Francisco Leiro Cuba Siglo XX Hermann Nitsch Edward Kienholz Manuel Saiz Ramón Herreros - **6** Alex Katz Miró y los surrealistas La Muerte del Arte Miquel Navarro América Prehispánica Pompeya Palabras para el arte: Maupassant Denevi - **7** Luis Gordillo Giorgio Morandi Marcel Duchamp Juan Soriano Rachel Whiteread Durero Grabador Palabras para el arte: Nerval Monterroso - **8** Darío Villalba Martin Kippenberger Los años 30 Vicente Rojo Jordi Teixidor Palabras para el arte: Vargas Llosa - **9** Carmen Calvo Bienal Whitney Città Natura Joan Brossa George Grosz Juan Hidalgo Mirosław Balka Colección Cambó Elie Faure Palabras para el arte: Yorgos Seferis - **10** Palabras para el arte: Chejov Wackenroder Beckford Poe James Yourcenar Bierce Papini - **11** Philip Guston Guggenheim Kassel y Münster Goya Tàpies Saura Palabras para el arte: Strindberg - **12** Martin Puryear Hergé y Tintín Léger Felipe II DiCorcia Palabras para el arte: Foscolo - **13** Adolfo Schlosser Gerardo Burmester Carlos Alcolea Morris Louis y Rico Lebrun Tony Oursler Xavier Veilhan Souza Cardoso Palabras para el arte: Giovanni Papini - **14** Arte y confección Meier Graefe contra Velázquez Henri Michaux R.B. Kitaj Palabras para el arte: Roberto Arlt - **15** Shirin Neshat Ferran García Sevilla Bernard Plossu y Humberto Rivas - **16** Palabras para el arte: STERNE Andersen Poe Hawthorne Papini O'Hara Apollinaire Tanizaki Foscolo Leopardi - **17** Sensation Hans Hemmert Arte y Acción Terry Winters Arte y Tecnología Elena del Rivero - **18** Tracey Moffatt Valldosera Robert Longo Bernini Octubre en un vagón Palabras para el arte: Papini - **19** Giuseppe Penone Mario Merz Marijke van Warmerdam James Casebere Michel François El taller del artista Snapshots Premios Turner Grecia y el Ultraísmo - **20** Ernst H. Gombrich Walter Benjamin Palabras para el arte Julio Cortázar - **21** Andy Warhol Orazio Gentileschi Giorgio Morandi Ángel Ferrant Miguel Ángel Campano - **22** Pérez Villalta Delacroix Cézanne Chatwin Arroyo Goethe Torres-García Partenheimer Gauguin Man Ray Barceló Charris Morris Klee - **23** Caravaggio Simbolismo ruso Roy Lichtenstein Antoni Abad Louise Bourgeois Julião Sarmiento - **24** Naturalezas muertas Chardin La naturaleza muerta contemporánea Arroyo-Gordillo Octavio Paz Rafael Pérez Minguez Peter Halley - **25** Tàpies Dubuffet Heinrich Anton Müller Henri Darger Artaud Polke Leiro Alcáin Plensa Clemente - **26** Ettore Spalletti Avigdor Arikha John Berger Mircea Eliade Jose Pedro Croft Gary Hume - **27** Victor Hugo Matt Mullican Zush Juan Uslé Fischli & Weiss Dokoupil De pisis - **28** Bataille Cornell Dalí Hopper Picabia Brodthaers Huelsenbeck Marinetti - **29** Mark Rothko Duchamp Sonia Delaunay Michael Craig-Martin Máquinas - **30** Alfred Jarry Gaston Bachelard Carlos Pazos Darío Urzay Victor I. Stoichita - **31** Javier Campano Eulàlia Valldosera Dan Flavin Meraud Guevara Antropofagia Esteban Vicente Luis Claramunt Ángel González García - **32** Albert Ràfols-Casamada Juan Muñoz Vivente Huidobro Franz West Efraim Almeida - **33** Bienal de Venecia Andreas Gursky Juan José Lahuerta Alberto Sánchez Velázquez - **34** El planeta barroco Bhupen Khakhar Manuel Ocampo La cultura afro-berebere Ángel Mateo Charris - **35** Brancusi Ernesto Neto Escultura pública Hodler De Kooning - **36** Luis Barragán Jean Arp Joan Ponç Susy Gámez - **37** Braque Gilbert & George Xul Solar Gormley Aguerreta Félicien Rops - **38** Navarro Baldeweg Arroyo Eva Lootz Georgia O'Keeffe Irving Penn - **39** Ed Ruscha Amable Arias Cristina Iglesias Yishai Jusidman Helena Almeida - **40** Jurgis Baltrušaitis Elena Guro Vicente Todolí Mona Hatoum - **41** Carlos Alcolea Black Mountain College Lucian Freud Gary Hill - **42** Espaliú Melotti Artistas polacos Regoyos - **43** Francis Picabia Olafur Eliasson Guillermo Kuitca Richard Hamilton Charles Sheeler - **44** Calder Manglano-Ovalle Broto - **45** Tiziano Bridget Riley Cabrita Reis Sánchez Castillo - **46** Urbano Luján Per Barclay Centro de Cálculo Libro de las Maravillas - **47** Picasso - **48** Juan Uslé Francis Bacon Vik Muniz Liliana Porter - **49** Gerhard Richter Vito Acconci Solano Nicolas de Staël Arthur C. Danto - **50** Charchoune Piet Mondrian Burle Marx Luis Baylón Ruiz de Samaniego - **51** Kitaj Minimalismo Ignacio Zuloaga Sergio Prego

# BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

SUSCRIPCIONES POR CORREO: Tres de Noviembre, 31. 39010 Santander/ FAX: 942 37 31 30/ E-MAIL: revista@arteyparte.com O LLAMANDO AL TEL.: 942 37 31 31  
www.arteyparte.com

6 NÚMEROS: 55 € (España)

75 € (Europa)

90 \$ (América)



Nombre y Apellidos: \_\_\_\_\_

Empresa / Institución: \_\_\_\_\_ Nif: \_\_\_\_\_

Calle / Plaza: \_\_\_\_\_

Código Postal / Población: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Forma de Pago:

- Cheque a nombre de ARTE Y PARTE, S. L., adjunto al boletín de suscripción.
- Tarjeta de Crédito: Visa nº \_\_\_\_\_ Caduca: \_\_\_\_\_
- Transferencia a nombre de Editorial Arte y Parte S. L. "la Caixa" nº C/C: 2100.2346.71.0200062227
- Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

ENTIDAD OFICINA CTRL NÚM. CUENTA

Desde el Número: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

## NÚMEROS ATRASADOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

■ 5 € / 6 \$ (MÁS GASTOS DE ENVÍO)

■ TOTAL € / \$: \_\_\_\_\_

POR FAVOR, MARQUE CON UN CÍRCULO LOS NÚMEROS QUE DESEA RECIBIR

### REGALE UNA SUSCRIPCIÓN DE ARTE Y PARTE

NOSOTROS LE AYUDAMOS SI ES YA SUScriptor:

SU SEGUNDA SUSCRIPCIÓN PERSONAL O DE REGALO TENDRÁ UN 30 % DE DESCUENTO + LA COLECCIÓN COMPLETA GRATUITA excepto números agotados (GASTOS DE ENVÍO NO INCLUIDOS)

## BOLETÍN 2ª SUSCRIPCIÓN

6 NÚMEROS: 38,5 € (España)

52,5 € (Europa)

63 \$ (América)



Enviar a: \_\_\_\_\_

Calle / Plaza: \_\_\_\_\_

Código Postal / Población: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Facturar a: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Forma de Pago:

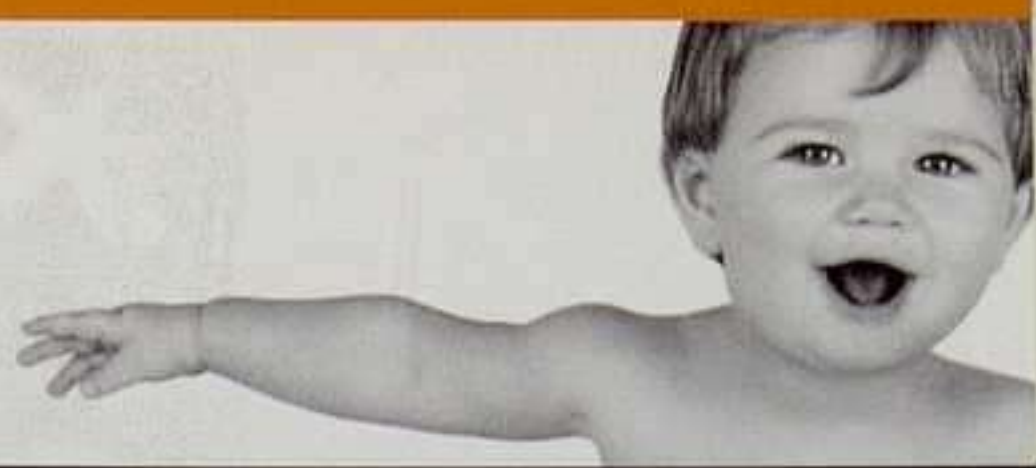
- Cheque a nombre de ARTE Y PARTE, S. L., adjunto al boletín de suscripción.
- Tarjeta de Crédito: Visa nº \_\_\_\_\_ Caduca: \_\_\_\_\_
- Transferencia a nombre de Editorial Arte y Parte S. L. "la Caixa" nº C/C: 2100.2346.71.0200062227
- Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

ENTIDAD OFICINA CTRL NÚM. CUENTA

Desde el Número: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

# Cuestión de mentalidad.

Cuando llevamos más de 75 años haciendo posibles los negocios de millones de personas. Cuando disponemos de la mayor red de conexiones entre Europa y Latinoamérica. Cuando ofrecemos a nuestros pasajeros la flota más moderna y hasta 560 destinos en todo el mundo. Entonces ¿por qué cambiamos de mentalidad? Porque a partir de ahora nosotros nos adaptamos aún más a ti. A tu tiempo, a tu economía, a tus gustos gastronómicos, a tus necesidades de atención, a tu trabajo, a tu ocio... Ahora en Iberia, decides tú.



# DOUG AITKEN

ESTAREMOS SEGUROS MIENTRAS TODO SE MUEVA



"la Caixa"



**CaixaForum, Barcelona**

6 julio - 26 septiembre 2004

**Sala Rekalde, Bilbao**

14 octubre - 5 diciembre 2004

Servicio de Información  
de la Fundación "la Caixa"

Tel. 902 22 30 40

[www.fundacio.lacaixa.es](http://www.fundacio.lacaixa.es)



**Fundación "la Caixa"**